



DOUBLE INDUCTION HOB 3500 SID F1

(HU)

DUPLA INDUKCIÓS FŐZŐLAP
Kezelési útmutató és biztonsági tudnivalók

(CZ)

DVOJITÁ INDUKČNÍ VARNÁ DESKA
Návod k obsluze a bezpečnostní pokyny

(HR)

DVOSTRUKA INDUKCIJSKA PLOČA ZA KUHANJE
Upute za rukovanje i sigurnosne upute

(RO)

PLITĂ DUBLĂ CU INDUCȚIE
Instrucțiuni de utilizare și instrucțiuni de siguranță

(GR)

ΜΑΓΕΙΡΙΚΗ ΕΣΤΙΑ ΕΠΑΓΩΓΙΚΗ
Οδηγίες χρήσης και υποδείξεις ασφαλείας

(CY)

(SI)

DVOJNA INDUKCIJSKA KUHALNA PLOŠČA
Navodila za uporabo in varnostna opozorila

(SK)

INDUKČNÁ DVOIPLATNIČKA
Návod na používanie a bezpečnostné pokyny

(RS)

DVOSTRUKA INDUKCIONA PLOČA
Uputstvo za rukovanje i bezbednosne napomene

(BG)

ДВОЕН ИНДУКЦИОНЕН КОТЛОН
Ръководство за потребителя и Инструкции
за безопасност

TARGA GMBH
Coesterweg 45
59494 Soest
GERMANY

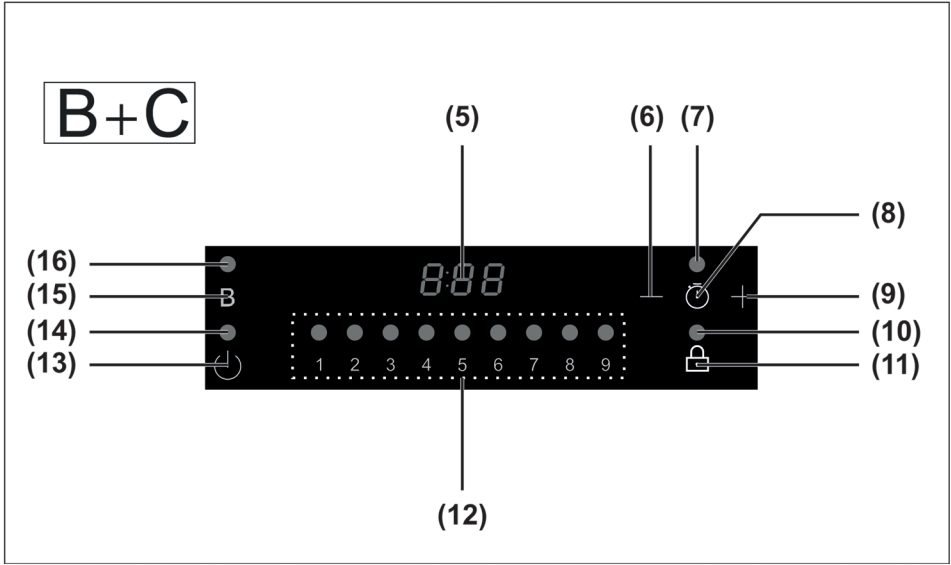
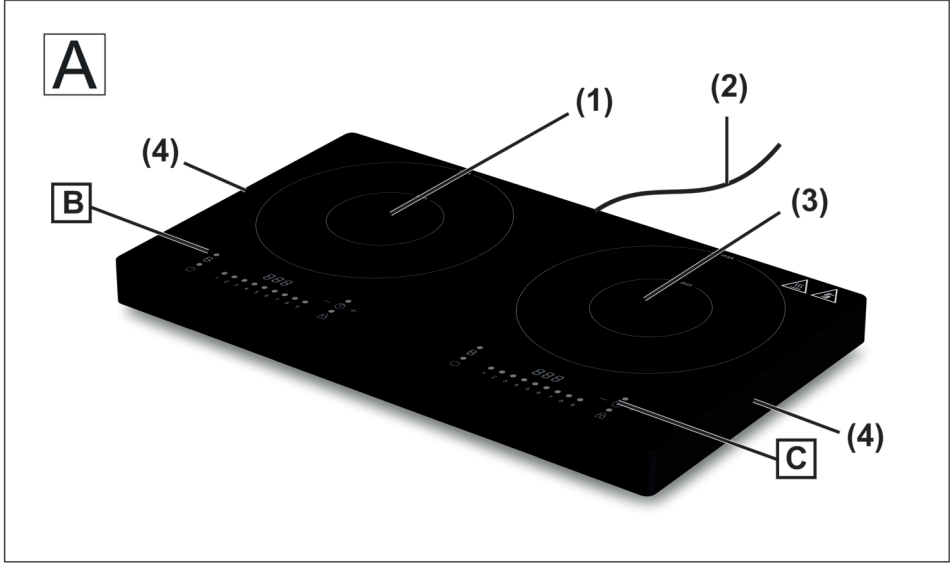
Legutóbbi adatfrissítés
Zadnja posodobitev
Aktualizace na základě nejnovějších informací
Aktualizácia na základe najnovších informácií
Posljednje ažuriranje
Verzija informacija
Ultima actualizare a informațiilor
Актуализиране на последната информация
Ημ/μία τελευταία ενημέρωση:
07/ 2025 - Ident.-No.: 3500 SID F1 072025-1

IAN 496534_2504

(HU) (SI) (CZ)
(HR) (RO) (RS)

IAN 496534_2504

(HU) (SI) (CZ)
(HR) (RO) (RS)



Magyar	2
Slovenščina.....	39
Čeština	75
Slovensky	110
Hrvatski	145
Srpski	179
Română	214
Български	250
Ελληνικά	292

Tartalom

1. Rendeltetésszerű használat	3
2. A csomag tartalma	6
3. Kezelőszervek és kijelzők	7
4. Műszaki adatok	8
5. Biztonsági útmutatások	8
6. Mielőtt használatba venné	24
6.1 Bevezetés az indukciós főzésbe	24
6.2 A megfelelő főzőedények	24
7. Első lépések	25
7.1 Beállítás és csatlakozás	25
7.2 Használat	25
7.2 Teljesítményszintek és a hozzájuk tartozó teljesítmény	28
7.3 Kikapcsolás az időzítő segítségével	29
7.4 A visszaszámláló funkció használata főzés közben	29
7.5 Gyerekzár	30
8. Karbantartás / tisztítás	31
9. Hibaelhárítás	31
10. Környezetvédelmi előírások és hulladékkénti elhelyezési információ	33
11. Megfelelőségi adatok	35
12. Garanciális információk	36

Gratulálunk!

A SilverCrest 3500 SID FI dupla indukciós főzőlap, a továbbiakban főzőlap, megvásárlásával egy minőségi termékhez jutott hozzá.

Az első használat előtt ismerkedjen meg a készülék működésével, és alaposan olvassa el a használati utasítást. Ügyeljen a biztonsági előírások betartására, és kizárólag a használati utasításban leírt módon és célokra használja a készüléket.

Tartsa a Kezelési útmutatót biztos helyen. Ha továbbadja a készüléket, akkor kérjük, hogy adja át a termékkel együtt a kapcsolódó dokumentumokat is.

1. Rendeltetésszerű használat



E készüléket kifejezetten beltéri használatra szolgál, száraz, szigetelt helyen.

Nem magas hőmérsékletű vagy páratartalmú környezetben [például fürdőszobában] való használatra tervezték a készüléket, melyet óvni kell a portól.

A termék személyes használatra való, nem kereskedelmi felhasználásra készült.

Megfelelő edényekben ételek készítésére és melegen tartására használható a 3500 SID FI indukciós főzőlap. A készülék hordozható, és az érintéses kezelőpanelnek köszönhetően egyszerűen használható.

Kizárólag magán célra, otthoni használatra szolgál az indukciós főzőlap. A fentiekől eltérő bármilyen más használat nem tekinthető rendeltetésszerű használatnak.

Nem szolgál sem vállalati, sem kereskedelmi alkalmazásra.

Ez magában foglalja a következő alkalmazásokat is

- üzletek, irodák és egyéb munkahelyek személyzeti konyháiban,
- falusi vendégházakban,
- szállodák, motelek vagy más szálláshelyek vendégei által,
- reggelit adó szálláshelyeken.

A készülék megfelel valamennyi CE megfelelőségi és egyéb szabványnak. A gépnek a gyártó által javasoltakon túli bármilyen módosítása a fenti szabványoknak való megfelelés megszűnését okozhatja.

Információ a háztartási főzőlapokról

	Jel	Érték
Modell kód	x	3500 SID FI
Főzőlap típusa	x	Elektromos
Az égők és főzőfelületek száma	x	2
A fűtőtechnológia [indukciós égők és főzőfelületek, sugárzó égők, főzőlapok]	x	Indukciós
A kör alakú főzőfelületekhez és főzőlapokhoz: Minden elektromosan melegített főzőfelület használható átmérő területe 5 mm-es pontossággú.	Ø	22 cm + 22 cm
A nem kör alakú főzőfelületekhez és főzőlapokhoz: Minden elektromosan melegített főzőfelület és elektromosan melegített főzőlap használható szélessége és hosszúsága 5 mm-es pontossággú.	H Sz	–
Az egyes főzőfelületek energiateljesítményfelvétele, kilónként	EC elektromos főzés	185,5 Wh/kg + 190,1 Wh/kg
A főzőlap kg-ra számított teljesítményfelvétele	EC elektromos főzőlap	187,8 Wh/kg

Tesztelési módszer:

A következő tesztelési szabványok szerint történt a termék tesztelése:

EN 60350-2: 2018+A1: 2021, Háztartási elektromos főzőkészülékek - 2. rész: Főzőfelületek - A működési jellemzők mérési módszerei.

[Az (EU) 66/2014 bizottsági rendelet, I. függelék, 2 és 2.2 rész szerint mérve]

Információ a környezeti behatás csökkentésére:

A készüléket kizárólag az indukcióhoz megfelelő edényekkel használja. Sohase használjon „indukció adapter alátéteket”, mert ezek az adapter alátétek jelentősen lecsökkentik az indukciós főzőlap energiahatékonyosságát [az edényben elérhető hőmérséklet a felhasznált energia mennyiségével függ össze] és ez az ilyen főzőlapok minden előnyét érvényteleníti. Ez az adapter alátét és az edény alja közötti hőátadásra csökken. Ez annyit jelent, hogy a folyamat több időt vesz igénybe és energiapazarlás.

Előrelátható nem rendeltetésszerű használat

Nem arra tervezték az indukciós főzőlapot, hogy egy külső időzítővel vagy egy távirányító rendszerrel használják.



Égésveszély!

Ne tegyen más tárgyakat [pl. evőeszközöket, edényeket, fedőket, stb.] a főzőzónákra [1, 3]. Nagyon felforrósodhatnak és égési sérüléseket okozhatnak.

2. A csomag tartalma

Vegye ki a indukciós főzőlapot a csomagolásból. Távolítsa el a csomagolóanyagokat, és ellenőrizze, hogy minden alkatrészt sértetlenül kézhez kapott-e. Ha bármely alkatrész hiányzik, vagy sérült, akkor kérjük, hogy lépjen kapcsolatba a gyártóval. Lásd a „Garanciális információk”. A csomagolóanyagot tartsa távol gyermekektől és az előírásoknak megfelelően végezze a hulladékkénti elhelyezését.

- SilverCrest 3500 SID FI indukciós főzőlap
- Gyors útmutató [interneten keresztül érhetőek el a részletes kezelési utasítások]

3. Kezelőszervek és kijelzők

A Kezelési útmutató fedőlapja kihajtható. A borító belső oldalán az indukciós főzőlap számozott ábrája látható. A számok a következőket jelentik:

- 1 Bal oldali fűtőzóna
- 2 Hálózati kábel
- 3 Jobb oldali fűtőzóna
- 4 Rövid oldalak
- B Bal oldali főzési zóna kezelőpanelje
- C Jobb oldali főzési zóna kezelőpanelje
- 5 Kijelző
- 6 – gomb, időzítési/visszaszámlálási érték csökkentése
- 7 Időzítő jelzőfénye
- 8 Időzítő  érzékelő gomb
- 9 + gomb, időzítési/visszaszámlálási érték növelése
- 10 Gyerekzár jelzőfénye
- 11 Gyerekzár gomb 
- 12 Érzékelő gombok és jelzőfények az 1-9. teljesítményszinthez
- 13 Be-/ki kapcsoló gomb 
- 14 Állapot jelzőfény
- 15 B gomb, maximális teljesítményszint
- 16 A maximális teljesítményszint jelzőfénye

4. Műszaki adatok

Gyártó:	SilverCrest
Modell neve:	3500 SID FI
Üzemi feszültség:	220-240 V váltakozó feszültség, 50/60 Hz
Teljesítmény:	3500 W Bal oldali fűtőzóna [1]: 10 teljesítményszint, 2000 W Jobb oldali fűtőzóna [3]: 10 teljesítményszint, 1500 W
Kijelzők:	Kijelzőnként 3 piros LED-del világító számjegy
Időzítő:	4 órás visszaszámlálás 1 perces lépésekben
Kezelőpanelek:	Érzékelő gombok, gyermekzár az egyes fűtőzónákhoz [1, 3]
Hálózati kábel hossza:	2,00 m
A főzőedény [fazék/serpenyő] maximális fenéktátmérője:	22 cm
A fazék/serpenyő min. fenéktátmérője:	10 cm
II-es érintésvédelmi osztály	

5. Biztonsági útmutatások

A készülék első használata előtt olvassa el a Kezelési útmutatóban található összes megjegyzést és figyelmeztetést, még akkor is, ha ismeri az elektronikus eszközök és háztartási készülékek kezelését. E Kezelési útmutatót tartsa biztonságos helyen későbbi utánavézés céljából. Ha az eszközt eladja vagy továbbadja, lényeges,

hogy átadja ezt a Kezelési útmutatót is. Az a termékhez tartozik.

A szimbólumok magyarázata

A Kezelési útmutatóban az alábbi módon szerepelnek a figyelmeztetések. A szimbólumok közül némelyik magán a terméken is szerepel, hogy figyelmeztesse a felhasználót a lehetséges kockázatokra.



Égésveszély!

E szimbólum figyelmeztet a forró felületekre.



Ne érintse meg!

Attól óv e figyelmeztetés, nehogy a főzőzónához [1, 3] érjen.



FIGYELMEZTETÉS!

E szimbólum a termék biztonságos használatára és a felhasználó biztonságára vonatkozó fontos információt jelöl. Olyan veszélyekre figyelmeztet, melyek

figyelman kívül hagyása életveszélyt, végtagsérülést, egyéb sérüléseket vagy anyagi kárt okozhat.



Áramütésveszély!

E szimbólum olyan veszélyekre figyelmeztet, melyek figyelman kívül hagyása, áramütés miatti életveszélyt vagy végtagsérülést okozhat.



Tűzveszély!

E szimbólum figyelmeztet annak veszélyére, hogy tűz üthet ki, ha a figyelmeztetést figyelman kívül hagyja.



E szimbólum a témakörre vonatkozó fontos információt jelöl.



Váltakozó feszültség



Gyártó címe

Gyermekek és csökkent munkaképességű személyek

Ezen eszközt 8 éves vagy annál idősebb gyermekek, valamint csökkent fizikai, érzékszervi vagy mentális képességű vagy tapasztalatlan személyek is használhatják, felügyelet alatt, vagy ha az eszköz megfelelő használatáról tájékoztatást kaptak, és megértették az ezzel kapcsolatos kockázatot. Nem játékszer e termék. A tisztítást és a felhasználói karbantartást gyermekek nem végezhetik.

A 8 évesnél fiatalabb gyermekeket távol kell tartani a készüléktől és a hálózati kábeltől [2].

VIGYÁZAT, fulladásveszély!

A csomagolóanyag nem játék. Ne engedje a gyermekeket a műanyagzacskókkal játszani. Fennáll a fulladás veszélye.



VIGYÁZAT, Lehulló tárgyak veszélye!

Ügyeljen arra, hogy a gyermekek ne tudják a munkafelületről a hálózati kábelnél [2] fogva lerántani a készüléket. Fennáll a sérülés veszélye.

Tartsa a készüléket gyermekektől távol.

Általános biztonsági utasítások



Égésveszély!

- *Ne tegyen más tárgyakat [pl. evőeszközöket, edényeket, fedőket, stb.] a főzőzónákra [1, 3]. Nagyon felforrósodhatnak és égési sérüléseket okozhatnak.*
- *Ne érintse meg a főzőzónákat [1, 3] ha azokon előzőleg egy főzőedény volt. Miután a főzőedényt eltávolította, a főzési zóna [1, 3] főzőfelülete még mindig nagyon forró lehet.*



Tűzveszély!

- *Az olaj és a zsír túlhevítés esetén kigyulladhat. Ezért legyen óvatos, ha olajat vagy zsírt hevít. Sohase hagyja a forró olajat vagy zsírt felügyelet nélkül.*
- **Robbanásveszély!** *Sohase kísérelje meg az égő olajat vagy zsírt vízzel eloltani. Ehelyett úgy oltsa el azt úgy, hogy befedi az edényt egy arra jól illeszkedő fedővel vagy tányérral. Húzza ki a hálózati kábel csatlakozódugóját a csatlakozóaljzatból.*
- **Robbanásveszély!** *Ne melegítsen folyadékokat vagy ételeket zárt tárolóeszközökben, mint konzervek.*
- *Ne tegye a készüléket olyan textil felületre, mint pl. az asztalterítő.*
- *Ne tegye a készüléket fémfelületekre. Ezek könnyen felmelegedhetnek és tüzet okozhatnak.*

- *Sohase tegye a készüléket gyúlékony anyagok alá, mint függöny.*
- *A készülék alján található nyílásokat tilos elfedni.*
- *A készülék körül, tartson legalább 10 cm távolságot, és felette pedig min. 60 cm-t, a megfelelő főzés garantálása érdekében.*
- *Tisztítás előtt, várjon, amíg a főzőzónák [1, 3] teljesen lehűlnek. Ellenkező esetben megégetheti magát.*



Áramütésveszély!

- *Vigyázzon, hogy az indukciós főzőlap háza és a hálózati kábel [2] ne hogy megsérüljön. A sérült hálózati kábelt [2] sohasse cserélje ki, hanem lépjen kapcsolatba a forródróton keresztül az ügyfélszolgálatlal [lásd „Garanciális*

információk”). Ha a ház vagy a hálózati kábel [2] sérült, fennáll az áramütés veszélye.

- *Sohase bontsa meg az indukciós főzőlap házát, mert abban nincsenek javítandó alkatrészek. A ház megbontásakor fennáll az áramütés veszélye.*
- *Ha füstöt, szokatlan zajt vagy szagot észlel, azonnal kapcsolja ki a készüléket, és húzza ki a csatlakozódugót az aljzatból. Ebben az esetben ne használja tovább a gépet és vizsgáltsa meg egy szakértővel. A készülék esetleges kigyulladás esetén ne lélegezze be a füstöt. Ha mégis belélegzi a füstöt, forduljon orvoshoz. A füst belélegzése károsíthatja az egészségét.*
- *Ügyeljen arra, hogy a hálózati kábelben [2] éles szélek vagy forró felületek ne*

tehessenek kárt. Ne csavarja a hálózati kábelt [2] a készülék köré.

- *Ügyeljen arra, hogy a hálózati kábel [2] ne törjön meg vagy nyomódjon össze.*
- *Még kikapcsolt állapotban sincs az indukciós főzőlap teljesen leválasztva a csatlakozóaljzat hálózati feszültségéről. A hálózati feszültségről való teljes leválasztás érdekében húzza ki a hálózati kábel csatlakozódugóját a fali csatlakozóaljzatból.*
- *A hálózati kábel csatlakozásának bontásakor mindig a csatlakozódugónál és ne a hálózati kábelnél [2] fogva húzza ki a csatlakozódugót.*
- *Mindig bontsa a hálózati kábel csatlakozását, bármely probléma esetén, ha nem használja az eszközt, tisztítás előtt, vagy viharok alkalmával.*

- *Ha látható sérülést vesz észre az indukciós főzőlapon vagy a hálózati kábelén [2], akkor kapcsolja ki a készüléket, húzza ki a hálózati kábel csatlakozódugóját a csatlakozóaljzatból, és lépjen kapcsolatba a forródróton keresztül az ügyfélszolgálattal [lásd a „Garanciális információk”].*
- *Csak egy olyan megfelelően telepített, könnyen megközelíthető hálózati csatlakozóaljzatba dugja az indukciós főzőlap hálózati kábelének a csatlakozódugóját, amelynek a feszültsége megegyezik a típustáblán feltüntetett értékkel. A készülék csatlakoztatását követően a hálózati csatlakozóaljzatnak könnyen elérhetőnek kell lennie, hogy a csatlakozódugót*

vészhelyzet esetén gyorsan kihúzhassa a hálózati csatlakozóaljzatból.

- *Sohase merítse az indukciós főzőlapot, a hálózati kábelt [2] vagy a hálózati kábel csatlakozódugóját vízbe vagy más folyadékba. Ha folyadék kerül a termékbe, akkor azonnal húzza ki a hálózati kábel csatlakozódugóját a hálózati csatlakozóaljzatból, és forduljon az ügyfélszolgálathoz [lásd „Garanciális információk”].*
- *Ha repedt vagy törött a főzőzónák [1, 3] üveglapja, akkor kapcsolja ki a készüléket és bontsa a hálózati kábel csatlakozását az áramütés veszélyének kiküszöbölésére. Ha repedt a felület, akkor kapcsolja ki a készüléket az áramütés veszélyének kiküszöbölésére.*



Elektromágneses mezőből származó veszély!

Az orvosi eszközöket (szívritmus-szabályozók, hallókészülékek, stb.) befolyásolhatják és károsíthatják az elektromágneses mezők. Tartsa be a készülék gyártója által javasolt biztonsági távolságot.



Az elektromágneses mezők okozta veszélyek!

Tartsa az indukciós főzőlapot legalább 1 m-es távolságra azoktól az eszközöktől, melyekre annak elektromágnesen mezeje hatással lehet (pl. mágneses adathordozók, elektromos eszközök, órák, stb.).



Az anyagi kárra vonatkozó figyelmeztetés

- *Ne melegítse a főzőedényeket üresen, mert azok gyorsan túlmelegíthetik az*

edényt és a készüléket is.

- *Ügyeljen arra, hogy ne tegye ki túlzott vibrációnak a készüléket, mivel ez a főzőzónák [1, 3] üvegének a törését okozhatja.*
- *Vigyázzon arra, hogy ne ejtse le az indukciós főzőlapot! Ha eltörik az üveg, akkor sérülésveszély áll fenn!*
- *Ne feledkezzen meg a készülék maximális teherbírásáról (legyen különösen körültekintő levesek és pörköltök készítésénél). A főzőedény súlya és annak tartalma együtt nem haladhatja meg a 10 kg-t.*
- *Az indukciós főzőlap károsodását okozhatja azzal, ha megpróbálja arról lekaparni a ráégett karamellt. Ha cukortartalmú étel folyt ki, azt annak kihűlése után azonnal távolítsa el.*

Általánosságban, bármilyen kifröccsent ételt azonnal el kell távolítani.

- *Ne használjon súroló vagy maró tisztítószeret vagy olyan eszközöket, melyek megkarcolhatják annak felületét. Ez a főzőzónák [1, 3] károsodását okozhatja.*
- *Az indukciós főzőlapnak csúszásmentes műanyag talpa van. Szükség esetén, helyezzen valamit a készülék alá, mivel a munkafelületeket néha olyan mosószerrel kezelik, melyek megtámadhatják vagy akár fel is oldhatják a műanyag lábakat.*
- *Mindig két kézzel, a rövid oldalainál [4] fogva vigye és szállítsa az indukciós főzőlapot.*



Hálózati kábel

- *Mindig a csatlakozódugónál fogva bontsa a hálózati kábel [2] csatlakozását és sohase húzza a hálózati kábelnél [2].*
- *Sohase tegye a készüléket, bútordarabokat vagy nehéz tárgyakat a hálózati kábelre [2] és gondoskodjon arról, hogy a kábel ne szoruljon be.*
- *Sohase kössön csomót a hálózati kábelre [2] és ne kösse azt más kábelekkel. Valamennyi kábelt úgy kell vezetnie, hogy senkise léphessen azokra, vagy ne botolhasson el bennük.*
- *Sohase használjon az országában érvényes biztonsági rendelkezéseknek nem megfelelő adapterdugókat vagy hosszabbítókábeleket, továbbá maga ne módosítsa a hálózati kábelt [2].*

- *Ha a hálózati kábel [2] sérült, a veszélyek elkerülése érdekében a gyártóval, annak ügyfélszolgálatával vagy hasonlóan képzett személlyel cseréltesse ki.*

① *A felhasználónak nincs teendője a termék 50 vagy 60 Hz-es választását illetően. Automatikusan történik a termék 50 vagy 60 Hz-es hálózati frekvenciának megfelelő beállítása.*

Nem arra tervezték az indukciós főzőlapot, hogy egy külső időzítővel vagy egy távirányító rendszerrel használják.

6. Mielőtt használatba venné

Csomagolja ki a gépet. Először ellenőrizze, hogy minden alkatrész teljes és sértetlen-e [lásd „2. Csomag tartalma”]. Ha bármilyen elem hiányzik, vagy megsérült, hívja fel forródrótunkon keresztül az ügyfélszolgálatot [lásd a „Garanciális információk”]. A csomagolóanyagot tartsa távol gyermekektől és az előírásoknak megfelelően végezze a hulladékkénti elhelyezését.

6.1 Bevezetés az indukciós főzésbe

Az indukciós főzőlapon való főzés másként működik, mint a hagyományos főzőlapokon. A hőt az elektromágneses mező generálja a főzőedény alján, és nem pedig a fűtési zónában található fűtőellenállások. Ez energiát takarít meg, és lecsökkenti a főzési időt. De ehhez szüksége van speciális indukciós-kompatibilis, ferromágneses aljú főzőedényekre.

Magas teljesítménnyel, a főzőedény tartalma sokkal gyorsabban melegszik fel, és az sokkal gyorsabban reagál a hőmérséklet lejjebb kapcsolására. Mondhatjuk, hogy az indukciós főzőlapon való főzés nagyon hasonlít a gázon való főzéshez. Általános szabályként: Minél vékonyabb az edény alja, annál gyorsabban reagál a rendszer a teljesítmény beállításának a változtatására.

A hőleadás [így teljesítményfelvétel] optimalizálásának legjobb módja, ha olyan széles és lapos edényt használ, amilyen lehetséges. Ez azt jelenti, hogy egy széles lapos edény használata gazdaságosabb és hatékonyabb, mint egy magas és kisebb átmérőjű.

6.2 A megfelelő főzőedények

Csak az indukciós főzőlaphoz megfelelő ferromágneses főzőedényeket használjon. Ezeknek vásárláskor megfelelően fel kell lenniük címkézve. A nem mágneses fémekből [alumínium, réz, stb.] és más anyagokból [pl. kerámia, porcelán, üveg, stb.] készült edények nem megfelelőek.

A főzőedény aljának képesnek kell lennie simán az fűtési zónán állni [1, 3], simának és 10 - 22 cm közötti átmérőjűnek kell lennie.



Ha a főzőedény nem a megfelelő átmérőjű vagy nem megfelelő anyagból készült, a főzési zóna [1, 3] automatikusan kikapcsol. 2 másodpercenként egy sípoló hang hallatszik, és egy E0 hibakód jelenik meg a kijelzőn [5]. Ezután a következő 60 másodpercen belül visszahelyezheti a főzőedényt a fűtési zónára [1, 3], és további beavatkozás nélkül folytathatja a főzést. Ha nem, akkor körülbelül 60 másodperc elteltével megszűnik a sípolás és kikapcsolnak a főzőzónák [1, 3].

7. Első lépések

7.1 Beállítás és csatlakozás

Tegye a készüléket egy egyenes, nem csúszós, száraz felületre.



Tűzveszély!

- *Ne tegye a készüléket olyan textil felületre, mint pl. az asztalterítő.*
- *Ne tegye a készüléket fémfelületekre. Ezek könnyen felmelegedhetnek és tüzet okozhatnak.*
- *Sohase tegye a készüléket gyúlékony anyagok alá, mint függöny.*
- *A készülék alján található nyílásokat tilos elfedni. A készülék körül, tartson legalább 10 cm távolságot, és felette pedig min. 60 cm-t, a megfelelő főzés garantálása érdekében.*



Az anyagi kárra vonatkozó figyelmeztetés

- *Mindig két kézzel, a rövid oldalainál [4] fogva vigye és szállítsa az indukciós főzőlapot.*

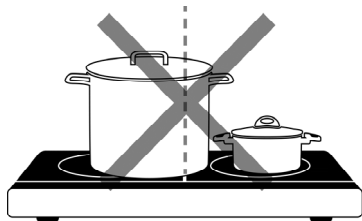
7.2 Használat

Bár egyformának látszik a főzési zóna [1 és 3] és azonos az átmérőjük, ne feledje, hogy a bal oldali főzési zóna [1] nagyobb teljesítményű és ezért ugyanolyan tömegű étel gyorsabban melegszik vagy könnyebben ég le az étel.

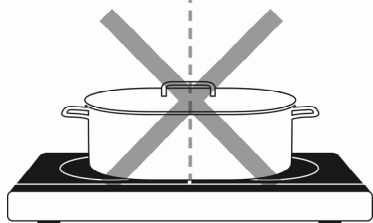


- *Ha a készüléket kikapcsolja és a főzőzónák [1, 3] felületi hőmérsékletei magasabbak mint 60 °C, akkor „H” kijelzés jelenik meg a kijelzőn [5]. Ha a hőmérséklet 60 °C alá esik, „L” látszik a kijelzőn [5].*
- *Ha használat közben távolítja el az edényt az indukciós főzőlapról, akkor „E0” hibakód jelenik meg a kijelzőn [5] és 2 másodpercenként egy sípoló hang hallatszik. Kb. 60 másodperce elteltével megszűnik a sípolás. A megfelelő főzési zóna [1, 3] kijelzőjén [5] folyamatosan „H” kijelzés látható, amíg a főzési zóna [1, 3] felületi hőmérséklete 60 °C felett van. Ha a hőmérséklet 60 °C alá esik, akkor „L” kijelzés látható a főzési zóna [1, 3] kijelzőn [5]. Maximum egy percig még működik a ventilátor.*
- *A „H” és „L” szimbólumok csak a termék hálózati feszültségforrásról való leválasztásával vagy az indukciós főzőlap ismételt bekapcsolásával tüntethetők el a kijelzőről [5].*

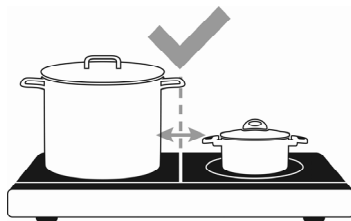
1. Csatlakoztassa a hálózati kábel [2] segítségével egy feszültség alatt álló hálózati csatlakozóalathoz az indukciós főzőlapot. A csipogó ezután megszólal és a főzési zóna [1, 3] kijelzőjén [5] a hőmérséklettől függően egy „H” vagy egy „L” kijelzés látszik.
2. Tegyen egy edényt a főzési zóna közepére [1, 3].



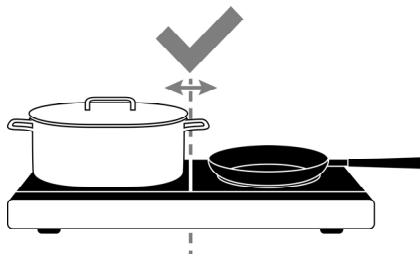
Tegye az edényt a főzési zóna közepére [1, 3].



Ne használja mindkét főzési zónát [1, 3] csak egyetlen edényhez.



10 és 22 cm közötti fenéktérő



Az anyagi kárra vonatkozó figyelmeztetés

- Az edénynek kifejezetten indukciós főzőlaphoz valónak kell lennie. Ne használjon másféle edényeket [pl. kerámia].
- Ne feledkezzen meg a készülék maximális teherbírásáról [legyen különösen körültekintő levesek és pörköltök készítésénél]. A főzőedény súlya és annak tartalma együtt nem haladhatja meg a 10 kg-t.
- Ellenőrizze, hogy teljesen száraz és zsírmentes-e az edény alja és a főzési zóna [1, 3] felülete. Ellenkező esetben főzés közben gőznyomás alakulhat ki az edények és a főzőlap között, ami az edények rezgését és elmozdulását okozhatja. Ez a főzőedények elcsúszásának, felborulásának vagy leesésének kockázatát okozhatja.

3. A bekapcsoláshoz érintse meg a kívánt főzési zóna [1, 3] be/ki gombját  [13]. A kijelzőn [5] „ON” kijelzés jelenik meg és rövid sípjelzés hallható.
4. Az érzékelőgombok [12] segítségével állítsa be a kívánt teljesítményszintet, vagy a maximális főzési teljesítmény használatához érintse meg a maximális teljesítményszint **B** gombot [15].



Amikor működik, a hűtőventilátor is működik, és az indukciós főzőlap halkan zümmöghet főzés közben. Ez nem jelent hibás működést.



Égésveszély

Ne érintse meg a főzőzónát [1, 3] érintkező felületét ha azon előzőleg egy főzőedény volt. Miután a főzőedényt eltávolította, a főzési zóna [1, 3] főzőfelülete még mindig nagyon forró lehet.



*A maximális teljesítményszint kiválasztására megnyomhatja a maximális teljesítményszint gombot **B** [15]. Ekkor világítani kezd a maximális teljesítményszint jelzőfénye [16]. Szükség esetén bármikor beállíthatja a teljesítményszintet [például, amikor forrni kezd az étel] a teljesítményszint érzékelő gombokkal [12].*



Tűzveszély

- Az olaj és a zsír túlhevítés esetén kigyulladhat. Ezért legyen óvatos, ha olajat vagy zsírt hevít. Sohase hagyja a forró olajat vagy zsírt felügyelet nélkül.*
- Robbanásveszély!** Sohase kísérelje meg az égő olajat vagy zsírt vízzel eloltani. Ehelyett úgy oltsa el azt úgy, hogy befedi az edényt egy arra jól illeszkedő fedővel vagy tányérral. Húzza ki a hálózati kábel csatlakozódugóját a csatlakozóaljzatból.*

- Készítse el az ételt. Főzéskor a teljesítményszint érzékelő gombokkal [12] állíthatja be a kívánt teljesítményszintet.
- Miután befejezte, kapcsolja ki a megfelelő főzőzónát [1 vagy 3]. Ehhez érintse meg a főzési zóna [1, 3] be/ki gombját  [13]. A csipogó ezután megszólal és a kijelzőn [5] a hőmérséklettől függően egy „H” vagy egy „L” látszik.



Az anyagi kárra vonatkozó figyelmeztetés

Részleges hőmérséklet-szabályozással van ellátva a ventilátor, azaz amíg az üveglap felületének hőmérséklete meghalad egy bizonyos értéket, addig működik a ventilátor, annak ellenére, hogy ki van kapcsolva a fűtési zóna [1, 3]. A ventilátor is visszakapcsolódik, ha a hőmérséklet túllépi a kívánt hőmérsékletet, pl. ha egy serpenyőt visszatesz a főzési zónára [1, 3]. Ezért addig ne bontsa a termék hálózati csatlakozását, amíg serpenyő van vagy lesz a főzési zónákon [1, 3].



- Ha a készüléket kikapcsolja és a főzőzónák [1, 3] felületi hőmérsékletei magasabb mint 60 °C, akkor „H” kijelzés jelenik meg a kijelzőn [5]. Ha a hőmérséklet 60 °C alá esik, „L” látszik a kijelzőn [5].*
- Ha használat közben távolítja el az edényt a főzési zónáról [1, 3], akkor „E0” hibakód jelenik meg a kijelzőn [5] és 2 másodpercenként egy sípoló hang hallatszik. A következő 60 másodpercen belül visszahelyezheti a főzőedényt a fűtési zónára [1, 3], és további beavatkozás nélkül folytathatja a főzést. Ha nem, akkor körülbelül 60 másodperc elteltével megszűnik a sípolás és kikapcsol a megfelelő főzési zóna [1,*

3]. A megfelelő főzési zóna [1, 3] kijelzőjén [5] folyamatosan „H” kijelzés látható, amíg a főzési zóna [1, 3] felületi hőmérséklete 60 °C felett van. Ha a hőmérséklet 60 °C alá esik, akkor „L” kijelzés látható a főzési zóna [1, 3] kijelzőn [5]. Maximum egy percig még működik a ventilátor.

- A „H” és „L” szimbólumok csak a termék hálózati feszültségforrásról való leválasztásával vagy az indukciós főzőlap ismételt bekapcsolásával tüntethetők el a kijelzőről [5].
- Az utolsó műveletet [pl. a teljesítményszint beállítása] követően körülbelül 2 óra elteltével automatikusan kikapcsolódik a készülék és egy sípjelzés hallható. Ha programozta az időzítőt, akkor az időzítőnek elsőbbsége van, és csak a beállított idő letelte után kapcsolódik ki automatikusan a készülék.

7.2 Teljesítményszintek és a hozzájuk tartozó teljesítmény

Alább a különböző teljesítményszintek rövid áttekintése található a hozzájuk tartozó teljesítményfelvételek W-ban kifejezett értékével.

Bal oldali főzési zóna [1]		Jobb oldali főzési zóna [3]	
Szint	Teljesítmény [W]	Szint	Teljesítmény [W]
1	200	1	200
2	400	2	400
3	600	3	600
4	800	4	800
5	1000	5	1000
6	1200	6	1100
7	1400	7	1200
8	1600	8	1300
9	1800	9	1400
B	2000	B	1500

7.3 Kikapcsolás az időzítő segítségével

Beprogramozhatja az időzítőt az indukciós főzőlap egy beállított idő utáni automatikus kikapcsolására.

1. Főzéskor a kívánt főzési zóna [1, 3] időzítő érzékelő gombját  [8] kell megnyomva tartani az illető főzési zóna [1, 3] időzítőjének a programozásához.



Figyelem

Ne tévessze össze a kikapcsolási időzítőt a visszaszámláló funkcióval! Az utóbbi ugyanis csupán egy számláló. Az idő letelt után ugyanis nem kapcsolódik ki az indukciós főzőlap. A visszaszámláló funkció a villogó időzítő jelzőfényről [7] ismerhető fel, és az időzítő érzékelő gombjának egyetlen érintésével aktiválható  [8]. A kikapcsolási időzítő aktiválásához az időzítő érzékelő gombot  [8] kell három másodpercig megnyomva tartania.

2. A + [9] és - [6] gombot használja a kívánt elkészítési idő [percben] való beállításához, amennyit a főzési zóna [1, 3] kikapcsolása előtt várni akar.



1 és 240 perc között programozható az elkészítési idő.

A beállított idő kijelzése rövid ideig villog, sípjelzés hallható, majd a kijelzőn [5] a hátralévő idő kijelzése látható. Ezen kívül világítani kezd az időzítő jelzőfénye [7]. Az utolsó perc alatt a hátralévő másodpercek „0:mm” formátumban jelennek meg.

Amikor a visszaszámlálás eléri a nullát, a főzési zóna [1, 3] automatikusan kikapcsol. Egy sípjelzés hallható.



Az idő lejártá előtti a főzési zóna [1, 3] kézi kikapcsoláshoz nyomja meg a be/ki gombot  [13].

7.4 A visszaszámláló funkció használata főzés közben

A visszaszámlálás funkciót használhatja megadott étel főzési idejének a szabályozására.



Figyelem

A visszaszámlálás funkció nem egy kikapcsolási időzítő! Ez csupán egy számláló. Ha ez letelik, az indukciós főzőlap nem kapcsol ki [az ételek megéghetnek vagy túlsülhetnek]. A villogó időzítő jelzőfényről [7] ismerhető fel a visszaszámlálás funkció működése.

1. Főzéskor a kívánt főzési zóna [1, 3] időzítő érzékelő gombját  [8] kell megérintenie az illető főzési zóna [1, 3] visszaszámlálásának a programozásához.
2. A + [9] és - [6] gombot használja a kívánt elkészítési idő [percben] visszaszámlálással való beállításához.



1 és 240 perc között programozható az elkészítési idő.

A beállított idő kijelzése rövid ideig villog, sípjelzés hallható, majd a kijelzőn [5] a hátralévő idő [visszaszámlálás] kijelzése látható. Ezen kívül villog az időzítő jelzőfénye [7]. Az utolsó perc alatt a hátralévő másodpercek „0:mm” formátumban jelennek meg.

A visszaszámlálás utolsó öt másodpercében hangjelzés hangzik el: négy rövid hangjelzés, amelyet egy hosszabb követ. Az idő letelte után kialszik az időzítő jelzőfénye [7] és a kijelző [5] kijelzése.

7.5 Gyerekzár

Az indukciós főzőlapon van egy gyerekzár, hogy a beállításokat ne lehessen véletlenül megváltoztatni.



Sérülésveszély

Saját gyermekzárral rendelkezik a két főzési zóna [1, 3]. Ha meg akarja akadályozni, hogy gyermekek babrálják az indukciós főzőlapot, akkor zárolnia kell mind a használatot, mind pedig a főzési zónákat [1, 3]. Továbbá ellenőrizze, világítanak-e a bal oldali főzési zóna [1] kezelőpaneljén [B], jobb oldali főzési zóna [3] kezelőpaneljén [C] a jelzőfények [10]. Ha elfelejti zárolni a főzési zónákat, akkor égési sérülések, egyéb sérülések vagy más károk kockázat a áll fenn.

A gyerekzár működésének engedélyezése:

1. Egyszer érintse meg a gyerekzár gombot  [11]. Egy sípjelzés hallható, és világítani kezd a gyerekzár gomb [10] feletti jelzőfény. A gyerekzár aktiválva van.

Ha most megpróbálja bekapcsolni a lezárt főzőlapot, egy hosszú hangjelzés fogja jelezni, hogy a gyerekzár aktiválva van. Először fel kell oldania a gyerekzár zárolását, mielőtt ismét használhatja a főzési zónákat [1 vagy 3].

A gyerekzár működésének letiltása:

1. Kb. 3 másodpercig tartsa megnyomva gyerekzár gombot  [11]. Egy sípjelzés hallható, és kialszik a gyerekzár gomb [10] feletti jelzőfény. Ismét inaktíválva van a gyerekzár. Szokásos módon használhatja az indukciós főzőlapot.



- Akkor is aktiválhatja a gyerekzárát, amikor a főzőlap ki van kapcsolva.
- Ha az indukciós főzőlap bekapcsolt állapotában aktiválja a gyerekzárát, attól az még kikapcsolható. De, az összes többi funkció zárolva van.

8. Karbantartás / tisztítás

Annak érdekében, hogy elkerülje az ételmaradékok leégését, tisztítsa meg az indukciós főzőlapot minden használat után.



Égésveszély

- *Tisztítás előtt, várjon, amíg a főzőzónák [1, 3] teljesen lehűlnek. Ellenkező esetben megégetheti magát.*



Áramütésveszély

- *Mindig húzza ki a hálózati kábel csatlakozódugóját a csatlakozóaljzatból tisztítás előtt. Ez áramütést okozhat.*
- *Ne öntsön vagy fújjon folyadékot a készülékre vagy a szellőzőnyílásokon keresztül. Ez zárlatot okozhat, ami áramütéshez vagy égési sérülésekhez vezethet.*



Az anyagi kárra vonatkozó figyelmeztetés

Ne használjon súroló vagy maró tisztítószerket vagy olyan eszközöket, melyek megkarcolhatják annak felületét. Ez károsíthatja a főzőzónákat [1 és 3].

Tisztítsa meg a felületeket és a hálózati kábelt [2] egy enyhén megnedvesített kendővel.

A főzési zónák [1, 3] felületéről a szennyeződés és az odaégett ételmaradék egy üveg főzőlapok tisztítására való kaparóval és egy megfelelő mosószer használatával tisztítható meg.

9. Hibaelhárítás

Ha az indukciós főzőlap nem működik megfelelően, akkor először kövesse az alábbi utasításokat, és próbálja megoldani a problémát. Ha a tanácsok nem segítenek a hiba kijavításában, hívja fel forródrótunkat [lásd a „Garanciális tájékoztatás”].



Áramütésveszély

Sohase próbálja meg saját maga megjavítani a készüléket.

Probléma	Lehetséges okok	Megoldás
Nem működik az indukciós főzőlap.	Nincs csatlakoztatva a hálózati kábel [2] csatlakozódugója.	Csatlakoztassa a hálózati kábel [2] csatlakozódugóját egy feszültség alatt álló hálózati csatlakozóaljzatba.
	A gyerekzár aktiválva van.	3 másodpercig tartsa megnyomva a gyerekzár gombot  [11] a gyerekzár aktiválásához.
Nem melegszik a főzési zónák [1 vagy 3].	Nincs edény a főzési zónán [1 vagy 3].	Tegyen egy edényt a főzési zónára [1 vagy 3].
	Nem felel meg az edény az indukciós főzéshez.	Csak az indukciós főzőlapokhoz megfelelő főzőedényeket használjon.
	Helytelen főzési zónát [1, 3] kapcsolt be.	Működtesse a bal oldali főzőzónát [1] a bal oldali kezelőpanel [B] be/ki kapcsolójának  [13] működtetésével. Működtesse a jobb oldali főzőzónát [3] a jobb oldali kezelőpanel [C] be/ki kapcsolójának  [13] működtetésével.
E0 hiba jelenik meg a kijelzőn [5].	Nincs edény a főzési zónán [1 vagy 3].	Tegyen egy edényt a főzési zónára [1 vagy 3].
	Helytelen főzési zónát [1, 3] kapcsolt be.	Kapcsolja be a megfelelő főzőzónát [1 vagy 3] vagy tegye az edényt a bekapcsolt főzőzónára [1 vagy 3].
	Nem felel meg az edény az indukciós főzéshez.	Csak az indukciós főzőlapokhoz megfelelő főzőedényeket használjon.
	A főzőedény átmérője túl kicsi vagy az nem áll középen a főzési zónában [1 vagy 3].	Kizárólag 10 és 22 cm fenékatmérő közötti méretű főzőedényeket használjon és azt helyezze a főzési zóna [1 vagy 3] közepére.
E6 hiba jelenik meg a kijelzőn [5].	Hibás a hűtőventilátor.	Hívja forródrótunkat. Lásd a „Garanciális információk”.

Probléma	Lehetséges okok	Megoldás
E1, E2, E3, E4, E7, E8 vagy Eb kijelzés jelenik meg a kijelzőn [5].	Műszaki probléma fordult elő.	Hívja forródrótunkat. Lásd a „Garanciális információk”.

10. Környezetvédelmi előírások és hulladékkénti elhelyezési információ

	Az ilyen jellel ellátott készülékek a 2012/19/EU sz. európai irányelv hatálya alá esnek. Minden elektromos és elektronikai készüléket a háztartási hulladéktól elkülönítve kell hulladékként egy hivatalos hulladékgyűjtő központok elhelyezni. A környezet, illetve saját egészsége károsításának elkerülése érdekében megfelelő módon helyezze el hulladékként a készüléket. A megfelelő hulladékkénti elhelyezéssel kapcsolatos további tájékoztatásért forduljon az önkormányzathoz, a környezetvédelmi szervekhez vagy azzal az üzlettel, melyben a készüléket vásárolta.
	Azt jelzi az elemeken és akkumulátorokon található áthúzott kuka szimbólum, hogy az nem dobható háztartási szemétbe, hanem szelektíven kell hulladékként elhelyezni. Ha mérgező anyagokat tartalmaznak az elemek, illetve akkumulátorok, akkor a mérgező anyag következő jelentésű vegyjele látható a szimbólum alatt: - Pb: Ólmot tartalmaz az elem, illetve akkumulátor. - Cd: Kadmiumot tartalmaz az elem, illetve akkumulátor. - Hg: Higanyt tartalmaz az elem, illetve akkumulátor. Törvényileg kötelezett a használt elemek, illetve akkumulátorok leadására. Megfelelő tárolás vagy hulladékkénti elhelyezés hiányában, kijutva az egészséget és a környezetet károsító mérgező anyagokat tartalmazhatnak a régi elemek, illetve akkumulátorok. Olyan fontos, újrahasznosítható nyersanyagokat is tartalmaznak az elemek, illetve akkumulátorok, mint a vas, cink, mangán és nikkel. Használat után ingyenesen visszaadhatja az elemeket, illetve akkumulátorokat nekünk vagy leadhatja egy helyi gyűjtőhelyen [pl. kiskereskedelmi üzletben vagy gyűjtőhelyen]. Ne feledje, hogy az elemeket, illetve akkumulátorokat teljesen lemerült állapotban kell hulladékként elhelyezni a megfelelő használt elem, illetve akkumulátor gyűjtőpontokon. A nem teljesen lemerült elemek hulladékba helyezése esetén legyen óvatos, hogy megakadályozza zárlat létrejöttét.

 ES/PT	A használt csomagolást környezetbarát módon helyezze el hulladékként. A karton csomagolóanyagokat vigye el egy szelektív hulladékgyűjtőbe vagy nyilvános gyűjtőhelyre újrahasznosítás céljából. A csomagban található bármilyen műanyagot vagy műanyagot a nyilvános gyűjtőhelyen kell hulladékba helyezni.
Csak Franciaországra érvényes:  FR ÉLÉMENTS D'EMBALLAGE   FR   FR Cet appareil se recycle À DÉPOSER EN MAGASIN À DÉPOSER EN DÉCHÈTERIE OU Points de collecte sur www.quefairedemesdechets.fr Privilégiez la réparation ou le don de votre appareil ! „Egyszerűsített szétválogatás” Újrahasznosítható a termék, a tartozékok, a nyomtatott anyag és a csomagolás. Fokozott a rájuk vonatkozó gyártó felelősségvállalás, továbbá szét kell válogatni és szelektíven kell gyűjteni azokat.	
	A hulladékkénti elhelyezésekor figyeljen a csomagolóanyagon található jelzésekre, rövidítések [a] és számok [b] találhatóak bennük, amelyek jelentése:
	1– 7: műanyag / 20– 22: papír és karton / 80– 98: kompozit anyagok.
	A termék megfelel a Szerb Köztársaság vonatkozó nemzeti irányelvei követelményeinek.

Csak Spanyolországra és Portugáliára érvényes:

Kérjük, válassza szét a csomagolóanyagot, és a csomagoláson található szimbólumoknak megfelelően dobja a megfelelő konténerbe:



Jel	Anyag	E termék csomagolóanyagai között található
	Kis sűrűségű polietilén	Hálózati kábel kábelkötegelő, a főzőlap csomagolására szolgáló belső műanyag zacskó
	Hullámkarton doboz	Értékesítési csomagolás
	Egyéb kartonpapír	Kartonbetétek az értékesítési csomagolásban
	Papír	Papírlap

11. Megfeleléségi adatok

E készülék megfelel az Elektromágneses összeférhetőségre vonatkozó 2014/30/EU, a Kisfeszültségű villamos termékekre vonatkozó 2014/35/EU, az Energiával kapcsolatos termékekre vonatkozó 2009/125/EU, a Háztartási sütők, tűzhelyek és páraelszívók környezettudatos tervezésére vonatkozó követelmények tekintetében történő végrehajtásáról szóló 66/2014 rendelet, I. függelék, 2 és 2.2 rész, illetve a Veszélyes anyagok használatának korlátozásáról szóló 2011/65/EU irányelv alapvető és egyéb követelményeinek.

A teljes EU-megfeleléségi nyilatkozat és [ha van] minden egyéb megfeleléségi nyilatkozat letölthető erről a következő hivatkozásról:

https://www.targa.gmbh/downloads/conformity/496534_2504.pdf

Kapcsolattartási cím a 2023/988 termékbiztonsági rendelet szerint: ce@targa.de

12. Garanciális információk

A TARGA GmbH által nyújtott garancia

Kedves vásárló!

E készülék garanciája 3 év a vásárlás időpontjától számítva. A termék hibái esetén a vásárlóval szemben törvényes jogokkal rendelkezik. E törvényes jogokat a következőkben leírt garancia nem korlátozza.

A garancia feltételei

A garancia időtartamát a vásárlás pillanatától számítjuk. Jól őrizze meg az eredeti kasszaszalagot. Ez a vásárlás bizonylatául szolgál. Amennyiben a vásárlás pillanatától számított három éven belül a terméken anyag- vagy gyártási hiba jelentkezik, a terméket a saját választásunk alapján költségmentesen megjavítjuk vagy kicseréljük.

A garancia időtartama és törvény által előírt szavatossági igények

A garancia időtartamához nem adódik hozzá a szavatosság időtartama. Ez a javított és kicserélt alkatrészekre is vonatkozik. Az esetleges, már a vásárláskor jelen levő hibákat és hiányosságokat közvetlenül a kicsomagolás után jelteni kell. A garancia lejártá után esedékes javítások a költségek viselésére kötelezik a vásárlót.

A garancia terjedelme

A készülék szigorú biztonsági irányelvek szerint, nagy gonddal készültek és a kiszállítás előtt tüzetes vizsgálatnak voltak alávetve. A garancia anyagi és gyártási hibákra terjed ki. A garancia nem vonatkozik normális kopásnak kitett alkatrészekre, amelyeket emiatt gyorsan kopó alkatrészeknek lehet tekinteni, valamint a törékeny alkatrészek sérüléseire, mint pl. kapcsolók, akkumulátorok vagy üvegből készült alkatrészek. A garancia érvényét veszíti, amennyiben a termék meg van sérülve, szakszerűtlenül volt használva vagy karbantartva. A termék szakszerű kezeléséhez pontosan be kell tartani a kezelési utasításban felsorolt utasításokat. Feltétlenül el kell kerülni az olyan célokra való felhasználást vagy kezelést, amelyekről a kezelési utasítás eltanácsol vagy amelyekre éppenséggel figyelmeztet. Ez a készülék kizárólag privát, nem ipari felhasználásra készült. Visszaélésszerű vagy szakszerűtlen kezelés, nem engedélyezett szerviz-képviselő által végzett erőszakos beavatkozás esetén a garancia érvényét veszíti. A termék javításával vagy cseréjével nem kezdődik újra a garancia érvényessége.

Eljárás garanciális követelés esetén

Az esete gyors feldolgozása érdekében tartsa be a következő utasításokat:

- A termék üzembe helyezése előtt alaposan olvassa át a mellékelt dokumentációt. Amennyiben olyan probléma jelentkezik, amelyet így nem lehet megoldani, forduljon a forródrót szolgálatunkhoz.
- Bármilyen kérés esetén a vásárlás bizonyítására tartsa készenlétben a kasszaszalagot és cikkszámot, vagy ha van ilyen a sorozatszámot.
- Amennyiben a telefonos megoldás nem lehetséges, a forródrót szolgáltatásunk a hiba okától függően egy szervizmegoldást kezdeményez.
- Ezt és számos további kézikönyvet, termékvideót és telepítőszoftvert letölthet a www.lidl-service.com webhelyről. Ez a QR-kód közvetlenül a LIDL szolgáltatási webhelyére vezet [www.lidl-service.com], ahol megnyithatja a kezelési útmutatót a cikkszám [IAN] megadásával.





Szervíz



Telefon: 06800 21225

E-Mail: targa@lidl.hu

IAN: 496534_2504



Gyártó

Figyelem, a következő cím nem szervízcím! Először a fent megadott szervizzel vegye fel a kapcsolatot.

TARGA GmbH

Coesterweg 45

59494 Soest

NÉMETORSZÁG

Vsebina

1. Namenska uporaba	40
2. Vsebina paketa.....	43
3. Tipke in prikazi.....	44
4. Tehnični podatki.....	45
5. Varnostna navodila	45
6. Pred začetkom uporabe	60
6.1 Uvod v indukcijsko kuhanje.....	60
6.2 Ustrezna posoda.....	60
7. Začetek uporabe.....	61
7.1 Namestitev in priključitev	61
7.2 Uporaba.....	61
7.2 Stopnje moči in ustrezna električna moč.....	64
7.3 Izklop z uporabo časovnika	64
7.4 Uporaba funkcije odštevanja med kuhanjem	65
7.5 Zaklepanje za otroke	66
8. Vzdrževanje/čiščenje.....	67
9. Odpravljanje težav	67
10. Okoljski predpisi in informacije glede odstranjevanja	69
11. Opombe o skladnosti.....	71
12. Informacije o garanciji.....	72

Čestitamo!

Z nakupom dvojnega indukcijskega kuhališča SilverCrest 3500 SID FI, v nadaljevanju imenovanega indukcijsko kuhališče, ste izbrali kakovosten izdelek.

Pred prvo uporabo indukcijskega kuhališča se dobro seznanite z načinom delovanja in natančno preberite ta navodila za uporabo. Dosledno upoštevajte varnostna navodila in kuhališče uporabljajte samo, kot je opisano v navodilih za uporabo in za navedene aplikacije.

Navodila za uporabo shranite na varnem mestu. Če indukcijsko kuhališče izročite drugi osebi, priložite tudi vse ustrezne dokumente.

1. Namenska uporaba



Primerno je samo za notranjo uporabo, v suhih in zaprtih prostorih.

Indukcijsko kuhališče ni namenjeno uporabi v okolju z visoko temperaturo ali vlago (npr. v kopalnicah), biti mora čisto in brez prahu.

Izdelek je namenjen za osebno uporabo in ne za komercialno uporabo.

Indukcijsko kuhališče 3500 SID FI se lahko uporablja za pripravo in kuhanje živil ter ohranjanje toplih jedi v ustreznih posodah. Kuhališče je prenosno in ima na dotik občutljivo upravljalno ploščo, ki omogoča preprosto upravljanje.

Indukcijsko kuhališče lahko uporabljate samo za osebne namene. Način uporabe, ki je drugačen od zgoraj omenjenega, ne ustreza namenski uporabi.

Naprava ni načrtovana za gospodarsko ali za komercialno uporabo.

To vključuje tudi načine uporabe

- v kuhinjah za osebe v trgovinah, pisarnah in drugih delovnih okoljih,
- v podeželskih gostiščih,
- uporabljajo jo lahko gostje v hotelih, motelih in stranke v drugih stanovanjskih objektih,
- v gostiščih s prenočiščem in zajtrkom.

Naprava izpolnjuje zahteve vseh standardov, ki so potrebni za oznako skladnosti CE. Spremembe na napravi, ki niso v skladu s priporočili proizvajalca, lahko povzročijo, da ti standardi niso več izpolnjeni.

Informacije o gospodinjskih električnih kuhalnih ploščah

	Simbol	Vrednost
Koda modela	x	3500 SID FI
Tip kuhalne plošče	x	Električna
Število grelnih elementov in kuhalnih površin	x	2
Tehnologija gretja [indukcijski grelni elementi in kuhalne površine, grelni elementi s sevanjem, kuhališča]	x	Indukcija
Za okrogle kuhalne površine in kuhališča: Premer uporabnega območja za vsako električno ogrevano kuhalno površino je do 5 mm natančen.	Ø	22 cm + 22 cm
Za neokrogle kuhalne površine in kuhališča: Dolžina in širina uporabne površine za posamezno električno ogrevano kuhalno površino in kuhališče sta do 5 mm natančni.	D Š	–
Energijska poraba za posamezno kuhalno površino, na kg	EP električnega kuhanja	185,5 Wh/kg + 190,1 Wh/kg
Poraba električne energije kuhalne plošče na kg	EP električna kuhalna plošča	187,8 Wh/kg

Način testiranja:

Ta izdelek je bil testiran v skladu z naslednjimi standardi testiranja:

EN 60350-2: 2018+A1: 2021, Električni gospodinjski aparati za kuhanje - 2. del: Kuhalne plošče - Načini merjenja učinkovitosti.

[testirano v skladu z uredbo (EU) št. 66/2014, priloga I, odseka 2 in 2.2]

Informacije o znižanju vplivov na okolje:

Indukcijsko kuhališče uporabljajte samo s posodo, ki je primerna za kuhanje z indukcijo. Nikoli ne uporabljajte "indukcijskih adapterskih plošč", ki bistveno zmanjšajo energijsko učinkovitost indukcijskega kuhališča [razpoložljiva temperatura v posodi glede na uporabljeno energijo] in izničijo vse prednosti tovrstne kuhalne plošče. Do tega pride zaradi prenosa toplote med adaptersko ploščo in dnom posode. Zaradi tega se čas kuhanja podaljša in to pomeni izgubo energije.

Predvidljiva napačna uporaba

Indukcijsko kuhališče ni načrtovano za uporabo z zunanjim časovnikom ali z ločenim sistemom daljinskega upravljanja.



Nevarnost opeklin!

Na področje ogrevanja [1, 3] ne odlagajte drugih predmetov (npr. jedilnega pribora, kuhinjskih pripomočkov, pokrovk itd.). Ti predmeti se lahko močno segrejejo in povzročijo opekline.

2. Vsebina paketa

Indukcijsko kuhališče odstranite iz embalaže. Odstranite embalažni material in preverite, če so vsi deli prisotni in nepoškodovani. V primeru poškodbe ali manjkajočih delov se obrnite na proizvajalca. Glejte "Informacije o garanciji". Embalažni material hranite izven dosega otrok in ga ustrezno odstranite.

- Indukcijsko kuhališče SilverCrest 3500 SID FI
- Hitri vodič [podrobna navodila za uporabo so na voljo na spletu]

3. Tipke in prikazi

Navodila za uporabo imajo prepognjeno platnico. Na notranji strani platnice je prikazano indukcijsko kuhališče, označeno s številkami. Pomen posameznih številk:

- 1 Levo področje ogrevanja
- 2 Napajalni kabel
- 3 Desno področje ogrevanja
- 4 Kratke strani
- B Nadzorna plošča za levo področje ogrevanja
- C Nadzorna plošča za desno področje ogrevanja
- 5 Zaslon
- 6 Tipka -: znižanje časovnika/odštevanja
- 7 Indikator časovnika
- 8 Senzorski gumb za časovnik 
- 9 Tipka +: povišanje časovnika/odštevanja
- 10 Indikator funkcije zaklepanja za otroke
- 11 Tipka funkcije zaklepanja za otroke 
- 12 Senzorski gumbi in indikatorji za stopnje moči od 1 do 9
- 13 Tipka za vklop/izklop 
- 14 Indikator stanja
- 15 Tipka B: največja moč
- 16 Indikator za največjo moč

4. Tehnični podatki

Proizvajalec:	SilverCrest
Ime modela:	3500 SID FI
Delovna napetost:	220-240 VAC, 50/60 Hz
Moč:	3500 W Levo področje ogrevanja [1]: 10 stopenj moči, 2000 W Desno področje ogrevanja [3]: 10 stopenj moči, 1500 W
Prikazi:	3 številke z rdečimi svetlečimi diodami za vsak zaslon
Časovnik:	Do 4 ure odštevanja v korakih po 1 minuto
Nadzorni plošči:	Senzorski gumbi, zaklepanje za otroke za obe področji ogrevanja [1, 3]
Dolžina napajalnega kabla:	2,00 m
Največji premer dna posode:	22 cm
Najmanjši premer dna posode:	10 cm
Razred zaščite II	

5. Varnostna navodila

Pred prvo uporabo naprave preberite naslednje opombe v tem priročniku ter upoštevajte vsa opozorila, tudi če ste dobro seznanjeni z upravljanjem elektronskih in gospodinjskih naprav. Navodila za uporabo shranite na varnem mestu za kasnejšo uporabo. V primeru, ko napravo prodate ali izročite drugi osebi,

obvezno priložite tudi ta navodila za uporabo. Vodič je del izdelka.

Razlaga simbolov

V teh navodilih za uporabo so opozorila uporabljena na spodaj opisane načine. Nekateri izmed teh simbolov so pritrjeni na izdelku, da opozorijo uporabnika na potencialne nevarnosti.



Nevarnost opeklin!

Ta simbol opozarja na vroče površine.



Ne dotikajte se!

To opozorilo opozarja pred dotikom površine področja ogrevanja [1, 3].



OPOZORILO!

Ta simbol označuje pomembne informacije za varno delovanje izdelka in za varnost uporabnika. Opozarja pred tveganji, ki lahko v primeru neupoštevanja povzročijo smrtno nevarnost, telesne poškodbe ali materialno škodo.



Nevarnost električnega udara!

Ta simbol opozarja pred tveganji, ki lahko v primeru neupoštevanja povzročijo smrtno nevarnost zaradi električnega udara.



Nevarnost požara!

Ta simbol opozarja, da lahko v primeru neupoštevanja pride do požara.



Simbol označuje dodatne informacije o zadevi.



Izmenična napetost



Naslov proizvajalca

Otroci in invalidne osebe

Napravo lahko uporabljajo otroci nad 8 let starosti ter osebe z omejenimi telesnimi, čutnimi ali razumskimi sposobnostmi oz. osebe z nezadostnim znanjem ali izkušnjami, če so pod nadzorom oz. so prejeli ustrezna navodila za pravilno uporabo naprave in razumejo nevarnosti,

ki so povezane z uporabo. Ta izdelek ni igrača. Otroci ne smejo brez nadzora čistiti ali vzdrževati izdelka.

Otroci do 8 let starosti naj se ne zadržujejo v bližini naprave in napajalnega kabla [2].



OPOZORILO, nevarnost zadušitve!

Embalažni material ni igrača. Otrokom ne dovolite, da se igrajo s plastičnimi vrečkami. Obstaja nevarnost zadušitve.



OPOZORILO, nevarnost padca predmetov!

Zagotovite, da otroci ne morejo z napajalnim kablom [2] povleči naprave z delovne površine. Obstaja nevarnost poškodbe.

Napravo shranjujte izven dosega otrok.

Splošna varnostna navodila



Nevarnost opeklin!

- *Na področji ogrevanja [1, 3] ne odlagajte drugih predmetov (npr. jedilnega pribora, kuhinjskih pripomočkov, pokrovk itd.). Ti predmeti se lahko močno segrejejo in povzročijo opekline.*
- *Ne dotikajte se kontaktne površine področji ogrevanja [1, 3], na katerem je bila predhodno postavljena kuhinjska posoda. Ko odstranite posodo, je kuhalna površina področja ogrevanja [1, 3] lahko še vedno zelo vroča.*



Nevarnost požara!

- *Olje in mast se lahko vnameta, če se pregrejeta. Zato bodite previdni pri segrevanju olja in maščob. Vročega olja ali maščobe nikoli ne puščajte brez nadzora.*

- ***Nevarnost eksplozije!*** Gorečega olja ali maščobe nikoli ne poskušajte gasiti z vodo. Namesto tega ga/jo zadušite tako, da posodo pokrijete s prilegajočo pokrovko ali krožnikom. Vtič izvlecite iz omrežne vtičnice.
- ***Nevarnost eksplozije!*** Ne segrevajte tekočin ali živil v zaprtih embalažah, kot so konzerve.
- Naprave ne postavljajte na tekstilne površine, kot so namizni prti.
- Naprave ne postavljajte na kovinske površine. Le-te se lahko hitro segrejejo in povzročijo požar.
- Naprave nikoli ne postavite pod vnetljive predmete, kot so npr. zavese.
- Odprtin na spodnjem delu naprave ni nikoli dovoljeno pokriti.

- *Zagotovite minimalno razdaljo 10 cm okoli naprave in najmanj 60 cm nad napravo, da je zagotovljeno zadostno hlajenje.*
- *Pred čiščenjem naprave počakajte, da se področji ogrevanja [1, 3] popolnoma ohladita. V nasprotnem primeru se lahko opečete.*



Nevarnost električnega udara!

- *Ohišje indukcijskega kuhališča in napajalni kabel [2] ne smeta biti poškodovana. Poškodovanega napajalnega kabla [2] nikoli ne menjajte sami, temveč se obrnite na našo številko hotline [glejte "Informacije o garanciji"]. Če sta ohišje ali napajalni kabel [2] poškodovana, obstaja nevarnost električnega udara.*
- *Nikoli ne odpirajte ohišja indukcijskega kuhališča, kajti v notranjosti ni nobene*

komponente, ki zahteva vzdrževanje. Če je ohišje odprto, obstaja nevarnost električnega udara.

- *V primeru, ko opazite dim, nenavaden zvok ali nepričakovane vonjave, napravo takoj izklopite ter izvlecite vtič iz omrežne vtičnice. V tem primeru naprave ne uporabljajte več. Pregleda naj jo strokovno usposobljena oseba. Nikoli ne vdihavajte dima, ki nastane pri morebitnem gorenju naprave. Če pride do nehotenega vdihavanja dima, poiščite zdravniško pomoč. Vdihavanje dima je lahko škodljivo za vaše zdravje.*
- *Zagotovite, da se napajalni kabel [2] ne more poškodovati z ostrimi robovi ali vročimi mesti. Napajalnega kabla [2] ne ovijajte okoli indukcijskega kuhališča.*

- *Zagotovite, da se napajalni kabel [2] ne more stisniti ali prepogniti.*
- *Tudi ko je izključeno, indukcijsko kuhališče ni povsem ločeno od omrežne napetosti. Za popoln odklop iz omrežne napetosti izvlecite vtič iz omrežne vtičnice.*
- *Za odklop vedno primite za vtič, nikoli ne povlecite samo za napajalni kabel [2].*
- *V primeru težav ter ko naprave ne uporabljate, pred čiščenjem in med neurji vedno izvlecite vtič iz vtičnice.*
- *Če opazite vidno poškodbo indukcijskega kuhališča ali napajalnega kabla [2], izključite napravo, izvlecite vtič iz omrežne vtičnice in se obrnite na servisno službo [glejte "Informacije o garanciji"].*
- *Indukcijsko kuhališče lahko priključite samo v pravilno nameščeno, lahko*

dostopno omrežno vtičnico, katere napetost ustreza vrednosti na napisni ploščici. Po priključitvi naprave mora biti omrežna vtičnica še vedno lahko dostopna, da je v primeru nevarnosti možen hiter odklop vtiča.

- *Indukcijskega kuhališča, napajalnega kabla [2] ali vtiča ne potaplajte v vodo ali druge tekočine. Če tekočina prodre v izdelek, takoj izvlecite vtič iz omrežne vtičnice in se obrnite na servisno službo [glejte "Informacije o garanciji"].*
- *Če je steklena plošča na področjih ogrevanja [1, 3] počena ali razbita, izključite napravo in izvlecite vtič iz električne vtičnice, da ne pride do električnega udara.*
Če je površina počena, izklopite napravo, da ne pride do električnega udara.



Nevarnost zaradi elektromagnetnih polj!

Elektromagnetna polja lahko vplivajo na delovanje in poškodujejo medicinske pripomočke [kot so srčni spodbujevalniki, slušni aparati itd.]. Vzdržujte varnostno razdaljo, ki jo priporoča proizvajalec naprave.



Poškodba zaradi elektromagnetnega polja!

Indukcijsko kuhališče naj bo vsaj 1 m oddaljeno od naprav, na katere lahko vplivajo elektromagnetna polja [npr. magnetni pomnilniški mediji, elektronske naprave, ure itd.].



Opozorilo glede materialne škode

- *Ne segrevajte prazne posode, ker se lahko hitro pregreje in poškoduje tako posodo kot tudi napravo.*

- *Indukcijsko kuhališče ne sme biti izpostavljeno prekomernim vibracijam, ker lahko poči steklena plošča na področjih ogrevanja [1, 3].*
- *Pazite, da indukcijsko kuhališče ne pade! V primeru razbite steklene plošče obstaja nevarnost poškodbe!*
- *Upoštevajte največjo težo, ki jo lahko prenaša indukcijsko kuhališče [še posebej previdni bodite, ko pripravljate juhe in enolončnice]. Skupna masa kuhinjske posode in vsebine ne sme preseči 10 kg.*
- *Če poskušate z indukcijskega kuhališča odstraniti zažgan sladkor, lahko poškodujete kuhališče. Če na kuhališče pride živilo, ki vsebuje sladkor, ga takoj odstranite, preden se ohladi. Vse ostanke živil je treba takoj odstraniti s kuhališča.*

- *Ne uporabljajte abrazivnih ali ostrih detergentov oz. pripomočkov, ki lahko poškodujejo površino. Pride lahko do poškodbe področij ogrevanja [1, 3].*
- *Indukcijsko kuhališče ima neдрseče plastične noge. Po potrebi podložite napravo, ker se delovne površine včasih čistijo z detergenti, ki lahko poškodujejo ali celo raztopijo plastične noge.*
- *Indukcijsko kuhališče vedno držite in prenašajte tako, da ga z obema rokama držite na kratkih straneh [4].*



Napajalni kabel

- *Napajalni kabel [2] vedno izvlecite tako, da ga primete za vtič, nikoli ne povlecite samo za napajalni kabel [2].*
- *Na napajalni kabel [2] nikoli ne postavljajte naprave, delov pohištva ali drugih težkih*

predmetov ter poskrbite, da se kabel ne zatakne.

- *Na napajalnem kablu [2] nikoli ne delajte vozlov in ga ne povezuje z drugimi kablji. Vsi kabli morajo biti napeljšani tako, da se nihče ne more spotakniti obnje in nikogar ne ovirajo.*
- *Nikoli ne uporabljajte adapterjev ali podaljškov, ki ne ustrezajo trenutno veljavnim državnim varnostnim predpisom, ter napajalnega kabla [2] nikoli sami ne spreminjajte.*
- *Če pride do poškodbe napajalnega kabla [2] te naprave, ga mora zamenjati predstavnik proizvajalca, pooblašćene servisne službe ali druga strokovno usposobljena oseba, da se izognete nevarnosti.*

- ① *Uporabniku ni treba storiti ničesar za nastavitev izdelka na 50 ali 60 Hz. Izdelek se samodejno prilagodi na 50 in na 60 Hz.*

Indukcijsko kuhališče ni načrtovano za uporabo z zunanjim časovnikom ali z ločenim sistemom daljinskega upravljanja.

6. Pred začetkom uporabe

Razpakirajte napravo. Najprej preverite, če so vsi deli prisotni in nepoškodovani [glejte točko "2. Vsebina paketa"]. V primeru poškodovanih ali manjkajočih delov pokličite našo številko hotline [glejte "Informacije o garanciji"]. Embalažni material hranite izven dosega otrok in ga ustrezno odstranite.

6.1 Uvod v indukcijsko kuhanje

Kuhanje na indukcijskem kuhališču se razlikuje od kuhanja na običajnih kuhališčih. Toploto ustvarja elektromagnetno polje na dnu kuhinjske posode in ne grelni elementi v področju ogrevanja. Na ta način se prihrani energija in skrajšajo časi kuhanja. Vendar pa potrebujete posebno posodo s feromagnetnim dnom, ki je primerna za kuhanje z indukcijo.

Pri visoki moči se vsebina v posodi bistveno hitreje segreje in se tudi precej hitreje odziva na temperaturo ob izklopu. Rečemo lahko, da je uporaba indukcijskega kuhališča zelo podobna kuhanju na plinu. Splošno pravilo: Čim tanjše je dno posode, toliko hitreje se sistem odziva na spremembe nastavitve stopnje moči.

Najboljši način za optimalno izhodno moč [in s tem porabo električne energije] je uporaba čim bolj široke in ravne posode. To pomeni, da je široka, ravna posoda bolj ekonomična in učinkovita kot visok lonec z manjšim premerom.

6.2 Ustrezna posoda

Uporabljajte samo feromagnetno posodo, ki je primerna za indukcijska kuhališča. Posoda, ki jo kupujete, mora biti ustrezno označena. Posoda, ki je izdelana iz nemagnetnih kovin [aluminija, bakra itd.] in drugih materialov [npr. keramike, porcelana, stekla itd.], ni ustrezna.

Dno posode mora stati ravno na področju ogrevanja [1, 3], biti mora gladka in imeti premer med 10 in 22 cm.



Če premer posode ni ustrezen oz. je posoda izdelana iz neustreznega materiala, se področje ogrevanja [1, 3] samodejno izklopi. Vsaki 2 sekundi se oglasi zvočni signal, na zaslonu [5] pa je prikazana napaka E0. V naslednjih 60 sekundah lahko posodo ponovno postavite na področje ogrevanja [1, 3] in nadaljujete s kuhanjem brez dodatnih posegov. Če tega ne storite, se zvočni signal po približno 60 sekundah ustavi in področje ogrevanja [1, 3] se izklopi.

7. Začetek uporabe

7.1 Namestitev in priključitev

Napravo postavite na ravno, nedrsečo in suho površino.



Nevarnost požara!

- *Naprave ne postavljajte na tekstilne površine, kot so namizni prti.*
- *Naprave ne postavljajte na kovinske površine. Le-te se lahko hitro segrejejo in povzročijo požar.*
- *Naprave nikoli ne postavite pod vnetljive predmete, kot so npr. zavese.*
- *Odprtini na spodnjem delu naprave ni nikoli dovoljeno pokriti. Zagotovite minimalno razdaljo 10 cm okoli naprave in najmanj 60 cm nad napravo, da je zagotovljeno zadostno hlajenje.*



Opozorilo glede materialne škode

- *Indukcijsko kuhališče vedno držite in prenašajte tako, da ga z obema rokama držite na kratkih straneh [4].*

7.2 Uporaba

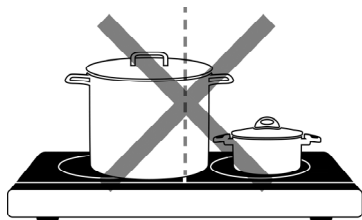
Čeprav sta obe področji ogrevanja [1 in 3] videti enako in imata enak premer, upoštevajte, da levo področje ogrevanja [1] zagotavlja višjo moč in se zato enaka količina živil hitreje segreje, prav tako pa se lahko tudi hitreje zažge.



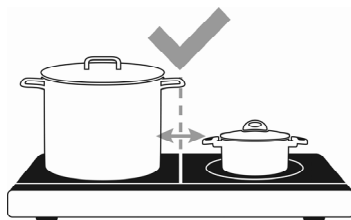
- *Ko je po izklopu indukcijskega kuhališča temperatura površine področij ogrevanja [1, 3] višja od 60 °C, je na zaslonu [5] prikazana črka "H". Ko temperatura pade pod 60 °C, je na zaslonu [5] prikazana črka "L".*
- *Če med uporabo odstranite posodo z indukcijskega kuhališča, se na zaslonu [5] prikaže "E0", poleg tega se vsaki 2 sekundi oglasi zvočni signal. Zvočni signal se po približno 60 sekundah izklopi. Na zaslonu [5] ustreznega področja ogrevanja [1, 3] je prikazana črka "H", dokler je temperatura področja ogrevanja [1, 3] višja od 60 °C. Ko temperatura pade pod 60 °C, je na zaslonu [5] področja ogrevanja [1, 3] prikazana črka "L". Ventilator lahko še do ene minute deluje naprej.*
- *Edini način, da skrijete prikaz simbolov "H" in "L" na zaslonu [5] je, da izdelek izklopite iz omrežne napetosti oz. ponovno vklopite indukcijsko kuhališče.*

1. Z napajalnim kablom [2] priključite indukcijsko kuhališče v omrežno vtičnico. Oglasi se zvočni signal, na zaslonu [5] področja ogrevanja [1, 3] pa se prikaže črka "L" oz. "H", odvisno od temperature.

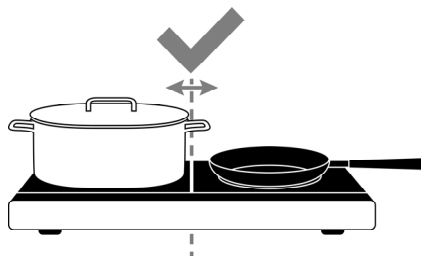
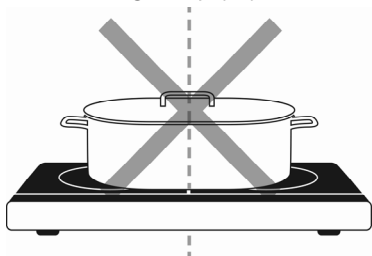
2. Na področji ogrevanja [1, 3] postavite posodo.



Posodo postavite na sredino področja ogrevanja [1, 3].



Premjer spodnjega dela 10 do 22 cm



Ne uporabljajte obeh področij ogrevanja [1, 3] za samo eno posodo.



Opozorilo glede materialne škode

- Posoda mora biti primerna za indukcijska kuhališča. Ne uporabljajte drugačne posode (npr. keramične).
- Upoštevajte največjo težo, ki jo lahko prenaša indukcijsko kuhališče (še posebej previdni bodite, ko pripravljate juhe in enolončnice). Skupna masa kuhinjske posode in vsebine ne sme preseči 10 kg.
- Prepričajte se, da sta tako spodnja stran posode kot površina področja ogrevanja [1, 3] popolnoma suhi in brez masti. V nasprotnem primeru lahko med kuhanjem med posodo in površino kugalne plošče nastane parni tlak, ki lahko povzroči vibriranje in premikanje posode. To lahko povzroči nevarnost, da posoda zdrсне in se prevrne ali pade.

3. Za vklop zelenega področja ogrevanja [1, 3] se dotaknite tipke za vklop/izklop  [13] tega področja. Na zaslonu [5] se prikaže "ON" in zasliši se kratek pisk.
4. S senzorskimi gumbi [12] nastavite zeleno stopnjo moči ali se dotaknite gumba za največjo moč **B** [15], da uporabite največjo moč kuhanja.



Med delovanjem indukcijskega kuhališča deluje tudi ventilator za hlajenje in sliši se lahko rahlo brenčanje. To ne pomeni nepravilnega delovanja.



Nevarnost opeklin!

Ne dotikajte se področja ogrevanja [1, 3], na katerem je bila predhodno postavljena kuhinjska posoda. Ko odstranite posodo, je kuhalna površina področja ogrevanja [1, 3] lahko še vedno zelo vroča.



*Za izbiro največje moči lahko pritisnete tipko za največjo moč **B** [15]. V tem primeru zasveti indikator za največjo moč [16]. Po potrebi lahko moč kadarkoli prilagodite [na primer, ko se jed začne kuhati] s pomočjo senzorskih gumbov za nastavitve moči [12].*



Nevarnost požara!

- Olje in mast se lahko vnameta, če se pregrejeta. Zato bodite previdni pri segrevanju olja in maščob. Vročega olja ali maščobe nikoli ne puščajte brez nadzora.*
- Nevarnost eksplozije!** Gorečega olja ali maščobe nikoli ne poskušajte gasiti z vodo. Namesto tega ga/jo zadušite tako, da posodo pokrijete s prilagajajočo pokrovko ali krožnikom. Vtič izvlecite iz omrežne vtičnice.*

5. Pripravite živilo. Med kuhanjem lahko želeno moč nastavite s pomočjo senzorskih gumbov za nastavitve moči [12].
6. Ko zaključite s kuhanjem, izklopite ustrezno področje ogrevanja [1 ali 3]. V ta namen se dotaknite tipke za vklop/izklop  [13] področja ogrevanja [1, 3]. Oglasi se zvočni signal, na zaslonu [5] pa se prikaže črka "L" oz. "H", odvisno od temperature.



Opozorilo glede materialne škode

Ventilator je delno temperaturno krmiljen, to pomeni: dokler steklena površina presega določeno temperaturo, ventilator še naprej deluje, tudi če je področje ogrevanja [1, 3] izključeno. Ventilator se lahko tudi znova vklopi, če se določena temperatura ponovno preseže, npr. če se na področje ogrevanja [1, 3] znova postavi vroča ponev. Zato izdelka ne odklopite iz omrežne vtičnice, dokler so na področjih ogrevanja [1, 3] vroče posode.



- Ko je po izklopu indukcijskega kuhališča temperatura površine področij ogrevanja [1, 3] višja od 60 °C, je na zaslonu [5] prikazana črka "H". Ko temperatura pade pod 60 °C, je na zaslonu [5] prikazana črka "L".*
- Če med uporabo odstranite posodo s področja ogrevanja [1, 3], se na zaslonu [5] prikaže "E0", poleg tega se vsaki 2 sekundi oglasi zvočni signal. V naslednjih 60 sekundah lahko posodo postavite nazaj na področje ogrevanja [1, 3] in nadaljujete s kuhanjem brez dodatnih posegov. Če tega ne storite, se zvočni signal po približno 60 sekundah ustavi in ustrezno področje ogrevanja [1, 3] se izklopi. Na zaslonu [5] ustreznega področja ogrevanja [1, 3] je prikazana črka "H", dokler je temperatura področja ogrevanja [1, 3] višja od 60 °C. Ko temperatura pade pod 60 °C, je na zaslonu [5] področja ogrevanja [1, 3] prikazana črka "L". Ventilator lahko še do ene minute deluje naprej.*

- *Edini način, da skrijete prikaz simbolov "H" in "L" na zaslonu [5] je, da izdelek izklopíte iz omrežne napetosti oz. ponovno vklopíte indukcijsko kuhališče.*
- *Po približno 2 urah od zadnjega upravljanja (na primer nastavljanja moči) se naprava samodejno izklopi in oglasi se zvočni signal. Če ste programirali časovnik, ima le-ta prioriteto in naprava se po nastavljenem času samodejno izključi.*

7.2 Stopnje moči in ustrezna električna moč

Spodaj je kratek pregled različnih stopenj moči z vrednostmi porabe v W.

Levo področje ogrevanja [1]		Desno področje ogrevanja [3]	
Stopnja	Moč [W]	Stopnja	Moč [W]
1	200	1	200
2	400	2	400
3	600	3	600
4	800	4	800
5	1000	5	1000
6	1200	6	1100
7	1400	7	1200
8	1600	8	1300
9	1800	9	1400
B	2000	B	1500

7.3 Izklop z uporabo časovnika

Časovnik lahko programirate, da po določenem času samodejno izklopi indukcijsko kuhališče.

1. Med kuhanjem pritisnite senzorski gumb za časovnik  [8] zelenega področja ogrevanja [1, 3], da nastavite časovnik za to področje ogrevanja [1, 3].



Opozorilo

Časovnika za izklop ne zamenjajte s funkcijo odštevanja! Ta funkcija je samo števec. Po izteku časa se indukcijsko kuhališče ne izklopi. Funkcijo odštevanja prepoznate po utripajočem indikatorju časovnika [7] in jo vklopíte z enim samim dotikom senzorskega gumba časovnika  [8]. Za aktiviranje časovnika za izklop morate pritisniti in tri sekunde držati senzorski gumb časovnika  [8].

2. S tipkama + [9] in – [6] nastavite želeni čas kuhanja (v minutah) do izklopa področja ogrevanja [1 ali 3].



Čas kuhanja lahko nastavite med 1 in 240 minutami.

Nastavljen čas kratko utripne, oglasi se zvočni signal, nato pa se na zaslonu [5] prikaže preostali čas. *Poleg tega zasveti indikator časovnika [7].* Med zadnjo minuto so preostale sekunde prikazane v obliki "0:ss".

Ko časovnik doseže ničlo, se ustrezno področje ogrevanja [1, 3] samodejno izklopi. Oglasi se zvočni signal.



Če želite področje ogrevanja [1 ali 3] ročno izklopiti pred iztekom nastavljenega časa, se dotaknite tipke za vklop/izklop  [13].

7.4 Uporaba funkcije odštevanja med kuhanjem

Funkcijo odštevanja lahko uporabite za nadzor časa kuhanja posameznih živil.



Opozorilo

Odštevanje ni časovnik za izklop! To je samo števec. Po preteku tega časa se indukcijsko kuhališče ne izklopi (živilo se lahko zažge ali preveč skuha). Funkcijo odštevanja prepoznate po utripajočem indikatorju časovnika [7].

1. Med kuhanjem se dotaknite senzorskega gumba časovnika  [8] zelenega področja ogrevanja [1, 3], da nastavite časovnik za to področje ogrevanja [1, 3].
2. S tipkama + [9] in – [6] nastavite želen čas kuhanja (v minutah), ki se bo odšteval.



Čas kuhanja lahko nastavite med 1 in 240 minutami.

Nastavljen čas kratko utripne, oglasi se zvočni signal, nato pa se na zaslonu [5] prikaže preostali čas (odštevanje). Poleg tega utripa indikator časovnika [7]. Med zadnjo minuto so preostale sekunde prikazane v obliki "0:ss".

V zadnjih petih sekundah odštevanja se oglasi zvočni signal: štirje kratki piski, ki jim sledi en daljši. Ko se časovnik izteče, se indikator časovnika [7] in prikaz na zaslonu [5] izklopita.

7.5 Zaklepanje za otroke

Indukcijsko kuhališče ima funkcijo zaklepanja za otroke, ki preprečuje nenamerno spreminjanje nastavitev.



Nevarnost poškodbe

Obe področji ogrevanja [1, 3] imata ločeno zaklepanje za otroke. Če želite preprečiti, da bi otroci upravljali indukcijsko kuhališče, morate zakleniti obe področji ogrevanja [1, 3]. Poleg tega morata svetiti oba indikatorja [10] na nadzorni plošči [B] za levo področje ogrevanja [1] in na nadzorni plošči [C] za desno področje ogrevanja [3]. Če pozabite zakleniti eno izmed področji ogrevanja, obstaja nevarnost opeklin, telesnih poškodb ali druge škode.

Vklop funkcije zaklepanja za otroke:

1. Enkrat se dotaknite tipke funkcije zaklepanja za otroke  [11]. Oglasi se zvočni signal in zasveti indikator funkcije zaklepanja za otroke [10]. Funkcija zaklepanja za otroke je vključena.

Če zdaj poskušate vklopiti zaklenjeno kuhališče, zaslišite dolg zvočni signal, ki vas opozori, da je aktivirana funkcija zaklepanja za otroke. Za možnost ponovne uporabe področja ogrevanja [1 ali 3] morate najprej izklopiti funkcijo zaklepanja za otroke.

Izklop funkcije zaklepanja za otroke:

1. Pritisnite in za približno 3 sekunde držite tipko funkcije zaklepanja za otroke  [11]. Oglasi se zvočni signal, indikator funkcije zaklepanja za otroke [10] pa ugasne. Funkcija zaklepanja za otroke je ponovno izključena. Indukcijsko kuhališče lahko uporabljate kot običajno.



- Funkcijo zaklepanja za otroke lahko vklopite tudi, ko je indukcijsko kuhališče izključeno.
- Če aktivirate funkcijo zaklepanja za otroke, ko je indukcijsko kuhališče vklopljeno, se še vedno lahko izklopi. Vendar so blokirane vse ostale funkcije.

8. Vzdrževanje/čiščenje

Indukcijsko kuhališče očistite po vsaki uporabi, da preprečite zažiganje ostankov živil.



Nevarnost opeklin!

- *Pred čiščenjem naprave počakajte, da se področji ogrevanja [1, 3] popolnoma ohladita. V nasprotnem primeru se lahko opečete.*



Nevarnost električnega udara!

- *Pred čiščenjem vedno izvalcite vtič iz omrežne vtičnice. To lahko povzroči električni udar.*
- *Na indukcijsko kuhališče ali skozi prezračevalne odprtine ne vlivajte ali pršite tekočin. To lahko povzroči kratke stike, ki imajo lahko za posledico električne udare ali opekline.*



Opozorilo glede materialne škode

Ne uporabljajte abrazivnih ali ostrih detergentov oz. pripomočkov, ki lahko poškodujejo površino. Pride lahko do poškodbe področij ogrevanja [1 in 3].

Površine ohišja in napajalni kabel [2] čistite z rahlo vlažno krpo.

Nečistoče in prijeti ostanki živil na površini področij ogrevanja [1, 3] se lahko očistijo s strgalom za steklena kuhališča in z ustreznim detergentom.

9. Odpravljanje težav

Če vaše indukcijsko kuhališče ne deluje normalno, najprej upoštevajte spodnja navodila, da poskusite odpraviti napako. Če s pomočjo spodnjih nasvetov ne uspete odpraviti napake, pokličite našo številko hotline [glejte "Informacije o garanciji"].



Nevarnost električnega udara!

Naprave nikoli ne poskusite popraviti sami.

Težava	Možen vzrok	Odpravljanje
Indukcijsko kuhališče ne deluje.	Napajalni kabel (2) ni priključen.	Napajalni kabel (2) priključite v omrežno vtičnico.
	Aktivirana je funkcija zaklepanja za otroke.	Za aktiviranje funkcije zaklepanja za otroke se dotaknite in 3 sekunde držite tipko funkcije zaklepanja za otroke $\ominus$ (11).
Področje ogrevanja (1 ali 3) se ne segreva	Na področju ogrevanja (1 ali 3) ni posode	Na področje ogrevanja (1 ali 3) postavite posodo.
	Posoda ni primerna za indukcijsko kuhanje.	Uporabljajte samo posodo, ki je primerna za indukcijska kuhališča.
	Vklopili ste napačno področja ogrevanja (1, 3).	Za upravljanje levega področja ogrevanja (1) uporabljajte stikalo za vklop/izklop $\cup$ (13) na levi nadzorni plošči (B). Za upravljanje desnega področja ogrevanja (3) uporabljajte stikalo za vklop/izklop $\cup$ (13) na desni nadzorni plošči (C).
Na zaslonu (5) se prikaže napaka E0.	Na področju ogrevanja (1 ali 3) ni posode	Na področje ogrevanja (1 ali 3) postavite posodo.
	Vklopili ste napačno področja ogrevanja (1, 3).	Vklopite pravilno področje ogrevanja (1 ali 3) oz. posodo premaknite na področje ogrevanja (1 ali 3), ki ste ga vklopili.
	Posoda ni primerna za indukcijsko kuhanje.	Uporabljajte samo posodo, ki je primerna za indukcijska kuhališča.
	Premer posode je premajhen oz. posoda ni na sredini področja ogrevanja (1 ali 3).	Uporabljajte samo posodo s premerom spodnjega dela med 10 in 22 cm ter jo postavite na sredino področja ogrevanja (1 ali 3).
Na zaslonu (5) se prikaže napaka E6.	Ventilator za hlajenje je okvarjen.	Pokličite našo številko hotline. Glejte "Informacije o garanciji".

Težava	Možen vzrok	Odpravljanje
Na zaslonu [5] se prikaže napaka E1, E2, E3, E4, E7, E8 ali Eb.	Prišlo je do tehnične težave.	Pokličite našo številko hotline. Glejte "Informacije o garanciji".

10. Okoljski predpisi in informacije glede odstranjevanja

	Naprave, ki so označene s tem simbolom, morajo izpolnjevati zahteve Evropske direktive 2012/19/EU. Vse električne in elektronske naprave odstranite ločeno od gospodinjskih odpadkov na uradnih odlagališčih. Z ustreznim odstranjevanjem rabljenih izdelkov preprečite škodo v okolju in ogrožanje lastnega zdravja. Za dodatne informacije glede pravilnega odstranjevanja se pozanimajte na ustreznem občinskem uradu, pri komunalni službi ali v trgovini, kjer ste kupili napravo.
	Simbol s prekržanim znakom smetnjaka na klasičnih in polnilnih baterijah označuje, da baterij ni dovoljeno odlagati med običajne gospodinjske odpadke, temveč jih morate odstraniti ločeno. Če baterije vsebujejo strupene snovi, je pod simbolom prikazan kemični simbol strupene snovi z naslednjimi pomeni: - Pb: baterija vsebuje svinec - Cd: baterija vsebuje kadmij - Hg: baterija vsebuje živo srebro Zakonsko ste obvezani vrniti rabljene baterije. Stare baterije lahko vsebujejo strupene snovi, ki so lahko škodljive za zdravje ali za okolje, če se ne shranjujejo ali odstranjujejo pravilno. Baterije lahko vsebujejo tudi surovine, kot so železo, cink, mangan in nikelj, ki se lahko ponovno uporabijo. Po uporabi lahko baterije brezplačno vrnete nam ali jih odpeljete na lokalno zbirališče odpadkov (npr. v trgovine na drobno ali na lokalno zbirališče odpadkov). Upoštevajte, da je treba do konca izpraznjene baterije odstraniti na ustreznih zbirališčih rabljenih baterij. Če odstranjujete baterije, ki niso do konca izpraznjene, izvedite ustrezne ukrepe za preprečitev kratkega stika.

  ES/PT	Ves embalažni material odstranite na okolju prijazen način. Embalažni karton lahko odpeljete v centre za recikliranje starega papirja oz. na javna zbirališča za recikliranje. Če je v embalaži vključena folija ali plastika, jo odpeljite na javna zbirališča za recikliranje.
<u>Velja samo za Francijo:</u>    Points de collecte sur www.quefairedemesdechets.fr Privilégiez la réparation ou le don de votre appareil ! “Olajšano razvrščanje” Izdelek, dodatna oprema, natisnjeno gradivo in embalaža se lahko reciklirajo. Zanje veljajo dodatne odgovornosti proizvajalca ter se ločeno razvrščajo in zbirajo.	
 	Pri odstranjevanju upoštevajte oznake na embalažnem materialu. Označen je s kraticami [a] in številkami [b], ki imajo naslednji pomen: 1–7: plastika / 20–22: papir in karton / 80-98: sestavljeni materiali.
	Izdelek izpolnjuje zahteve ustreznih državnih direktiv Republike Srbije.

Velja samo za Španijo in Portugalsko:

Ločite embalažni material in ga odvrzite v ustrezne zbiralnike v skladu s simboli na embalaži:



Simbol	Material	Vsebovan v naslednjih embalažnih elementih za ta izdelek
	Polietilen nizke gostote	Kovinska kabelska vezica za napajalni kabel, notranja plastična vrečka kot embalaža kuhališča
	Valovit karton	Prodajna embalaža
	Drug karton	Kartonski vložki v prodajni embalaži
	Papir	List papirja

11. Opombe o skladnosti

Naprava izpolnjuje osnovne in druge ustrezne zahteve direktive za elektromagnetno združljivost 2014/30/EU, nizkonapetostne direktive 2014/35/EU, direktive ErP 2009/125/ES z izvedbeno uredbo 66/2014, priloga I, odseka 2 in 2.2 ter RoHS direktive 2011/65/EU.

Celotna izjava o skladnosti EU in vse druge izjave o skladnosti (kjer je to smiselno) so na voljo za prenos na naslednji povezavi:

https://www.targa.gmbh/downloads/conformity/496534_2504.pdf

Kontaktni naslov v skladu z Uredbo o varnosti proizvodov 2023/988: ce@targa.de

12. Informacije o garanciji

36 mesecev garancije od dneva nakupa

S tem garancijskim listom TARGA GmbH jamčimo, da bo izdelek v garancijskem roku ob normalni in pravilni uporabi brezhibno deloval in se zavezujemo, da bomo ob izpolnjenih spodaj navedenih pogojih odpravili morebitne pomanjkljivosti in okvare zaradi napak v materialu ali izdelavi oziroma po svoji presoji izdelek zamenjali ali vrnili kupnino.

Garancija je veljavna na ozemlju Republike Slovenije.

Garancijski rok za proizvod je 36 mesecev od datuma izročitve blaga. Datum izročitve blaga je razviden iz računa.

Če izdelek ne izpolnjuje specifikacij ali nima lastnosti, navedenih v garancijskem listu ali oglaševalskem sporočilu, lahko potrošnik najprej zahteva odpravo napak. O napaki mora potrošnik obvestiti proizvajalca ali pooblaščen servis (kontaktna številka in elektronski naslov navedena spodaj) in zahtevati odpravo napak. Kupec je dolžan ob uveljavljanju zahtevka predložiti garancijski list in račun, kot potrdilo in dokazilo o nakupu ter dnevu izročitve blaga. Svetujemo vam, da pred tem natančno preberete navodila o sestavi in uporabi izdelka.

Rok za odpravo napake je 30 dni od dneva, ko je proizvajalec ali pooblaščen servis prejel zahtevo za odpravo napake. Če napake v tem roku niso odpravljene, mora proizvajalec potrošniku brezplačno zamenjati blago z enakim, novim in brezhibnim blagom. Rok se lahko zaradi narave in kompleksnosti blaga, narave in resnosti neskladnosti ter napora, ki je potreben za dokončanje popravila ali zamenjave podaljša za najkrajši čas, ki je potreben za dokončanje popravila, vendar največ za 15 dni. O številu dni podaljšane roka in razlogih za podaljšanje mora biti potrošnik obveščen pred potekom 30 dnevnega roka za odpravo napak.

Če v roku 30 dni oz. v primeru podaljšanja v roku 45 dni blago ni popravljeno ali blago ni zamenjano z novim, lahko potrošnik od proizvajalca zahteva vračilo celotne kupnine ali zahteva sorazmerno znižanje kupnine. Sorazmerno znižanje kupnine je sorazmerno zmanjšanju vrednosti blaga, ki ga je potrošnik prejel, v primerjavi z vrednostjo, ki bi jo imelo blago, če bi bilo skladno.

Če se neskladnost pojavi v manj kot 30 dneh od dobave blaga, lahko potrošnik ob predložitvi blaga od proizvajalca takoj zahteva vračilo plačanega zneska.

Proizvajalec oziroma pooblaščen servis lahko potrošniku za čas popravila blaga, za katero je bila izdana obvezna garancija, zagotovi brezplačno uporabo podobnega blaga. Če proizvajalec potrošniku ne zagotovi nadomestnega blaga v začasno uporabo, ima potrošnik pravico uveljavljati škodo, ki jo je utrpel, ker blaga ni mogel uporabljati od trenutka, ko je zahteval popravilo ali zamenjavo, do njune izvršitve.

Stroške za material, nadomestne dele, delo, prenos in prevoz izdelkov, ki nastanejo pri odpravljanju okvar oziroma nadomestitvi blaga z novim, krije proizvajalec.

V primeru zamenjave blaga ali zamenjave bistvenega dela blaga z novim se potrošniku izda nov garancijski list.

V primeru, da proizvod popravlja nepooblaščen servis ali nepooblaščen oseba, kupec ne more uveljavljati zahtevkov iz te garancije.

Vzroki za okvaro oziroma nedelovanje izdelka morajo biti lastnosti stvari same in ne vzroki, ki so zunaj proizvajalčeve oziroma prodajalčeve sfere. Kupec ne more uveljavljati zahtevkov iz te garancije, če se ni držal priloženih navodil za sestavo in uporabo izdelka ali če je izdelek kakorkoli spremenjen ali nepravilno vzdrževan.

Proizvajalec zagotavlja proti plačilu popravilo, vzdrževanje blaga, nadomestne dele in priklopne aparate vsaj tri leta po poteku garancijskega roka,

Obrabni deli oz. potrošni material so izvzeti iz garancije.

Vsi potrebni podatki za uveljavljanje garancije in podatki, ki identificirajo blago za katerega velja garancija se nahajajo na dveh ločenih dokumentih (garancijski list, račun).

Ta garancija proizvajalca ne izključuje zakonske pravice potrošnika, da zoper prodajalca v primeru neskladnosti blaga brezplačno uveljavlja jamčevalne zahtevke. Ta garancija prav tako ne izključuje pravic potrošnika, ki izhajajo iz obveznega jamstva za skladnost blaga.

Na spletni strani www.lidl-service.com lahko prenesete tega in še mnoge druge priročnike, videoposnetke izdelkov in namestitveno programsko opremo. S to kodo QR odprete neposredno spletno stran LIDL-Service (www.lidl-service.com) in lahko po vnosu številke izdelka (IAN) odprete ustrezna navodila za uporabo.





Service

SI

Telefon: 080 080 917

E-pošto: targa@lidl.si

IAN: 496534_2504



Proizvajalec

TARGA GmbH

Coesterweg 45

59494 Soest

NEMČIJA

Prodajalec:

Lidl d.o.o.k.d., Pod lipami 1, SI-1218 Komenda

Obsah

1. Určené použití	76
2. Obsah balení	79
3. Ovládací prvky a vyobrazení	80
4. Technické údaje	81
5. Bezpečnostní pokyny	81
6. Než začnete	96
6.1 Úvod do vaření na indukci	96
6.2 Vhodné nádobí	96
7. Začínáme	97
7.1 Příprava a připojení	97
7.2 Využití	97
7.2 Úroveň výkonu a související elektrický výkon	100
7.3 Vypínání prostřednictvím časovače	100
7.4 Použití funkce odpočítávání při vaření	101
7.5 Dětský zámek	102
8. Údržba/čištění	103
9. Odstraňování problémů	103
10. Předpisy na ochranu životního prostředí a informace o likvidaci	105
11. Prohlášení o shodě	107
12. Informace o záruce	108

Blahopřejeme!

Zakoupením indukčního dvouplotýnkového vařiče SilverCrest 3500 SID FI (dále v textu jen jako indukční vařič) jste si vybrali jakostní výrobek.

Před jeho prvním použitím se seznáme s principem, na němž indukční vařič funguje, a pozorně si přečtěte tyto provozní pokyny. Dbejte na dodržování bezpečnostních pokynů a indukční vařič používejte v souladu s provozními pokyny a podle doporučeného využití.

Tyto provozní pokyny si uložte na bezpečném místě. Pokud indukční vařič předáte někomu dalšímu, nezapomeňte mu s ním předat i všechny související dokumenty.

1. Určené použití



Indukční vařič je určen výhradně k použití v interiérech, v suchém a uzavřeném prostředí.

Indukční vařič není určen k provozu v prostředí s vysokou teplotou nebo vlhkostí (např. koupelny) a musí se chránit před prachem.

Výrobek je určen k soukromému využití, nikoli ke komerčním účelům.

Indukční vařič 3500 SID FI lze použít k přípravě a vaření potravin a udržování jejich teploty ve vhodných nádobách. Jedná se o přenosný přístroj se snadným ovládáním prostřednictvím dotykového ovládacího panelu.

Používejte ho pouze v domácnostech k soukromým účelům. Jiné než výše uvedené účely jsou v rozporu s určeným použitím.

Není určen pro firemní nebo komerční použití.

To se týká také využití

- v kuchyňkách pro zaměstnance, v obchodech, kancelářích a v jiných pracovních prostorách,
- ve venkovských penzionech,
- pro hosty v hotelech, motelech a jiných ubytovacích zařízeních,
- poskytujících ubytování se snídaní.

Spotřebič splňuje všechny příslušné standardy a nařízení související s certifikátem shody CE. Provedení změn, které nejsou doporučeny výrobcem, může znamenat, že spotřebič již těmto standardům nebude vyhovovat.

Informace o domácích elektrických varných deskách

	Symbol	Hodnota
Kód modelu	x	3500 SID FI
Typ varné desky	x	Elektrická
Počet hořáků a varných ploch	x	2
Technologie ohřevu (indukční vařiče a varné plochy, radiální hořáky, plotýnky)	x	Indukční ohřev
Pro kruhové hořáky a plotýnky: Průměr užité plochy pro každou elektricky ohřívanou varnou plochu s přesností na 5 mm.	Ø	22 cm + 22 cm
Pro varné plochy a plotýnky nekruhového tvaru: Délka a šířka užité plochy pro každou elektricky ohřívanou varnou plochu a každou elektricky ohřívanou plotýnku s přesností na 5 mm.	L W	–
Spotřeba energie každé varné plochy na kg	EC elektrický ohřev	185,5 Wh/kg + 190,1 Wh/kg
Spotřeba energie varné desky na kg	EC elektrická varná deska	187,8 Wh/kg

Metoda testování:

Produkt byl testován podle následujících zkušebních standardů:

EN 60350-2: 2018+A1: 2021, Elektrické kuchyňské spotřebiče - část 2: Varné desky – Metody měření výkonu.

[testováno v souladu vyhláškou EU č. 66/2014, Dodatek I, Oddíl 2 a 2.2]

Informace o snížení vlivu na životní prostředí:

Indukční vařič používejte pouze s nádobím určeným pro indukční ohřev. Nikdy nepoužívejte tzv. „adaptéry pro indukční desky“: tyto adaptéry výrazně snižují energetickou účinnost indukční plotýnky (dostupná teplota nádobí vzhledem ke spotřebované energii) a znehodnocují všechny výhody varné desky tohoto typu. Snížení účinnosti způsobuje přenos tepla mezi deskou adaptéru a dnem nádobí. Proces tak trvá delší dobu a dochází ke ztrátě energie.

Předvídatelné nesprávné použití

Indukční vaříč není určen k provozu s externím časovačem nebo samostatným dálkovým systémem ovládání.



Nebezpečí popálení!

Na zónu ohřevu [1, 3] nepokládejte jiné předměty [např. příbory, kuchyňské náčiní, poklice apod.]. Mohou se rozpálit a způsobit popáleniny.

2. Obsah balení

Indukční vaříč vyjměte z obalu. Odstraňte obalový materiál a zkontrolujte, zda jsou všechny součásti kompletní a nepoškozené. Pokud zjistíte jakoukoli chybějící nebo poškozenou položku, kontaktujte výrobce. Viz kapitola „Informace o záruce“. Obalový materiál uchovávejte mimo dosah dětí a likvidujte ho odpovídajícím způsobem.

- Indukční vaříč SilverCrest indukční vaříč indukční vaříč SilverCrest 3500 SID FI
- Stručná příručka [podrobná provozní příručka je dostupná online]

3. Ovládací prvky a vyobrazení

Tato uživatelská příručka má rozkládací obálku. Na její vnitřní straně je znázorněn indukční vaříč s vyznačenými číslicemi. Významy číslic jsou následující:

- 1 Levá zóna ohřevu
- 2 Napájecí kabel
- 3 Pravá zóna ohřevu
- 4 Krátké strany
- B Ovládací panel pro levou zónu ohřevu
- C Ovládací panel pro pravou zónu ohřevu
- 5 Displej
- 6 Tlačítko – , snížení hodnoty časovače/odpočítávání
- 7 Indikátor časovače
- 8 Dotykové tlačítko pro časovač 
- 9 Tlačítko + , zvýšení hodnoty časovače/odpočítávání
- 10 Indikátor dětského zámku
- 11 Tlačítko Dětský zámek 
- 12 Dotyková tlačítka a indikatory úrovně výkonu 1 až 9
- 13 Tlačítko zapnutí/vypnutí 
- 14 Stavový indikátor
- 15 Tlačítko B, maximální úroveň výkonu
- 16 Indikátor maximální úrovně výkonu

4. Technické údaje

Výrobce:	SilverCrest
Název modelu:	3500 SID FI
Provozní napětí:	220-240 V stř., 50/60 Hz
Výkon:	3500 W Levá zóna ohřevu [1]: 10 úrovní výkonu, 2000 W Pravá zóna ohřevu [3]: 10 úrovní výkonu, 1500 W
Zobrazení hodnot:	3 číslice s LED osvětlením každého zobrazení
Časovač:	4hodinové odpočítávání po minutových krocích
Ovládací panely:	Dotyková tlačítka, dětský zámek pro každou zónu ohřevu [1, 3]
Délka napájecího kabelu:	2,00 m
Max. průměr dna nádobí/pánve:	22 cm
Min. průměr dna nádobí/pánve:	10 cm
Třída ochrany II	

5. Bezpečnostní pokyny

Před prvním použitím tohoto spotřebiče si přečtěte níže uvedené poznámky a dbejte na všechna upozornění, a to i v případě, že máte s používáním elektronických zařízení a spotřebičů pro domácnosti zkušenosti. Tyto provozní pokyny si uložte na bezpečném místě k pozdějšímu nahlédnutí. Při prodeji spotřebiče

nebo jeho postoupení jiné osobě je nezbytné, abyste jí odevzdali i tento návod. Tato stručná příručka je součástí dodávky produktu.

Popis symbolů

V této uživatelské příručce jsou varování použita následujícím způsobem. Některé z těchto symbolů jsou připevněny k samotnému produktu, aby byl uživatel upozorněn na potenciální rizika.



Nebezpečí popálení!

Tento symbol varuje před horkým povrchem.



Nedotýkat se!

Toto varování se týká dotyku zóny ohřevu [1, 3].



VAROVÁNÍ!

Tento symbol označuje důležité informace pro bezpečné používání výrobku a bezpečnost uživatele. Varuje před riziky,

která by při zanedbání mohla způsobit ohrožení života, poranění končetin, jiná zranění nebo materiální škody.



Nebezpečí úrazu elektrickým proudem!

Tento symbol varuje před riziky, která by při zanedbání mohla způsobit ohrožení života a poranění končetin v důsledku zásahu elektrickým proudem.



Hrozí nebezpečí požáru!

Tento symbol varuje před požárem, který by mohl vzniknout při zanedbání tohoto varování.



Tento symbol označuje další informace na dané téma.



Střídavé napětí



Adresa výrobce

Děti a osoby s postižením

Toto zařízení mohou používat děti starší 8 let nebo osoby se sníženými fyzickými, smyslovými nebo duševními schopnostmi nebo obdobné osoby s nedostatkem znalostí či zkušeností za předpokladu, že budou pod dohledem nebo dostaly pokyny týkající se správného použití spotřebiče a jsou si vědomy souvisejících rizik. Přístroj není určen ke hraní. Výrobek nesmí čistit nebo udržovat děti bez dozoru.

Děti mladší 8 let se nesmí pohybovat v blízkosti spotřebiče a napájecího kabelu [2].

 **POZOR, nebezpečí udušení!**

*Obalový materiál není určen ke hraní.
Nedovolte dětem, aby si hrály s plastovými
sáčky. Hrozí nebezpečí udušení.*



POZOR, nebezpečí pádu!

Dbejte na to, aby děti nemohly spotřebič za napájecí kabel [2] stáhnout z pracovní desky. Hrozí nebezpečí poranění.

Spotřebič uchovávejte mimo dosah dětí.

Všeobecné bezpečnostní pokyny



Nebezpečí popálení!

- *Na zóny ohřevu [1, 3] nepokládejte jiné předměty (např. příbory, náčiní, poklice apod.). Mohou se rozpálit a způsobit popáleniny.*
- *Nedotýkejte se kontaktní plochy zón ohřevu [1, 3], na kterých předtím stála nádoba na vaření. Po sundání nádoby může být varná plocha zóny ohřevu [1, 3] stále velmi horká.*



Hrozí nebezpečí požáru!

- *Olej a tuk se při přehřátí může vznítit. Proto buďte při ohřevu oleje a tuků opatrní. Nikdy nenechávejte rozpálený olej či tuk bez dozoru.*
- **Hrozí nebezpečí výbuchu!** *Vznícený olej či tuk se nikdy nepokoušejte hasit vodou. Varnou nádobu raději přikryjte dobře padnoucí poklicí či deskou. Vytáhněte vidlici ze síťové zásuvky.*
- **Hrozí nebezpečí výbuchu!** *Nezahřívejte tekutiny nebo pokrmy v uzavřených nádobách, jako jsou konzervy.*
- *Spotřebič nepokládejte na plochu pokrytou textilem, jako je například ubrus.*
- *Spotřebič nepokládejte na kovové plochy. Ty se mohou snadno rozpálit a způsobit požár.*

- *Spotřebič nikdy nepokládejte pod hořlavé předměty, jako jsou například závěsy.*
- *Otvory na dně spotřebiče se nesmí nikdy zakrývat.*
- *Kolem spotřebiče ponechte nejméně 10 cm volného prostoru a nejméně 60 cm nad ním, aby bylo zaručeno odpovídající chlazení.*
- *Před čištěním spotřebiče vyčkejte, dokud zóny ohřevu [1, 3] zcela nevychladnou. Jinak se můžete spálit.*



Nebezpečí úrazu elektrickým proudem!

- *Kryt indukčního vařiče a napájecí kabel [2] nesmí být žádným způsobem poškozeny. Poškozený napájecí kabel [2] nikdy nevyměňujte. Obratťe se raději na naši zákaznickou linku [viz kapitola „Informace o*

záruce“]. Při poškození krytu nebo napájecího kabelu [2] hrozí nebezpečí zásahu elektrickým proudem.

- *Kryt indukčního vařiče nikdy neotvírejte, protože uvnitř nejsou žádné součásti, které by vyžadovaly údržbu. Při otevření krytu hrozí nebezpečí zásahu elektrickým proudem.*
- *Pokud si všimnete kouře, neobvyklých zvuků nebo zvláštního zápachu, spotřebič okamžitě vypněte a vidlici napájecího kabelu vytáhněte ze zásuvky. V tomto případě spotřebič dále nepoužívejte a nechte ho zkontrolovat odborníkem. Kouř z možného hořícího spotřebiče nikdy nevdechujte. Pokud se však neúmyslně nadýcháte kouře, vyhledejte lékařskou pomoc. Vdechnutí kouře může ohrozit vaše zdraví.*

- *Ujistěte se, že nemůže dojít k poškození napájecího kabelu [2] ostrými hranami nebo horkými místy. Napájecí kabel [2] neovíjejte okolo indukčního vařiče.*
- *Ujistěte se, že u napájecího kabelu [2] nemůže dojít k promáčknutí nebo poškození.*
- *Indukční vařič není ani po vypnutí zcela odpojen od elektrické sítě. Chcete-li jej zcela odpojit od sítě, vidlici napájecího kabelu vytáhněte ze zásuvky.*
- *Při odpojování vždy přidržíte vidlici, nikdy netahejte za kabel [2].*
- *Vidlici odpojte od sítě vždy, když narazíte na jakýkoli problém, pokud spotřebič nepoužíváte, před čištěním a během bouřky.*
- *Pokud zaznamenáte viditelné poškození indukčního vařiče nebo napájecího*

kabelu [2], spotřebič vypněte, vytáhněte vidlici ze zásuvky a obraťte se na naši zákaznickou linku [viz kapitola „Informace o záruce“].

- *Indukční vařič připojujte pouze do správně nainstalované a snadno přístupné zásuvky, jejíž síťové napětí odpovídá údajům na typovém štítku. Po připojení zařízení musí být síťová zásuvka stále snadno přístupná, abyste mohli v naléhavých případech vidlici napájecího kabelu rychle vytáhnout.*
- *Indukční vařič, napájecí kabel [2] ani jeho vidlici nikdy neponořujte do vody ani do jiných tekutin. Pokud vnikne do zařízení tekutina, okamžitě odpojte vidlici od zásuvky a obraťte se na zákaznický servis [viz kapitola „Informace o záruce“].*

- *V případě prasknutí nebo poškození skleněné desky na zónách ohřevu [1, 3] spotřebič vypněte a odpojte od zásuvky, aby nedošlo k úrazu elektrickým proudem.
Pokud je povrch popraskaný, spotřebič vypněte, aby nedošlo k úrazu elektrickým proudem.*



Nebezpečí působení elektromagnetického pole!

Elektromagnetická pole mohou ovlivnit činnost nebo způsobit poškození zdravotnických přístrojů [kardiostimulátory, naslouchací přístroje apod.]. Dodržujte bezpečnou vzdálenost doporučenou výrobcem zařízení.



Poškození způsobená vlivem elektromagnetických polí!

Indukční vaříč udržujte nejméně 1 metr od přístrojů, které by mohly být ovlivněny elektromagnetickým polem [např. magnetická paměťová média, elektronická zařízení, hodiny apod.].



Varování týkající se poškození majetku

- *Nezahřívejte prázdné nádoby, protože se mohou rychle přehřát a může dojít k poškození nádoby i spotřebiče.*
- *Dbejte na to, aby indukční vaříč nebyl vystaven nadměrným nárazům nebo vibracím, které by mohly způsobit prasknutí skla na zónách ohřevu [1, 3].*
- *Dbejte na to, aby vám indukční vaříč neupadl na zem! V případě rozbití skla hrozí nebezpečí poranění!*

- *Pamatujte na maximální zatížitelnost indukčního vařiče [zejména při přípravě polévek a dušených mas]. Hmotnost nádoby spolu s obsahem nesmí přesáhnout 10 kg.*
- *Indukční vařič se může poškodit při pokusu o seškrábnutí karamelu. Pokud vám přeteče jídlo obsahující cukr, setřete ho okamžitě, dříve než vychladne. Obecně vzato, veškerý vyteklý obsah je nutno okamžitě odstranit.*
- *Nepoužívejte brusné prostředky či prostředky se stahujícími účinky nebo nástroje, které by mohly poškrábat povrch. Mohlo by dojít k poškození zón ohřevu [1, 3].*
- *Indukční vařič je opatřen neklouzavými plastovými nožičkami. V případě potřeby pod spotřebič něco umístěte, protože*

pracovní plochy jsou často ošetřeny prostředky, které by mohly plastové nožičky narušit nebo dokonce rozpustit.

- *Při zvedání a přenášení vždy přidržíte indukční vaříč oběma rukama na krátkých stranách [4].*



Napájecí kabel

- *Napájecí kabel [2] vždy přidržíte za vidlici, nikdy netahejte za samotný kabel [2].*
- *Na kabel [2] nikdy nepokládejte spotřebič, nábytek ani jiné těžké předměty a dbejte na to, aby nedošlo k jeho zachycení.*
- *Na kabelu [2] nikdy nedělejte uzly a nesvazujte jej spolu s jinými kabely. Všechny kabely musí být umístěny tak, aby o ně nikdo nezakopl a aby nepřekážely.*

- *Nikdy nepoužívejte adaptéry nebo prodlužovací kabely, které neodpovídají bezpečnostním předpisům platným ve vaší zemi. Napájecí kabel [2] nikdy sami neupravujte.*
- *Pokud je napájecí kabel [2] tohoto spotřebiče poškozen, jeho výměnu musí provést výrobce, jeho zákaznický servis či obdobně kvalifikovaná osoba, aby se předešlo možnému nebezpečí.*

① *Nastavení výrobku do režimu 50 nebo 60 Hz nevyžaduje od uživatele žádnou aktivitu. Výrobek se na 50 a 60 Hz nastaví automaticky.*

Indukční vařič není určen k provozu s externím časovačem nebo samostatným dálkovým systémem ovládání.

6. Než začnete

Vybalte spotřebič. Nejprve zkontrolujte, zda jsou všechny součásti kompletní a nepoškozené [Viz odstavec „2. Obsah balení“]. Pokud některé položky chybí nebo jsou poškozeny, zavolejte na naši servisní linku [viz kapitola „Informace o záruce“]. Obalový materiál uchovávejte mimo dosah dětí a likvidujte ho odpovídajícím způsobem.

6.1 Úvod do vaření na indukci

Vaření na indukčním vařiči probíhá jinak, než jste zvyklí na běžných plotýnkách. Teplo se vytváří prostřednictvím elektromagnetického pole ve dnu varné nádoby a ne topnými odporovými články v zóně ohřevu. Šetří se tak energie a zkracují doby vaření. Ale budete potřebovat speciální nádobí určené pro indukční ohřev [s feromagnetickým dnem].

Při vysokém výkonu se obsah nádoby zahřeje mnohem rychleji a reaguje také mnohem rychleji na snížení teploty. Lze říci, že používání indukčního vařiče je velmi podobné vaření na plynu. Obecně platí: Čím je dno nádoby tenčí, tím rychleji systém reaguje na změny v nastavení výkonu.

Nejlepší optimalizace tepelného výstupu [a tudíž i spotřeby elektrické energie] nastává při použití co nejširší a nejplošší nádoby. To znamená, že široká a plochá nádoba je mnohem efektivnější než vysoká nádoba o malém průměru.

6.2 Vhodné nádobí

Používejte pouze feromagnetické nádobí, které je vhodné pro indukční plotýnky. Mělo by být opatřeno odpovídajícím značením. Nádobí z nemagnetických kovů (hliník, měď apod.) a jiných materiálů (např. keramika, porcelán, sklo apod.) je nevhodné.

Nádobí musí stát dnem rovně na zóně ohřevu [1, 3], musí být hladké a mít průměr mezi 10 a 22 cm.



Pokud nemá nádobí správný průměr nebo je vyrobeno z nevhodného materiálu, zóna ohřevu [1, 3] se automaticky vypne. Každé 2 sekundy se ozve zvukový signál a na displeji [5] se zobrazí symbol chyby E0. Během následujících 60 sekund pak můžete nádobí opět umístit na zónu ohřevu [1, 3] a pokračovat ve vaření bez dalšího zásahu. Pokud ne, přibližně po 60 sekundách se zvukový signál ukončí a zóna ohřevu [1, 3] se vypne.

7. Začínáme

7.1 Příprava a připojení

Spotřebič umístěte na rovnou, neklouzavou a suchou plochu.



Hrozí nebezpečí požárů

- *Spotřebič nepokládejte na plochu pokrytou textilem, jako je například ubrus.*
- *Spotřebič nepokládejte na kovové plochy. Ty se mohou snadno rozpálit a způsobit požár.*
- *Spotřebič nikdy nepokládejte pod hořlavé předměty, jako jsou například závěsy.*
- *Otvory na dně spotřebiče se nesmí nikdy zakrývat. Kolem spotřebiče ponechte nejméně 10 cm volného prostoru a nejméně 60 cm nad ním, aby bylo zaručeno odpovídající chlazení.*



Varování týkající se poškození majetku

- *Při zvedání a přenášení vždy přidržíte indukční vaříč oběma rukama na krátkých stranách [4].*

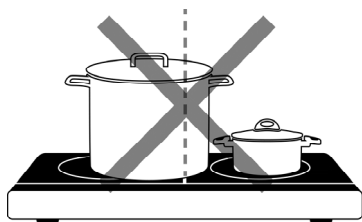
7.2 Využití

I když obě zóny ohřevu [1 a 3] vypadají stejně a mají stejný průměr, pamatujte si, že levá zóna ohřevu [1] má vyšší výkon, a proto se stejné množství pokrmu ohřeje rychleji nebo se pokrm snadněji spálí.

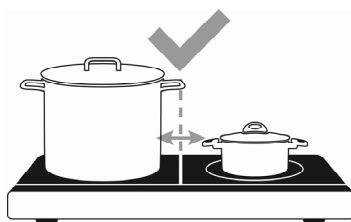


- *Pokud indukční vaříč vypnete a povrchová teplota zón ohřevu [1, 3] je vyšší než 60 °C, na displeji [5] se zobrazí „H“. Až teplota poklesne pod 60 °C, na displeji [5] se zobrazí „L“.*
- *Pokud během používání nádobu z indukční plotýnky sundáte, na displeji [5] se zobrazí „E0“ a každé 2 sekundy se ozve zvukový signál. Zvukový signál se cca po 60 sekundách ukončí. Pokud bude povrchová teplota zóny ohřevu [1, 3] vyšší než 60 °C, na displeji [5] příslušné zóny ohřevu [1, 3] se bude stále zobrazovat „H“. Až teplota poklesne pod 60 °C, na displeji [5] zóny ohřevu [1, 3] se zobrazí „L“. Ventilátor může běžet dál až jednu minutu.*
- *Jediný způsob, jak skrýt symboly „H“ a „L“ na displeji [5], je odpojit přístroj od elektrické sítě nebo indukční vaříč znovu zapnout.*

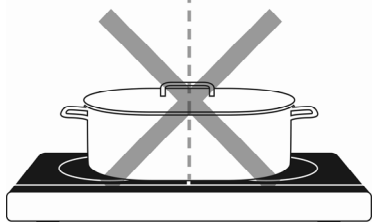
1. Indukční vaříč připojte napájecím kabelem [2] do napájené síťové zásuvky. Ozve se zvukový signál a na displeji [5] zóny ohřevu [1, 3] se podle teploty zobrazí „L“ nebo „H“.
2. Na jednu ze zón ohřevu [1, 3] postavte nádobu.



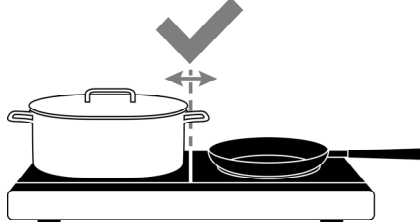
Na zónu ohřevu [1 nebo 3] postavte nádobu.



Průměr dna 10 až 22 cm



Zóny ohřevu [1, 3] nepoužívejte pouze na jeden kus nádobí.



Varování týkající se poškození majetku

- *Nádobí musí být výslovně určeno pro indukční plotýnky. Nepoužívejte žádné jiné typy nádobí (např. keramické).*
- *Pamatujte na maximální zatížitelnost indukčního vaříče (zejména při přípravě polévek a dušených mas). Hmotnost nádoby spolu s obsahem nesmí přesáhnout 10 kg.*
- *Ujistěte se, že spodní strana nádobí a povrch varné zóny [1, 3] jsou zcela suché a bez mastnoty. Jinak se může během vaření mezi nádobím a varnou deskou vytvořit pára, která může způsobit vibrace a pohyb nádobí. Může tak dojít k jeho sklouznutí a převrácení nebo pádu.*

3. Chcete-li požadovanou zónu ohřevu [1, 3] zapnout, stiskněte tlačítko zapnutí/vypnutí  [13]. Na displeji [5] se zobrazí „ON“ a ozve se krátký zvukový signál.
4. Pomocí dotykových tlačítek [12] nastavte požadovaný stupeň výkonu nebo se dotkněte tlačítka maximální úrovně výkonu **B** [15] a použijte při vaření maximální výkon.



Po spuštění se rozběhne také ventilátor a indukční vaříč může při vaření lehce bruchet. Nejedná se o poruchu.



Nebezpečí popálení!

Nedotýkejte se kontaktní plochy zóny ohřevu [1, 3], na které předtím stála nádoba na vaření. Po sundání nádoby může být varná plocha zóny ohřevu [1, 3] stále velmi horká.



*Chcete-li zvolit maximální úroveň výkonu, stiskněte tlačítko maximální úrovně výkonu **B** [15]. V tomto případě se rozsvítí indikátor maximální úrovně výkonu [16]. V případě potřeby (například když se pokrm začíná vařit) lze úroveň výkonu dotykovými tlačítky [12] kdykoli upravit.*



Hrozí nebezpečí požáru!

- *Oleja a tuk se při přehřátí může vznítit. Proto buďte při ohřevu oleje a tuků opatrní. Nikdy nenechávejte rozpálený olej či tuk bez dozoru.*
- **Hrozí nebezpečí výbuchu!** Vznícený olej či tuk se nikdy nepokoušejte hasit vodou. Varnou nádobu raději přikryjte dobře padnoucí poklicí či deskou. Vytáhněte vidlici ze síťové zásuvky.

5. Příprava pokrmů. Během přípravy lze úroveň výkonu upravit dotykovými tlačítky [12].
6. Po dokončení vypněte odpovídající zónu ohřevu [1 nebo 3]. Stačí klepnout na tlačítko zapnutí/vypnutí  [13] zóny ohřevu [1, 3]. Ozve se zvukový signál a na displeji [5] se zobrazí „L“ nebo „H“.



Varování týkající se poškození majetku

Ventilátor je částečně řízen teplotou, tzn. že jakmile skleněný povrch překročí určitou tepelnou hodnotu, ventilátor poběží dále, i když budou zóny ohřevu [1, 3] vypnuty. Ventilátor lze znovu zapnout, pokud se definovaná teplota znovu překročí, tzn. když se horká nádoba položí nazpět na zónu ohřevu [1, 3]. Dokud tedy budou na zóně ohřevu [1, 3] umístěny horké nádoby, neodpojujte vidlici od síťové zásuvky.



- *Pokud indukční vařič vypnete a povrchová teplota zón ohřevu [1, 3] je vyšší než 60 °C, na displeji [5] se zobrazí „H“. Až teplota poklesne pod 60 °C, na displeji [5] se zobrazí „L“.*
- *Pokud během používání nádobu ze zóny ohřevu [1, 3] sundáte, na displeji [5] se zobrazí „E0“ a každé 2 sekundy se ozve zvukový signál. Během následujících 60 sekund pak můžete nádobu opět umístit na zónu ohřevu [1, 3] a pokračovat v přípravě bez dalšího zásahu. Pokud ne, přibližně po 60 sekundách se zvukový signál ukončí a příslušná zóna ohřevu [1, 3] se vypne. Pokud bude povrchová teplota zóny ohřevu [1, 3] vyšší než 60 °C, na displeji [5] příslušné zóny ohřevu [1, 3] se bude stále zobrazovat „H“. Až teplota poklesne pod 60 °C, na displeji [5] zóny ohřevu [1, 3] se zobrazí „L“. Ventilátor může běžet dál až jednu minutu.*
- *Jediný způsob, jak skrýt symboly „H“ a „L“ na displeji [5], je odpojit přístroj od elektrické sítě nebo indukční vařič znovu zapnout.*
- *Přibližně po 2 hodinách od poslední operace (například od změny úrovně výkonu) se spotřebič automaticky vypne a ozve se zvukový signál. Jestliže jste naprogramovali časovač, bude upřednostněn a spotřebič se automaticky vypne po uplynutí nastaveného času.*

7.2 Úrovně výkonu a související elektrický výkon

V tabulce je znázorněn stručný přehled různých úrovní výkonu se spotřebou energie ve wattech.

Levá zóna ohřevu [1]		Pravá zóna ohřevu [3]	
Úroveň	Výkon (watt)	Úroveň	Výkon (watt)
1	200	1	200
2	400	2	400
3	600	3	600
4	800	4	800
5	1000	5	1000
6	1200	6	1100
7	1400	7	1200
8	1600	8	1300
9	1800	9	1400
B	2000	B	1500

7.3 Vypínání prostřednictvím časovače

Časovačem lze indukční vaříč naprogramovat tak, aby se zóna ohřevu po přednastavené době vypnula.

- Chcete-li při vaření některou zónu ohřevu [1, 3] naprogramovat, stiskněte dotykové tlačítko časovače  [8] požadované zóny ohřevu [1, 3].



Varování

Nepleťte si časovač vypnutí s funkcí odpočítávání! Ta slouží pouze k odpočítávání. Po uplynutí této doby se indukční vaříč nevypne. Funkci odpočítávání lze rozpoznat podle blikajícího indikátoru časovače [7] a aktivuje se jediným stiskem dotykového tlačítka časovače  [8]. Chcete-li aktivovat funkci časovače, musíte na tři sekundy stisknout a přidržet dotykové tlačítko  [8].

- K nastavení požadované délky vaření [v minutách] před vypnutím zóny ohřevu [1 nebo 3] použijte tlačítka + [9] a – [6].



Dobu vaření lze naprogramovat v intervalu 1 až 240 minut.

Nastavený údaj krátce zabliká, ozve se zvukový signál a na displeji [5] se zobrazí zbývajcí čas. *Kromě toho se rozsvítí indikátor časovače [7].* Během poslední minuty se zbývajcí sekundy zobrazují ve formátu „0:ss“.

Jakmile časovač dosáhne nuly, příslušná zóna ohřevu [1, 3] se automaticky vypne. Ozve se zvukový signál.



Chcete-li zónu ohřevu [1 nebo 3] ručně vypnout ještě před uplynutím nastaveného času, stiskněte tlačítko  [13].

7.4 Použití funkce odpočítávání při vaření

Pomocí funkce odpočítávání můžete kontrolovat dobu přípravy konkrétního jídla.



Varování

Odpočítávání nevypíná časovač! Slouží pouze k odpočítávání. Po uplynutí odpočtu se indukční vaříč nevypne (pokrm se může připálit nebo převařit). Funkce odpočítávání se pozná podle blikajícího indikátoru časovače [7].

1. Chcete-li při vaření u některé zóny ohřevu [1, 3] naprogramovat odpočítávání, stiskněte dotykové tlačítko časovače  [8] požadované zóny ohřevu [1, 3].
2. K nastavení požadované délky vaření (v minutách) pro odpočítávání použijte tlačítka + [9] a – [6].



Dobu vaření lze naprogramovat v intervalu 1 až 240 minut.

Nastavený údaj krátce zabliká, ozve se zvukový signál a na displeji [5] se zobrazí zbývajcí čas [odpočet]. Kromě toho bude blikat indikátor časovače [7]. Během poslední minuty se zbývajcí sekundy zobrazují ve formátu „0:ss“.

V posledních pěti sekundách odpočítávání se ozve akustický signál: čtyři krátká pípnutí následovaná jedním delším. Po uplynutí zhasne indikátor časovače [7] a indikátor na displeji [5].

7.5 Dětský zámek

Indukční vaříč má dětský zámek, takže nastavení nelze náhodně změnit.



Nebezpečí poranění

Každá zóna ohřevu má samostatný dětský zámek [1, 3]. Chcete-li zabránit, aby si děti s indukčním vaříčem hrály, musíte obě zóny ohřevu [1, 3] zablokovat. Ověřte si také, zda svítí indikátory [10] na ovládacím panelu [B] pro levou zónu ohřevu [1] a na ovládacím panelu [C] pro pravou zónu ohřevu [3]. Pokud některou zónu ohřevu zapomenete uzamknout, hrozí nebezpečí popálení, zranění nebo jiného poškození.

Postup při aktivaci dětského zámku:

1. Jednou stiskněte tlačítko dětský zámek  [11]. Zazní zvukový signál a indikátor dětského zámku [10] se rozsvítí. Dětský zámek je nyní aktivován.

Pokud se nyní pokusíte uzamčenou plotýnku zapnout, uslyšíte dlouhé pípnutí, které vás upozorní na aktivaci dětského zámku. Před dalším použitím zóny ohřevu [1 nebo 3] je nutno dětský zámek deaktivovat.

Postup při deaktivaci dětského zámku:

1. Stiskněte a asi na 3 sekundy přidržte tlačítko dětský zámek  [11]. Zazní zvukový signál a indikátor dětského zámku [10] zhasne. Dětský zámek je nyní deaktivován. Indukční plotýnku lze používat normálním způsobem.



- Dětský zámek lze aktivovat, i když je indukční vaříč vypnutý.
- Pokud aktivujete dětský zámek během zapnutí plotýnky, stále ji lze vypnout. Ale ostatní funkce budou zablokovány.

8. Údržba/čištění

Aby se zbytky pokrmů nezačaly připalovat, indukční vaříč po každém použití vyčistěte.



Nebezpečí popálení!

- *Před čištěním spotřebiče vyčkejte, dokud zóny ohřevu (1, 3) zcela nevychladnou. Jinak se můžete spálit.*



Nebezpečí úrazu elektrickým proudem!

- *Před čištěním vždy odpojte vidlici napájecího kabelu ze zásuvky. Mohlo byt dojít k zásahu elektrickým proudem.*
- *Na indukční vaříč nebo do jeho ventilačních otvorů nikdy nelijte ani nestříkejte tekutiny. Mohlo by dojít ke zkratu, který může způsobit úraz elektrickým proudem nebo popáleniny.*



Varování týkající se poškození majetku

Nepoužívejte brusné prostředky či prostředky se stahujícími účinky nebo nástroje, které by mohly poškrábat povrch. Mohlo by dojít k poškození zón ohřevu (1 a 3).

Povrch krytu a napájecí kabel [2] otřete mírně navlhčenou tkaninou.

Špínu a připálené zbytky pokrmů na povrchu zóny ohřevu [1, 3] lze vyčistit škrabkou na skleněné plotýnky a vhodným prostředkem.

9. Odstraňování problémů

Pokud váš indukční vaříč nepracuje normálně, zkuste problém nejprve vyřešit podle níže uvedených pokynů. Pokud se závadu nepodaří odstranit podle níže uvedených pokynů, kontaktujte naši servisní linku [viz kapitola „Informace o záruce“].



Nebezpečí úrazu elektrickým proudem!

Nikdy se nepokoušejte spotřebič sami opravit.

Problém	Možná příčina	Řešení
Indukční vaříč nefunguje.	Napájecí kabel [2] není připojen.	Napájecí kabel [2] zapojte do napájené elektrické zásuvky.
	Je aktivován dětský zámek.	Chcete-li dětský zámek aktivovat, stiskněte a na 3 sekundy přidržte tlačítko dětský zámek  [11].
Zóna ohřevu [1 nebo 3] se nezahřívá.	Na zóně ohřevu [1 nebo 3] není umístěno žádné nádobí.	Na zónu ohřevu [1 nebo 3] postavte nádobí.
	Nádobí není vhodné pro indukční vaříče.	Používejte pouze nádobí vhodné pro indukční vaříče.
	Zapnuli jste nesprávnou zónu ohřevu [1, 3].	Levou zónu ohřevu [1] zapněte tlačítkem  [13] na levém ovládacím panelu [B]. Pravou zónu ohřevu [3] zapněte tlačítkem  [13] na pravém ovládacím panelu [C].
Na displeji [5] se zobrazuje chybový kód E0.	Na zóně ohřevu [1 nebo 3] není umístěno žádné nádobí.	Na zónu ohřevu [1 nebo 3] postavte nádobí.
	Zapnuli jste nesprávnou zónu ohřevu [1, 3].	Zapněte správnou zónu ohřevu [1 nebo 3] nebo přemístěte nádobu na zónu ohřevu [1 nebo 3], kterou jste zapnuli.
	Nádobí není vhodné pro indukční vaříče.	Používejte pouze nádobí vhodné pro indukční vaříče.
	Průměr nádobí je příliš malý nebo nádoba nestojí ve středu zóny ohřevu [1 nebo 3].	Používejte pouze nádobí s průměrem 10 až 22 cm a umístěte ho na střed zóny ohřevu [1 nebo 3].
Na displeji [5] se zobrazuje chybový kód E6.	Chladicí ventilátor je poškozen.	Kontaktujte naši servisní linku. Viz kapitola „Informace o záruce“.
Na displeji [5] se zobrazuje chybový kód E1, E2, E3, E4, E7, E8 nebo Eb.	Jedná se o technickou závadu.	Kontaktujte naši servisní linku. Viz kapitola „Informace o záruce“.

10. Předpisy na ochranu životního prostředí a informace o likvidaci

	Spotřebiče označené tímto symbolem podléhají evropské směrnici 2012/19/EU. Veškeré elektrické a elektronické spotřebiče musí být likvidovány odděleně od domovního odpadu v oficiálních likvidačních střediscích. Chraňte životní prostředí a zdraví osob správnou likvidací spotřebiče. Bližší informace o správném způsobu likvidace získáte od místních úřadů, sběren odpadů nebo v obchodě, ve kterém jste spotřebič zakoupili.
	Symbol přeškrtnutého odpadkového koše u běžných a dobíjecích baterií znamená, že je nelze vyhodit do běžného domovního odpadu, ale musí být likvidovány odděleně. Pokud baterie obsahují toxické materiály, pod symbolem je uveden chemický symbol toxického materiálu s následujícím významem: - Pb: Baterie obsahuje olovo - Cd: Baterie obsahuje kadmium - Hg: Baterie obsahuje rtuť Ze zákona jste povinni použité baterie vrátit. Staré baterie mohou obsahovat toxické materiály, které mohou být škodlivé pro zdraví nebo životní prostředí, pokud nejsou správně skladovány nebo likvidovány. Baterie také obsahují důležité suroviny, jako je železo, zinek, mangan a nikl, které lze znovu použít. Po použití můžete baterie bezplatně vrátit k nám nebo na místním sběrném místě [např. v prodejnách nebo na místním sběrném místě]. Pamatuje si, že baterie musí být na příslušném sběrném místě pro použité baterie odevzdány ve stavu úplného vybití. V případě likvidace baterií, které nejsou zcela vybité, je třeba přijmout opatření proti vzniku zkratů.
  ES/PT	Veškerý obalový materiál likvidujte s ohledem na životní prostředí. Lepenkové obaly lze vložit do kontejnerů pro recyklaci papíru nebo odevzdat k recyklaci ve veřejných sběrnách. Veškeré fólie nebo plasty, které obal obsahuje, je třeba odevzdat k likvidaci ve veřejné sběrně.

Plaf pouze pro Francii:**„Třídění je jednoduché.“**

Výrobek, příslušenství, tištěný materiál a obal jsou recyklovatelné. Výrobek podléhá zvýšené odpovědnosti výrobce. Třídění a shromažďování probíhá odděleně.



Při likvidaci obalového materiálu mějte prosím na paměti jeho označení. Je opatřen zkratkami [a] a číslicemi [b] s následujícími významy:



1-7: plast / 20-22: papír a lepenka / 80-98: kompozitní materiály.



Výrobek splňuje požadavky platných národních směrnic Republiky Srbské.

Platí pouze pro Španělsko a Portugalsko:

Obalový materiál oddělte a podle symbolů na obalu vložte do příslušných sběrných nádob:



Symbol	Materiál	Obsaženo v následujících částech obalu tohoto výrobku
	Polyetylén s nízkou hustotou	Stahovací páska pro napájecí kabel, interní plastový sáček jako obal na vařič
	Vlnitá lepenka	Prodejní obaly
	Jiná lepenka	Kartonové vložky v prodejním balení
	Papír	List papíru

11. Prohlášení o shodě

Tento spotřebič splňuje základní i další související požadavky Směrnice 2014/30/EU o elektromagnetické kompatibilitě, Směrnice 2014/35/EU o nízkém napětí, Směrnice ErP 2009/125/ES s vyhláškou 66/2014, Dodatek I, Oddíl 2 a 2.2 a Směrnice RoHS 2011/65/EU.

Úplné znění Prohlášení o shodě pro EU a případná další prohlášení o shodě jsou k dispozici ke stažení na této adrese:

https://www.targa.gmbh/downloads/conformity/496534_2504.pdf

Kontaktní adresa podle nařízení 2023/988 o bezpečnosti výrobků: ce@targa.de

12. Informace o záruce

Záruka TARGA GmbH

Vážená zákaznice, vážený zákazník,

Na přístroj obdržíte záruku 3 roky od data nákupu. V případě závad na tomto produktu můžete vůči prodávajícímu uplatnit svá zákonná práva. Tato zákonná práva nejsou omezena naší níže uvedenou zárukou.

Záruční podmínky

Záruční lhůta začíná datem zakoupení. Dobře si prosím uschovejte originál pokladního dokladu. Tento doklad potřebujete k prokázání nákupu. Dojde-li do tří let od data zakoupení tohoto výrobku k materiálové či výrobní vadě, pak výrobek - dle naší volby - bezplatně opravíme nebo vyměníme.

Záruční lhůta a zákonné nároky z vad

Záruční lhůta se plněním neprodlužuje. To platí i pro vyměnění a opravené součásti. Poškození a závady, které se vyskytují již při zakoupení, musí být nahlášeny ihned po vybalení. Opravy po uplynutí záruční doby jsou zpoplatněny.

Rozsah záruky

Přístroj byl pečlivě vyroben dle nej přísnějších kvalitativních směrnic a před dodáním svědomitě zkontrolován. Záruční plnění platí pro materiálové a výrobní vady. tato záruka se nevztahuje na součásti výrobku, které jsou vystaveny normálnímu užívání a mohou být roto považovány za opotřebované součástky, nebo jsou zhotoveny pro poškození na rozbitných částech, např. spínačích, akumulátorech nebo ze skla. Záruku není možno uplatnit, je-li výrobek poškozen, neodborně používán nebo udržován. Pro řádné užívání výrobku musí být přesně dodrženy všechny pokyny uvedené v návodech. Účelům použití a postupům, které návod k použití nedoporučuje nebo před nimiž varuje, je třeba se vyhnout. Výrobek je určen pouze pro soukromé a ne pro průmyslové využití. Záruční plnění zaniká při zneužití nebo neodborném použití, použití síly při zásahu, který nebyl proveden naším autorizovaným servisem. Opravou nebo výměnou výrobku nezačíná nová záruční doba.

Vyřizování záručního plnění

Abychom zajistili rychlé zpracování vaší záležitosti, postupujte dle následujících pokynů:

- Před uvedením Vašeho výrobku do provozu si prosím přečtete přiloženou dokumentaci. Pokud by došlo k problému, který není tímto způsobem možno vyřešit, obraťte se prosím na naši zákaznickou linku.
- Pro veškeré požadavky z vaší strany si připravte pokladní doklad a číslo výrobku popř., je-li k dispozici, i sériové číslo jako doklad o koupi.
- Pro případ, že není možné telefonické řešení, zahájí naše zákaznická linka v závislosti na příčině chyby další servisní postup.

- Na www.lidl-service.com si můžete stáhnout tuto příručku a mnoho dalších příruček, videí k výrobkům a instalačních softwarů. Pomocí tohoto QR kódu se dostanete přímo na webovou stránku LIDL-Service (www.lidl-service.com), kde si můžete po zadání čísla zboží (IAN) otevřít svůj návod k obsluze.

**Servis**

Telefon: 800 143 873

E-mailový: targa@lidl.cz**IAN: 496534_2504****Výrobce:**

Uvědomte si, prosím, že následující adresa není adresou servisu. Nejprve kontaktujte výše uvedené servisní místo.

TARGA GmbH

Coesterweg 45

59494 Soest

NĚMECKO

Obsah

1. Určené použitie	111
2. Obsah balenia	114
3. Ovládacie prvky a displeje	115
4. Technické parametre	116
5. Bezpečnostné pokyny	116
6. Než začnete	131
6.1 Úvod do indukčného varenia	131
6.2 Vhodný kuchynský riad	131
7. Začínáme	132
7.1 Nastavenie a pripojenie	132
7.2 Používanie	132
7.2 Úroveň výkonu a príslušný elektrický výkon	135
7.3 Vypnutie pomocou časovača	135
7.4 Používanie funkcie odpočítavania pri varení	136
7.5 Detská poistka	137
8. Údržba/čistenie	138
9. Odstraňovanie problémov	138
10. Informácie o environmentálnych nariadeniach a likvidácii	140
11. Informácie o zhode	142
12. Informácie o záruke	143

Gratulujeme!

Kúpou dvojitej indukčnej platne SilverCrest 3500 SID FI, ďalej len indukčnej platne, ste si vybrali kvalitný produkt.

Pred prvým použitím sa oboznámte s používaním indukčnej platne a pozorne si prečítajte tento návod na obsluhu. Dodržujte bezpečnostné pokyny a používajte indukčnú platňu len tak, ako je uvedené v návode na obsluhu a pre dané aplikácie.

Návod na obsluhu uložte na bezpečnom mieste. Ak predáte indukčnú platňu niekomu inému, odovzdajte s ním aj všetky príslušné dokumenty.

1. Určené použitie



Indukčná platňa je výhradne určená na použitie vnútri, v suchých a izolovaných priestoroch.

Indukčná platňa nie je určená pre použitie v prostredí s vysokou teplotou alebo vlhkosťou (napr. v kúpeľniach) a musí byť zbavená prachu.

Výrobok je určený na súkromné, nie na komerčné používanie.

Indukčnú platňu 3500 SID FI je možné použiť na prípravu a varenie jedla a udržiavanie teplého jedla vo vhodných panviciach. Je prenosná a vďaka dotykovému ovládacímu panelu sa ľahko obsluhuje.

Indukčnú platňu používajte len na súkromné účely v domácnosti. Akékoľvek iné, ako vyššie uvedené použitie nezodpovedá určenému použitiu.

Nebol navrhnutý pre podnikové alebo obchodné aplikácie.

To zahŕňa aj aplikácie

- v kuchynkách pre zamestnancov v obchodoch, kanceláriách a iných pracovných prostrediach,
- v penziónoch,
- hosťami v hoteloch, motelloch a iných ubytovacích zariadeniach,
- v zariadeniach s ubytovaním s raňajkami.

Tento spotrebič spĺňa normy a predpisy potrebné pre Vyhlásenie o zhode s európskou certifikáciou. Akékoľvek iné zmeny spotrebiča, ako zmeny odporúčané jeho výrobcom, môžu mať za následok nedodržanie týchto noriem.

Informácie o domácich elektrických varných platniach

	Symbol	Hodnota
Kód modelu	x	3500 SID FI
Typ platne	x	Elektrická
Počet horákov a varných povrchov	x	2
Technológia ohrevu [indukčné horáky a varné povrchy, sálacie horáky a platne]	x	Indukčná
Pre kruhové varné povrchy a platne: Priemer použiteľného povrchu pre každý elektricky ohrievaný varný povrch, presný na 5 mm.	Ø	22 cm + 22 cm
Pre nekrhové varné povrchy a platne: Dĺžka a šírka použiteľného povrchu pre každý elektricky ohrievaný varný povrch a každú elektricky ohrievanú platňu, presný na 5 mm.	D Š	–
Spotreba energie pre každý varný povrch, na kg	SE pre elektrický povrch	185,5 Wh/kg + 190,1 Wh/kg
Spotreba energie platne na kg	SE pre elektrickú platňu	187,8 Wh/kg

Testovacia metóda:

Produkt bol otestovaný podľa nasledujúcich testovacích noriem:

EN 60350-2: 2018+A1: 2021, Domáce elektrické varné spotrebiče – Časť 2: Varné platne - spôsoby pre merný výkon.

[testované podľa nariadenia EÚ č. 66/2014, Príloha I, Časť 2 a 2.2]

Informácie o znížení dopadu na životné prostredie:

Indukčnú platňu používajte len s panvicami, ktoré vyhovujú indukčným platniam. Nikdy nepoužívajte indukčné prechodové platne, pretože značne znižujú energetickú účinnosť indukčnej platne [dostupná teplota v panvici vzhľadom na použitú energiu] a rušia platnosť všetkých výhod takejto platne. Je to až do tepelného prenosu medzi prechodovou platňou a základňou panvice. Znamená to, že proces trvá dlhšie a plytvá sa energiou.

Predvídateľné nesprávne použitie

Indukčná platňa nie je určená na použitie s externým časovačom alebo samostatným diaľkovým ovládacím systémom.



Nebezpečenstvo popálenín!

Neukladajte na zónu ohrevu [1, 3] iné veci [napr. príbor, riad, veká na panvice a pod.]. Môžu sa rozpáliť a spôsobiť popáleniny.

2. Obsah balenia

Vyberte indukčnú platňu z obalu. Odstráňte obalový materiál a skontrolujte, či sú všetky súčasti celé a nepoškodené. Ak zistíte, že niečo chýba, alebo je poškodené, obráťte sa na výrobcu. Pozrite si časť „Informácie o záruke“. Udržujte obal mimo dosahu detí a zlikvidujte ho správnym spôsobom.

- Indukčná platňa SilverCrest 3500 SID FI
- Stručná príručka [podrobný návod na obsluhu je k dispozícii online]

3. Ovládacie prvky a displeje

Tento návod na obsluhu má otvárací obal. Na vnútornej strane obalu je znázornená indukčná platňa s číselnými označeniami. Význam čísel je nasledovný:

- 1 Ľavá zóna ohrevu
- 2 Napájací kábel
- 3 Pravá zóna ohrevu
- 4 Krátke strany
- B Ovládací panel pre ľavú zónu ohrevu
- C Ovládací panel pre pravú zónu ohrevu
- 5 Displej
- 6 tlačidlo **–**, časovač/odpočítavanie zníženia
- 7 Indikátor časovača
- 8 Tlačidlo snímača pre časovač 
- 9 Tlačidlo **+**, časovač/odpočítavanie zvýšenia
- 10 Indikátor detskej poistky
- 11 Tlačidlo detskej poistky 
- 12 Senzorové tlačidlá a indikátory pre úrovne výkonu 1 až 9
- 13 Tlačidlo zapnutia/vypnutia 
- 14 Stavová kontrolka
- 15 Tlačidlo **B**, maximálna úroveň výkonu
- 16 Indikátor maximálnej úrovne výkonu

4. Technické parametre

Výrobca:	SilverCrest
Názov modelu:	3500 SID FI
Prevádzkové napätie:	220-240 VAC, 50/60 Hz
Výkon:	3500 W Ľavá zóna ohrevu [1]: 10 úrovní výkonu, 2000 W Pravá zóna ohrevu [3]: 10 úrovní výkonu, 1500 W
Displeje:	3-číslicové s červeným LED osvetlením, každý displej
Časovač:	4-hodinové odpočítavanie v 1-minútových prírastkoch
Ovládacie panely:	Tlačidlá snímačov, detská poistka pre každú z dvoch zón ohrevu [1, 3]
Dĺžka napájacieho kábla:	2,00 m
Max. priemer dna varného hrnca/panvice:	22 cm
Min. priemer dna varného hrnca/panvice:	10 cm
Trieda ochrany II	

5. Bezpečnostné pokyny

Ak spotrebič používate po prvýkrát, prečítajte si príslušné pokyny v tomto návode a rešpektujte všetky varovania, aj keď ste sa už zoznámili s používaním rôznych elektronických zariadení a domácich spotrebičov. Návod uložte na bezpečnom mieste na neskoršie použitie. Ak zariadenie predáte alebo dáte inej osobe,

odovzdajte jej používateľ aj túto používateľskú príručku. Tvorí súčasť produktu.

Vysvetlenie symbolov

V tejto používateľskej príručke a varovania používajú nasledovne. Niektoré z týchto symbolov sú upevnené na samotnom výrobku, aby upozornili používateľa na možné riziká.



Nebezpečenstvo popálenín!

Tento symbol upozorňuje na horúce povrchy.



Nedotýkajte sa!

Tento symbol upozorňuje na nebezpečenstvo pri dotýkaní sa povrchu zóny ohrevu [1, 3].



VAROVANIE!

Tento symbol upozorňuje na dôležitú informáciu z hľadiska bezpečného používania výrobku a z hľadiska zaistenia

bezpečnosti používateľa. Upozorňuje na riziká, ktoré ak sa budú ignorovať, môžu spôsobiť smrť, zranenie končatiny, iné zranenia alebo škodu na majetku.



Nebezpečenstvo úrazu elektrickým prúdom!

Tento symbol upozorňuje na riziká, ktoré ak sa budú ignorovať, môžu spôsobiť smrť alebo zranenie končatiny elektrickým prúdom.



Nebezpečenstvo požiaru!

Tento symbol upozorňuje na to, že pri ignorovaní tohto varovania môže dôjsť k požiaru.



Tento symbol označuje ďalšie informácie o téme.



Striedavé napätie



Adresa výrobcu

Deti a postihnuté osoby

Tento chladiaci box môžu používať deti staršie ako 8 rokov, ako aj ľudia so zníženými fyzickými, zmyslovými alebo mentálnymi schopnosťami alebo ľudia s nedostatkom vedomostí a skúseností, pokiaľ sú pod dozorom alebo majú pokyny o tom, ako správne používať spotrebič a rozumejú spojeným rizikám. Tento výrobok nie je hračka. Deti bez dozoru nesmú tento produkt čistiť ani na ňom vykonávať údržbu.

Deti mladšie ako 8 rokov sa nesmú približovať k spotrebiču a jeho napájaciemu káblu [2].

 **VAROVANIE: riziko udusenía!**

Baliaci materiál nie je hračka. Nedovoľte deťom, aby sa hrali s plastovými obalmi. Je tu riziko udusenía.



VAROVANIE, riziko padajúcich predmetov!

Deti nesmú potiahnutím za napájací kábel [2] stiahnuť spotrebič z pracovnej dosky. Môže dôjsť k zraneniu.

Držte spotrebič mimo dosahu detí.

Všeobecné bezpečnostné pokyny



Nebezpečenstvo popálenín!

- *Neukladajte na zónu ohrevu [1, 3] iné veci (napr. príbor, riad, veká na panvice a pod.). Môžu sa rozpaľiť a spôsobiť popáleniny.*
- *Nedotýkajte sa kontaktného povrchu zóny ohrevu [1, 3], na ktorom sa predtým varilo v hrnci. Po preložení hrnca môže byť zóna ohrevu [1, 3] stále veľmi horúca.*



Nebezpečenstvo požiaru!

- *Olej a tuk môžu po prehriatí spôsobiť požiar. Budte preto opatrní pri ohreve oleja a tuku. Nikdy nenechávajúte horúci olej alebo tuk bez dozoru.*
- **Nebezpečenstvo výbuchu!** *Nikdy sa nepokúšajte uhasiť horiaci olej alebo tuk uhasiť vodou. Uhaste ho radšej zakrytím panvice dobre priliehajúcim vekom alebo doskou. Odpojte zástrčku napájacieho kábla zo sieťovej zásuvky.*
- **Nebezpečenstvo výbuchu!** *Neohrievajte tekutiny alebo jedlo utesnené v nádobách, ako sú konzervy.*
- *Neukladajte spotrebič na textilné povrchy, ako sú utierky.*
- *Neukladajte spotrebič na kovové povrchy. Tie sa môžu rýchlo nahriať a spôsobiť požiar.*

- *Nikdy neukladajte spotrebič pod horľavé látky, ako sú napr. záclony.*
- *Nikdy nezakrývajte otvory v spodnej časti spotrebiča.*
- *Dostatočné chladenie spotrebiča zabezpečíte dodržaním vzdialenosti min. 10 cm okolo celého zariadenia a min. 60 cm nad ním.*
- *Pred čistením spotrebiča počkajte, kým zóny ohrevu [1, 3] úplne vychladnú. Inak by ste sa mohli popáliť.*



Nebezpečenstvo úrazu elektrickým prúdom!

- *Kryt indukčnej platne a napájací kábel [2] nesmú byť nijako poškodené. Nikdy nevymieňajte poškodený kábel [2], ale kontaktuje zákaznícky servis [pozrite si časť „Informácie o záruke“]. Ak je kryt*

*alebo napájací kábel [2] poškodený,
existuje riziko úrazu elektrickým prúdom.*

- *Nikdy neotvárajte kryt indukčnej platne, pretože vo vnútri nie sú žiadne komponenty, ktoré by potrebovali údržbu. Pri otvorení krytu existuje riziko úrazu elektrickým prúdom.*
- *Pokiaľ si všimnete dym, nezvyčajné zvuky alebo zvláštny zápach, okamžite spotrebič vypnite a vytiahnite koncovku zo sieťovej zásuvky. Ak dôjde k takejto situácii, nepoužívajte už spotrebič a nechajte ho skontrolovať odborníkom. Ak vznikne na spotrebiči požiar, nikdy nedýchajte dym. Ak sa neúmyselne nadýchnete dymu, vyhľadajte lekársku pomoc. Vdýchnutie dymu môže poškodiť vaše zdravie.*
- *Napájací kábel [2] sa nesmie poškodiť na ostrých hranách alebo horúcich miestach.*

Napájací kábel [2] neobtáčajte okolo indukčnej platne.

- *Napájací kábel [2] sa nesmie žiadnym spôsobom stlačiť.*
- *Ani pri vypnutí nie je indukčná platňa úplne odpojená od sieťovej zásuvky. Ak ju chcete úplne odpojiť od el. vedenia, vytiahnite zástrčku zo sieťovej zásuvky.*
- *Pri odpájaní kábla zo zásuvky netahajte nikdy za samotný napájací kábel [2], ale za zástrčku.*
- *Pri každom probléme, ak nepoužívate spotrebič, pred čistením a počas búrok vytiahnite zástrčku zo sieťovej zásuvky.*
- *Ak zbadáte viditeľné poškodenie indukčnej platne alebo napájacieho kábla [2], vypnite spotrebič, odpojte kábel zo sieťovej zásuvky a obráťte sa na zákaznícky servis [pozrite si časť*

„Informácie o záruke“].

- *Indukčnú platňu pripojte len k správne nainštalovanej a ľahko dostupnej sieťovej zásuvke, ktorej napätie zodpovedá napätiu na výkonnostnom štítku. Po pripojení spotrebiča musí byť sieťová zásuvka stále ľahko prístupná, aby bolo možné v núdzovom prípade rýchlo vytiahnuť napájací kábel.*
- *Nikdy neponárajte indukčnú platňu, napájací kábel [2] ani zástrčku do vody alebo iných kvapalín. Ak sa do výrobku dostala kvapalina, odpojte okamžite zástrčku zo siete a obráťte sa na zákaznícky servis [pozrite si časť „Informácie o záruke“].*
- *Ak sklenená tabuľa na zónach ohrevu [1, 3] praskne alebo sa nalomí, vypnite spotrebič a odpojte ho od sieťovej*

*zásuvky, aby nedošlo k úrazu el. prúdom.
Ak praskne povrch, vypnite spotrebič,
aby nedošlo k úrazu el. prúdom.*



Nebezpečenstvo z elektromagnetických polí!

Medicínske zariadenia [kardiostimulátory, načúvacie prístroje a pod.] môžu ovplyvniť alebo poškodiť elektromagnetické polia. Udržujte bezpečnú vzdialenosť podľa odporúčania výrobcu zariadenia.



Škoda spôsobená elektromagnetickými poliami!

Udržujte indukčnú platňu min. 1 m od zariadení, ktoré môžu byť ovplyvnené elektromagnetickými poliami [napr. magnetické úložné médiá, elektronické zariadenia, hodiny a pod.].



Varovanie o škode na majetku

- *Neohrievajte prázdne hrnce, pretože sa môžu rýchlo prehriať a poškodiť a môžu poškodiť aj spotrebič.*
- *Indukčná platňa nesmie byť vystavená veľkým vibráciám, pretože tie môžu rozbiť sklo zón ohrevu [1, 3].*
- *Budte opatrní, aby indukčná platňa nespadla! Hrozí riziko poranenia pri rozbití skla!*
- *Upozorňujeme na maximálne zaťaženie indukčnej platne (budte mimoriadne opatrní pri príprave polievok a dusení potravín). Hmotnosť oboch varných nádob s obsahom nesmie spolu prekročiť 10 kg.*
- *Ak sa pokúsite zoškrabať karamel z indukčnej platne, môžete ju poškodiť. Ak rozlejete na platňu jedlo obsahujúce*

cukor, odstráňte ho hneď, ešte pred ochladením. Vo všeobecnosti, ak rozlejete nejaké jedlo, mali by ste to okamžite utrieť.

- *Nepoužívajte brúsne alebo ostré čistiacie prostriedky alebo nástroje, ktoré by mohli poškrabať povrch. Zóny ohrevu [1, 3] sa tým môžu poškodiť.*
- *Indukčná platňa je vybavená protišmykovými plastovými nôžkami. V prípade potreby položte niečo pod spotrebič, keďže pracovné plochy sa niekedy ošetrujú čistiacimi prostriedkami, ktoré môžu byť agresívne alebo dokonca rozpustiť plastové nôžky.*
- *Indukčnú platňu vždy prenášajte a prepravujte tak, že ju držíte oboma rukami za krátke strany [4].*



Napájací kábel

- *Ak vytahujete napájací kábel [2] zo zásuvky, uchopte kábel [2] za zástrčku.*
- *Spotrebič, časti nábytku ani iné ťažké predmety nikdy nekladte na kábel [2] a dávajte tiež pozor, aby sa kábel nezachytil.*
- *Na napájacom kábli [2] nikdy nerobte uzly a nezväzujte ho s inými káblami. Všetky káble musia byť vedené tak, aby sa na nich nikto nepotkol, ani nikomu nezavadzali.*
- *Nikdy nepoužívajte zásuvkové adaptéry ani predlžovacie káble, ktoré nevyhovujú bezpečnostným predpisom vo vašej krajine a napájací kábel [2] sami neupravujte.*
- *Ak je napájací kábel [2] spotrebiča poškodený, musí ho vymeniť výrobca,*

zákaznícky servis alebo podobne kvalifikovaná osoba, aby sa predišlo nebezpečenstvu.

- ① *Od používateľa sa nevyžaduje žiadna činnosť na nastavenie výrobku na 50 alebo 60 Hz. Výrobok sa automaticky nastaví na 50 a 60 Hz.*

Indukčná platňa nie je určená na použitie s externým časovačom alebo samostatným diaľkovým ovládacím systémom.

6. Než začnete

Rozbalte spotrebič. Najprv skontrolujte, či sú všetky súčasti celé a nepoškodené [pozrite si časť „2. Obsah balenia“]. Ak zistíte, že ktorákoľvek položka chýba alebo je poškodená, kontaktujte našu zákaznícku linku [pozrite si časť „Informácie o záruke“]. Udržujte obal mimo dosahu detí a zlikvidujte ho správnym spôsobom.

6.1 Úvod do indukčného varenia

Varenie na indukčnej platni sa líši od varenia na bežných varných platniach. Teplo sa vytvára elektromagnetickým poľom v základni hrnca a nie tepelnými rezistormi v zóne ohrevu. Šetrí to energiu a znižuje dobu prípravy jedla. Ale potrebujete špeciálny indukčný kuchynský riad s feromagnetickou základňou.

Pri vysokom výkone sa obsah hrnca ohreje oveľa rýchlejšie a reaguje aj rýchlejšie na znižovanú teplotu. Dá sa povedať, že používanie indukčnej platne je veľmi podobné vareniu na plyne. Všeobecne platí: Čím je základňa hrnca tenšia, tým rýchlejšie systém reaguje na zmeny nastavenia výkonu.

Najlepší spôsob optimalizovania ohrievacieho výkonu (a tým aj spotreby energie) je používať čo najširší a najplochejší hrniec. To znamená, že široký a plochý hrniec je hospodárnejší a účinnejší než vysoký hrniec s menším priemerom.

6.2 Vhodný kuchynský riad

Používajte len feromagnetický kuchynský riad vhodný na indukčné platne. Taký by mal byť patrične označený pri kúpe. Kuchynský riad vyrobený z nemagnetických kovov [hliník, meď a pod.] a iných materiálov [napr. keramiky, porcelánu, skla a pod.] nie je vhodný.

Základňa kuchynského riadu musí ležať rovno na zóne ohrevu [1, 3], musí byť hladká a priemer medzi 10 až 22 cm.



Ak nemá kuchynský riad správny priemer alebo je vyrobený z nevhodného materiálu, zóna ohrevu [1, 3] sa automaticky vypne. Každé 2 sekundy zaznie bzučiak a na displeji [5] sa zobrazí chyba E0. Potom môžete počas nasledujúcich 60 sekúnd umiestniť riad späť na zónu ohrevu [1, 3] a pokračovať vo varení bez ďalšieho zásahu. Ak tak neurobíte, po približne 60 sekundách sa bzučiak vypne a zóna ohrevu [1, 3] sa vypne.

7. Začínanie

7.1 Nastavenie a pripojenie

Položte spotrebič na rovný, nešmyklavý a suchý povrch.



Nebezpečenstvo požiaru!

- *Neukladajte spotrebič na textilné povrchy, ako sú utierky.*
- *Neukladajte spotrebič na kovové povrchy. Tie sa môžu rýchlo nahriať a spôsobiť požiar.*
- *Nikdy neukladajte spotrebič pod horľavé látky, ako sú napr. záclony.*
- *Nikdy nezakrývajte otvory v spodnej časti spotrebiča. Dostatočné chladenie spotrebiča zabezpečíte dodržaním vzdialenosti min. 10 cm okolo celého zariadenia a min. 60 cm nad ním.*



Varovanie o škode na majetku

- *Indukčnú platňu vždy prenášajte a prepravujte tak, že ju držíte oboma rukami za krátke strany [4].*

7.2 Používanie

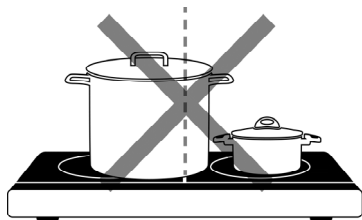
Hoci obidve zóny ohrevu [1 aj 3] vyzerajú rovnako a majú rovnaký priemer, nezabudnite, že ľavá zóna ohrevu [1] dodáva vyšší výkon a preto sa rovnaké množstvo jedla ohreje rýchlejšie alebo sa spáli ľahšie.



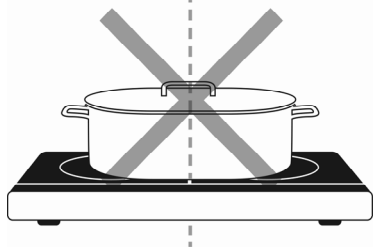
- *Ak vypnete indukčnú platňu a povrchová teplota zón ohrevu [1, 3] je vyššia než 60 °C, na displeji [5] sa zobrazí písmeno „H“. Ak teplota klesne pod 60 °C, na displeji [5] sa zobrazí „L“.*
- *Ak zoberiete riad z indukčnej platne pri používaní, na displeji [5] sa zobrazí „E0“ a každé 2 sekundy zaznie bzučiak. Bzučiak zastaví pípanie po pribl. 60 sekundách. Na displeji [5] príslušnej zóny ohrevu [1, 3] sa bude stále zobrazovať „H“, pokiaľ bude povrchová teplota zóny ohrevu [1, 3] vyššia než 60 °C. Ak teplota klesne pod 60 °C, zobrazí sa na displeji [5] zóny ohrevu [1, 3] „L“. Ventilátor môže pokračovať v prevádzke ďalšiu minútu.*
- *Jediný spôsob ako zmazať symboly „H“ a „L“ z displeja [5] je odpojiť spotrebič od sieťovej zásuvky alebo opätovne zapnúť indukčnú platňu.*

1. Pomocou napájacieho kábla [2] pripojte indukčnú platňu k sieťovej zásuvke pod prúdom. V závislosti od teploty potom zaznie bzučiak a na displeji [5] zóny ohrevu [1, 3] sa zobrazí „L“ alebo „H“.

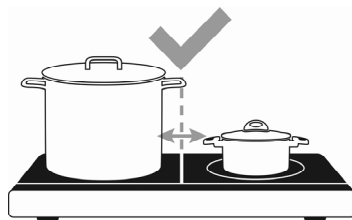
2. Položte riad na jednu zónu ohrevu [1, 3].



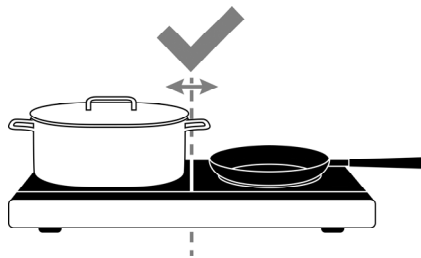
Položte hrniec do stredu zóny ohrevu [1, 3].



Nepoužívajte obidve zóny ohrevu [1, 3] len pre jeden hrniec.



Priemer dna 10 až 22 cm



Varovanie o škode na majetku

- *Riad musí byť výhradne určený na indukčné platne. Nepoužívajte iné panvice (napr. keramické).*
- *Upozorňujeme na maximálne zaťaženie indukčnej platne (bude mimoriadne opatrní pri príprave polievok a dusení potravín). Hmotnosť obidvoch varných nádob s obsahom nesmie spolu prekročiť 10 kg.*
- *Uistite sa, že spodná strana riadu aj povrch zóny ohrevu [1, 3] sú úplne suché a zbavené mastnoty. V opačnom prípade môže počas varenia vzniknúť tlak pary medzi riadom a povrchom platne, čo môže spôsobiť vibrácie a pohyb riadu. To môže spôsobiť skĺznutie a prevrátenie alebo pád riadu.*

3. Stlačením tlačidla zapnutia/vypnutia  [13] požadovanej zóny ohrevu [1, 3] ju zapnete. Na displeji [5] sa zobrazí „ON“ [Zap.] a ozve sa krátke pípnutie.
4. Pomocou senzorových tlačidiel [12] nastavte požadovaný stupeň výkonu alebo sa dotknite tlačidla maximálnej úrovne výkonu **B** [15], ak chcete použiť maximálny výkon varenia.



Pri varení a zapnutej platni funguje aj ventilátor chladíča a indukčná platňa môže mierne hučať. Nejde o poruchu.



Nebezpečenstvo popálenín

Nedotýkajte sa kontaktného povrchu zóny ohrevu [1, 3], na ktorom sa predtým varilo v hrnci. Po preložení hrnca môže byť zóna ohrevu [1, 3] stále veľmi horúca.



Stlačením tlačidla maximálnej úrovne výkonu **B** [15] môžete vybrať maximálnu úroveň výkonu. V tomto prípade sa rozsvieti indikátor maximálnej úrovne výkonu [16]. V prípade potreby môžete výkon kedykoľvek upraviť (napríklad keď sa jedlo začne variť) pomocou senzorových tlačidiel úrovne výkonu [12].



Nebezpečenstvo požiaru

- Olej a tuk môžu po prehriatí spôsobiť požiar. Budte preto opatrní pri ohreve oleja a tuku. Nikdy nenechávajte horúci olej alebo tuk bez dozoru.
- **Nebezpečenstvo výbuchu!** Nikdy sa nepokúšajte uhasiť horiaci olej alebo tuk uhasiť vodou. Uhasťe ho radšej zakrytím panvice dobre priliehajúcim vekom alebo doskou. Odpojte zástrčku napájacieho kábla zo sieťovej zásuvky.

5. Pripravte jedlo. Pri varení môžete nastaviť požadovanú úroveň výkonu pomocou senzorových tlačidiel úrovne výkonu [12].
6. Po dokončení varenia vypnite príslušnú zónu ohrevu [1 alebo 3]. Urobte to stlačením tlačidla zapnutia/vypnutia  [13] zóny ohrevu [1, 3]. V závislosti od teploty potom zaznie bzučiak a na displeji [5] sa zobrazí „L“ alebo „H“.



Varovanie o škode na majetku

Ventilátor je čiastočne regulovaný teplotou, t.j. pokiaľ sklenený povrch prekročí určitú teplotu, ventilátor pokračuje v prevádzke, aj keď sa vypla zóna ohrevu [1, 3]. Ventilátor sa môže tiež zapnúť naspäť, ak sa určená teplota znova prekročí napríklad v prípade, že sa horúca panvica položí znova na zónu ohrevu [1, 3]. Neodpájajte preto výrobok zo sieťovej zásuvky, pokiaľ nebudú v zóne ohrevu [1, 3] žiadne ďalšie horúce panvice.



- Ak vypnete indukčnú platňu a povrchová teplota zón ohrevu [1, 3] je vyššia než 60 °C, na displeji [5] sa zobrazí písmeno „H“. Ak teplota klesne pod 60 °C, na displeji [5] sa zobrazí „L“.
- Ak zoberiete riad zo zóny ohrevu [1, 3] pri používaní, na displeji [5] sa zobrazí „E0“ a každé 2 sekundy zaznie bzučiak. Počas nasledujúcich 60 sekúnd môžete umiestniť riad späť na zónu ohrevu [1, 3] a pokračovať vo varení bez ďalšieho zásahu. Ak tak neurobíte, po približne 60 sekundách sa bzučiak vypne a príslušná zóna ohrevu [1, 3] sa vypne. Na displeji [5] príslušnej zóny ohrevu [1, 3] sa bude stále zobrazovať „H“, pokiaľ bude povrchová teplota zóny ohrevu [1, 3] vyššia než 60 °C. Ak teplota klesne pod 60 °C, zobrazí sa na displeji [5] zóna ohrevu [1, 3] „L“. Ventilátor môže pokračovať v prevádzke ďalšiu minútu.

- *Jediný spôsob ako zmazať symboly „H“ a „L“ z displeja [5] je odpojiť spotrebič od sieťovej zásuvky alebo opätovne zapnúť indukčnú platňu.*
- *Po približne 2 hodinách od poslednej operácie (napr. nastavenie úrovne výkonu) sa spotrebič automaticky vypne a zaznie pípnutie. Ak ste nastavili časovač, ten má prioritu a spotrebič sa automaticky vypne po nastavenom čase.*

7.2 Úrovně výkonu a příslušný elektrický výkon

Nižšie nájdete stručný prehľad rôznych úrovní výkonu so spotrebou energie vo Wattoch.

Ľavá zóna ohrevu [1]		Pravá zóna ohrevu [3]	
Úroveň	Výkon [W]	Úroveň	Výkon [W]
1	200	1	200
2	400	2	400
3	600	3	600
4	800	4	800
5	1000	5	1000
6	1200	6	1100
7	1400	7	1200
8	1600	8	1300
9	1800	9	1400
B	2000	B	1500

7.3 Vypnutie pomocou časovača

Časovač môžete naprogramovať, aby sa indukčná platňa po predvolenom čase automaticky vypla.

1. Pri varení stlačajte tlačidlo snímača pre časovač  [8] požadovanej zóny ohrevu [1, 3], aby ste nastavili časovač pre danú zónu ohrevu [1, 3].



Varovanie

Nezamieňajte si časovač vypnutia s funkciou odpočítavania! Druhá funkcia je len počítadlo. Po jej uplynutí sa indukčná platňa nevypne. Funkciu odpočítavania možno rozpoznať podľa blikajúceho indikátora časovača [7] a aktivuje sa jedným stlačením senzorového tlačidla časovača  [8]. Ak chcete aktivovať časovač vypnutia, musíte stlačiť a podržať senzorové tlačidlo časovača  [8] na tri sekundy.

2. Pomocou + [9] a – [6] nastavte požadovanú dobu varenia [v minútach] ešte pred vypnutím zóny ohrevu [1 alebo 3].



Dobu varenia môžete nastaviť od 1 po 240 minút.

Nastavený čas krátko bliká, zaznie bzučiak a potom sa na displeji zobrazí zostávajúci čas [5]. *Okrem toho sa rozsvieti indikátor časovača [7].* Počas poslednej minúty sa zobrazujú zostávajúce sekundy vo formáte „0:ss“.

Keď časovač dosiahne nulu, príslušná zóna ohrevu [1, 3] sa automaticky vypne. Zaznie bzučiak.



Ak chcete vypnúť zónu ohrevu [1 alebo 3] manuálne ešte pred ukončením odpočítavania, stlačte tlačidlo zapnutia/vypnutia  [13].

7.4 Používanie funkcie odpočítavania pri varení

Funkciu odpočítavania môžete použiť na kontrolu času varenia konkrétnych potravín.



Varovanie

Odpočítavanie nie je časovač vypnutia! Je to len počítadlo. Po jej uplynutí sa indukčná platňa nevypne [jedlo sa môže spáliť alebo prepieť]. Funkciu odpočítavania spoznáte podľa blikajúceho indikátora časovača [7].

1. Pri varení sa dotknite senzorového tlačidla časovača  [8] požadovanej zóny ohrevu [1, 3], aby ste naprogramovali odpočítavanie pre danú zónu ohrevu [1, 3].
2. Pomocou tlačidiel + [9] a – [6] nastavte požadovaný čas varenia [v minútach], počas ktorého sa má odpočítavať.



Dobu varenia môžete nastaviť od 1 po 240 minút.

Nastavený čas krátko bliká, zaznie bzučiak a potom sa na displeji [5] zobrazí zostávajúci čas [odpočítavanie]. Okrem toho bliká indikátor časovača [7]. Počas poslednej minúty sa zvyšné sekundy zobrazujú vo formáte „0:ss“.

V posledných piatich sekundách odpočítavania zaznie akustický signál: štyri krátke pípnutia, po ktorých nasleduje jedno dlhšie. Po uplynutí časovača zhasne indikátor časovača [7] a indikácia na displeji [5].

7.5 Detská poistka

Indukčná platňa má detskú poistku, aby nebolo možné náhodne zmeniť nastavenia.



Nebezpečenstvo zranenia

Každá z obidvoch zón ohrevu [1, 3] má samostatnú detskú poistku. Ak chcete zabrániť, aby sa deti hrali s indukčnou platňou, musíte zamknúť obidve zóny ohrevu [1, 3]. Uistite sa tiež, že sa rozsvietili indikátory [10] na ovládacom paneli [B] pre ľavú zónu ohrevu [1] aj na ovládacom paneli [C] pre pravú zónu ohrevu [3]. Ak zabudnete zamknúť jednu zónu ohrevu, existuje riziko popálenia, zranenia alebo iných škôd.

Zapnutie detskej poistky:

1. Raz sa dotknite tlačidla detskej poistky  [11]. Zaznie pípnutie a rozsvieti sa indikátor detskej poistky [10]. Detský zámok je teraz aktivovaný.

Ak sa teraz pokúsite zapnúť uzamknutú platňu, budete počuť dlhé pípnutie, ktoré vás informuje o aktivácii detskej poistky. Ak chcete znova použiť zónu ohrevu [1 alebo 3], musíte najprv vypnúť detskú poistku.

Vypnutie detskej poistky:

1. Dotknite sa tlačidla detskej poistky  [11] a podržte ho približne 3 sekundy. Zaznie pípnutie a zhasne indikátor detskej poistky [10]. Detská poistka je teraz znova deaktivovaná. Indukčnú platňu môžete používať ako zvyčajne.



- Detskú poistku môžete aktivovať aj vtedy, keď je platňa vypnutá.
- Ak aktivujete detskú poistku, keď je indukčná platňa zapnutá, môžete ju stále vypnúť. Ale všetky ostatné funkcie sú blokované.

8. Údržba/čistenie

Po každom použití vyčistíte indukčnú platňu, aby ste predišli spáleniu zvyškov jedla.



Nebezpečenstvo popáleníni

- *Pred čistením spotrebiča počkajte, kým zóny ohrevu [1, 3] úplne vychladnú. Inak by ste sa mohli popáliť.*



Nebezpečenstvo úrazu elektrickým prúdom!

- *Pred čistením vždy vytiahnite zástrčku zo sieťovej zásuvky. Mohlo by dôjsť k zraneniu elektrickým prúdom.*
- *Nerozlievajte ani nestriekajte tekutiny na indukčnú platňu alebo cez vetracie otvory. Mohlo by dôjsť ku skratom, ktoré môžu viesť k úrazom el. prúdom alebo popáleninám.*



Varovanie o škode na majetku

Nepoužívajte brúsne alebo ostré čistiace prostriedky alebo nástroje, ktoré by mohli poškrabať povrch. Môžu sa tým poškodiť zóny ohrevu [1 a 3].

Jemne navlhčenou handričkou vyčistite povrchy krytu a napájací kábel [2].

Špinu a zvyšky prihoreného jedla na povrchu zón ohrevu [1, 3] môžete vyčistiť škrabkou na sklenené povrchy a vhodným čistiacim prostriedkom.

9. Odstraňovanie problémov

Ak indukčná platňa nefunguje ako zvyčajne, skúste najprv odstrániť problém podľa nižšie uvedených pokynov. Ak vám rady nižšie nedokážu pomôcť vyriešiť problém, obráťte sa na našu zákaznícku linku [pozrite si časť „Informácie o záruke“].



Nebezpečenstvo úrazu elektrickým prúdom!

Nikdy sa nesnažte opraviť spotrebič sami.

Problém	Možná příčina	Náprava
Indukčná platňa nefunguje.	Napájací kábel [2] nie je pripojený.	Pripojte napájací kábel [2] do sieťovej zásuvky pod prúdom.
	Detská poistka je aktivovaná.	Dotknite sa tlačidla detskej poistky  [11] a podržte ho 3 sekundy, čím aktivujete detskú poistku.
Zóna ohrevu [1 alebo 3] sa nenahrieva.	Na zóne ohrevu [1 alebo 3] nie je položený žiadny kuchynský riad.	Položte riad na zónu ohrevu [1 alebo 3].
	Riad nie je vhodný na indukčné varenie.	Používajte len kuchynský riad vhodný na indukčné platne.
	Zapli ste nesprávnu zónu ohrevu [1, 3].	Ľavú zónu ohrevu [1] obsluhujte pomocou tlačidla zapnutia/vypnutia  [13] na ľavom ovládacom paneli [B]. Pravú zónu ohrevu [3] obsluhujte pomocou tlačidla zapnutia/vypnutia  [13] na pravom ovládacom paneli [C].
Na displeji [5] sa zobrazila chyba E0.	Na zóne ohrevu [1 alebo 3] nie je položený žiadny kuchynský riad.	Položte riad na zónu ohrevu [1 alebo 3].
	Zapli ste nesprávnu zónu ohrevu [1, 3].	Zapnite správnu zónu ohrevu [1 alebo 3] alebo presuňte panvicu na zapnutú zónu ohrevu [1 alebo 3].
	Riad nie je vhodný na indukčné varenie.	Používajte len kuchynský riad vhodný na indukčné platne.
	Priemer kuchynského riadu je príliš malý alebo kuchynský riad nestojí v strede zóny ohrevu [1 alebo 3].	Používajte len kuchynský riad s priemerom dna medzi 10 až 22 cm a umiestnite ho v strede zóny ohrevu [1 alebo 3].
Na displeji [5] sa zobrazila chyba E6.	Chladiaci ventilátor je chybný.	Obráťte sa na našu zákaznícku linku. Pozrite si časť „Informácie o záruke“.

Problém	Možná příčina	Náprava
Na displeji [5] sa zobrazila chyba E1, E2, E3, E4, E7, E8 alebo Eb.	Vyskytol sa technický problém.	Obráťte sa na našu zákaznícku linku. Pozrite si časť „Informácie o záruke“.

10. Informácie o environmentálnych nariadeniach a likvidácii

	Spotrebiče označené týmto symbolom podliehajú európskej smernici 2012/19/EU. Všetky elektrické a elektronické zariadenia je potrebné likvidovať oddelene od domáceho odpadu, na oficiálnych zberných miestach. Zabráňte znečisteniu životného prostredia a ohrozeniu vášho zdravia správnou likvidáciou zariadenia. Podrobnejšie informácie o správnom spôsobe likvidácie získate, keď sa obrátite na miestnu administratívu, na organizácie zaoberajúce sa likvidáciou alebo na predajcu, od ktorého ste zariadenie zakúpili.
	Symbol preškrtnutého odpadkového koša na bežných a nabíjateľných batériách znamená, že ich nemožno vyhodiť do bežného domového odpadu, ale musia sa likvidovať oddelene. Ak batérie obsahujú toxické materiály, pod symbolom je uvedený chemický symbol toxického materiálu s nasledujúcim významom: - Pb: Batéria obsahuje olovo - Cd: Batéria obsahuje kadmium - Hg: Batéria obsahuje ortuť Podľa zákona ste povinní vrátiť použité batérie. Staré batérie môžu obsahovať toxické materiály, ktoré môžu byť škodlivé pre zdravie alebo životné prostredie, ak nie sú správne skladované alebo likvidované. Batérie obsahujú aj dôležité suroviny, ako sú železo, zinok, mangán a nikel, ktoré sa môžu opätovne použiť. Po použití môžete batérie bezplatne odovzdať nám alebo na miestnom zbernom mieste (napr. v maloobchodných predajniach alebo na miestnom zbernom mieste). Batérie musia byť zlikvidované v stave úplného vybitia, v jednom zo zberných miest pre použité batérie. V prípade likvidácie batérií, ktoré nie sú úplne vybité, je potrebné prijať opatrenia na predchádzanie skratom.

  ES/PT	Všetky obalové materiály zlikvidujte s ohľadom na životné prostredie. Obalové kartóny je možné vyhodiť do odpadových kontajnerov na recykláciu papiera alebo odovzdať na recykláciu na verejných zberných miestach. Akékoľvek fólie alebo plasty obsiahnuté v obale by sa mali kvôli likvidácii vrátiť na verejné zberné miesta.
Platí len pre Francúzsko:  FR ÉLÉMENTS D'EMBALLAGE   FR    FR Cet appareil se recycle À DÉPOSER EN MAGASIN  OU À DÉPOSER EN DÉCHÈTERIE  Points de collecte sur www.quefairedemesdechets.fr Privilégiez la réparation ou le don de votre appareil ! „Jednoduché triedenie“ Výrobok, príslušenstvo, tlačený materiál a obaly sú recyklovateľné. Podliehajú zvýšenej zodpovednosti výrobcu a triedia sa a zbierajú oddelene.	
 	Pri likvidácii obalového materiálu si na ňom všimnite označenia. Na štítku sú označené skratky [a] a čísla [b], a ich význam je nasledovný: 1 – 7: plast/20 – 22: papier a kartón/80 – 98: kompozitné materiály.
	Produkt spĺňa požiadavky príslušných národných smerníc Srbskej republiky.

Týka sa len Španielska a Portugalska:

Obalový materiál oddelte a vyhodte ho do príslušných zberných nádob v súlade so symbolmi na obale:



Symbol	Materiál	Obsiahnutý v nasledujúcich obalových prvkoch tohto produktu
	Polyetylén s nízkou hustotou	Káblková páska pre napájací kábel, vnútorné plastové vrečko ako obal na platňu
	Vlnitá lepenka	Predajné balenie
	Iný kartón	Kartónové vložky v predajných obaloch
	Papier	List papiera

11. Informácie o zhode

Tento spotrebič je v súlade so základnými aj inými súvisiacimi požiadavkami Smernice 2014/30/EÚ o elektromagnetickej kompatibilite, Smernice 2014/35/EÚ o nízkom napätí, Smernice ErP 2009/125/EÚ s implementačným nariadením 66/2014, Príloha I, Časť 2 a 2.2 a Smernice RoHS 2011/65/EÚ.

Úplné vyhlásenie o zhode EÚ a všetky ostatné vyhlásenia o zhode (ak sú k dispozícii) si môžete stiahnuť z tohto odkazu:

https://www.targa.gmbh/downloads/conformity/496534_2504.pdf

Kontaktná adresa v súlade s nariadením o bezpečnosti výrobkov 2023/988: ce@targa.de

12. Informácie o záruke

Záruka spoločnosti TARGA GmbH

Vážená zákazníčka, vážený zákazník,

Na tento prístroj máte trojročnú záruku od dátumu nákupu. V prípade nedostatkov tohto výrobku máte voči jeho predajcovi zákonné práva. Tieto zákonné práva nie sú obmedzené našou zárukou, ktorá je uvedená ďalej.

Záručné podmienky

Záručná doba začína dňom kúpy. Dobré si uschovajte originál pokladničného bloku. Tento doklad je potrebný ako potvrdenie o kúpe. Ak sa v priebehu troch rokov od kúpy tohto výrobku prejaví materiálová alebo výrobná chyba, tento výrobok vám podľa našej úvahy bezplatne buď vymeníme alebo opravíme.

Záručná doba a zákonné nároky z titulu chyby

Záruka sa nepredlžuje o dobu trvania záručných opráv. To platí aj na vymenené alebo opravené diely. Prípadné už pri kúpe zistené chyby a nedostatky musíte ohlásiť ihneď po vybalení výrobku. Opravy, ktoré spadajú do obdobia po skončení záruky, si musíte zaplatiť.

Rozsah záruky

Prístroj bol podľa prísnych kvalitatívnych predpisov starostlivo vyrobený a pred expedíciou dôkladne vyskúšaný. Záruka platí na materiálové a výrobné chyby. Táto záruka neplatí na také súčasti výrobku, ktoré sú vystavené normálnemu opotrebeniu, takže sa na ne hľadí ako na opotrebené diely, ani na poškodenia krehkých dielov, ako sú spínače, akumulátory alebo diely zo skla. Táto záruka stráca platnosť, ak bol výrobok poškodený, nesprávne používaný alebo udržiavaný. Pre správne používanie tohto výrobku treba presne dodržiavať všetky pokyny uvedené v návode na používanie. Bezpodmienečne sa treba vyhnúť takému účelu používania a takej manipulácii, pred akými sú v návode na používanie uvedené výstrahy. Výrobok je určený len na súkromné používanie a nie na podnikateľské účely. Záruka stráca platnosť pri zaobchádzaní nezodpovedajúcemu účelu a pri neprimeranom zaobchádzaní, pri použití násillia a pri zásahoch, ktoré neurobil náš autorizovaný servis. Opravou ani výmenou výrobku nezačína plynúť nová záručná doba.

Postup pri uplatňovaní záruky

Ak chcete zabezpečiť rýchle vybavenie vašej požiadavky, riadte sa týmito pokynmi:

- Pred uvedením výrobku do prevádzky si pozorne prečítajte priloženú dokumentáciu. Ak by sa vyskytol problém, ktorý sa takýmto spôsobom nedá vyriešiť, obráťte sa na našu zákaznicku linku.
- Pri každej požiadavke majte poruke účtenku a číslo výrobku príp. jeho výrobné číslo ako doklad o kúpe.

- V prípade, že telefonické vyriešenie nie je možné, v závislosti od príčiny chyby zákaznický servis zariadi ďalšie služby.
- Na stránkach www.lidl-service.com si môžete prevziať túto a mnoho ďalších príručiek, videosúborov o výrobkoch a inštalačný softvér. Pomocou tohto QR kódu sa dostanete priamo na stránku servisu spoločnosti LIDL [www.lidl-service.com] a po zadaní čísla výrobku [IAN] si môžete otvoriť svoj návod na použitie.



Servis



Telefón: 0850 232001

E-mailový: targa@lidl.sk

IAN: 496534_2504



Výrobca

Majte na pamäti, že táto adresa nie je adresou servisu. Najprv sa obráťte na vyššie uvedenú opravovňu.

TARGA GmbH

Coesterweg 45

59494 Soest

NEMECKO

Sadržaj

1. Namjenska uporaba	146
2. Isporučena oprema	149
3. Upravljački elementi i pokazivači	150
4. Tehničke karakteristike	151
5. Sigurnosne napomene	151
6. Prije početka	165
6.1 Uvod u indukcijsko kuhanje	165
6.2 Prikladno posuđe	165
7. Početak rada	166
7.1 Postavljanje i priključivanje	166
7.2 Uporaba	166
7.2 Stupnjevi snage i pripadajuća električna snaga	169
7.3 Isključivanje s pomoću vremenskog regulatora	169
7.4 Uporaba funkcije odbrojavanja tijekom kuhanja	170
7.5 Roditeljska zaštita	171
8. Održavanje/čišćenje	172
9. Otklanjanje neispravnosti	172
10. Propisi o zaštiti okoliša i informacije o zbrinjavanju	174
11. Obavijesti o sukladnosti	176
12. Jamstvo	177

Čestitamo!

Kupnjom dvostruke indukcijske ploče za kuhanje SilverCrest 3500 SID FI, u daljnjem tekstu indukcijske ploče za kuhanje, odlučili ste se za kvalitetan proizvod.

Prije prve uporabe upoznajte se s funkcioniranjem indukcijske ploče za kuhanje i pažljivo pročitajte ovaj priručnik za uporabu. Svakako se pridržavajte sigurnosnih napomena i rabite indukcijsku ploču za kuhanje samo kako je opisano u priručniku za uporabu i za navedene namjene.

Čuvajte ovaj priručnik za uporabu na sigurnom mjestu. Predajte li indukcijsku ploču za kuhanje drugoj osobi, svakako joj predajte i sve relevantne dokumente.

1. Namjenska uporaba



Ova indukcijska ploča za kuhanje prikladna je isključivo za uporabu u zatvorenom prostoru, u suhim i zatvorenim prostorijama.

Ova indukcijska ploča za kuhanje nije namijenjena za uporabu u prostorima s visokom temperaturom ili vlagom (npr. u kupaonicama) i potrebno ju je zaštititi od prašine.

Proizvod je konstruiran za privatnu, ne za gospodarsku uporabu.

Indukcijska ploča za kuhanje 3500 SID FI može se rabiti za pripremu i kuhanje hrane te održavanje topline u odgovarajućim posudama. Prijenosna je i njome se lako rukuje zahvaljujući upravljačkoj ploči koja je osjetljiva na dodir.

Indukcijsku ploču za kuhanje rabite samo za privatne svrhe kod kuće. Svaka uporaba koja odstupa od gore navedene smatra se nenamjenskom uporabom.

Nije konstruiran za poslovne ili komercijalne primjene.

To uključuje i primjene

- u kuhinjama za osoblje u trgovinama, uredima i drugim radnim okruženjima,
- u seoskim pansionima,
- od strane gostiju u hotelima, motelima i drugim stambenim objektima,
- u objektima s noćenjem s doručkom.

Uređaj udovoljava svim relevantnim normama i standardima o CE sukladnosti. Izmjene uređaja koje ne preporučuje proizvođač mogu predstavljati kršenje tih norma.

Informacije o kućanskim električnim kuhalima

	Simbol	Vrijednost
Šifra modela	x	3500 SID FI
Vrsta kuhala	x	Električno
Broj plamenika i površina za kuhanje	x	2
Tehnologija grijanja (indukcijski plamenici i površine za kuhanje, radijacijski plamenici, ploče za kuhanje)	x	Indukcija
Za kružne površine i ploče za kuhanje: Promjer korisne površine svake električno grijane površine za kuhanje, točnost do 5 mm.	Ø	22 cm + 22 cm
Za nekružne površine i ploče za kuhanje: Duljina i širina korisne plohe svake električno grijane površine i ploče za kuhanje, točnost do 5 mm.	L W	–
Potrošnja energije svake površine za kuhanje, po kg	EC električno kuhanje	185,5 Wh/kg + 190,1 Wh/kg
Potrošnja energije kuhala po kg	EC električno kuhalo	187,8 Wh/kg

Metoda ispitivanja:

Proizvod je ispitivan u skladu sa sljedećim ispitnim normama:

EN 60350-2: 2018+A1: 2021, Kućanski električni aparati za kuhanje - 2. dio: Električna ugradbena ploča - Metode ispitivanja za mjerenje radnih značajka.

[ispitano u skladu s [EU] Uredbom 66/2014, Prilog I, Članak 2 i 2.2]

Informacije o smanjivanju utjecaja na okoliš:

Indukcijsku ploču za kuhanje rabite samo s tavama koje su prikladne za indukcijsko kuhanje. Nikada ne rabite indukcijske adapterske ploče jer te ploče znatno smanjuju energetska učinkovitost indukcijske ploče za kuhanje (dostupnu temperaturu u tavi u odnosu na korištenu energiju) i poništavaju sve prednosti ovog kuhala. Razlog tome prijenos je topline između adapterske ploče i dna tave. To znači da će kuhanje trajati dulje i trošit će se više energije.

Predvidljiva zlouporaba

Indukcijska ploča za kuhanje nije namijenjena za uporabu s vanjskim vremenskim regulatorom ili zasebnim daljinskim upravljačkim sustavom.



Opasnost od opekline!

Ne stavljajte druge predmete (npr. jedaći pribor, posuđe, poklopce tava itd.) na grijaću površinu [1, 3]. One mogu postati vrlo vruće i uzrokovati opekline.

2. Isporučena oprema

Izvadite indukcijsku ploču za kuhanje iz ambalaže. Uklonite ambalažni materijal i provjerite jesu li sve komponente potpune i neoštećene. Uočite li da nešto nedostaje ili je oštećeno, molimo obratite se proizvođaču. Vidi „Jamstvene informacije“. Držite ambalažni materijal dalje od djece i ispravno ga zbrinite.

- Indukcijska ploča za kuhanje SilverCrest 3500 SID FI
- Kratki priručnik (detaljan priručnik za uporabu dostupan je putem interneta)

3. Upravljački elementi i pokazivači

Ovaj priručnik za uporabu ima preklopive korice. Na unutarnjoj strani korica prikazani su numerirani dijelovi indukcijske ploče za kuhanje. Numerirani dijelovi imaju sljedeće značenje:

- 1** Lijeva grijaća površina
- 2** Električni kabel
- 3** Desna grijaća površina
- 4** Kratke stranice
- B** Upravljačka ploča za lijevu grijaću površinu
- C** Upravljačka ploča za desnu grijaću površinu
- 5** Zaslon
- 6** Gumb **—**, smanjivanje vremenskog regulatora/odbrojavanja
- 7** Pokazivač vremenskog regulatora
- 8** Dodirni gumb vremenskog regulatora 
- 9** Gumb **+**, povećavanje vremenskog regulatora/odbrojavanja
- 10** Pokazivač roditeljske zaštite
- 11** Gumb roditeljske zaštite 
- 12** Dodirni gumbi i pokazivači za razinu snage od **1** do **9**
- 13** Gumb za uključivanje i isključivanje 
- 14** Pokazivač stanja
- 15** Gumb **B**, maksimalna razina snage
- 16** Pokazivač maksimalne razine snage

4. Tehničke karakteristike

Proizvođač:	SilverCrest
Naziv modela:	3500 SID FI
Radni napon:	220-240 V AC, 50/60 Hz
Snaga:	3500 W Lijeva grijaća površina [1]: 10 stupnjeva snage, 2000 W Desna grijaća površina [3]: 10 stupnjeva snage, 1500 W
Prikazi:	3 znamenke s crvenim LED osvjetljenjem svakog prikaza
Vremenski regulator:	4-satno odbrojanje u koracima od 1 minute
Upravljačke ploče:	Dodirni gumbi, roditeljska zaštita za obje grijaće površine [1, 3]
Duljina električnog kabela:	2,00 m
Maks. promjer dna lonca/tave:	22 cm
Min. promjer dna lonca/tave:	10 cm
Razred zaštite II	

5. Sigurnosne napomene

Prije prve uporabe ovog uređaja pročitajte sljedeće napomene u ovom priručniku i pridržavajte se svih upozorenja, čak i ako znate rukovati elektroničkim uređajima i kućanskim aparatima. Čuvajte ovaj priručnik za uporabu na sigurnom mjestu za buduće potrebe. Prodate li ovaj uređaj ili ga predate drugoj osobi, svakako

predajte i ovaj priručnik za uporabu. On je sastavni dio proizvoda.

Objašnjenje simbola

U ovom priručniku za uporabu rabe se sljedeća upozorenja. Neki od ovih simbola nalaze se na samom proizvodu i upozoravaju korisnika na potencijalne opasnosti.



Opasnost od opekline!

Ovaj simbol upozorava na vruće površine.



Ne dodirujte!

Ovo upozorenje upozorava na to da ne dirate grijaću površinu [1, 3].



UPOZORENJE!

Ovaj simbol označava važne informacije za siguran rad proizvoda i sigurnost korisnika. Upozorava na opasnosti koje, ako se ne izbjegnu, mogu ugroziti zdravlje i život te uzrokovati ozljede ili materijalne štete.



Opasnost od električnog udara!

Ovaj simbol upozorava na opasnosti koje, ako se ne izbjegnu, mogu ugroziti zdravlje i život zbog električnog udara.



Opasnost od požara!

Ovaj simbol upozorava na požar u slučaju nepridržavanja ovog upozorenja.



Ovaj simbol označava dodatne informacije o određenoj temi.



AC napon



Adresa proizvođača

Djeca i hendikepirane osobe

Ovaj uređaj smiju rabiti djeca starija od 8 godina, osobe s tjelesnim, osjetilnim ili psihičkim oštećenjima ili osobe bez dovoljno znanja ili iskustva, pod uvjetom da su pod nadzorom ili da im je objašnjena ispravna uporaba uređaja i da razumiju pripadajuće opasnosti. Ovaj proizvod

nije igračka. Proizvod ne smiju čistiti i održavati djeca koja nisu pod nadzorom.

Djeca mlađa od 8 godina ne smiju rukovati uređajem i električnim kabelom [2].



UPOZORENJE, opasnost od gušenja!

Ambalažni materijal nije igračka. Ne dopustite djeci da se igraju plastičnim vrećicama. Postoji opasnost od gušenja.



UPOZORENJE, opasnost od padajućih predmeta!

Pobrinite se za to da djeca ne mogu povući uređaj s radne površine za električni kabel [2]. Postoji opasnost od ozljeda.

Čuvajte uređaj izvan dohvata djece.

Opće sigurnosne napomene



Opasnost od opekлина!

- *Ne stavljajte druge predmete (npr. jedaći pribor, posuđe, poklopce tava itd.) na*

grijaće površine [1, 3]. One mogu postati vrlo vruće i uzrokovati opekline.

- *Ne dodirujte dodirnu površinu grijaćih površina [1, 3] na kojima se prethodno nalazila posuda za kuhanje. Nakon uklanjanja posude za kuhanje grijaća površina [1, 3] može i dalje biti vrlo vruća.*



Opasnost od požara!

- *Ulja i masti mogu se zapaliti ako se pregriju. Stoga budite oprezni prilikom grijanja ulja i masti. Nikad ne ostavljajte ulja ili masti bez nadzora.*
- ***Opasnost od eksplozije!** Nikad ne pokušavajte ugasiti zapaljeno ulje i zapaljenu mast vodom. Umjesto toga ugasite ga pokrivanjem tavom s čvrstim poklopcem ili pločom. Iskopčajte električni kabel iz električne utičnice.*

- *Opasnost od eksplozije! Ne grijte tekućine ili hranu u zatvorenim spremnicima, kao što su konzerve.*
- *Ne stavljajte uređaj na tekstilne površine kao što su stolnjaci.*
- *Ne stavljajte uređaj na metalne površine. One se mogu brzo zagrijati i izazvati požar.*
- *Uređaj nikada ne stavljajte ispod zapaljivih predmeta kao što su zavjese.*
- *Otvori na dnu proizvoda ne smiju nikada biti pokriveni.*
- *Udaljite sve predmete najmanje 10 cm od uređaja i najmanje 60 cm iznad njega kako biste osigurali dovoljno hlađenje.*
- *Pričekajte dok se grijaće površine (1, 3) potpuno ne ohlade, a tek zatim očistite uređaj. U suprotnom biste se mogli opeći.*



Opasnost od električnog udara!

- *Kućište i električni kabel indukcijske ploče za kuhanje [2] ne smiju se nikako oštetiti. Nikada ne mijenjajte oštećeni električni kabel [2], nego se obratite našoj servisnoj službi (vidi „Jamstvene informacije“). Ako se kućište ili električni kabel [2] oštete, postoji opasnost od električnog udara.*
- *Nikada ne otvarajte kućište indukcijske ploče za kuhanje jer unutra nema komponenata koji zahtijevaju održavanje. Ako se kućište otvori, postoji opasnost od električnog udara.*
- *Uočite li dim, neobične zvukove ili mirise, odmah isključite uređaj i izvucite utikač iz mrežne utičnice. Ako se to dogodi, ne rabite dalje uređaj i odnesite ga na provjeru stručnjaku. Nikad ne udišite dim*

iz zapaljenog uređaja. Ako slučajno udahnete dim, potražite liječničku pomoć. Udisanje dima može štetiti zdravlju.

- *Pobrinite se za to da oštri rubovi ili vruća mjesta ne mogu oštetiti električni kabel [2]. Ne omatajte električni kabel [2] oko indukcijske ploče za kuhanje.*
- *Pobrinite se za to da električni kabel [2] nije moguće pritisnuti ili prignječiti.*
- *Čak i kada je isključena, indukcijska ploča za kuhanje nije potpuno odvojena od mrežne utičnice. Kako biste je potpuno odvojili od električne mreže, iskopčajte utikač iz zidne utičnice.*
- *Prilikom odvajanja opskrbe elektroenergijom uvijek povucite utikač, a nikada sam električni kabel [2].*

- *Uvijek izvucite utikač iz mrežne utičnice ako postoje problemi, ako uređaj ne rabite, prije čišćenja i tijekom grmljavinskog nevremena.*
- *Uočite li vidljiva oštećenja na indukcijskoj ploči za kuhanje ili električnom kabelu [2], isključite uređaj, izvucite mrežni utikač iz mrežne utičnice i obratite se servisnoj službi (vidi „Jamstvene informacije“).*
- *Priključite indukcijsku ploču za kuhanje samo u ispravno montiranu, lako pristupačnu mrežnu utičnicu čiji napon odgovara naponu navedenom na označnoj pločici. Nakon priključivanja uređaja mrežna utičnica mora ostati lako pristupačna kako biste u izvanrednoj situaciji mogli brzo iskopčati mrežni utikač.*

- *Nikada ne uranjajte indukcijsku ploču za kuhanje, električni kabel [2] ili električni utikač u vodu ili druge tekućine. Ako je tekućina ušla u proizvod, odmah iskopčajte mrežni utikač iz utičnice i obratite se servisnoj službi (vidi „Jamstvene informacije“).*
- *Ako staklena ploča na grijaćim površinama [1, 3] pukne ili se slomi, isključite uređaj i iskopčajte ga iz mrežne utičnice kako biste izbjegli mogućnost električnog udara. Ako površina napukne, isključite uređaj kako biste spriječili mogući električni udar.*



Opasnost od elektromagnetskih polja!

Elektromagnetska polja mogu utjecati na medicinske uređaje [srčane elektrostimulatore, slušna pomagala itd.] i

oštetiti ih. Održavajte sigurnosnu udaljenost prema preporuci proizvođača uređaja.



Oštećenja uzrokovana elektromagnetskim poljima!

Indukcijsku ploču za kuhanje udaljite najmanje 1 m od uređaja na koje mogu utjecati elektromagnetska polja (npr. magnetski mediji za pohranu, elektronički uređaji, satovi itd.).



Upozorenje na materijalne štete

- *Ne grijte prazne posude za kuhanje jer se mogu brzo pregrijati i oštetiti tave i uređaj.*
- *Pobrinite se za to da se indukcijska ploča za kuhanje ne izloži prekomjernim vibracijama jer zbog toga staklo grijaćih površina [1, 3] mogu puknuti.*
- *Pazite da indukcijska ploča za kuhanje ne padne na pod! Postoji opasnost od ozljeda ako se staklo slomi!*

- *Vodite računa o maksimalnoj nosivosti indukcijske ploče za kuhanje (budite naročito oprezni prilikom pripremanja juha i gulaša). Ukupna masa posuda za kuhanje i sadržaja ne smije prekoračiti 10 kg.*
- *Indukcijsku ploču za kuhanje možete oštetiti ako pokušate sastrugati karamelu s nje. Prolijete li hranu koja sadržava šećer, odmah je uklonite prije nego što se ohladi. Općenito odmah uklonite svu prolivenu hranu.*
- *Ne rabite abrazivne ili nagrizajuće deterdžente ili alate koji bi mogli izgresti površinu. To može oštetiti grijaće površine [1, 3].*
- *Indukcijska ploča za kuhanje ima neklizajuće plastične nožice. Po potrebi postavite nešto ispod uređaja jer su*

radne površine katkad premazane deterdžentima koji mogu oštetiti ili čak uništiti plastične nožice.

- *Indukcijsku ploču za kuhanje uvijek nosite i transportirajte držeći je objema rukama za kratke stranice [4].*



Električni kabel

- *Električni kabel [2] uvijek držite za mrežni utikač i nikada ne povlačite sam električni kabel [2].*
- *Uređaj, namještaj ili druge teške predmete nikada ne stavljajte na električni kabel [2] i pazite da se kabel ne uglavi.*
- *Nikada ne vežite električni kabel [2] u čvor i ne spajajte ga s drugim kabelima. Sve kabele treba postaviti tako da se nitko ne može spotaknuti o njih i da ne smetaju.*
- *Nikada ne rabite adaptere ili produžne kabele koji ne udovoljavaju nacionalnim*

sigurnosnim propisima i ne mijenjajte sam električni kabel [2].

- *Ako se električni kabel [2] ovog uređaja ošteti, mora ga zamijeniti proizvođač, njegova servisna služba ili druga kvalificirana osoba kako bi se izbjegle moguće opasnosti.*

① *Korisnik ne mora ništa učiniti za namještanje proizvoda na 50 ili 60 Hz. Proizvod se automatski namješta na 50 i 60 Hz.*

Indukcijska ploča za kuhanje nije namijenjena za uporabu s vanjskim vremenskim regulatorom ili zasebnim daljinskim upravljačkim sustavom.

6. Prije početka

Raspakirajte uređaj. Najprije provjerite jesu li svi dijelovi kompletni i neoštećeni (vidi „2. Opseg isporuke“). Ako neki artikli nedostaju ili su oštećeni, nazovite našu servisnu službu (vidi „Jamstvene informacije“). Držite ambalažni materijal dalje od djece i ispravno ga zbrinite.

6.1 Uvod u indukcijsko kuhanje

Kuhanje na indukcijskoj ploči za kuhanje razlikuje se od kuhanja na običnim pločama za kuhanje. Toplinu stvara elektromagnetsko polje na dnu posude za kuhanje, a ne grijači otpornici na grijaćoj površini. Time se štedi energija i smanjuje vrijeme kuhanja. No potrebno je posebno posuđe prikladno za indukcijsko kuhanje s feromagnetskim dnom.

Pri velikoj snazi sadržaj posude za kuhanje grije se mnogo brže i brže reagira na isključenje temperature. Uporaba indukcijske ploče za kuhanje po tome je slična kuhanju plinom. Opće pravilo glasi: Što je podloga tave tanja, sustav brže reagira na promjene namještene snage.

Najbolji način za optimizaciju toplinskog učinka (i time potrošnje elektroenergije) je uporaba tave koja je što šira i što niža. To znači da je široka, niska tava ekonomičnija i učinkovitija od visokog lonca malog promjera.

6.2 Prikladno posuđe

Rabite samo feromagnetsko posuđe koje je prikladno za indukcijske ploče za kuhanje. Ono mora biti primjereno označeno pri kupnji. Posuđe izrađeno od nemagnetskih metala (aluminija, bakra itd.) i drugih materijala (npr. keramike, porculana, stakla itd.) nije prikladno.

Dno posuđa mora ravno ležati na grijaćoj površini [1, 3], biti glatko i imati promjer od 10 do 22 cm.



Ako posuđe nema ispravan promjer ili je izrađeno od neprikladnog materijala, grijaća površina [1, 3] automatski će se isključiti. Zvučni signal oglašava se svake 2 sekunde, a na zaslonu [5] prikazuje se pogreška E0. Nakon toga možete ponovno staviti posuđe na grijaću površinu [1, 3] unutar sljedećih 60 sekundi i nastaviti kuhati bez daljnje intervencije. Ako to ne učinite, nakon otprilike 60 sekundi zvučni signal će prestati i grijaća površina [1, 3] će se isključiti.

7. Početak rada

7.1 Postavljanje i priključivanje

Postavite uređaj na ravnu, neklizajuću i suhu površinu.



Opasnost od požara!

- *Ne stavljajte uređaj na tekstilne površine kao što su stolnjaci.*
- *Ne stavljajte uređaj na metalne površine. One se mogu brzo zagrijati i izazvati požar.*
- *Uređaj nikada ne stavljajte ispod zapaljivih predmeta kao što su zavjese.*
- *Otvori na dnu proizvoda ne smiju nikada biti pokriveni. Udaljite sve predmete najmanje 10 cm od uređaja i najmanje 60 cm iznad njega kako biste osigurali dovoljno hlađenje.*



Upozorenje na materijalne štete

- *Indukcijsku ploču za kuhanje uvijek nosite i transportirajte držeći je objema rukama za kratke stranice [4].*

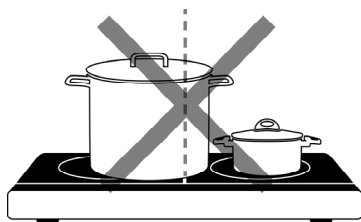
7.2 Uporaba

Iako dvije grijače površine [1 i 3] izgledaju isto i imaju isti promjer, molimo imajte na umu da lijeva grijača površina [1] omogućava veću snagu i stoga će se ista količina hrane zagrijati brže ili bi hrana mogla lakše zagorjeti.

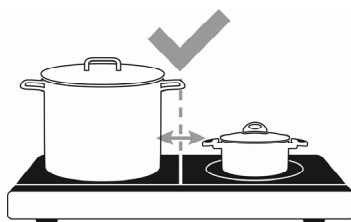


- *Ako isključite indukcijsku ploču za kuhanje i temperatura površine grijaćih površina [1, 3] viša je od 60 °C, na zaslonu [5] će se prikazati „H“. Ako temperatura padne ispod 60 °C, na zaslonu [5] će se prikazati „L“.*
- *Ako posuđe uklonite s indukcijske ploče za kuhanje tijekom uporabe, na zaslonu [5] prikazat će se „E0“ i zvučni signal oglašavat će se svake 2 sekunde. Zvučni signal prestaje se oglašavati nakon otprilike 60 sekundi. Zaslon [5] odgovarajuće grijače površine [1, 3] nastavlja prikazivati „H“ dok god je temperatura grijače površine [1, 3] veća od 60 °C. Ako temperatura padne ispod 60 °C, zaslon [5] grijače površine [1, 3] prikazat će „L“. Ventilator može nastaviti raditi do jedne minute.*
- *Jedini način da sakrijete simbole „H“ i „L“ sa zaslona [5] jest iskopčavanjem proizvoda iz električne mreže ili ponovnim uključivanjem indukcijske ploče za kuhanje.*

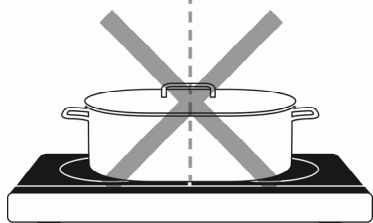
1. Priključite indukcijsku ploču za kuhanje u aktivnu zidnu utičnicu s pomoću električnog kabela [2]. Zatim se oglašava zvučni signal, a na zaslonu [5] grijače površine [1, 3] prikazuje se „L“ ili „H“, ovisno o temperaturi.
2. Stavite posuđe na jednu od grijaćih površina [1, 3].



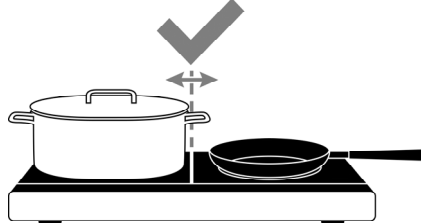
Stavite posude na sredinu grijaće površine [1, 3].



Promjer dna 10 do 22 cm



Ne rabite obje grijaće površine [1, 3] za jedan komad posuda.



Upozorenje na materijalne štete

- *Posude mora biti izričito prikladno za indukcijske ploče za kuhanje. Ne rabite druge tave (npr. keramičke).*
- *Vodite računa o maksimalnoj nosivosti indukcijske ploče za kuhanje (budite naročito oprezni prilikom pripremanja juha i gulaša). Ukupna masa posuda za kuhanje i sadržaja ne smije prekoračiti 10 kg.*
- *Pobrinite se da su i donja strana posuda i grijaća površina [1, 3] potpuno suhe i bez masnoće. U suprotnom, tijekom kuhanja može se stvoriti tlak pare između posuda i površine ploče za kuhanje, što može uzrokovati vibracije i pomicanje posuda. To može predstavljati rizik od klizanja i prevrtanja ili pada posuda.*

3. Dodirnite gumb za uključivanje/isključivanje  [13] željene grijaće površine [1, 3] kako biste je uključili. Na zaslonu [5] prikazuje se „ON“ i oglašava se kratki zvučni signal.
4. S pomoću dodirnih gumba [12] namjestite željenu razinu snage ili dodirnite gumb za maksimalnu razinu snage **B** [15] za uporabu maksimalne snage kuhanja.



Kada ploča za kuhanje radi, istodobno radi i rashladni ventilator te ploča tijekom kuhanja može malo zujati. To je posve uobičajeno.



Opasnost od opeklinai

Ne dodirujte grijaću površinu [1, 3] na kojoj je prethodno bila posuda za kuhanje. Nakon uklanjanja posude za kuhanje grijaća površina [1, 3] može i dalje biti vrlo vruća.



*Možete pritisnuti gumb za maksimalnu razinu snage **B** [15] za odabir maksimalne razine snage. U tom slučaju svijetli pokazivač maksimalne razine snage [16]. Po potrebi, snagu možete prilagoditi u bilo kojem trenutku (na primjer kada hrana počne vriti) s pomoću dodirnih gumba za razinu snage [12].*



Opasnost od požara!

- *Ulja i masti mogu se zapaliti ako se pregriju. Stoga budite oprezni prilikom grijanja ulja i masti. Nikad ne ostavljajte ulja ili masti bez nadzora.*
- ***Opasnost od eksplozije!*** *Nikad ne pokušavajte ugasiti zapaljeno ulje i zapaljenu mast vodom. Umjesto toga ugasite ga pokrivanjem tavom s čvrstim poklopcem ili pločom. Iskopčajte električni kabel iz električne utičnice.*

5. Pripremite hranu. Prilikom kuhanja možete namjestiti željenu razinu snage s pomoću dodirnih gumba za razinu snage [12].
6. Kada završite, isključite odgovarajuću grijaću površinu [1 ili 3]. U tu svrhu dodirnite gumb za uključivanje/isključivanje  [13] grijaće površine [1, 3]. Zatim će se oglasiti zvučni signal, a na zaslonu [5] ovisno o temperaturi prikazat će se „L” ili „H”.



Upozorenje na materijalne štete

Ventilator je djelomično reguliran temperaturom, tj. dok god staklena površina prekoračuje određenu temperaturu, ventilator će raditi čak i ako je grijaća površina [1, 3] isključena. Ventilator se može ponovno uključiti i ako se ponovno prekorači definirana temperatura, npr. ako se vruća tava ponovno stavi na grijaću površinu [1, 3]. Stoga nemojte isključivati proizvod iz električne utičnice dok na grijaćim površinama [1, 3] više nema vrućih posuda.



- *Ako isključite indukcijsku ploču za kuhanje i temperatura površine grijaćih površina [1, 3] viša je od 60 °C, na zaslonu [5] će se prikazati „H”. Ako temperatura padne ispod 60 °C, na zaslonu [5] će se prikazati „L”.*
- *Ako posude uklonite s grijaće površine [1, 3] tijekom uporabe, na zaslonu [5] prikazat će se „E0” i zvučni signal oglašavat će se svake 2 sekunde. Posude možete ponovno staviti na grijaću površinu [1, 3] unutar sljedećih 60 sekundi i nastaviti kuhati bez daljnje intervencije. Ako to ne učinite, nakon otprilike 60 sekundi zvučni signal će prestati i odgovarajuća grijaća površina [1, 3] će se isključiti. Zaslon [5] odgovarajuće grijaće površine [1, 3] nastavlja prikazivati „H” dok god je temperatura grijaće površine [1, 3] veća od 60 °C. Ako temperatura padne ispod 60 °C, zaslon [5] grijaće površine [1, 3] prikazat će „L”. Ventilator može nastaviti raditi do jedne minute.*
- *Jedini način da sakrijete simbole „H” i „L” sa zaslona [5] jest iskopčavanjem proizvoda iz električne mreže ili ponovnim uključivanjem indukcijske ploče za kuhanje.*

- *Nakon otprilike 2 sata od posljednjeg rada (na primjer namještanja razine snage) uređaj će se automatski isključiti i oglasit će se zvučni signal. Ako ste programirali vremenski regulator, on će imati prioritet i uređaj će se automatski isključiti nakon namještenog vremena.*

7.2 Stupnjevi snage i pripadajuća električna snaga

Donja tablica pruža pregled raznih stupnjeva snage, s potrebnom snagom u vatima.

Lijeva grijaća površina [1]		Desna grijaća površina [3]	
Stupanj	Snaga [W]	Stupanj	Snaga [W]
1	200	1	200
2	400	2	400
3	600	3	600
4	800	4	800
5	1000	5	1000
6	1200	6	1100
7	1400	7	1200
8	1600	8	1300
9	1800	9	1400
8	2000	8	1500

7.3 Isključivanje s pomoću vremenskog regulatora

Možete programirati vremenski regulator kako bi se indukcijska ploča za kuhanje automatski isključila nakon namještenog vremena.

1. Tijekom kuhanja držite pritisnut dodirni gumb vremenskog regulatora  [8] željene grijaće površine [1, 3] kako biste programirali vremenski regulator za tu grijaću površinu [1, 3].



Upozorenje

Ne miješajte vremenski regulator za isključivanje s funkcijom odbrojavanja! Potonja je samo brojač. Nakon isteka vremena indukcijska ploča za kuhanje neće se isključiti. Funkcija odbrojavanja prepoznaje se po treperavom pokazivaču vremenskog regulatora [7] i aktivira se jednim dodirom dodirnog gumba vremenskog regulatora  [8]. Za aktiviranje vremenskog regulatora za isključivanje morate pritisnuti i tri sekunde držati pritisnut gumb vremenskog regulatora  [8].

- Gumbima + [9] i – [6] namjestite željeno vrijeme kuhanja [minute] prije isključivanja grijače površine [1 ili 3].



Vrijeme kuhanja možete programirati od 1 do 240 minuta.

Namješteno vrijeme kratko treperi, oglašava se zvučni signal, a zatim se na zaslonu [5] prikazuje preostalo vrijeme. *Osim toga, svijetli pokazivač vremenskog regulatora [7].* Tijekom posljednje minute preostale sekunde prikazuju se u obliku „0:ss“.

Nakon što vremenski regulator dosegne nulu, odgovarajuća grijača površina [1, 3] automatski će se isključiti. Oglasit će se zvučni signal.



Za ručno isključivanje grijače površine [1 ili 3] prije isteka vremena dodirnite gumb za uključivanje/isključivanje  [13].

7.4 Uporaba funkcije odbrojanja tijekom kuhanja

Funkciju odbrojanja možete rabiti za kontrolu vremena kuhanja određene hrane.



Upozorenje

Odbrojanje nije vremenski regulator za isključivanje! To je samo brojač. Nakon što prođe vrijeme, indukcijska ploča za kuhanje neće se isključiti (hrana može zagorjeti ili prekuhati). Funkciju odbrojanja možete prepoznati po treperavom pokazivaču vremenskog regulatora [7].

- Tijekom kuhanja dodirnite dodirni gumb vremenskog regulatora  [8] željene grijače površine [1, 3] kako biste programirali odbrojanje za tu grijaču površinu [1, 3].
- Gumbima + [9] i – [6] namjestite željeno vrijeme kuhanja [minute] za odbrojanje.



Vrijeme kuhanja možete programirati od 1 do 240 minuta.

Namješteno vrijeme kratko treperi, oglašava se zvučni signal, a zatim se na zaslonu [5] prikazuje preostalo vrijeme [odbrojanje]. Osim toga, treperi pokazivač vremenskog regulatora [7]. Tijekom posljednje minute preostale sekunde prikazuju se u obliku „0:ss“.

Tijekom posljednjih pet sekundi odbrojanja oglašava se zvučni signal: četiri kratka zvučna signala nakon kojih slijedi jedan duži. Kada vrijeme istekne, pokazivač vremenskog regulatora [7] i zasloni prikaz [5] se gase.

7.5 Roditeljska zaštita

Indukcijska ploča za kuhanje ima roditeljsku zaštitu kako se postavke ne bi mogle slučajno mijenjati.



Opasnost od ozljeda

Svaka od dviju grijaćih površina (1, 3) ima zasebnu roditeljsku zaštitu. Želite li onemogućiti da se djeca igraju indukcijskom pločom, morate zaključati obje grijaće površine (1, 3). Također provjerite jesu li pokazivači (10) uključeni i na upravljačkoj ploči (B) za lijevu grijaću površinu (1) i na upravljačkoj ploči (C) za desnu grijaću površinu (3). Ako zaboravite zaključati jednu od grijaćih površina, postoji rizik od opekline, ozljeda ili drugih oštećenja.

Aktiviranje roditeljske zaštite:

1. Jednom dodirnite gumb roditeljske zaštite  [11]. Oglašava se zvučni signal i svijetli pokazivač roditeljske zaštite [10]. Roditeljska zaštita time je aktivirana.

Ako sada pokušate uključiti zaključanu ploču za kuhanje, oglasit će se dugi zvučni signal koji će vas obavijestiti da je roditeljska zaštita aktivirana. Prije ponovne uporabe grijaće površine (1 ili 3) morate isključiti roditeljsku zaštitu.

Deaktiviranje roditeljske zaštite:

1. Pritisnite i oko 3 sekunde držite pritisnut gumb roditeljske zaštite  [11]. Oglašava se zvučni signal i pokazivač roditeljske zaštite [10] se gasi. Roditeljska zaštita time je ponovno deaktivirana. Indukcijsku ploču za kuhanje možete rabiti kao inače.



- Roditeljsku zaštitu možete aktivirati i kada je indukcijska ploča za kuhanje isključena.
- Ako roditeljsku zaštitu aktivirate kada je indukcijska ploča za kuhanje uključena, nju je svejedno moguće isključiti. Ali sve ostale funkcije su blokirane.

8. Održavanje/čišćenje

Kako ostatci hrane ne bi zagorjeli, nakon svake uporabe očistite indukcijsku ploču za kuhanje.



Opasnost od opeklini

- *Pričekajte dok se grijaće površine [1, 3] potpuno ne ohlade, a tek zatim očistite uređaj. U suprotnom biste se mogli opeći.*



Opasnost od električnog udara

- *Prije čišćenja uvijek iskopčajte utikač iz mrežne utičnice. U suprotnom može doći do električnog udara.*
- *Ne lijevajte i ne prskajte tekućine po indukcijskoj ploči za kuhanje ili kroz ventilacijske otvore. Može doći do kratkog spoja, što može uzrokovati strujni udar ili opekline.*



Upozorenje na materijalne štete

Ne rabite abrazivne ili nagrizajuće deterdžente ili alate koji bi mogli izgrebsti površinu. To može oštetiti grijaće površine [1 i 3].

Očistite površine kućišta i električni kabel [2] lagano vlažnom krpom.

Priljavštinu i zagorjele ostatke hrane na površini grijaćih površina [1, 3] moguće je očistiti strugalicom za staklene ploče za kuhanje i odgovarajućim sredstvom za čišćenje.

9. Otklanjanje neispravnosti

Ako indukcijska ploča za kuhanje ne radi ispravno, slijedite upute u nastavku kako biste pokušali riješiti problem. Ako primjena dolje navedenih savjeta ne riješi problem, obratite se našoj servisnoj službi [vidi „Jamstvene informacije“].



Opasnost od električnog udara

Ne pokušavajte sami popravljati uređaj.

Problem	Mogući uzrok	Rješenje
Indukcijska ploča za kuhanje ne radi.	Električni kabel [2] nije priključen.	Ukopčajte električni kabel [2] u ispravnu zidnu utičnicu.
	Roditeljska zaštita je aktivirana.	Dodirnite i 3 sekunde držite gumb roditeljske zaštite $\ominus$ [11] kako biste aktivirali roditeljsku zaštitu.
Grijaća površina [1 ili 3] se ne zagrijava.	Na grijaćoj površini [1 ili 3] nema posuđa.	Stavite posuđe na grijaću površinu [1 ili 3].
	Posuđe nije prikladno za kuhanje na indukciji.	Rabite samo posuđe koje je prikladno za indukcijske ploče za kuhanje.
	Uključili ste pogrešnu grijaću površinu [1, 3].	Rukujte lijevom grijaćom površinom [1] sklopkom za uključivanje/isključivanje ⏻ [13] na lijevoj upravljačkoj ploči [B]. Rukujte desnom grijaćom površinom [3] sklopkom za uključivanje/isključivanje ⏻ [13] na desnoj upravljačkoj ploči [C].
Pogreška E0 prikazuje se na zaslonu [5].	Na grijaćoj površini [1 ili 3] nema posuđa.	Stavite posuđe na grijaću površinu [1 ili 3].
	Uključili ste pogrešnu grijaću površinu [1, 3].	Uključite ispravnu grijaću površinu [1 ili 3] ili premjestite tavu na grijaću površinu [1 ili 3] koju ste uključili.
	Posuđe nije prikladno za kuhanje na indukciji.	Rabite samo posuđe koje je prikladno za indukcijske ploče za kuhanje.
	Posuđe je premalenog promjera ili ne stoji u sredini grijaće površine [1 ili 3].	Rabite samo posuđe s promjerom dna između 10 i 22 cm i stavite ga na sredinu grijaće površine [1 ili 3].
Pogreška E6 prikazuje se na zaslonu [5].	Rashladni ventilator je neispravan.	Obratite se našoj servisnoj službi. Pogledajte „Jamstvene informacije“.
Pogreška E1, E2, E3, E4, E7, E8 ili Eb prikazuje se na zaslonu [5].	Postoji tehnički problem.	Obratite se našoj servisnoj službi. Pogledajte „Jamstvene informacije“.

10. Propisi o zaštiti okoliša i informacije o zbrinjavanju

	Uređaji označeni ovim znakom podliježu Europskoj direktivi 2012/19/EU. Sve električne i elektroničke uređaje valja zbrinuti odvojeno od kućanskog otpada u službenim centrima za recikliranje. Zbrinite uređaj ispravno kako ne biste onečistili okoliš i ugrozili svoje zdravlje. Dodatne informacije o ispravnom zbrinjavanju možete saznati od mjerodavnih tijela lokalne vlasti, komunalnih službi ili u trgovini u kojoj ste uređaj kupili.
	Simbol prekrížene kante za smeće na uobičajenim i punjivim baterijama označava da ih je moguće zbrinuti kao običan kućni otpad, ali ih je potrebno zbrinuti zasebno. Ako baterije sadrže otrovne materijale, kemijski simbol otrovnog materijala prikazan je ispod simbola, sa sljedećim značenjem: - Pb: baterija sadrži olovo - Cd: baterija sadrži kadmij - Hg: baterija sadrži živu Zakonom ste obvezni vratiti stare baterije. Stare baterije mogu sadržavati otrovne materijale koje mogu štetne za zdravlje ili okoliš ako se propisno ne čuvaju ili ne zbrine. Baterije isto tako sadrže važne sirovine kao što su željezo, cink, mangan i nikel, koje je moguće ponovno rabiti. Nakon uporabe baterije možete besplatno vratiti nama ili na lokalno sabiralište (npr. u trgovinama ili lokalnim sabirnim mjestima). Imajte na umu da se baterije moraju zbrinuti potpuno ispražnjene na odgovarajućim sabiralištima starih baterija. Pri odlaganju baterija koje nisu potpuno prazne budite oprezni kako biste izbjegli kratki spoj.
 	Sav ambalažni materijal zbrinite na ekološki način. Kartonsku ambalažu odnesite u centre za recikliranje papira ili na javna sabirališta radi recikliranja. Folije i plastične dijelove u ambalaži odnesite na javna sabirališta radi recikliranja.

Vrijedi samo za Francusku:**„Jednostavno razvrstavanje“**

Proizvod, pribor, tiskani materijal i ambalaža mogu se reciklirati. Oni podliježu proširenoj odgovornosti proizvođača te se razvrstavaju i prikupljaju zasebno.



Prilikom zbrinjavanja vodite računa o oznakama na ambalažnom materijalu koji je označen kraticama [a] i brojevima [b], čije je značenje sljedeće:



1-7: plastika / 20-22: papir i karton / 80-98: kompozitni materijali.



Proizvod udovoljava zahtjevima primjenjivih nacionalnih direktiva Republike Srbije.

Vrijedi samo za Španjolsku i Portugal:

Molimo odvojite ambalažni materijal i zbrinite ga u prikladnim sabirnim spremnicima u skladu sa simbolima na pakiranju:



Simbol	Materijal	Sadržani su sljedeći ambalažni elementi za ovaj proizvod
	Polietilen male gustoće	Kabelska vezica za električni kabel, plastična vrećica u pakiranju
	Rebrasti karton	Prodajna ambalaža
	Druge vrste kartona	Kartonski umetci u prodajnoj ambalaži
	Papir	List papira

11. Obavijesti o sukladnosti

Ovaj uređaj udovoljava osnovnim i drugim bitnim zahtjevima Direktive o elektromagnetskoj kompatibilnosti 2014/30/EU, Direktive o niskonaponskoj opremi 2014/35/EU, Direktive o ekološkom dizajnu proizvoda 2009/125/EZ s Uredbom o primjeni 66/2014, Dodatak I, članci 2 i 2.2. i Direktive o ograničenju uporabe stanovitihi opasnih supstanci u električnoj i elektroničkoj opremi 2011/65/EU.

Cjelovita EU izjava o sukladnosti i druge izjave o sukladnosti (ako postoje) mogu se preuzeti sa sljedeće adrese:

https://www.targa.gmbh/downloads/conformity/496534_2504.pdf

Adresa za kontakt u skladu s Uredbom o sigurnosti proizvoda 2023/988: ce@targa.de

12. Jamstvo

Jamstvo tvrtke TARGA GmbH

Poštovani kupče,

na ovaj proizvod dajemo trogodišnje jamstvo koje vrijedi od datuma kupnje. Ukoliko se kod ovog proizvoda pojave nedostaci, imate zakonska prava koja možete ostvariti kod prodavača ovog proizvoda. Naše niže navedeno jamstvo ne ograničava ta zakonska prava.

Jamstveni uvjeti

Jamstveni rok počinje teći od datuma kupnje. Molimo Vas da sačuvate originalan račun. On će Vam poslužiti kao dokaz kupnje. Ako se u roku od tri godine od datuma kupnje ovog proizvoda pojave pogreške u materijalu ili proizvodne pogreške, proizvod ćemo Vam – prema našem izboru - besplatno popraviti ili zamijeniti.

Jamstveni rok i zakonska prava u slučaju nedostataka

U slučaju manjeg popravka jamstveni rok se produljuje onoliko koliko je kupac bio lišen uporabe stvari. Međutim, kad je zbog neispravnosti stvari izvršena njezina zamjena ili njezin bitni popravak, jamstveni rok počinje teći ponovno od zamjene, odnosno od vraćanja popravljene stvari. Ako je zamijenjen ili bitno popravljen samo neki dio stvari, jamstveni rok počinje teći ponovno samo za taj dio. Štete i nedostaci koji postoje već i pri kupnji trebate odmah prijaviti nakon raspakiravanja. Popravci koji budu potrebni po isteku jamstvenog roka se dodatno naplaćuju.

Opseg jamstva

Uređaj je pažljivo proizveden prema najstrožim smjernicama kvalitete i savjesno provjeren prije isporuke. Jamstvo vrijedi za pogreške materijala ili proizvodne pogreške. Ovo jamstvo ne obuhvaća dijelove proizvoda koji su izloženi neuobičajenom habanju i zbog toga se mogu okarakterizirati kao potrošni dijelovi ili pak oštećenja lomljivim dijelova, npr. prekidač, punjive baterije ili one koje su od stakla. Jamstvo prestaje ako je proizvod oštećen, nije stručno korišten ili održavan. Za stručnu uporabu proizvoda točno treba poštivati sve upute navedene u uputama za rukovanje. Obavezno treba izbjegavati svrhe uporabe i radnje koje ne preporučujemo u uputama za rukovanje ili na koje upozoravamo. Proizvod je namijenjen samo za privatnu, ali ne i profesionalnu uporabu. Jamstvo se gasi u slučaju zlorabe i nestručnog rukovanja, primjene sile ili pri zahvatima koje ne obavlja naš ovlašten servis. S popravkom ili zamjenom proizvoda ne započinje novi jamstveni rok.

Postupanje u slučaju pokrivenog jamstvom

Da biste osigurali brzu obradu zahtjeva, slijedite sljedeće upute:

- Prije puštanja u rad svog proizvoda, pažljivo pročitajte priloženu dokumentaciju. Ako dođe do problema koji se ne može riješiti na ovaj način, obratite se našoj servisnoj liniji.
- Molimo Vas da za sve upita kao dokaz kupnje imate pripremljen blagajnički račun i kataloški broj, odn. serijski broj ako postoji.
- Ukoliko rješenje problema putem telefona neće biti moguće, naša servisna linija može, ovisno o uzroku pogreške, naložiti daljnji servis.
- Na web-mjestu www.lidl-service.com možete preuzeti ovaj te brojne dodatne priručnike, videozapise o proizvodima i instalacijski softver. Ovim QR kôdom dospjet ćete izravno na servisno web-mjesto društva LIDL (www.lidl-service.com) te možete unosom broja artikla (IAN) otvoriti njegove upute za rukovanje.



Servis



Telefon: 0800 777 999

E-Mail: targa@lidl.hr

IAN: 496534_2504



Proizvođač

Uzmite u obzir da sljedeća adresa nije servisna adresa. Najprije nazovite prethodno naveden telefonski broj.

TARGA GmbH

Coesterweg 45

59494 Soest

NJEMAČKA

Sadržaj

1. Predviđena upotreba	181
2. Sadržaj pakovanja.....	183
3. Kontrole i prikazi.....	184
4. Tehničke specifikacije	185
5. Bezbednosna uputstva	185
6. Pre nego što počnete	199
6.1 Uvod u indukciono kuvanje.....	199
6.2 Prikladno posuđe	199
7. Početni koraci	200
7.1 Postavljanje i povezivanje.....	200
7.2 Upotreba.....	200
7.2 Nivoi snage i pripadajuća električna snaga	203
7.3 Isključivanje pomoću tajmera	203
7.4 Korišćenje funkcije odbrojavanja tokom kuvanja	204
7.5 Blokada za decu	205
8. Održavanje/čišćenje	206
9. Rešavanje problema	206
10. Propisi o zaštiti životne sredine i informacije o odlaganju	208
11. Napomene o usaglašenosti	210
12. Informacije o garanciji.....	211

Čestitamo!

Kupovinom dvostruke indukcijske ploče SilverCrest 3500 SID FI, u daljem tekstu „indukcijska ploča“, odabrali ste kvalitetan proizvod.

Pre prve upotrebe upoznajte se sa načinom funkcionisanja indukcijske ploče i pažljivo pročitajte ova uputstva za upotrebu. Strogo se pridržavajte bezbednosnih napomena i koristite indukcijsku ploču samo kao što je opisano u uputstvima za upotrebu i za navedene primene.

Čuvajte ova uputstva za upotrebu na bezbednom mestu. Ako indukcijsku ploču dajete drugoj osobi, dajte joj i svu relevantnu dokumentaciju.

1. Predviđena upotreba



Ova indukciona ploča je prikladna isključivo za upotrebu unutra, u suvim, zatvorenim prostorima.

Ova indukciona ploča nije namenjena za upotrebu u prostorijama sa visokom temperaturom ili vlagom (npr. u kupatilima) i mora da se čisti od prašine.

Proizvod je namenjen za privatnu, a ne za komercijalnu upotrebu.

Indukciona ploča 3500 SID FI može da se koristi za pripremu, kuvanje i podgrevanje hrane u prikladnim tiganjima. Prenosiva je i njom se lako rukuje zahvaljujući kontrolnoj tabli koja je osetljiva na dodir.

Koristite indukcionu ploču u lične svrhe isključivo u domaćinstvu. Svaka druga upotreba koja nije gore pomenuta se smatra nenamenskom upotrebom.

Uređaj nije konstruisan za poslovne ili komercijalne primene.

Ovo takođe obuhvata primene

- u kuhinjama za osoblje u prodavnicama, kancelarijama i drugim radnim okruženjima,
- u seoskim domaćinstvima,
- od strane gostiju u hotelima, motelima i drugim smeštajnim objektima,
- u objektima koji pružaju uslugu noćenja sa doručkom.

Uređaj ispunjava sve relevantne norme i standarde u vezi sa usklađenošću sa CE standardom. Sve izmene na uređaju koje ne preporučuje proizvođač mogu da dovedu do prestanka ispunjavanja tih standarda.

Informacije o kućnim električnim pločama za kuvanje

	Simbol	Vrednost
Šifra modela	x	3500 SID FI
Vrsta ploče za kuvanje	x	Električna
Broj gorionika i površina za kuvanje	x	2
Tehnologija grejanja (indukcioni gorionici i površine za kuvanje, radijacioni gorionici, ringle)	x	Indukcija
Za kružne površine za kuvanje i ringle: Prečnik upotrebljive površine svake električno grejane površine za kuvanje, sa tačnošću do 5 mm.	Ø	22 cm + 22 cm
Za nekružne površine za kuvanje i ringle: Dužina i širina upotrebljive površine svake električno grejane površine za kuvanje i svake električno grejane ringle, sa tačnošću do 5 mm.	L W	—
Potrošnja energije svake površine za kuvanje, po kg	Električno kuvanje	185,5 Wh/kg + 190,1 Wh/kg
Potrošnja energije ploče za kuvanje po kg	Električna ploča za kuvanje	187,8 Wh/kg

Metoda testiranja:

Proizvod je testiran u skladu sa sledećim standardima testiranja:

EN 60350-2: 2018+AI: 2021, Kućni električni aparati za kuvanje - 2. deo: Ploče za kuvanje - Metode merenja performansi.

(testirano u skladu sa [EU] Propisom 66/2014, Prilog I, Sekcija 2 i 2.2)

Informacije o smanjenju uticaja na životnu sredinu:

Koristite indukcionu ploču samo sa tignjima koji su prikladni za indukciju. Nikada ne koristite 'indukcione adapterske ploče'. Te adapterske ploče znatno smanjuju energetska efikasnost indukcionih ploča (dostupnu temperaturu u tignju u odnosu na korišćenu energiju) i poništavaju sve koristi takve vrste ploče za kuvanje. Razlog je prenos toplote između adapterske ploče i dna tignja. To znači da proces traje duže i energija se rasipa.

Predvidiva pogrešna upotreba

Indukciona ploča nije konstruisana za upotrebu sa spoljnim tajmerom ili posebnim sistemom za daljinsko upravljanje.



Rizik od opekotina!

Ne stavljajte druge predmete (npr. pribor za jelo, pribor za kuvanje, poklopce tiganja itd.) na grejaću površinu [1, 3]. One mogu da postanu veoma vrele i uzrokuju opekotine.

2. Sadržaj pakovanja

Izvadite indukcionu ploču iz pakovanja. Uklonite ambalažni materijal i proverite da li su sve komponente čitave i neoštećene. Ako uočite da nešto nedostaje ili je oštećeno, obratite se proizvođaču. Pogledajte „Informacije o garanciji“. Držite ambalažni materijal podalje od dece i propisno ga zbrinite.

- Indukciona ploča SilverCrest 3500 SID FI
- Kratki vodič (detaljna uputstva za upotrebu su dostupna onlajn)

3. Kontrole i prikazi

Ova uputstva za upotrebu imaju preklopivu koricu. Na unutrašnjoj strani korice je slika indukciione ploče sa numerisanim delovima. Brojevi imaju sledeće značenje:

- 1 Leva grejna površina
- 2 Strujni kabl
- 3 Desna grejna površina
- 4 Kratke strane
- B Kontrolna tabla za levu grejnu površinu
- C Kontrolna tabla za desnu grejnu površinu
- 5 Displej
- 6 Dugme —, smanjivanje tajmera/odbrojavanja
- 7 Indikator tajmera
- 8 Senzorsko dugme za tajmer 
- 9 Dugme +, povećavanje tajmera/odbrojavanja
- 10 Indikator blokade za decu
- 11 Dugme blokade za decu 
- 12 Senzorska dugmad i indikator za nivo snage od 1 do 9
- 13 Dugme za uključivanje/isključivanje 
- 14 Indikator statusa
- 15 Dugme B, maksimalni nivo snage
- 16 Indikator za maksimalni nivo snage

4. Tehničke specifikacije

Proizvođač:	SilverCrest
Naziv modela:	3500 SID FI
Radni napon:	220–240 VAC, 50/60 Hz
Snaga:	3500 W
	Leva grejna površina [1]: 10 nivoa snage, 2000 W
	Desna grejna površina [3]: 10 nivoa snage, 1500 W
Displeji:	3 brojke sa crvenim LED osvetljenjem svakog displeja
Tajmer:	Odbrojavanje 4 sata u koracima od 1 minuta
Kontrolne table:	Senzorska dugmad, blokada za decu za svaku od dve grejne površine [1, 3]
Dužina strujnog kablova:	2,00 m
Maks. prečnik dna lonca/tignja:	22 cm
Min. prečnik dna lonca/tignja:	10 cm
Klasa zaštite II	

5. Bezbednosna uputstva

Pre prve upotrebe ovog aparata, pročitajte sledeće napomene u ovom priručniku i poštujujte sva upozorenja, čak i ako ste dobro upoznati sa rukovanjem elektronskim uređajima i aparatima za domaćinstvo. Čuvajte ova uputstva za upotrebu na bezbednom mestu radi budućeg korišćenja. Ako prodajete uređaj ili ga dajete drugoj osobi,

predajte i ovaj priručnik za korisnike. Ono je deo proizvoda.

Objašnjenje simbola

U ovom uputstvu za upotrebu koriste se sledeća upozorenja. Neki od tih simbola su nalepljeni na samom proizvodu i upozoravaju korisnika na potencijalne rizike.



Rizik od opekotina!

Ovaj simbol upozorava na vrele površine.



Ne dirajte!

Ovo upozorenje upozorava da ne dirate grejnu površinu [1, 3].



UPOZORENJE!

Ovaj simbol označava važne informacije za bezbedan rad proizvoda i bezbednost korisnika. Upozorava na rizike koji mogu, ako se ignorišu, uzrokovati opasnost za život i zdravlje, povrede ili materijalnu štetu.



Rizik od strujnog udara!

Ovaj simbol upozorava na rizike koji mogu, ako se ignorišu, uzrokovati opasnost za život i zdravlje zbog električnog udara.



Rizik od požara!

Ovaj simbol upozorava da požari mogu nastati ako se ovo upozorenje ignoriše.



Ovaj simbol označava dodatne informacije o određenoj temi.



Napon naizmenične struje



Adresa proizvođača

Deca i hendikepirane osobe

Ovaj uređaj mogu da koriste deca od 8 godina ili starija, osobe sa umanjenim fizičkim, čulnim ili mentalnim sposobnostima ili osobe bez znanja ili iskustva, pod uslovom da su pod nadzorom ili su dobili uputstva o pravilnoj upotrebi uređaja i razumeju povezane rizike. Ovaj proizvod nije

igračka. Proizvod ne smeju da čiste ili održavaju deca koja nisu pod nadzorom.

Deca mlađa od 8 godina ne smeju da prilaze uređaju i strujnom kablju [2].



UPOZORENJE, rizik od gušenja!

Ambalažni materijal nije igračka. Ne dozvolite deci da se igraju plastičnim kesama. Postoji rizik od gušenja.



UPOZORENJE, rizik od pada predmeta!

Uverite se da deca ne mogu da povuku uređaj sa radne površine strujnim kablom [2]. Postoji opasnost od povreda.

Držite uređaj van domašaja dece.

Opšta bezbednosna uputstva



Rizik od opekotina!

- *Ne stavljajte druge predmete (npr. pribor za jelo, pribor za kuvanje, poklopce tiganja itd.) na grejne površine [1, 3]. One*

mogu da postanu veoma vrele i uzrokuju opekotine.

- *Ne dodirujte grejne površine [1, 3] nakon što je na njima stajala posuda za kuvanje. Nakon uklanjanja posude za kuvanje grejna površina [1, 3] može i dalje biti veoma vrela.*



Rizik od požara!

- *Ulje i mast mogu da se zapale ako se pregreju. Zato budite oprezni kada grejete ulje i mast. Nikada ne ostavljajte vrelo ulje ili mast bez nadzora.*
- ***Rizik od eksplozije!** Nikada ne pokušavajte ugasiti zapaljeno ulje ili mast vodom. Umesto toga, ugušite ga pokrivanjem lonca hermetički zatvorenim poklopcem ili pločom. Izvucite utikač iz strujne utičnice.*

- *Rizik od eksplozije! Ne grejte tečnosti ili hranu u zaptivenim kontejnerima, kao što su konzerve.*
- *Ne stavljajte aparat na tekstilne površine kao što su stolnjaci.*
- *Ne stavljajte uređaj na metalne površine. One se mogu brzo zagrijati i izazvati požar.*
- *Nikada ne stavljajte aparat ispod zapaljivih predmeta kao što su zavese.*
- *Otvori na dnu proizvoda se nikada ne smeju pokrivati.*
- *Ostavite slobodan prostor od najmanje 10 cm oko aparata i najmanje 60 cm iznad njega da bi se garantovalo dovoljno hlađenje.*
- *Sačekajte dok se grejne površine [1, 3] potpuno ne ohlade, a zatim očistite aparat. Inače biste se mogli opeći.*



Rizik od strujnog udara!

- *Kućište indukcione ploče i strujni kabl [2] ne smeju se nikako oštetiti. Nikad nemojte da menjate oštećeni strujni kabl [2], nego pozovite našu servisnu službu [pogledajte „Informacije o garanciji“]. Ako se kućište ili strujni kabl [2] ošteti, postoji rizik od strujnog udara.*
- *Nikada ne otvarajte kućište indukcione ploče jer unutra nema delova koji zahtevaju održavanje. Ako se kućište otvori, postoji rizik od strujnog udara.*
- *Ako primetite dim, neobične zvukove ili čudne mirise, odmah isključite aparat i izvucite utikač iz mrežne utičnice. Ako se to desi, ne koristite aparat dalje, nego ga odnesite na proveru stručnjaku. Nikada nemojte da udišete dim od zapaljenog aparata. Ako slučajno udahnete dim,*

potražite medicinsku pomoć. Udisanje dima može biti štetno po vaše zdravlje.

- *Uverite se da strujni kabl [2] ne mogu da oštete oštre ivice ili vrole površine. Ne namotavajte strujni kabl [2] oko indukcijske ploče.*
- *Uverite se da strujni kabl [2] ne može da se nagazi ili zgnječi.*
- *Čak i kada je isključena, indukcijska ploča nije potpuno odvojena od mrežne utičnice. Da biste je potpuno odvojili od mreže, izvucite mrežni utikač iz mrežne utičnice.*
- *Prilikom odvajanja izvora napajanja uvek povucite utikač, a nikada sam strujni kabl [2].*
- *Uvek izvucite utikač iz mrežne utičnice ako se pojave problemi, ako ne koristite aparat, pre čišćenja i tokom grmljavinskog nevremena.*

- *Ako primetite vidljiva oštećenja na indukcionoj ploči ili strujnom kablju [2], isključite uređaj, izvucite mrežni utikač iz mrežne utičnice i kontaktirajte korisnički servis (pogledajte „Informacije o garanciji“).*
- *Priključite indukcionu ploču samo u propisno instaliranu, lako pristupačnu mrežnu utičnicu čiji mrežni napon odgovara onom navedenom na nazivnoj pločici. Nakon priključivanja aparata mrežna utičnica mora i dalje da bude lako dostupna kako biste mogli brzo da izvučete električni utikač u slučaju nužde.*
- *Nikada ne uranjajte indukcionu ploču, strujni kabl [2] ili mrežni utikač u vodu ili druge tečnosti. Ako su tečnosti ušle u proizvod, odmah izvucite mrežni utikač iz mrežne utičnice i obratite se korisničkom*

servisu (pogledajte „Informacije o garanciji“).

- *Ako je staklena ploča na grejnim površinama [1, 3] napukla ili slomljena, isključite aparat i odvojite ga od mrežne utičnice da biste izbegli strujni udar. Ako je površina napukla, isključite aparat da biste sprečili mogući strujni udar.*



Opasnost od elektromagnetnih polja!

Elektromagnetna polja mogu uticati na medicinske uređaje (pejsmejkere, slušne aparate itd.) i oštetiti ih. Održavajte bezbednosno odstojanje prema preporuci proizvođača uređaja.



Šteta uzrokovana elektromagnetnim poljima!

Držite indukcionu ploču najmanje 1 m udaljenu od uređaja na koja bi mogla uticati elektromagnetna polja (npr. magnetni mediji

za čuvanje podataka, elektronski uređaji, satovi itd.).



Upozorenje na oštećenje imovine

- *Ne grejte prazne posude za kuvanje jer se one mogu brzo pregrijati i oštetiti tiganje i sam aparat.*
- *Proverite da indukciona ploča nije izložena prekomernim vibracijama jer to može uzrokovati kvar grejnih površina [1, 3].*
- *Budite oprezni da indukciona ploča ne padne na pod! Postoji rizik od povreda ako se staklo slomi!*
- *Imajte na umu maksimalnu nosivost indukcione ploče [budite posebno pažljivi kada pripremate supe i gulaše]. Ukupna masa posuda za kuvanje i sadržaja ne sme prekoračiti 10 kg.*
- *Možete oštetiti indukcionu ploču ako pokušate da ostružete karamelu sa nje.*

Ako prolijete hranu koja sadrži šećer, odmah je uklonite pre nego što se ohladi. Generalno, svu prolivenu hranu trebalo bi odmah ukloniti.

- *Ne koristite abrazivna ili nagrizajuća sredstva za čišćenje ili alate koji mogu izgubiti površinu. To može da ošteti grejne površine [1, 3].*
- *Indukciona ploča ima neklizajuće plastične nožice. Ako je potrebno, stavite nešto ispod uređaja jer se radne površine ponekad tretiraju sredstvima za čišćenje koja mogu nagristi ili čak rastvoriti plastične nožice.*
- *Uvek nosite i transportujte indukcionu ploču držeći je obema rukama za kratke strane [4].*



Strujni kabl

- *Uvek držite strujni [2] za mrežni utikač i nikada ne povlačite sam strujni kabl [2].*
- *Nikada ne stavljajte aparat, nameštaj ili druge teške predmete na strujni kabl [2] i pazite da se on ne zaglavi.*
- *Nikad ne vežite strujni kabl [2] u čvorove i ne vežite ga za druge kablove. Sve kablove postavite tako da niko ne može da se spotakne o njih i da nikome ne smetaju.*
- *Nikada ne koristite adapterske utikače ili produžne kablove koji ne zadovoljavaju bezbednosne propise koji važe u vašoj zemlji i ne modifikujte strujni kabl [2] sami.*
- *Ako se strujni kabl [2] ovog aparata ošteti, mora da ga zameni proizvođač, njegova servisna služba ili slično kvalifikovano lice da bi se izbegla svaka moguća opasnost.*

- ⓘ Korisnik ne treba da preduzima ništa da bi podesio proizvod na 50 ili 60 Hz. Proizvod se automatski podešava na 50 i 60 Hz.*

Indukciona ploča nije konstruisana za upotrebu sa spoljnim tajmerom ili posebnim sistemom za daljinsko upravljanje.

6. Pre nego što počnete

Raspakujte aparat. Najpre proverite da li su svi delovi kompletni i neoštećeni (pogledajte „2. Sadržaj pakovanja“). Ako neki predmeti nedostaju ili su oštećeni, pozovite naš korisnički servis (pogledajte „Informacije o garanciji“). Držite ambalažni materijal podalje od dece i propisno ga zbrinite.

6.1 Uvod u indukciono kuvanje

Kuvanje indukcionom pločom funkcioniše drugačije nego kuvanje normalnom pločom za kuvanje. Toplota se proizvodi pomoću elektromagnetnog polja u postolju posude za kuvanje, a ne pomoću otpornika toplote u grejnoj površini. Time se štedi energija i skraćuje vreme kuvanja. Međutim, potrebno vam je specijalno posuđe prikladno za indukciju sa feromagnetnim postoljem.

Pri visokoj snazi sadržaj posude za kuvanje se greje mnogo brže i mnogo brže reaguje na sniženje temperature. Može se reći da je upotreba indukcione ploče veoma slična kuvanju na gas. Opšte pravilo glasi: Što je postolje tignja tanje, sistem brže reaguje na promene podešene snage.

Najbolji način da se optimizira toplotni učinak (i time potrošnja električne energije) je upotreba tignja koji je što je moguće širi i niži. To znači da je širok, nizak tiganj ekonomičniji i efikasniji od visokog lonca sa manjim prečnikom.

6.2 Prikladno posuđe

Koristite samo feromagnetno posuđe koje je prikladno za indukcionu ploču. Ono treba biti specijalno označeno prilikom kupovine. Posuđe izrađeno od nemagnetnih metala (aluminijuma, bakra itd.) i drugih materijala (npr. keramike, porcelana, stakla itd.) nije prikladno.

Postolje posuda mora stajati ravno na grejnoj površini [1, 3], biti glatko i imati prečnik od 10 do 22 cm.



Ako posuđe nije ispravnog prečnika ili je izrađeno od neprikladnog materijala, grejna površina [1, 3] će se automatski isključiti. Zvučni signal će se oglašavati svake 2 sekunde i greška E0 će se prikazivati na ekranu [5]. Posudu za kuvanje zatim možete da vratite na grejnu površinu [1, 3] u roku od narednih 60 sekundi i nastavite sa kuvanjem bez daljih intervencija. Ako to ne uradite, zvučni signal će posle oko 60 sekundi prestati i grejna površina [1, 3] se isključuje.

7. Početni koraci

7.1 Postavljanje i povezivanje

Stavite aparat na ravnu, neklizajuću i suhu površinu.



Rizik od požara

- *Ne stavljajte aparat na tekstilne površine kao što su stolnjaci.*
- *Ne stavljajte uređaj na metalne površine. One se mogu brzo zagrijati i izazvati požar.*
- *Nikada ne stavljajte aparat ispod zapaljivih predmeta kao što su zavese.*
- *Otvori na dnu proizvoda se nikada ne smeju pokrivati. Ostavite slobodan prostor od najmanje 10 cm oko aparata i najmanje 60 cm iznad njega da bi se garantovalo dovoljno hlađenje.*



Upozorenje na oštećenje imovine

- *Uvek nosite i transportujte indukcionu ploču držeći je obema rukama za kratke strane [4].*

7.2 Upotreba

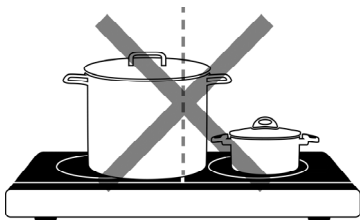
Mada dve grejne površine [1 i 3] izgledaju isto i imaju isti prečnik, zapamtite da leva grejna površina [1] pruža veću snagu, zbog čega će se ista količina hrane zagrijati brže ili hrana može lakše da zagori.



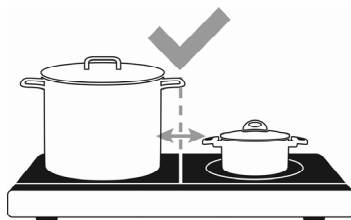
- *Ako isključite indukcionu ploču i temperatura grejnih površina [1, 3] je viša od 60°C, na ekranu [5] se prikazuje „H“. Ako temperatura padne ispod 60°C, na ekranu [5] se prikazuje „L“.*
- *Ako uklonite posudu za kuvanje sa indukcione ploče tokom upotrebe, na ekranu [5] se prikazuje „E0“ i zvučni signal se oglašava svake 2 sekunde. Zvučni signal prestaje da se oglašava nakon otprilike 60 sekundi. Displej [5] odgovarajuće grejne površine [1, 3] nastavlja da pokazuje „H“ dok god je temperatura grejne površine [1, 3] viša od 60°C. Ako temperatura padne ispod 60°C, na ekranu [5] grejne površine [1, 3] se prikazuje „L“. Ventilator može da nastavi da radi do jednog minuta.*
- *Jedini način da simboli „H“ i „L“ nestanu sa displeja [5] je odvajanjem proizvoda od električne mreže ili ponovnim uključivanjem indukciono ploče.*

1. Spojite indukcionu ploču sa mrežnom utičnicom pod naponom pomoću strujnog kabla [2]. Zatim se oglašava zvučni signal i na ekranu [5] grejne površine [1, 3] prikazuje se „L“ ili „H“, zavisno od temperature.

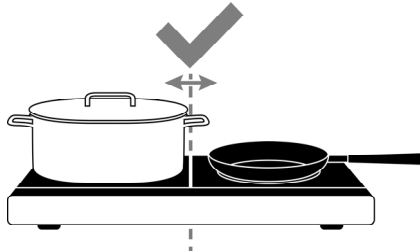
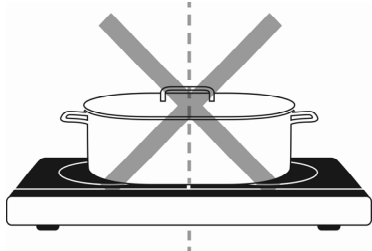
2. Stavite posudu za kuvanje na jednu od grejnih površina [1, 3].



Stavite posudu za kuvanje na sredinu grejne površine [1, 3].



Prečnik dna 10 do 22 cm



Ne koristite istovremeno obe grejne površine [1, 3] za samo jedan komad posuđa.



Upozorenje na oštećenje imovine

- Posuđe mora biti izričito prikladno za indukcijske ploče. Ne koristite neke druge tiganje (npr. keramičke).
- Imajte na umu maksimalnu nosivost indukcijske ploče (budite posebno pažljivi kada pripremate supe i gulaše). Ukupna masa posuda za kuvanje i sadržaja ne sme prekoračiti 10 kg.
- Uverite se da su donja strana posude za kuvanje i grejna površina [1, 3] potpuno suve i bez masnoće. U suprotnom, između posude za kuvanje i površine ringle može da dođe do rasta pritiska pare tokom kuvanja, koji može da izazove vibriranje i pomeranje posude za kuvanje. To može da dovede do rizika od klizanja, prevrtanja ili pada posude za kuvanje.

3. Dodirnite dugme za uključivanje/isključivanje  [13] željene grejne površine [1, 3] da biste je uključili. Na displeju [5] prikazuje se „ON“ i čućete kratak zvučni signal.
4. Pomoću senzorskih dugmadi [12] podesite željeni nivo snage ili dodirnite dugme za maksimalni nivo snage **B** [15] da biste koristili maksimalnu snagu za kuvanje.



Kada uređaj radi, ventilator za hlađenje takođe radi i indukcijska ploča može lagano zujati prilikom kuvanja. To nije greška.



Rizik od opekotinal

Ne dirajte grejnu površinu [1, 3] nakon što je na njoj stajala posuda za kuvanje. Nakon uklanjanja posude za kuvanje grejna površina [1, 3] može i dalje biti veoma vrela.



*Možete da pritisnete dugme za maksimalni nivo snage **B** [15] da biste izabrali maksimalni nivo snage. U tom slučaju, indikator maksimalnog nivoa snage [16] počinje da svetli. Ako je neophodno, snagu možete da podesite u bilo kom trenutku (npr. kada hrana počne da ključa) pomoću senzorskih dugmadi [12] za nivo snage.*



Rizik od požara

- *Ulje i mast mogu da se zapale ako se pregreju. Zato budite oprezni kada grejete ulje i mast. Nikada ne ostavljajte vrelo ulje ili mast bez nadzora.*
- **Rizik od eksplozije!** *Nikada ne pokušavajte ugasiti zapaljeno ulje ili mast vodom. Umesto toga, ugušite ga pokrivanjem lonca hermetički zatvorenim poklopcem ili pločom. Izvucite mrežni utikač iz mrežne utičnice.*

5. Pripremite svoju hranu. Kada kuvate, možete da podesite željeni nivo snage pomoću senzorskih dugmadi [12] za nivo snage.
6. Kada završite, isključite odgovarajuću grejnu površinu [1 ili 3]. Da biste to uradili, dodirnite dugme za uključivanje/isključivanje  [13] te grejne površine [1, 3]. Zatim se oglašava zvučni signal i na ekranu [5] se prikazuje „L“ ili „H“ zavisno od temperature.



Upozorenje na oštećenje imovine

Ventilator je delimično regulisan temperaturom, tj. dok god staklena površina premašuje određenu temperaturu, ventilator će da radi čak i ako je grejna površina [1, 3] isključena. Ventilator može ponovo da se uključi i ako se definisana temperatura ponovo premaši, npr. ako se vreli tiganj stavi nazad na grejnu površinu [1, 3]. Zato nemojte vaditi utikač iz mrežne utičnice dok sa grejne površine ne maknete sve vrele tiganje [1, 3].



- *Ako isključite indukcionu ploču i temperatura grejnih površina [1, 3] je viša od 60°C, na ekranu [5] se prikazuje „H“. Ako temperatura padne ispod 60°C, na ekranu [5] se prikazuje „L“.*
- *Ako uklonite posudu za kuvanje sa grejne površine [1, 3] tokom upotrebe, na ekranu [5] se prikazuje „E0“ i zvučni signal se oglašava svake 2 sekunde. Možete da vratite posudu za kuvanje na grejnu površinu [1, 3] u roku od 60 sekundi i nastavite kuvanje bez daljih intervencija. Ako to ne uradite, posle oko 60 sekundi oglašice se zvučni signal i odgovarajuća grejna površina [1, 3] se isključuje. Displej [5] odgovarajuće grejne površine [1, 3] nastavlja da pokazuje „H“ dok god je temperatura grejne površine [1, 3] viša od 60°C. Ako temperatura padne ispod 60°C, na ekranu [5] grejne površine [1, 3] se prikazuje „L“. Ventilator može da nastavi da radi do jednog minuta.*

- *Jedini način da simboli „H“ i „L“ nestanu sa displeja [5] je odvajanjem proizvoda od električne mreže ili ponovnim uključivanjem indukcione ploče.*
- *Posle otprilike 2 sata od poslednje radnje (npr. podešavanja nivoa snage), uređaj se automatski isključuje i emituje se zvučni signal. Ako ste programirali tajmer, tajmer ima prioritet i uređaj će se automatski isključiti nakon podešenog vremena.*

7.2 Nivoi snage i pripadajuća električna snaga

U nastavku je kratki pregled različitih nivoa snage, pri čemu su vrednosti potrošnje struje navedene u vatima.

Leva grejna površina [1]		Desna grejna površina [3]	
Nivo	Snaga [vat]	Nivo	Snaga [vat]
1	200	1	200
2	400	2	400
3	600	3	600
4	800	4	800
5	1000	5	1000
6	1200	6	1100
7	1400	7	1200
8	1600	8	1300
9	1800	9	1400
B	2000	B	1500

7.3 Isključivanje pomoću tajmera

Možete programirati tajmer da automatski isključi indukcionu ploču nakon unapred podešenog vremena.

1. Tokom kuvanja, držite pritisnuto senzorsko dugme za tajmer  [8] željene grejne površine [1, 3] da biste programirali tajmer za tu grejnu površinu [1, 3].



Upozorenje

Nemojte da pomešate tajmer za isključivanje sa funkcijom odbrojavanja! Ovo drugo je samo brojač. Kada istekne, indukciona ploča se ne isključuje. Funkciju odbrojavanja možete da prepoznate po indikatoru tajmera [7] koji treperi i omogućava se jednim dodirnom senzorskog dugmeta za tajmer  [8]. Da biste aktivirali tajmer za isključivanje, treba da pritisnete senzorsko dugme za tajmer  [8] i držite ga tri sekunde.

2. Pomoću dugmadi + [9] – [6] podesite vreme kuvanja koje želite (u minutima) pre nego što se grejna površina [1, 3] isključi.



Vreme kuvanja možete programirati na 1 do 240 minuta.

Podešeno vreme kratko treperi, a zatim se preostalo vreme prikazuje na displeju [5]. *Pored toga, indikator tajmera [7] počinje da svetli.* Tokom poslednjeg minuta, preostale sekunde se prikazuju u formatu „0:ss“.

Kada tajmer dođe do nule, odgovarajuća grejna površina [1, 3] će se automatski isključiti. Oglašava se zvučni signal.



Da biste grejnu površinu [1 ili 3] ručno isključili pre isteka vremena, dodirnite dugme za uključivanje/isključivanje  [13].

7.4 Korišćenje funkcije odbrojavanja tokom kuvanja

Možete da koristite funkciju odbrojavanja da biste kontrolisali vreme kuvanja određene hrane.



Upozorenje

Odbrojavanje nije tajmer za isključivanje! Ono je samo brojač. Kada istekne, indukciona ploča se ne isključuje (hrana može da izgori ili da se prekuva). Funkciju odbrojavanja možete da prepoznate po indikatoru tajmera [7] koji treperi.

1. Tokom kuvanja, dodirnite senzorsko dugme za tajmer  [8] željene grejne površine [1, 3] da biste programirali odbrojavanje za tu grejnu površinu [1, 3].
2. Pomoću dugmadi + [9] i – [6] podesite vreme kuvanja koje želite (u minutima) da bi odbrojavanje počelo.



Vreme kuvanja možete programirati na 1 do 240 minuta.

Podešeno vreme kratko treperi, oglašava se zvučni signal, a zatim se preostalo vreme (odbrojavanje) prikazuje na displeju [5]. Pored toga, indikator tajmera [7] počinje da treperi. Tokom poslednjeg minuta, preostale sekunde se prikazuju u formatu „0:ss“.

U poslednjih pet sekundi odbrojavanja, oglašava se zvučni signal: četiri kratka zvučna signala i jedan duži. Kada tajmer istekne, indikator tajmera [7] i displej [5] se isključuju.

7.5 Blokada za decu

Indukciona ploča ima blokadu za decu koja sprečava slučajnu promenu podešavanja.



Rizik od povreda

Svaka od dve grejne površine [1, 3] ima zasebnu blokadu za decu. Ako želite da sprečite decu da se igraju sa indukcionom pločom, morate da zaključate obe grejne površine [1, 3]. Uverite se i da indikatori [10] svetle na kontrolnoj tabli [B] za levu grejnu površinu [1] i kontrolnoj tabli [C] za desnu grejnu površinu [3]. Ukoliko zaboravite da blokirate jednu od grejnih površina, postoji opasnost od opekotina, povreda ili druge štete.

Kako aktivirati blokadu za decu:

1. Dodirnite dugme blokade za decu  [11] jednom. Ogласиće se zvučni signal i indikator blokade za decu [10] počinje da svetli. Blokada za decu je sada aktivirana.

Ako sada pokušate da uključite blokiranu ploču, čućete dug zvučni signal koji vas obaveštava da je blokada za decu aktivirana. Prvo morate da onemogućite blokadu za decu da biste ponovo mogli da koristite grejnu površinu [1 ili 3].

Kako da onemogućite blokadu za decu:

1. Pritisnite dugme blokade za decu  [11] i držite ga oko 3 sekunde. Ogласиće se zvučni signal i indikator blokade za decu [10] prestaje da svetli. Blokada za decu je ponovo deaktivirana. Indukcionu ploču možete normalno koristiti.



- Blokadu za decu možete aktivirati i kada je indukciona ploča isključena.
- Ako aktivirate blokadu za decu kada je indukciona ploča uključena, i dalje ju je moguće isključiti. Ali sve ostale funkcije su blokirane.

8. Održavanje/čišćenje

Da biste izbegli da ostaci hrane izgore, očistite indukcionu ploču nakon svake upotrebe.



Rizik od opekotina!

- *Sačekajte dok se grejne površine [1, 3] potpuno ne ohlade, a zatim očistite aparat. Inače biste se mogli opeći.*



Rizik od strujnog udara!

- *Pre čišćenja uvek izvucite utikač iz utičnice. To može da dovede do strujnog udara.*
- *Ne polivajte i ne prskajte tečnosti po indukcionoj ploči ili kroz ventilacione otvore. To može uzrokovati kratki spoj, što može uzrokovati strujni udar ili opekotine.*



Upozorenje na oštećenje imovine

Ne koristite abrazivna ili nagrizajuća sredstva za čišćenje ili alate koji mogu izgrebati površinu. To može da ošteti grejne površine [1 i 3].

Očistite površine kućišta i strujni kabl [2] blago navlaženom krpom.

Prljavština i zagoreli ostaci hrane na grejnim površinama [1, 3] se mogu očistiti grebalicom za staklene ploče za kuvanje i prikladnim sredstvom za čišćenje.

9. Rešavanje problema

Ako indukciona ploča ne funkcioniše pravilno, prvo pratite uputstva u nastavku da biste pokušali da rešite problem. Ako vam dolenađeni saveti ne pomognu da rešite problem, kontaktirajte naš korisnički servis [pogledajte „Informacije o garanciji“].



Rizik od strujnog udara!

Nikada ne pokušavajte da sami popravljate aparat.

Problem	Mogući uzrok	Rešenje
Indukciona ploča ne radi.	Strujni kabl (2) nije povezan.	Priključite strujni kabl (2) u mrežnu utičnicu pod naponom.
	Aktivirana je blokada za decu.	Dodirnite i držite dugme blokade za decu $\ominus$ (11) 3 sekunde da biste aktivirali blokadu za decu.
Grejna površina (1 ili 3) se ne zagreva.	Na grejnoj površini (1 ili 3) nema posude za kuvanje.	Stavite posudu za kuvanje na grejnu površinu (1 ili 3).
	Posuda za kuvanje nije pogodna za indukciono kuvanje.	Koristite samo posude koje je prikladno za indukzione ploče.
	Uključili ste pogrešnu grejnu površinu (1, 3).	Aktivirajte levu grejnu površinu (1) prekidačem za uključivanje/isključivanje ⏻ (13) na levoj kontrolnoj tabli (B). Aktivirajte desnu grejnu površinu (3) prekidačem za uključivanje/isključivanje ⏻ (13) na desnoj kontrolnoj tabli (C).
Greška E0 se prikazuje na displeju (5).	Na grejnoj površini (1 ili 3) nema posude za kuvanje.	Stavite posudu za kuvanje na grejnu površinu (1 ili 3).
	Uključili ste pogrešnu grejnu površinu (1, 3).	Uključite pravilnu grejnu površinu (1 ili 3) ili premestite tiganj na grejnu površinu (1 ili 3) koju ste uključili.
	Posuda za kuvanje nije pogodna za indukciono kuvanje.	Koristite samo posude koje je prikladno za indukzione ploče.
	Posuda za kuvanje ima premali prečnik ili ne stoji na sredini grejne površine (1 ili 3).	Koristite samo posude čiji je prečnik dna između 10 i 22 cm i stavite ga na sredinu grejne površine (1 ili 3).
Greška E6 se prikazuje na displeju (5).	Ventilator za hlađenje je pokvaren.	Kontaktirajte naš korisnički servis. Pogledajte „Informacije o garanciji“.

Problem	Mogući uzrok	Rešenje
Greška E1, E2, E3, E4, E7, E8 ili E9 se prikazuje na displeju [5].	Postoji tehnički problem.	Kontaktirajte naš korisnički servis. Pogledajte „Informacije o garanciji“.

10. Propisi o zaštiti životne sredine i informacije o odlaganju

	Aparati označeni ovim simbolom podležu Evropskoj direktivi 2012/19/EU. Sve električne i elektronske uređaje je potrebno zbrinuti odvojeno od kućnog otpada u zvaničnim centrima za recikliranje. Sprečite zagađivanje životne sredine i rizik po zdravlje pravilnim odlaganjem uređaja. Za dodatne informacije o pravilnom zbrinjavanju obratite se lokalnoj upravi, komunalnim službama ili prodavnicu u kojoj ste aparat kupili.
	Simbol precrtane kante sa točkovima na običnim i punjivim baterijama označava da ne smete da ih odlažete sa običnim kućnim otpadom, već morate da ih odložite zasebno. Ako baterije sadrže toksične materijale, hemijski simbol toksičnog materijala je naveden ispod simbola i može da ima sledeća značenja: - Pb: Baterija sadrži olovo - Cd: Baterija sadrži kadmijum - Hg: Baterija sadrži živu U zakonskoj ste obavezi da vratite potrošene baterije. Stare baterije mogu da sadrže toksične materijale koji mogu da budu štetni po zdravlje ili okolinu ako se ne čuvaju ili ne odlože pravilno. Baterije sadrže i važne sirove materijale, kao što su gvožđe, cink, mangan i nikl, koji mogu da se koriste ponovo. Kada se potroše, baterije možete besplatno da vratite nama ili lokalnom prikupljalištu [npr. odnesete u maloprodajni outlet ili lokalno mesto za prikupljanje otpada]. Imajte na umu da je baterije potrebno odložiti potpuno ispražnjene na prikladnim mestima za sakupljanje starih baterija. Ako odlažete baterije koje nisu potpuno prazne, preduzmite mere predostrožnosti za sprečavanje kratkog spoja.

	Odložite sav ambalažni materijal na ekološki način. Kartonska ambalaža može da se odnese u centre za recikliranje hartije ili na javna sabirališta radi recikliranja. Folije i plastične delove sadržane u ambalaži treba da odnesete na javna sabirališta radi recikliranja.
 ES/PT	
Relevantno samo za Francusku:   Points de collecte sur www.quefairedemesdechets.fr Privilégiez la réparation ou le don de votre appareil ! „Jednostavno sortiranje“ Proizvod, dodatna oprema, štampani materijal i pakovanje mogu da se recikliraju. Oni podležu naprednoj odgovornosti proizvođača i zasebno se sortiraju i prikupljaju.	
	Obratite pažnju na oznake na ambalažnom materijalu kada ga odlažete. Označen je skraćenicama {a} i brojevima {b} koji imaju sledeća značenja:
	1–7: plastika / 20–22: papir i karton / 80–98: složeni materijali.
	Ovaj proizvod je u skladu sa zahtevima važećih državnih direktiva Republike Srbije.

Odnosi se samo na Španiju i Portugaliju:

Odvojite ambalažni materijal i odložite ga u relevantne kontejnere za prikupljanje u skladu sa simbolima na pakovanju:



Simbol	Materijal	Sadržano u sledećim elementima pakovanja ovog proizvoda
	Polietilen niske gustine	Vezica za strujni kabl, unutrašnja plastična kesha kao pakovanje indukcione ploče
	Talasasti karton	Prodajno pakovanje
	Ostali karton	Kartonski umeci u prodajnom pakovanju
	Papir	Papirni list

11. Napomene o usaglašenosti

Ovaj uređaj zadovoljava osnovne i druge relevantne zahteve Direktive EMC 2014/30/EU, Direktive o niskonaponskoj opremi 2014/35/EU, Direktive ErP 2009/125/EC sa Propisom o implementaciji 66/2014, Dodatak I, Sekcije 2 i 2.2. i Direktive RoHS 2011/65/EU.

Celokupan tekst EU deklaracije o usaglašenosti i druge deklaracije o usaglašenosti (ako postoje) dostupni su za preuzimanje na ovom linku:

https://www.targa.gmbh/downloads/conformity/496534_2504.pdf

Kontakt adresa prema uredbi o bezbednosti proizvoda 2023/988: ce@targa.de

12. Informacije o garanciji

GARANCIJA I GARANTNI LIST

Poštovani,

Ovim putem Vas upoznajemo sa Vašim pravima i obavezama koje proističu iz Zakona o zaštiti potrošača, a u pogledu ostvarivanja prava iz garancije.

Ova garancija ni na koji način ne utiče, niti isključuje prava koja kupac ima u skladu sa važećim Zakonom o zaštiti potrošača po osnovu zakonske odgovornosti prodavca za nesaobraznost robe ugovoru koja traje 2 godine od dana kada je roba predana kupcu.

Davalac garancije ovom izjavom preuzima obavezu da kupcima svojih aparata, a pod uslovima definisanim u ovoj izjavi, obezbedi:

- besplatno otklanjanje kvarova u garantnom roku, koji bi nastali kod uobičajene upotrebe ili zbog grešaka u proizvodnji i materijalu, ili
- zamenu aparata, u garantnom roku predviđenim ovom garancijskom izjavom, u slučaju da opravka nije moguća, ili
- ako otklanjanje kvara nije moguće, kupac ima pravo da zahteva od prodavca povrat novca.

Ukupan rok garancije je 3 godine.

Garantni rok počinje da važi od datuma kupovine proizvoda, odnosno od prijema istog od strane kupca, a što se dokazuje fiskalnim računom.

Garancija važi na teritoriji Republike Srbije.

Kupac može da izjavi reklamaciju usmeno u nekom od prodajnih objekata Lidl Srbija KD, odnosno telefonom, pisanim putem ili elektronskim putem na kontakte kompanije Lidl Srbija KD, uz dostavu fiskalnog računa na uvid.

U cilju ispravnog funkcionisanja proizvod se koristi u skladu sa njegovom namenom i Uputstvom za upotrebu.

Na zahtev kupca, koji je izjavljen u garantnom roku, prodavac će izvršiti otklanjanje kvarova i nedostataka na proizvodu u roku predviđenom Zakonom.

Garantni uslovi:

Pre obraćanja prodavcu za tehničku pomoć, potrebno je proveriti ispravnost instalacije i ostalih potrebnih uslova naznačenih u Uputstvu za upotrebu.

Kupac je dužan da prodavcu preda sve pripadajuće delove proizvoda koje je preuzeo u trenutku kupovine.

Popravke u roku garancije:

Garancija važi počev od dana kada je roba predata kupcu, a na osnovu fiskalnog odsečka. U istom periodu davalac garancije, odnosno prodavac je u obavezi da otkloni sve tehničke kvarove bez naknade, u zakonskom roku.

Garancija ne važi u sledećim slučajevima:

1. Ukoliko prodavcu uz aparat nije priložen fiskalni račun sa datumom prodaje.
2. Ukoliko je kvar prouzrokovan udarom groma, strujnim udarom ili sličnim delovanjem spoljne sile na sam uređaj [požar, poplava, naponski udar...].
3. Ukoliko su nastali kvarovi i oštećenja na uređaju posledica delovanja spoljnih uticaja, kao što su: velika vlaga, previsoka i suviše niska temperatura [pucanje cevi usled smrzavanja, oštećenja gumenih delova, rđanje, itd.]
4. Ukoliko proizvod nije korišćen u skladu sa Uputstvom za upotrebu.
5. Ukoliko je proizvod pokušalo da popravi treće neovlašćeno lice.
6. Ukoliko proizvod nije korišćen u skladu sa namenom.
7. Ukoliko je čišćenje i održavanje uređaja urađeno protivno Uputstvu za upotrebu.
8. Ukoliko je proizvod korišćen u profesionalne svrhe.

Lidl i proizvođač nisu u mogućnosti da garantuju obezbeđivanje servisiranja i dostupnost rezervnih delova nakon isteka garantnog perioda/ perioda saobraznosti. Ukoliko za tim bude potrebe, putem naše Službe za potrošače možete proveriti dostupnost rezervnih delova i opcije za popravku. Hvala na razumevanju.

Na stranici www.lidl-service.com možete preuzeti ovaj i mnoge druge priručnike, video zapise o proizvodima i softver za instalaciju. Pomoću ovog QR koda dospevate direktno na LIDL servisnu stranicu (www.lidl-service.com) i možete unošenjem broja artikla (IAN) da otvorite svoje uputstvo za rukovanje.



Naziv proizvoda:	Dvostruka indukciona ploča
Model:	SilverCrest 3500 SID FI
IAN:	496534_2504
Proizvođač:	TARGA GmbH, Coesterweg 45, 59494 Soest, NEMAČKA Molimo da vodite računa, da sledeća adresa nije adresa servisa. Najpre kontaktirajte gore navedeni servis.
Ovlašćeni serviser:	ICOM Communications doo Novosadski put 68, 21203 Veternik
Datum predaje robe potrošaču:	datum sa fiskalnog računa ili drugog dokaza o kupovini (kopije računa, slipa i sl)
Uvozi i stavlja u promet:	Lidl Srbija KD, Prva južna radna 3, 22330 Nova Pazova, Republik Serbien, tel. 0800-300-180, E-Mail: kontakt@lidl.rs

Kako izjaviti reklamaciju?



Servis



Telefon: 0800 300 180

e-pošta: targa@lidl.rs

Lidl prodavnicu: posetite najbližu Lidl prodavnicu

IAN: 496534_2504

Da bismo osigurali najbržu asistenciju, molimo da sačuvate fiskalni račun ili drugi dokaz o kupovini (kopiju računa, slipa, i sl) i date ga na uvid prilikom izjavljivanja reklamacije.

Cuprins

1. Destinația acestui produs.....	215
2. Conținutul pachetului.....	218
3. Comenzi și Indicatori	219
4. Specificații tehnice	220
5. Instrucțiuni privind siguranța.....	220
6. Înainte de utilizare.....	235
6.1 Noțiuni elementare despre gătitul cu inducție	235
6.2 Vesela corespunzătoare	235
7. Introducere.....	236
7.1 Instalarea și conectarea la priză	236
7.2 Utilizarea.....	236
7.2 Nivelurile de putere și consumul de electricitate corespunzător	239
7.3 Utilizarea temporizatorului pentru oprirea aparatului	239
7.4 Utilizarea funcției de numărătoare inversă la gătit	240
7.5 Sistemul de siguranță pentru copii.....	241
8. Întreținerea și curățarea	242
9. Probleme și soluții.....	242
10. Normele ecologice și informații privind scoaterea din uz	244
11. Precizări privind conformitatea cu standardele.....	246
12. Informații privind garanția.....	247

Felicitări!

Produsul pe care l-ați achiziționat, Plita dublă cu inducție SilverCrest 3500 SID FI, numită în continuare „plita”, reprezintă un produs de calitate.

Înainte de utilizarea plitei cu inducție, familiarizați-vă cu modul de funcționare al acesteia și citiți cu atenție toate aceste instrucțiuni. Aveți grijă să respectați instrucțiunile privind siguranța și utilizați plita cu inducție numai în conformitate cu instrucțiunile de utilizare pentru scopurile prevăzute.

Păstrați aceste instrucțiuni de utilizare într-un loc sigur. Dacă cedați plita cu inducție altei persoane, nu uitați să includeți și documentația corespunzătoare.

1. Destinația acestui produs



Plita cu inducție poate fi folosită exclusiv în interior, în spații uscate și închise ermetic.

Plita cu inducție nu a fost concepută pentru utilizare în medii cu temperaturi sau umiditate ridicate [de exemplu, în baie] și trebuie ferită de praf.

Produsul este conceput pentru uz personal, nu pentru uz comercial.

Plita cu inducție 3500 SID FI poate fi utilizată pentru gătit sau pentru păstrarea alimentelor la cald în vase corespunzătoare. Aceasta este portabilă și ușor de utilizat, grație panoului de comenzi tactile.

Plita cu inducție este destinată exclusiv utilizării personale în mediul casnic. Orice altă utilizare în afara celor menționate mai sus este considerată necorespunzătoare.

Acest produs nu a fost conceput pentru utilizare comercială sau industrială.

Aceasta include, de asemenea, utilizări

- în bucătăriile personalului din magazine, birouri sau alte medii profesionale,
- în pensiuni,
- de către clienții hotelurilor, motelurilor și ai altor clădiri rezidențiale,
- în unități de cazare cu mic dejun.

Acest aparat respectă toate normele și standardele corespunzătoare referitoare la conformitatea CE. Orice modificare a aparatului în afara celor recomandate de producător poate avea drept rezultat neconformitatea cu aceste standarde.

Informații privind plitele electrice de uz casnic

	Simbol	Valoare
Cod model	x	3500 SID FI
Tip plită	x	Electrică
Număr de arzătoare și suprafețe de gătit	x	2
Tehnologie termică (arzătoare și suprafețe de gătit cu inducție, arzătoare cu infraroșii, plite electrice metalice)	x	Inducție
Pentru suprafețe de gătit și plite electrice metalice de formă circulară: Diametrul suprafeței utile pentru fiecare suprafață de gătit încălzită are o precizie de +/-5 mm.	Ø	22 cm + 22 cm
Pentru suprafețe de gătit și plite electrice metalice de altă formă decât circulară: Lungimea și lățimea suprafeței utile pentru fiecare suprafață de gătit încălzită și fiecare plită metalică încălzită electric sunt exprimate cu o precizie de +/-5 mm.	L l	—
Consumul de energie pentru fiecare suprafață de gătit, per kg	EC gătit electric	185,5 Wh/kg 190,1 Wh/kg
Consum de energie al plitei per kg	EC plită electrică	187,8 Wh/kg

Metoda de testare:

Acest produs a fost testat în conformitate cu următoarele standarde de testare:

EN 60350-2: 2018+A1: 2021, Aparatură electrică de gătit în mediu casnic - Partea 2: Plite electrice - Metode de măsurare a parametrilor.

[testat în conformitate cu Norma 66/2014 (UE), Anexa I, Secțiunea 2 și 2.2]

Informații privind reducerea impactului ecologic:

Utilizați plita cu inducție numai împreună cu vase create special pentru aparatele de gătit cu inducție. Nu utilizați niciodată „vase-adaptor pentru inducție”. Acestea reduc considerabil eficiența energetică a unei plite cu inducție (temperatura disponibilă în vas față de energia consumată) și reduc toate beneficiile unei astfel de plite. Acest lucru se datorează afectării transferului de căldură dintre vasul-adaptor și vasul de gătit în sine. Prin urmare, procesul de gătit durează mai mult și se iese energie.

Posibile utilizări incorecte

Plita cu inducție nu a fost concepută pentru utilizarea împreună cu un temporizator extern sau un sistem de comandă la distanță.



Pericol de arsuri!

Nu așezați pe suprafața zonei termice [1, 3] alte obiecte [de ex., tacâmuri, ustensile, capace de vase etc.]. Acestea se pot înfierbânta foarte tare și pot provoca arsuri.

2. Conținutul pachetului

Scoateți plita cu inducție din ambalaj. Înlăturați materialul de ambalare și verificați dacă toate componentele sunt complete și nedeteriorate. Dacă constatați lipsa unor componente sau componente defecte, vă rugăm să contactați producătorul. Consultați secțiunea „Informații privind garanția”. Nu lăsați ambalajele la îndemâna copiilor și efectuați trecerea la deșeurile acestora în mod corespunzător.

- Plită cu inducție SilverCrest 3500 SID FI
- Ghidul funcțiilor esențiale (instrucțiunile de folosire detaliate sunt disponibile online)

3. Comenzi și indicatori

Acest manual de utilizare are o copertă pliantă. Pe partea interioară a copertei manualului sunt prezentate componentele plitei cu inducție, numerotate pentru identificare. Semnificația numerelor este următoarea:

- 1 Zona termică stânga
- 2 Cablu de alimentare
- 3 Zona termică dreapta
- 4 Laturi scurte
- B Panou de comenzi pentru zona termică din stânga
- C Panou de comenzi pentru zona termică din dreapta
- 5 Ecran
- 6 Buton -, reduce temporizatorul/numărătoarea inversă
- 7 Indicator temporizator
- 8 Buton cu senzor pentru temporizator 
- 9 Buton +, crește temporizatorul/numărătoarea inversă
- 10 Indicator siguranță pentru copii
- 11 Buton de blocare de siguranță pentru copii 
- 12 Butoane cu senzor și indicatori pentru nivelurile de putere de la 1 la 9
- 13 Buton pornit/oprit 
- 14 Indicator de stare
- 15 Buton B, putere maximă
- 16 Indicator pentru nivelul maxim de putere

4. Specificații tehnice

Producător:	SilverCrest
Model:	3500 SID FI
Tensiune de funcționare:	220-240 V c.a., 50/60 Hz
Putere:	3500 W Zona termică stânga [1]: 10 niveluri de putere, 2000 W Zona termică dreapta [3]: 10 niveluri de putere, 1500 W
Afișaje:	3 caractere, iluminare cu leduri roșii pe fiecare afișaj
Temporizator:	Numărătoare inversă în trepte de câte 1 minut, până la maximum 4 ore
Panouri de comenzi:	Butoane cu senzori, blocare de siguranță pentru copii pentru fiecare dintre cele două zone termice [1, 3]
Lungime cablu de alimentare:	2,00 m
Diametru maxim în partea inferioară a vasului de gătit/tigăii:	22 cm
Diametru minim în partea inferioară a vasului de gătit/tigăii:	10 cm
Clasa de protecție II	

5. Instrucțiuni privind siguranța

Înainte de a utiliza pentru prima oară acest aparat, citiți următoarele observații din manual și țineți cont de toate avertizările, chiar dacă sunteți familiarizat cu utilizarea aparatelor electronice și de uz casnic. Păstrați acest manual de utilizare într-un loc sigur pentru consultare ulterioară. Dacă

vindeți sau cedați produsul altcuiva, este esențial să predați și acest manual. Acesta este o parte integrantă a produsului.

Semnificația simbolurilor

În acest manual de utilizare, avertizările sunt utilizate în modurile descrise mai jos. Unele dintre aceste simboluri sunt plasate direct pe corpul produsului cu scopul de a atrage atenția utilizatorului asupra unor potențiale riscuri.



Pericol de arsuri!

Acest simbol avertizează cu privire la suprafețele fierbinți.



Nu atingeți!

Acest simbol vă atenționează că suprafața zonei termice [1, 3] nu trebuie atinsă.



AVERTIZARE!

Acest simbol indică informații importante pentru utilizarea în siguranță a produsului și

pentru siguranța utilizatorului. Avertizează cu privire la riscuri a căror ignorare poate duce la rănire gravă sau deces ori la pagube materiale.



Pericol de electrocutare!

Acest simbol avertizează cu privire la riscuri a căror ignorare poate duce la rănire gravă sau deces prin electrocutare.



Pericol de incendiu!

Ignorarea acestui simbol poate duce la incendiu.



Acest simbol indică informații suplimentare despre un anumit subiect.



Tensiune c.a.



Adresa producătorului

Copiii și persoanele cu dizabilități

Acest aparat poate fi utilizat de către copiii cu vârsta peste 8 ani sau de către persoanele cu capacități fizice, senzoriale sau mentale reduse sau care nu au

experiența și cunoștințele necesare numai dacă se asigură supravegherea sau instruirea acestora în privința utilizării aparatului în condiții de siguranță, iar aceștia înțeleg riscurile implicate. Acest produs nu este o jucărie! Nu permiteți efectuarea curățării sau întreținerii acestui produs de către copii nesupravegheați.

Aparatul și cablul de alimentare [2] trebuie ferite de accesul copiilor sub vârsta de 8 ani.



ATENȚIE, pericol de asfixiere!

Ambalajele nu reprezintă o jucărie. Nu permiteți copiilor să se joace cu ambalajele de plastic. Există pericolul de sufocare.



ATENȚIE, pericol de cădere a obiectelor!

Trebuie să vă asigurați că aparatul este poziționat în așa fel încât copiii să nu poată trage de cablul acestuia și să provoace căderea aparatului de pe suprafața de lucru [2]. Există pericolul de rănire.

Nu lăsați aparatul la îndemâna copiilor.

Instrucțiuni generale privind siguranța



Pericol de arsuri!

- *Nu așezați pe suprafața zonei termice [1, 3] alte obiecte [de ex., tacâmuri, ustensile, capace de vase etc.]. Acestea se pot înfierbânta foarte tare și pot provoca arsuri.*
- *Nu atingeți zonele termice [1, 3] după înlăturarea unui vas de pe aceasta. După înlăturarea vasului de gătit, zona termică [1, 3] poate fi încă foarte fierbinte.*



Pericol de incendiu!

- *Uleiul și grăsimea pot lua foc la temperaturi ridicate. Prin urmare, lucrați cu grijă atunci când încălziți uleiuri sau grăsimi. Nu lăsați niciodată nesupravegheat vasul în care încălziți ulei sau grăsime.*

- ***Pericol de explozie! Nu încercați niciodată să stinge uleiurile sau grăsimile aprinse folosind apă. Pentru aceasta, acoperiți vasul de gătit cu un capac pe măsură sau o farfurie, astfel încât să înăbușiți flăcările. Scoateți ștecherul din priză.***
- ***Pericol de explozie! Nu încălziți lichide sau alimente în recipiente închise ermetic, cum ar fi conservele.***
- ***Nu așezați aparatul pe suprafețe textile, precum fața de masă.***
- ***Nu așezați aparatul pe suprafețe din metal. Acestea se pot încălzi rapid și pot provoca un incendiu.***
- ***Nu așezați aparatul sub obiecte inflamabile, precum draperiile.***
- ***Nu acoperiți niciodată orificiile de la baza aparatului.***

- *Asigurați un spațiu liber de minimum 10 cm în toate direcțiile în jurul aparatului și de cel puțin 60 cm deasupra acestuia pentru o ventilare corespunzătoare.*
- *Așteptați până când zonele termice [1, 3] s-au răcit complet înainte de a curăța aparatul. În caz contrar, puteți suferi arsuri.*



Pericol de electrocutare!

- *Carcasa plitei cu inducție și cablul de alimentare [2] trebuie ferite de orice deteriorare. Nu înlocuiți niciodată un cablu de alimentare [2] defect; în astfel de cazuri, contactați telefonic serviciul nostru de asistență [consultați secțiunea „Informații privind garanția”]. În cazul în care carcasa sau cablul de alimentare [2] prezintă defecte, există pericolul de electrocutare.*

- *Nu deschideți niciodată carcasa plitei cu inducție, aceasta nu conține componente ce necesită întreținere. În cazul în care carcasa este deschisă, există pericolul de electrocutare.*
- *Dacă observați fum, zgomote sau mirosuri neobișnuite, opriți imediat aparatul și scoateți cablul din priză. În astfel de cazuri, întrerupeți utilizarea aparatului și predați-l spre verificare unui specialist. Nu inhalați fumul provenit de la aparat în astfel de cazuri. Dacă inhalați fumul din greșeală, solicitați ajutorul medicului. Inhalarea fumului poate dăuna sănătății.*
- *Asigurați-vă că nu există riscul deteriorării cablului de alimentare [2] prin contactul cu obiecte ascuțite sau fierbinți. Nu înfășurați cablul de alimentare [2] în jurul plitei cu inducție.*

- *Evitați turtirea sau strivirea cablului de alimentare [2].*
- *Chiar și atunci când este oprită, plita cu inducție nu este complet deconectată de la sursa de alimentare cu curent. Pentru a o deconecta complet de la sursa de curent, scoateți ștecherul din priză.*
- *Când deconectați aparatul de la priză, țineți întotdeauna cablul de fișă și nu trageți niciodată de cablul de alimentare [2] în sine.*
- *Scoateți ștecherul din priză atunci când întâmpinați probleme, când nu utilizați aparatul, când doriți să-l curățați sau în timpul furtunilor.*
- *În cazul în care observați defecte ale plitei cu inducție sau ale cablului de alimentare [2], opriți aparatul, scoateți ștecherul din priză și contactați serviciul de asistență*

pentru clienți [consultați „Informații privind garanția”].

- *Conectați plita cu inducție numai la o priză corect instalată și ușor accesibilă, a cărei tensiune corespunde cu cea înscrisă pe plăcuța cu caracteristici tehnice a aparatului. După conectarea aparatului, priza trebuie să rămână ușor accesibilă, astfel încât să puteți scoate ștecherul rapid în caz de pericol.*
- *Nu scufundați niciodată în apă sau alte lichide plita cu inducție, cablul de alimentare [2] sau ștecherul. Dacă pătrunde lichid în aparat scoateți imediat ștecherul din priză și contactați serviciul de asistență [consultați „Informații privind garanția”].*
- *Dacă suprafața de sticlă a zonei termice [1, 3] este crăpată sau spartă, opriți aparatul*

și scoateți ștecherul din priză pentru a evita pericolul electrocutării.

Dacă suprafața este crăpată, opriți aparatul pentru a preveni un posibil șoc electric.



Câmpurile electromagnetice prezintă pericol!

Câmpurile electromagnetice pot influența sau chiar produce defecțiuni aparaturilor medicale [stimulatoare cardiace, proteze auditive etc.]. Păstrați o distanță de siguranță, conform recomandărilor producătorului aparatului.



Câmpurile electromagnetice pot provoca daune!

Păstrați o distanță de cel puțin 1m între plita cu inducție și aparatele care ar putea fi afectate de câmpurile electromagnetice [de ex., suporturi magnetice de stocare de date, aparate electronice, ceasuri etc.].



Avertizare privind daunele materiale

- *Nu încălziți vase de gătit goale, deoarece acestea se pot supraîncălzi rapid și se pot produce daune atât vasului, cât și aparatului.*
- *Nu supuneți plita cu inducție unor vibrații excesive, deoarece acest lucru poate provoca spargerea suprafeței zonelor termice [1, 3].*
- *Aveți grijă să nu scăpați plita! Dacă sticla se sparge, există pericolul de rănire!*
- *Respectați capacitatea maximă de susținere a plitei cu inducție (aveți grijă deosebită la prepararea supelor și tocănițelor). Greutatea totală a ambelor vase de gătit împreună cu conținutul nu trebuie să depășească 10 kg.*
- *Încercarea de a răzui zahăr caramelizat de pe suprafața plitei cu inducție poate*

provoca deteriorarea acesteia. În cazul stropirii cu preparate care conțin zahăr, înlăturați-le imediat, înainte de a se răci. Ca regulă generală, orice stropire cu alimente trebuie curățată imediat.

- *Nu utilizați detergenți abrazivi sau caustici și nici instrumente care ar putea zgâria suprafața aparatului. Acest lucru poate provoca defecțiuni zonelor termice [1, 3].*
- *Plita cu inducție este echipată cu picioare antialunecare din plastic. Dacă este necesar, plasați ceva sub aparat, deoarece suprafețele de lucru pot fi uneori tratate cu detergenți care pot afecta sau chiar dizolva picioarele din plastic.*
- *Transportați plita cu inducție ținând-o cu ambele mâini de laturile scurte [4].*



Cablu de alimentare

- *Țineți întotdeauna cablul de alimentare [2] de ștecher și nu trageți de cablul [2] în sine.*
- *Nu așezați niciodată aparatul, obiecte de mobilier sau alte obiecte grele pe cablul de alimentare [2] și aveți grijă ca acesta să nu se agațe.*
- *Nu înnodați niciodată cablul de alimentare [2] și nu îl legați de alte cabluri. Toate cablurile trebuie poziționate în așa fel încât să nu provoace împiedicarea și să nu încurce.*
- *Nu utilizați niciodată fișe adaptoare sau cabluri prelungitoare care nu respectă reglementările de siguranță în vigoare din țara dvs. și nu modificați cablul de alimentare [2].*

- *În cazul în care cablul de alimentare [2] al acestui aparat este deteriorat, acesta trebuie înlocuit de către producător, serviciul pentru clienți al producătorului sau o persoană calificată în domeniu, pentru a evita orice pericole.*

① *Nu este necesară nicio acțiune din partea utilizatorului pentru selectarea frecvenței de 50 sau 60 Hz. Produsul selectează automat valoarea 50 sau 60 Hz.*

Plita cu inducție nu a fost concepută pentru utilizarea împreună cu un temporizator extern sau un sistem de comandă la distanță.

6. Înainte de utilizare

Despachetați aparatul. Verificați, mai întâi, dacă nu lipsesc componente și dacă nu sunt defecte (vezi „2. Conținutul pachetului”). Dacă lipsesc componente sau există componente defecte, vă rugăm să apelați linia noastră telefonică pentru asistență [consultați secțiunea „Informații privind garanția”]. Nu lăsați ambalajele la îndemâna copiilor și efectuați trecerea la deșeuri a acestora în mod corespunzător.

6.1 Noțiuni elementare despre gătitul cu inducție

Gătitul pe plită cu inducție este diferit de gătitul cu care v-ați obișnuit folosind plitele electrice obișnuite. Căldura este generată de un câmp electromagnetic format la baza vasului de gătit în zona termică, și nu prin intermediul unor rezistențe care radiază căldură. Acest lucru economisește energie și reduce timpul de gătit. Dar nu uitați că aveți nevoie de vase de gătit speciale pentru inducție, cu bază feromagnetică.

La putere ridicată, conținutul vasului de gătit este încălzit mult mai rapid. De asemenea, reacția la reducerea temperaturii este mult mai rapidă. Se poate spune că gătitul pe o plită cu inducție este foarte asemănător gătitului cu gaz. Ca regulă generală: Cu cât baza tigăii este mai subțire, cu atât sistemul reacționează mai rapid la modificările setării puterii.

Cel mai bun mod de a optimiza producția de căldură (și, prin urmare, consumul de energie electrică) este de a utiliza o tiganie cât mai lată și mai plată posibil. Aceasta înseamnă că o tiganie lată și plată este mai economică și mai eficientă decât o oală înaltă cu un diametru mai mic.

6.2 Vesela corespunzătoare

Folosiți numai vase cu bază feromagnetică, potrivite pentru plitele cu inducție. Le puteți identifica în magazin după etichetarea care indică faptul că pot fi folosite pentru plite cu inducție. Vasele de gătit din metale neferoase (aluminiu, cupru etc.) sau alte materiale (ceramică, porțelan, sticlă etc.) nu sunt potrivite.

Baza vasului de gătit trebuie să permită așezarea plană pe zona termică [1, 3], să fie netedă și să aibă un diametru între 10 și 22 cm.



Dacă vasul de gătit nu are diametrul corect sau este fabricat din materiale necorespunzătoare, zona termică [1, 3] se oprește automat. Este emis un semnal sonor la intervale de 2 secunde, iar pe ecran [5] apare mesajul de eroare „E0”. Apoi, în următoarele 60 de secunde, puteți plasa din nou vasul de gătit pe zona termică [1, 3] și puteți continua gătitul fără alte intervenții. Dacă nu faceți acest lucru, după aproximativ 60 de secunde, semnalul sonor se oprește și zona termică [1, 3] se oprește.

7. Introducere

7.1 Instalarea și conectarea la priză

Amplasați aparatul pe o suprafață netedă, uscată și nealunecoasă.



Pericol de incendiu

- Nu așezați aparatul pe suprafețe textile, precum fața de masă.
- Nu așezați aparatul pe suprafețe din metal. Acestea se pot încălzi rapid și pot provoca un incendiu.
- Nu așezați aparatul sub obiecte inflamabile, precum draperiile.
- Nu acoperiți niciodată orificiile de la baza aparatului. Asigurați un spațiu liber de minimum 10 cm în toate direcțiile în jurul aparatului și de cel puțin 60 cm deasupra acestuia pentru o ventilație corespunzătoare.



Avertizare privind daunele materiale

- Transportați plita cu inducție ținând-o cu ambele mâini de laturile scurte [4].

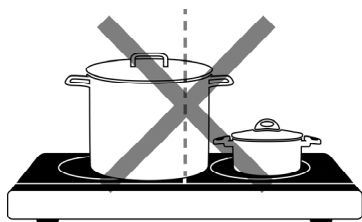
7.2 Utilizarea

Chiar dacă cele două zone termice [1 și 3] arată la fel și au același diametru, vă rugăm să rețineți că zona termică din stânga [1] oferă o putere mai mare și, prin urmare, aceeași cantitate de alimente se va încălzi mai repede sau alimentele s-ar putea arde mai ușor.

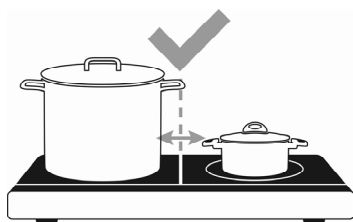


- Dacă opriți plita cu inducție iar temperatura zonei termice [1, 3] este mai mare de 60 °C, pe afișaj [5] apare „H”. Atunci când temperatura scade sub 60 °C, pe afișaj [5] apare „L”.
- Dacă înlăturați vasul de pe plita cu inducție în timpul utilizării, pe afișaj [5] apare „E0” și este emis un semnal sonor la intervale de 2 secunde. Semnalul sonor se oprește după aproximativ 60 de secunde. Afișajul [5] al zonei termice corespunzătoare [1, 3] continuă să afișeze „H” atâta timp cât temperatura suprafeței zonei termice [1, 3] este mai mare de 60 °C. Dacă temperatura scade sub 60 °C, afișajul [5] al zonei termice [1, 3] afișează „L”. Ventilatorul poate continua să funcționeze timp de până la un minut.
- Singura modalitate de a ascunde simbolurile „H” și „L” de pe afișaj [5] este prin deconectarea aparatului de la rețeaua electrică sau prin repornirea plitei cu inducție.

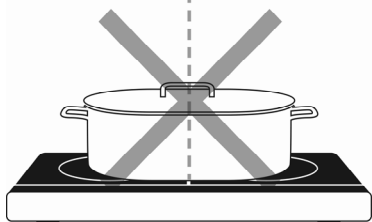
1. Conectați plita cu inducție la o priză alimentată cu ajutorul cablului de alimentare [2]. Apoi se aude un semnal sonor, iar afișajul [5] zonei termice [1, 3] arată „L” sau „H” în funcție de temperatură.
2. Așezați un vas de gătit pe una dintre zonele termice [1, 3].



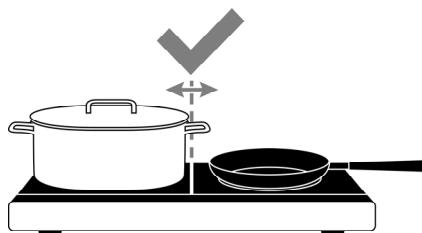
Așezați vasele de gătit centrate pe zona termică [1, 3].



Diametrul inferior 10 până la 22 cm



Nu utilizați ambele zone termice [1, 3] pentru un singur vas de gătit.



Avertizare privind daunele materiale

- Vasul de gătit trebuie să fie unul creat special pentru plite cu inducție. Nu utilizați alte vase (de ex., ceramice).
- Respectați capacitatea maximă de susținere a plitei cu inducție (aveți grijă deosebită la prepararea supelor și tocănițelor). Greutatea totală a ambelor vase de gătit împreună cu conținutul nu trebuie să depășească 10 kg.
- Asigurați-vă că atât partea inferioară a vasului de gătit, cât și suprafața zonei termice [1, 3] sunt complet uscate și fără grăsime. În caz contrar, în timpul gătitului se poate forma abur sub presiune între vasul de gătit și suprafața plitei, ceea ce poate face ca vasul de gătit să vibreze și să se miște. Acest lucru poate cauza riscul de alunecare și răsturnare sau cădere a vaselor.

3. Atingeți butonul Pornit/Oprit  [13] al zonei termice dorite [1, 3] pentru a o porni. Pe afișaj [5] apare mesajul „ON” și se aude un semnal sonor scurt.
4. Utilizați butoanele cu senzor [12] pentru a seta nivelul de putere dorit sau atingeți butonul pentru nivelul de putere maximă **B** [15] pentru a utiliza puterea maximă de gătit.



În timpul funcționării, ventilatorul de răcire este activ iar plita poate emite un ușor zgomot caracteristic. Acest lucru nu reprezintă o defecțiune.



Pericol de arsurii

Nu atingeți zona termică [1, 3] după înlăturarea unui vas de pe aceasta. După înlăturarea vasului de gătit, zona termică [1, 3] poate fi încă foarte fierbinte.



*Puteți apăsa butonul pentru nivelul maxim de putere **B** [15] pentru a selecta nivelul maxim de putere. În acest caz, indicatorul nivelului maxim de putere [16] se aprinde. Dacă este necesar, puteți regla puterea în orice moment (de exemplu, atunci când mâncarea începe să fiarbă) utilizând butoanele senzorului nivelurilor de putere [12].*



Pericol de incendiu

- *Uleiul și grăsimea pot lua foc la temperaturi ridicate. Prin urmare, lucrați cu grijă atunci când încălziți uleiuri sau grăsimi. Nu lăsați niciodată nesupravegheat vasul în care încălziți ulei sau grăsime.*
- **Pericol de explozie!** *Nu încercați niciodată să stinge uleiurile sau grăsimile aprinse folosind apă. Pentru aceasta, acoperiți vasul de gătit cu un capac pe măsură sau o farfurie, astfel încât să înăbușiți flăcările. Scoateți ștecherul din priză.*

5. Gătiți mâncarea. În timpul gătitului, puteți regla nivelul de putere dorit utilizând butoanele senzoriale pentru nivelurile de putere [12].
6. Când ați terminat, opriți zona termică corespunzătoare [1 sau 3]. Pentru a face acest lucru, atingeți butonul Pornit/Oprit  [13] al zonei termice [1, 3]. Se va auzi un semnal sonor, iar pe afișaj [5] va apărea „L” sau „H”, în funcție de temperatură.



Avertizare privind daunele materiale

Ventilatorul este parțial controlat de temperatură, adică atât timp cât suprafața de sticlă depășește o anumită temperatură, ventilatorul continuă să funcționeze, chiar dacă zona termică [1, 3] a fost oprită. De asemenea, ventilatorul poate porni din nou dacă temperatura definită este depășită din nou, de exemplu, dacă o tigaie fierbinte este pusă din nou pe zona termică [1, 3]. Prin urmare, nu deconectați aparatul de la priza de curent până când nu mai există vase fierbinți pe zonele termice [1, 3].



- *Dacă opriți plita cu inducție iar temperatura zonei termice [1, 3] este mai mare de 60 °C, pe afișaj [5] apare „H”. Atunci când temperatura scade sub 60 °C, pe afișaj [5] apare „L”.*
- *Dacă înlăturați vasul de gătit de pe zona termică [1, 3] în timpul funcționării, afișajul [5] va afișa „E0” și se va auzi un semnal sonor la fiecare 2 secunde. Puteți pune vasul de gătit înapoi pe zona termică [1, 3] în următoarele 60 de secunde și puteți continua gătitul fără alte intervenții. Dacă nu faceți acest lucru, după aproximativ 60 de secunde, semnalul sonor se oprește, iar zona termică corespunzătoare [1, 3] se oprește. Afișajul [5] al zonei termice corespunzătoare [1, 3] continuă să afișeze „H”*

atâta timp cât temperatura suprafeței zonei termice [1, 3] este mai mare de 60 °C. Dacă temperatura scade sub 60 °C, afișajul [5] al zonei termice [1, 3] afișează „L”. Ventilatorul poate continua să funcționeze timp de până la un minut.

- Singura modalitate de a ascunde simbolurile „H” și „L” de pe afișaj [5] este prin deconectarea aparatului de la rețeaua electrică sau prin repornirea plitei cu inducție.
- După aproximativ 2 ore de la ultima operațiune (de exemplu, reglarea nivelului de putere), aparatul se va opri automat și se va auzi un semnal sonor. Dacă ați programat temporizatorul, acesta va avea prioritate iar aparatul se va opri automat după scurgerea timpului selectat.

7.2 Nivelurile de putere și consumul de electricitate corespunzător

Mai jos găsiți o scurtă prezentare a nivelurilor de putere împreună cu nivelul de consum electric exprimat în wați.

Zona termică stânga [1]		Zona termică dreapta [3]	
Nivel	Consum [wați]	Nivel	Consum [wați]
1	200	1	200
2	400	2	400
3	600	3	600
4	800	4	800
5	1000	5	1000
6	1200	6	1100
7	1400	7	1200
8	1600	8	1300
9	1800	9	1400
B	2000	B	1500

7.3 Utilizarea temporizatorului pentru oprirea aparatului

Puteți programa temporizatorul pentru a opri plita cu inducție automat după un anumit interval de timp.

1. În timpul gătirii, țineți apăsat butonul cu senzor pentru temporizator  [8] al zonei termice dorite [1, 3] pentru a programa temporizatorul pentru această zonă de încălzire [1, 3].

**Avertizare**

Nu confundați temporizatorul de oprire cu funcția de numărătoare inversă! Acesta din urmă este doar un contor. După ce trece acest timp, plita cu inducție nu se va opri. Funcția de numărătoare inversă poate fi recunoscută de indicatorul intermitent al temporizatorului [7] și este activată printr-o singură atingere a butonului senzorului temporizatorului [8]. Pentru a activa temporizatorul de oprire, trebuie să țineți apăsat butonul senzorului temporizatorului [8] timp de trei secunde.

2. Cu ajutorul butoanelor + [9] și - [6], selectați timpul de gătit dorit (în minute). La finalul acestei durate, zona termică [1, 3] se va opri automat.



Puteți selecta un interval de timp pentru gătit între 1 și 240 de minute.

Timpul setat clipește scurt, se aude un semnal sonor, iar apoi timpul rămas este indicat pe afișaj [5]. În plus, se aprinde indicatorul temporizatorului [7]. În ultimul minut, secunde rămasă sunt afișate în formatul „0:ss”.

Odată ce temporizatorul ajunge la zero, zona termică corespunzătoare [1, 3] se oprește automat. Veți auzi și un semnal sonor.



Pentru a opri manual zona termică [1 sau 3] înainte de expirarea timpului, atingeți butonul Pornit/Oprit [13].

7.4 Utilizarea funcției de numărătoare inversă la gătit

Puteți utiliza funcția de numărătoare inversă pentru a controla timpul de gătit al anumitor alimente.

**Avertizare**

Numărătoarea inversă nu este un temporizator de oprire! Este doar un contor. După expirarea acestui interval, plita cu inducție nu se va opri (mâncarea se poate arde sau găti prea mult). Funcția de numărătoare inversă poate fi recunoscută prin clipirea indicatorului temporizatorului [7].

1. Când gătiți, atingeți butonul cu senzor al temporizatorului [8] din zona termică dorită [1, 3] pentru a programa numărătoarea inversă pentru această zonă de încălzire [1, 3].
2. Folosiți butoanele + [9] și - [6] pentru a seta timpul de gătit dorit (în minute) pentru numărătoarea inversă.



Puteți selecta un interval de timp pentru gătit între 1 și 240 de minute.

Timpul setat clipește scurt, se aude un semnal sonor, iar apoi timpul rămas (numărătoare inversă) este indicat pe afișaj [5]. În plus, indicatorul temporizatorului [7] clipește. În ultimul minut, secunde rămasă sunt afișate în formatul „0:ss”.

În ultimele cinci secunde ale numărătorii inverse, se emite un semnal acustic: patru bipuri scurte urmate de unul mai lung. Când timpul s-a scurs, indicatorul temporizatorului [7] și indicația de pe afișaj [5] se sting.

7.5 Sistemul de siguranță pentru copii

Această plită cu inducție este dotată cu un sistem de siguranță pentru copii, care împiedică modificarea opțiunilor de către aceștia.



Pericol de rănire

Fiecare dintre cele două zone termice [1, 3] are o funcție de blocare de siguranță pentru copii. Dacă doriți să împiedicați copiii să se joace cu plita cu inducție, trebuie să blocați ambele zone termice [1, 3]. De asemenea, asigurați-vă că indicatoarele [10] sunt aprinse atât pe panoul de comenzi [B] pentru zona termică din stânga [1], cât și pe panoul de comenzi [C] pentru zona termică din dreapta [3]. Dacă uitați să blocați una dintre zonele termice, există riscul de arsuri, leziuni sau alte daune.

Cum se activează blocarea de siguranță pentru copii:

1. Atingeți o dată butonul de blocare de siguranță pentru copii  [11]. Se aude un semnal sonor și se aprinde indicatorul de blocare de siguranță pentru copii [10]. Funcția de siguranță pentru copii este acum activată.

Dacă încercați acum să porniți plita încuiată, veți auzi un semnal sonor lung pentru a vă anunța că sistemul de blocare de siguranță pentru copii este activat. Pentru a putea utiliza din nou zona termică [1 sau 3], trebuie să dezactivați mai întâi funcția de blocare de siguranță pentru copii.

Cum se dezactivează blocarea de siguranță pentru copii:

1. Țineți apăsat butonul  [11] timp de circa 3 secunde. Se aude un semnal sonor și indicatorul de blocare de siguranță pentru copii [10] se stinge. Funcția de siguranță pentru copii este acum dezactivată. Puteți utiliza plita cu inducție ca de obicei.



- De asemenea, puteți activa sistemul de siguranță pentru copii și atunci când plita este oprită.
- Dacă activați funcția de protecție pentru copii în timpul funcționării plitei cu inducție, puteți totuși să acționați butonul corespunzător pentru oprire. Dar toate celelalte funcții sunt blocate.

8. Întreținerea și curățarea

Pentru a evita arderea reziduurilor alimentare, curățați plita după fiecare utilizare.



Pericol de arsuri

- *Așteptați până când zonele termice [1, 3] s-au răcit complet înainte de a curăța aparatul. În caz contrar, puteți suferi arsuri.*



Pericol de electrocutare!

- *Întotdeauna înainte de curățare, scoateți din priză ștecherul cablului de alimentare. În caz contrar, există pericolul de electrocutare.*
- *Nu turnați sau pulverizați lichide pe plita cu inducție sau prin fantele de ventilație. Acest lucru poate provoca un scurtcircuit ce poate duce la electrocutare sau arsuri.*



Avertizare privind daunele materiale

Nu utilizați detergenți abrazivi sau caustici și nici instrumente care ar putea zgâria suprafața aparatului. Acest lucru poate provoca deteriorarea zonelor termice [1 și 3].

Curățați suprafața carcasei și cablul de alimentare [2] cu o cârpă umedă.

Murdăria și reziduurile alimentare de pe suprafața zonelor termice [1, 3] pot fi curățate folosind un răzuitor special pentru plite vitroceramice și un detergent corespunzător.

9. Probleme și soluții

În cazul în care plita cu inducție nu funcționează normal, urmați mai întâi instrucțiunile de mai jos pentru a încerca să rezolvați problema. Dacă aceste sfaturi nu vă ajută să soluționați problema, vă rugăm să apelați linia noastră telefonică pentru asistență (consultați secțiunea „Informații privind garanția”).



Pericol de electrocutare!

Nu încercați niciodată să reparați aparatul singur.

Problemă	Cauze posibile	Soluție
Plita cu inducție nu funcționează.	Cablul de alimentare [2] nu este conectat.	Conectați cablul de alimentare [2] la priză.
	Blocarea de siguranță pentru copii este activată.	Țineți apăsat butonul de blocare de siguranță pentru copii $\ominus$ [11] timp de 3 secunde pentru a activa blocarea de siguranță pentru copii.
Zona termică [1 sau 3] nu se încălzește.	Nu există vase de gătit pe zona termică [1 sau 3].	Așezați un vas de gătit pe zona termică [1 sau 3].
	Vasele de gătit nu sunt potrivite pentru inducție.	Folosiți numai vase potrivite pentru plitele cu inducție.
	Ați activat altă zonă termică [1, 3].	Acționați zona termică din stânga [1] cu ajutorul butonului pornit/oprit $\cup$ [13] de pe panoul de comandă din stânga [B]. Acționați zona termică din dreapta [3] cu ajutorul butonului pornit/oprit $\cup$ [13] de pe panoul de comandă din dreapta [C].
Pe afișaj [5] apare mesajul de eroare „E0”.	Nu există vase de gătit pe zona termică [1 sau 3].	Așezați un vas de gătit pe zona termică [1 sau 3].
	Ați activat altă zonă termică [1, 3].	Porniți zona termică corectă [1 sau 3] sau mutați vasul în zona termică [1 sau 3] pe care ați pornit-o.
	Vasele de gătit nu sunt potrivite pentru inducție.	Folosiți numai vase potrivite pentru plitele cu inducție.
	Vasul de gătit are un diametru prea mic sau nu este așezat central pe zona termică [1 sau 3].	Folosiți numai vase cu un diametru al bazei între 10 și 22 cm și așezați-le în centrul zonei termice [1 sau 3].
Pe afișaj [5] apare mesajul de eroare „E6”.	Ventilatorul de răcire este defect.	Apelați linia noastră telefonică pentru asistență. Consultați secțiunea „Informații privind garanția”.
Pe afișaj [5] apare mesajul de eroare E1, E2, E3, E4, E7, E8 sau Eb.	Există o problemă tehnică.	Apelați linia noastră telefonică pentru asistență. Consultați secțiunea „Informații privind garanția”.

10. Normele ecologice și informații privind scoaterea din uz

	Aparatele marcate cu acest simbol sunt supuse prevederilor directivei europene 2012/19/EU. Toate aparatele electrice și electronice trebuie scoase din uz separat față de deșeurile menajere și predate la centrele de colectare oficiale. Protejați mediul și evitați pericolele pentru sănătatea personală reciclând acest aparat în mod corespunzător. Pentru informații suplimentare despre eliminarea corespunzătoare, contactați instituțiile administrative locale, centrele de colectare sau magazinul de unde ați cumpărat aparatul.
	Simbolul unei pubele cu două linii întretăiate prezent pe bateriile standard și cele reîncărcabile indică faptul că acestea nu trebuie aruncate împreună cu deșeurile menajere obișnuite, ci trebuie reciclate separat. În cazul bateriilor care conțin materiale toxice, sub acest simbol este indicat și simbolul chimic al substanței toxice respective, cu următoarele semnificații: - Pb: Bateria conține plumb - Cd: Bateria conține cadmiu - Hg: Bateria conține mercur Sunteți obligat prin lege să returnați bateriile uzate. Bateriile uzate pot conține materiale toxice ce pot prezenta un pericol pentru sănătate sau pentru mediu dacă nu sunt depozitate sau reciclate corespunzător. De asemenea, bateriile conțin materii prime importante, precum fier, zinc, mangan și nichel, care pot fi refolosite. După utilizare, puteți să returnați gratuit bateriile la magazinele noastre sau la centrele de colectare locale (de ex., în magazine sau centre de colectare speciale). Vă rugăm să rețineți că, la predarea acestora la punctele de colectare, bateriile trebuie să fie complet descărcate. Dacă scoateți din uz baterii care nu sunt descărcate complet, luați măsuri de precauție pentru a preveni scurcircuitul.
  ES/PT	Eliminați toate ambalajele într-un mod care respectă mediul înconjurător. Ambalajele de carton pot fi predate la centrele de reciclare a hârtiei sau punctele de colectare pentru reciclare. Foliile de ambalare sau alte materiale plastice trebuie să fie predate la centrele publice de colectare în vederea eliminării.

Numai pentru Franța:**„Colectare selectivă mai simplă”**

Produsul, accesoriile, materialele tipărite și ambalajul sunt reciclabile. Acestea sunt supuse responsabilității extinse a producătorului și se sortează și se colectează separat.



Când reciclați ambalajele, vă rugăm să țineți cont de semnificația abrevierilor [a] și numerelor [b] cu care sunt marcate acestea:



1 - 7: plastic / 20 – 22: hârtie și carton / 80 - 98: materiale mixte.



Acest produs respectă cerințele directivelor naționale corespunzătoare ale Republicii Serbia.

Numai pentru Spania și Portugalia:

Vă rugăm să separați materialul de ambalare și să îl eliminați în containerele de colectare corespunzătoare, în conformitate cu simbolurile de pe ambalaj:



Simbol	Materiale	Conținute de articolele de ambalare pentru acest produs
	Polietilenă de densitate redusă	Colierul de sârmă pentru cablul de alimentare, punga interioară de plastic ca ambalaj pentru plită
	Carton ondulat	Ambalajul comercial
	Alte tipuri de carton	Insertții de carton în ambalajul de vânzare
	Hârtie	Coală de hârtie

11. Precizări privind conformitatea cu standardele

Acest aparat respectă cerințele de bază și alte cerințe corespunzătoare ale Directivei EMC 2014/30/UE, ale Directivei privind aparatura de joasă tensiune 2014/35/UE, ale Directivei ErP 2009/125/CE cu Regulamentul de implementare 66/2014, Anexa I, Secțiunile 2 și 2.2 și ale Directivei RoHS 2011/65/UE.

Declarația de conformitate UE completă și orice altă declarație de conformitate (dacă este cazul) sunt disponibile pentru descărcare de la acest link:

https://www.targa.gmbh/downloads/conformity/496534_2504.pdf

Adresa de contact în conformitate cu Regulamentul 2023/988 privind siguranța produselor:

ce@targa.de

12. Informații privind garanția

Garanție acordată de TARGA GmbH

Stimată clientă, stimate client,

Dumneavoastră primiți pentru acest aparat 3 ani garanție de la data cumpărării. În cazul în care acest produs prezintă vicii, aveți față de vânzător anumite drepturi legale. Aceste drepturi legale nu sunt limitate de către garanția pe care v-o prezentăm în cele ce urmează.

Condiții de garanție

Perioada de garantare începe cu data cumpărării. Vă rugăm să păstrați cu grijă bonul original de casă. Acest document este necesar pentru a dovedi cumpărarea. În cazul în care în termen de trei ani de la data cumpărării acestui produs apare un defect de material sau de fabricație, atunci produsul va fi reparat gratuit sau va fi înlocuit, acest lucru fiind la latitudinea noastră.

Perioada de garantare și garanția legală pentru vicii

Perioada de garantare nu se prelungește prin acordarea drepturilor născute din garanție. Acest lucru se aplică și pieselor înlocuite sau reparate. În cazul în care încă de la cumpărare există defecțiuni sau vicii, atunci acestea trebuie să fie comunicate imediat ce s-a realizat despachetarea. După împlinirea termenului de garanție, reparațiile efectuate trebuie plătite.

Întinderea garanției

Aparatul a fost produs cu grijă respectând norme stricte de calitate și a fost verificat minuțios înainte de livrare. Garanția se întinde pentru defecte de material sau de fabricație. Această garanție nu se întinde asupra acelor piese ale produsului care sunt supuse uzurii normale și care din această cauză pot fi privite ca piese de uzură sau asupra pieselor casante, de ex. întrerupătoare, acumulatori sau piesele fabricate din sticlă. Această garanție se stinge, dacă produsul a fost deteriorat, nu a fost folosit sau întreținut conform destinației. Pentru o utilizare a produsului conform cu destinația trebuie respectate cu strictețe toate indicațiile din instrucțiunile de folosire. Moduri de utilizare sau acțiuni, despre care în instrucțiunile de folosire se recomandă a nu fi folosite sau cu privire la care s-a atras atenția, trebuie evitate necondiționat. Produsul este menit a fi utilizat numai în scop privat, iar nu pentru utilizare comercială. În cazul utilizării abuzive sau neautorizate, în cazul utilizării forței și intervenții care nu au fost făcute de către service-ul nostru autorizat duc la stingerea garanției. Timpul de nefuncționare din cauza lipsei de conformitate apărute în cadrul termenului de garanție prelungește termenul de garanție legală de conformitate și cel al garanției comerciale și curge, după caz, din momentul la care a fost adusă la cunoștința vânzătorului lipsa de conformitate a produsului sau din momentul prezentării produsului la vânzător/unitatea service până la aducerea produsului în stare de utilizare normală și, respectiv, al notificării în scris în vederea ridicării produsului sau predării efective a produsului către consumator.

Produsele de folosință îndelungată care înlocuiesc produsele defecte în cadrul termenului de garanție vor beneficia de un nou termen de garanție care curge de la data preschimbării produsului.

Procedura pentru cazul garantat

Pentru a asigura o prelucrare rapidă a cererii dumneavoastră, vă rugăm să urmați instrucțiunile de mai jos:

- Vă rugăm ca înainte de punerea în funcțiune a aparatului dumneavoastră să citiți cu grijă instrucțiunile atașate. Dacă veți avea vreodată probleme, care nu pot fi rezolvate în acest fel, vă rugăm să luați legătura cu serviciul nostru telefonic [hotline].
- Vă rugăm ca la toate cererile să aveți la îndemână bonul de casă și numărul articolului, resp. dacă se poate și numărul serial, ca dovadă a cumpărării.
- Pentru cazul în care o soluție telefonică nu este posibilă, în funcție de cauza defecțiunii, operatorii de la hotline vă vor îndruma la un service.
- Puteți descărca acest manual, multe alte manuale, videoclipuri despre produse și software de instalare de pe www.lidl-service.com. Cu ajutorul acestui cod QR ajungeți direct pe pagina LIDL Service (www.lidl-service.com) și puteți deschide instrucțiunile de utilizare introducând numărul articolului (IAN).



**Service**

Telefon: 0800 896 637

E-Mail: targa@lidl.ro

IAN: 496534_2504**Producător**

Vă rugăm să țineți seama că adresa de mai jos nu este adresă de service. Vă rugăm să luați mai întâi legătura cu service-ul arătat mai sus.

TARGA GmbH

Coesterweg 45

59494 Soest

GERMANIA

Съдържание

1. Предназначение	251
2. Съдържание на пакета	254
3. Контроли и дисплей	255
4. Технически характеристики	256
5. Указания за безопасност	256
6. Преди да започнете	273
6.1 Въведение в индукционното готвене	273
6.2 Подходящи готварски съдове	273
7. Начало	274
7.1 Настройване и свързване	274
7.2 Употреба	274
7.2 Степени на мощност и свързаната електрическа мощност	278
7.3 Изключване чрез таймер	278
7.4 Използване на функцията за отброяване на оставащо време при готвене	279
7.5 Заклучване срещу деца	280
8. Поддръжка/почистване	281
9. Отстраняване на проблеми	282
10. Наредби за околната среда и информация за изхвърлянето на продукта	284
11. Забележки относно съответствието	286
12. Информация за гаранция	287

Поздравления!

Като закупихте двойния индукционен котлон SilverCrest 3500 SID FI, наричан от тук нататък в текста само “индукционен котлон”, Вие избрахте един качествен продукт.

Преди първата употреба се запознайте с начина на работа на индукционния котлон и прочетете внимателно и докрай тези инструкции за употреба. Спазвайте инструкциите за безопасност и използвайте индукционния котлон само по описания начин в инструкциите за употреба и само за предвидените приложения.

Запазете тези инструкции за употреба на сигурно място. Ако предадете индукционния котлон на друго лице, не пропускайте да му предадете и всички свързани с продукта документи.

1. Предназначение



Този индукционен котлон е подходящ единствено за употреба в закрити помещения, в сухи затворени пространства.

Този индукционен котлон не е предназначен за ползване на места с висока температура или влажност (напр. в баня) и трябва да се пази от напращаване.

Продуктът е предназначен за лична употреба, а не за комерсиална употреба.

Индукционният котлон SilverCrest 3500 SID FI може да бъде използван за приготвяне и готвене на храна, както и за запазването ѝ топла в специални тигани. Той е преносим и лесен за употреба благодарение на сензорния контролен панел.

Използвайте индукционния котлон само за лични нужди. Всяка употреба, различна от горепосочените не съответства на предназначението.

Уредът не е предназначен за корпоративни или търговски приложения.

Това включва също и приложения

- в кухни за персонала в магазини, офиси и други работни пространства,
- къщи за гости,
- от клиенти в хотели, мотели и други места за настаняване,
- в обекти за настаняване от тип “легло и закуска”.

Уредът отговаря на всички приложими норми и стандарти, свързани със съответствието със СЕ. Всякакви модификации по уреда, извън препоръчаните от производителя промени, могат да доведат до липса на съответствие с тези стандарти.

Информация за домашните електрически готварски печки

	Символ	Стойност
Код на модела	x	3500 SID FI
Тип на плочата	x	Електрическа
Брой нагреватели и готварски зони	x	2
Технология за загряване (индукционни нагреватели и готварски зони, лъчисти нагреватели, котлони)	x	Индукционна
За кръгли готварски зони и котлони: Диаметър на използваемата област за всяка електрически подгрявана готварска зона, с точност до 5 мм.	Ø	22 cm + 22 cm
За некръгли готварски зони и котлони: Дължина и ширина на използваемата област за всяка електрически подгрявана готварска зона, с точност до 5 мм.	Д Ш	–
Консумация на електроенергия за всяка готварска зона, на кг.	ЕС електрическо готвене	185,5 ватчас/кг + 190,1 ватчас/кг
Консумация за електроенергия на плоча на кг.	ЕС електрически нагревател	187,8 ватчас/кг

Метод на тестване:

Продуктът е тестван в съответствие със следните стандарти за тестване:

EN 60350-2: 2018+A1: 2021, Домакински готварски електроуреди - Част 2: Котлони - Методи за измерване на производителността.

[Тествани в съответствие с [ЕС] Регламент 66/2014, Приложение I, Раздел 2 и 2.2]

Информация за намаляване на въздействието върху околната среда:

Използвайте индукционния котлон само със съвместими съдове. Никога не използвайте т.нар. „адаптери за индукционни плочи“, тъй като те значително намаляват енергийната ефективност на индукционния котлон (като постигната температура в съда в сравнение с използваната енергия) и премахват всичките предимства на плочите от този вид. Причината е в топлинния трансфер между адапторната плоча и основата на съда. Това удължава процеса и води до загуба на енергия.

Предвидима злоупотреба

Индукционният котлон не е предназначен за употреба с външен таймер или отделна система за дистанционно управление.



Риск от изгаряне!

Не поставяйте други обекти (напр. прибори, съдове, капаци на съдове и т.н.) върху подгряващата зона [1, 3]. Тя може да се нагорещи силно и да причини изгаряния.

2. Съдържание на пакета

Извадете индукционния котлон от опаковката. Отстранете опаковъчния материал и проверете дали всички компоненти са налице и без повреди. Ако установите, че нещо липсва или е повредено, моля, свържете се с производителя. Вижте „Информация за гаранция“. Дръжте опаковъчния материал далече от досега на деца и го изхвърлете в съответствие с разпоредбите.

- Индукционен котлон SilverCrest 3500 SID FI
- Бърз справочник (подробните инструкции за работа са налични онлайн)

3. Контроли и дисплей

Тези инструкции за употреба имат разгъваща се корица. От вътрешната ѝ страна е изобразен индукционният котлон с обозначени фигури. Значението на числата е както следва:

- 1 Лява подгряваща зона
- 2 Захранващ кабел
- 3 Дясна подгряваща зона
- 4 Вдлъбнатини за хващане
- В** Контролен панел за лява подгряваща зона
- С** Контролен панел за дясна подгряваща зона
- 5 Дисплей
- 6 – бутон, намаляване на таймер/отброяване
- 7 Индикатор за таймер
- 8 Сензорен бутон за таймера 
- 9 + бутон, увеличаване на таймер/отброяване
- 10 Индикатор за заключване срещу деца
- 11 Бутон за заключване срещу деца 
- 12 Сензорни бутони и индикатори за нива на мощност от 1 до 9
- 13 Бутон за включване/изключване 
- 14 Индикатор за статус
- 15 Бутон **В**, максимална степен на мощност
- 16 Индикатор за максимална степен на мощност

4. Технически характеристики

Производител:	SilverCrest
Наименование на модела:	3500 SID FI
Работно напрежение:	220-240 VAC, 50/60 Hz
Захранване:	3500 W Лява подгриваща зона [1]: 10 степени на мощност, макс. 2000 W Дясна подгриваща зона [3]: 10 степени на мощност, макс. 1500 W
Дисплей:	3 знака с червена LED подсветка на всеки дисплей
Таймер:	Настройване за до 4 часа през стъпки от 1 минута
Контролни панели:	Сензорни бутони, заключване срещу деца на всяка от двете подгриващи зони [1, 3]
Дължина на захранващия кабел:	2,00 м.
Макс. диаметър на дъното на съда за готвене:	22 cm
Мин. диаметър на дъното на съда за готвене:	10 cm
Клас на защита II	

5. Указания за безопасност

Преди да използвате този уред за първи път, прочетете следващите бележки в това ръководство и се запознайте с всички предупреждения, дори и да сте наясно с боравенето с електронни устройства и домакински уреди. Запазете тези инструкции

за употреба на сигурно място за справки в бъдеще. Ако продадете устройството или го предадете, е необходимо да предадете и това ръководство за употреба. Те представляват част от продукта.

Описание на символите

В това ръководство за потребителя, предупрежденията се използват по следния начин. Някои от символите са прикрепени към самия продукт, за да се предупреди потребителя за потенциалните рискове.



Риск от изгаряне!

Този символ предупреждава за гореща повърхност.



Не докосвай!

Този символ предупреждава да не бъде докосвана повърхността на подгряващата зона [1, 3].



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!

Този символ обозначава важна информация за безопасната работа на продукта и за безопасността на потребителя. Той предупреждава за рискове, които биха могли, ако бъдат пренебрегнати, да създадат опасност за живота и крайниците на потребителя или материални щети.



Риск от токов удар!

Този символ предупреждава за рискове, които биха могли, ако не им бъде обърнато внимание, да създадат опасност за живота или крайниците на потребителя чрез токов удар.



Риск от пожар!

Този символ предупреждава, че ако не бъде обърнато внимание на предупреждението, може да възникне пожар.



Този символ означава, че е налична повече информация по темата.



Променливо напрежение



Адрес на производителя

Деца и лица с увреждания

Това устройство може да се използва от деца над 8 години, както и от хора с намалени физически, сензорни или умствени способности или от лица, които нямат познания или опит, стига те да са под надзор или да са получили инструкции относно правилната употреба на тостера и да разбират свързаните с това рискове. Този продукт не трябва да се почиства или поддържа от деца без надзор.

Деца на възраст под 8 години не трябва да бъдат допускани до уреда и хранящия му кабел [2].



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ, риск от задушаване!

Опаковъчният материал не е играчка. Не позволявайте на деца да си играят с найлонови торбички. Има опасност от задушаване.



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ, риск от падащи предмети!

Уверете се, че деца не могат да съборят уреда от работния плот чрез дърпане на храняващия кабел [2]. Има опасност от нараняване.

Дръжте уреда на недостъпно за деца място.

Общи инструкции за безопасност



Риск от изгаряне!

- *Не поставяйте други обекти (напр. прибори, съдове, капаци на съдове и т.н.) върху подгряващите зони [1, 3]. Тя може да се нагорещи силно и да причини изгаряния.*

- *Не докосвайте контактната повърхност на подгряващите зони [1, 3], върху които преди това е бил поставен съд. След като преместите готварския съд, контактната повърхност на подгряващата зона [1, 3] все още може да е много гореща.*



Риск от пожар!

- *Олио или мазнини може да се подпалят, ако бъдат прекомерно нагreti. Следователно бъдете внимателни, когато загревате олио и мазнини. Никога не оставяйте олио или мазнини без наблюдение.*
- ***Риск от експлозия!** Никога не се опитвайте да загасите горящо олио или мазнина с вода. Вместо това задушете пламъка, като покриете готварския съд с добре прилепващ капак или чиния.*

Извадете щепсела от електрическия контакт.

- *Риск от експлозия! Не затопляйте течности или храна в запечатани контейнери от рода на консерви.*
- *Не поставяйте уреда върху текстилни повърхности, като например покривка за маса.*
- *Не поставяйте устройството върху метални повърхности. Те може да се загреят бързо и да причинят пожар.*
- *Никога не поставяйте уреда под запалими обекти, като например завеси.*
- *Отворите от долната страна на устройството не трябва никога да бъдат закривани.*
- *За да бъде гарантирано достатъчното охлаждане на уреда, на поне 10 см.*

около него и поне 60 см. над него не трябва да има други предмети.

- *Изчакайте, докато подгряващите зони [1, 3] изстинат напълно, преди да ги изчистите. В противен случай може да се изгорите.*



Риск от токов удар!

- *Корпусът на индукционния котлон и захранващия му кабел [2] не трябва да бъдат повредени по никакъв начин. Никога не сменяйте повреден захранващ кабел [2], вместо това се свържете с нашата гореща линия за помощ (вижте "Информация за гаранция"). Ако корпусът или захранващият кабел [2] са повредени, съществува риск от токов удар.*
- *Никога не отваряйте корпуса на индукционния котлон, тъй като в него*

няма компоненти, които да се нуждаят от поддръжка. Ако корпусът е отворен, съществува риск от токов удар.

- *Ако забележите дим, необичайни шумове или странни миризми, изключете незабавно уреда и извадете щепсела от контакта. Ако това стане, не продължавайте използването на уреда, а го занесете за преглед от специалист. Никога не вдишвайте дим от евентуално запалване на уреда. Ако вдишате дим случайно, потърсете медицинска помощ. Вдишването на дим може да бъде опасно за Вашето здраве.*
- *Уверете се, че захранващият кабел [2] не може да бъде повреден от остри ръбове или горещи места. Не увивайте*

*захранващия кабел [2] около
индукционния котлон.*

- *Уверете се, че захранващият кабел [2]
не може да бъде смачкан или
притиснат.*
- *Дори и когато е изгасен, индукционният
котлон не е напълно изключен от
електропреносната мрежа. За пълно
изключване от електропреносната
мрежа, извадете щепсела от
електрическия контакт.*
- *Когато изключвате захранването,
винаги дърпайте щепсела и никога
самия кабел [2].*
- *Винаги изваждайте щепсела от
контакта, ако имате някакви проблеми,
ако не използвате уреда, преди да го
почиствате и по време на
гръмотевични бури.*

- *Ако забележите видими повреди по индукционния котлон или по захранващия кабел [2], изключете устройството, извадете щепсела от електрическия контакт и се обърнете към сервиз [вижте "Информация за гаранция"].*
- *Свързвайте индукционния котлон само към правилно инсталиран и лесно достъпен електрически контакт, чието напрежение отговаря на това на котлона. След свързване на уреда, контактът трябва да е лесно достъпен, за да можете да извадите бързо щепсела в случай на нужда.*
- *Никога не потапяйте индукционния котлон, захранващия кабел [2] или щепсела във вода или други течности. Ако в уреда проникне вода, изключете*

незабавно щепсела от електрическия контакт и се обърнете към сервиз [вижте „Информация за гаранция“].

- *Ако стъклената плоча на подгряващите зони [1, 3] е спукана или счупена, изключете уреда и извадете щепсела му от контакта, за да избегнете евентуален токов удар.*

Ако повърхността е напукана, изключете уреда, за да предотвратите евентуален токов удар.



Опасност от електромагнитни полета!

Медицински устройства [пейсмейкъри, слухови апарати и т.н.] могат да бъдат повлияни и повредени от електромагнитни полета. Дръжте ги на безопасно разстояние според препоръките на производителя.



Повреди, причинени от електромагнитни полета!

Дръжте индукционния котлон на поне 1 метър от устройства, които може да бъдат повлияни от електромагнитни полета (например магнитни устройства за съхранение на данни, електронни устройства, часовници и т.н.)



Предупреждение за повреда на имущество

- *Не загорявайте празни готварски съдове, тъй като може да прегреят бързо и да се повредят, а също и да повредят уреда.*
- *Уверете се, че индукционният котлон не е подложен на прекомерни вибрации, тъй като те може да счупят стъклото на подгряващите зони [1, 3].*

- *Внимавайте да не изпуснете индукционния котлон! Съществува риск от нараняване, ако стъклото се счупи!*
- *Обърнете внимание на максималната носеща способност на индукционния котлон (бъдете особено внимателни, когато приготвяте супи и яхнии). Теглото на готварския съд и на съдържанието му не трябва да надвишават заедно 10 кг.*
- *Може да повредите индукционния котлон, опитвайки се да изстържете карамелизирана захар от него. Ако разсипете храна, съдържаща захар, отстранете я веднага, преди да се е охладила. Като общо правило, всякаква разсипана храна трябва да бъде отстранявана веднага.*

- *Не използвайте абразивни или киселинни препарати или инструменти, които могат да надраскат повърхността. Това може да повреди подгряващите зони [1, 3].*
- *Индукционният котлон разполага с нехлъзгащи се пластмасови крака. Ако се налага, поставете нещо под устройството, тъй като работните повърхности понякога се обработват с детергенти, които могат да въздействат или дори да разтворят пластмасовите крака.*
- *Носете и транспортирайте индукционния плот само като го държите с две ръце за вдлъбнатините за хващане [4].*



Захранващ кабел

- *Винаги дръжте захранващия кабел [2] за щепсела и никога не дърпайте самия кабел [2].*
- *Никога не поставяйте уреда, мебели или други тежки предмети върху захранващия кабел [2] и внимавайте кабелът да не оплете.*
- *Никога не връзвайте захранващия кабел [2] на възел и никога не го завързвайте заедно с други кабели. Всички кабели трябва да бъдат разположени така, че никой да не ги настъпва и да не пречат на никого.*
- *Никога не използвайте адаптери или удължители, които не отговарят на разпоредбите за безопасност, валидни във вашата държава, и не модифицирайте сами захранващия кабел [2].*

- *Ако захранващият кабел [2] на този уред се повреди, той трябва да бъде сменен от производителя, от неговия сервиз или от друго лице със сходна квалификация, за да се избегнат евентуални опасности.*

① *Не е необходимо действие от страна на потребителя, за да се настрои продуктът за работа на 50 или 60 Hz. Продуктът автоматично се настройва за 50 или за 60 Hz.*

Индукционният котлон не е предназначен за употреба с външен таймер или отделна система за дистанционно управление.

6. Преди да започнете

Разопаковайте уреда. Първо проверете дали всички части са цели и неповредени (вижте „2. Съдържание на пакета“). Ако има липсващи или повредени елементи, моля, обадете се на нашата гореща линия за помощ (вижте "Информация за гаранция"). Дръжте опаковъчния материал далече от досега на деца и го изхвърлете в съответствие с разпоредбите.

6.1 Въведение в индукционното готвене

Готвенето с индукционен котлон протича по различен начин от това, с което сте свикнали при нормалните котлони. Топлината се генерира чрез електромагнитно поле в основата на готварския съд, а не чрез нагреватели, работещи на принципа на съпротивленията, в подгриващата зона. Това спестява електроенергия и намалява времето за готвене. Но се нуждаете от специални съвместими с индукционното готвене съдове с феромагнитна основа.

При висока мощност съдържанието на готварския съд се загрева много по-бързо, а също така реагира много по-бързо на намаляването на температурата. може да се приеме, че готвенето с индукционен котлон е много подобно на готвенето на газ. Основно правило: Колкото по-тънка е основата на тигана, толкова по-бързо системата реагира на промени в настройката на мощността.

Най-добрият начин да оптимизирате топлинната мощност (и по този начин консумацията на електроенергия) е да използвате възможно най-широката и плоска тава. Това означава, че широката, плоска тава е по-икономична и ефективна от висока тенджерка с по-малък диаметър.

6.2 Подходящи готварски съдове

Използвайте само феромагнитни готварски съдове, подходящи за индукционни котлони. Те би трябвало да са обозначени по подходящ начин при закупуването им. Готварски съдове, изработени от немагнитни метали (алуминий, мед и т.н.) и други материали (напр. керамика, порцелан, стъкло и други) не са подходящи.

Основата на готварския съд трябва да прилепва плътно към подгриващата зона [1, 3], да бъде гладка и да е с диаметър между 10 и 22 см.



Ако готварският съд не е с подходящ диаметър или е изработен от неподходящ материал, подгриващата зона [1, 3] се изключва автоматично. На всеки 2 секунди се чува звуков сигнал и на дисплея се изписва грешката E0 [5]. След това можете да поставите съда обратно върху подгриващата зона [1, 3] в рамките на следващите 60 секунди и да продължите готвенето без допълнителна намеса. Ако не го направите, след около 60 секунди звуковият сигнал спира и подгриващата зона [1, 3] се изключва.

7. Начало

7.1 Настройване и свързване

Поставете уреда върху равна, нехлъзгава и суха повърхност.



Риск от пожар!

- Не поставяйте уреда върху текстилни повърхности, като например покривка за маса.
- Не поставяйте устройството върху метални повърхности. Те може да се загреят бързо и да причинят пожар.
- Никога не поставяйте уреда под запалими обекти, като например завеси.
- Отворите от долната страна на устройството не трябва никога да бъдат закривани. За да бъде гарантирано достатъчното охлаждане на уреда, на поне 10 см. около него и поне 60 см. над него не трябва да има други предмети.



Предупреждение за повреда на имущество

- Носете и транспортирайте индукционния плот само като го държите с две ръце за вдлъбнатините за хващане [4].

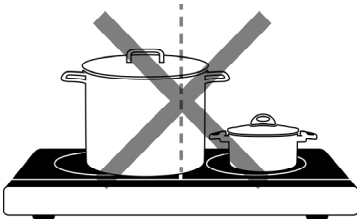
7.2 Употреба

Въпреки че двете подгриващи зони [1 и 3] изглеждат еднакво и имат един и същ диаметър, моля, не забравяйте, че лявата зона [1] осигурява по-голяма мощност и следователно същото количество храна ще се загрее по-бързо или храната може да изгори по-лесно.

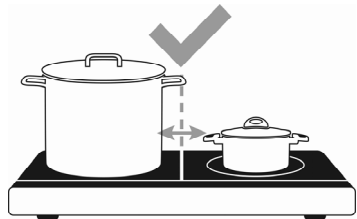


- Ако изключите индукционния котлон и температурата на повърхността на подгриващата зона [1, 3] е по-висока от 60°C, на дисплея се изписва „H” [5]. Ако температурата падне под 60°C, на дисплея [5] се изписва „L”.
- Ако отместите съда от индукционния котлон по време на употреба, на дисплея [5] се изписва „E0” и на всеки 2 секунди се чува звуков сигнал. Звуковият сигнал спира да звучи след около 60 секунди. Дисплеят [5] на съответната подгриваща зона [1, 3] продължава да показва „H”, докато температурата на повърхността на подгриващата зона [1, 3] е по-висока от 60°C. Ако температурата падне под 60°C, на дисплея [5] на подгриващата зона [1, 3] се изписва „L”. Вентилаторът може да продължи да работи до още една минута.
- Единственият начин за скриване на символите “H” и “L” от дисплея [5] е да се изключи уредът от електрическия контакт или да се включи отново индукционният котлон.

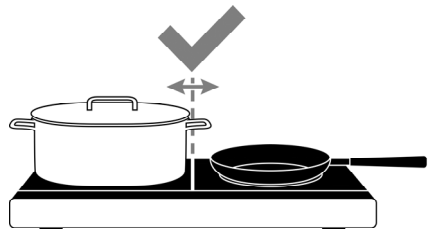
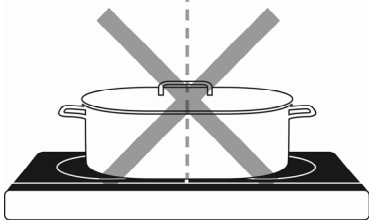
1. Свържете индукционния котлон с работещ електрически контакт чрез захранващия кабел [2]. Прозвучава звуков сигнал и дисплеят [5] на подгряващата зона [1,3] показва „L“ или „H“ в зависимост от температурата.
2. Поставете съд върху една от подгряващите зони [1, 3].



Поставете съд върху центъра на подгряващата зона [1, 3].



Диаметър на дъното от 10 до 22 cm



Не използвайте двете подгряващи зони [1, 3] само за един съд.



Предупреждение за повреда на имущество

- Съдът трябва да бъде подходящ за индукционни котлони. Не използвайте никакви други съдове (например керамични).
- Обърнете внимание на максималната носеща способност на индукционния котлон (бъдете особено внимателни, когато приготвяте супи и яхнии). Теглото на готварския съд и на съдържанието му не трябва да надвишават заедно 10 кг.
- Уверете се, че както долната страна на съда за готвене, така и повърхността на зоната за нагряване [1, 3] са напълно сухи и без мазнини. В противен случай по време на готвене между съдовете и повърхността на готварския плот може да се образува налягане на парата, което може да доведе до вибрации и движение на съдовете. Това може да доведе до риск от подхлъзване, преобръщане или падане на съдовете за готвене.

3. Натиснете бутон за включване/изключване [13]  на желаната подгряваща зона [1, 3], за да я включите. Дисплеят [5] показва „ON“ (включено) и се чува кратък звуков сигнал.

4. Използвайте сензорните бутони [12], за да зададете желаната степен на мощност, или докоснете бутона за максимална степен на мощност **B** [15], за да използвате максималната мощност на готвене.



Когато уредът работи, охлаждащият вентилатор също работи и котлонът може да издава леко бучащ звук по време на готвене. Това не е неизправност.



Риск от изгаряне!

Не докосвайте контактната повърхност на подгриващата зона [1, 3], върху която преди това е бил поставен съд. След като преместите готварския съд, контактната повърхност на подгриващата зона [1, 3] все още може да е много гореща.



*Можете да натиснете бутона за максимална степен на мощност **B** [15], за да изберете максималната степен на мощност. В този случай индикаторът за максимална степен на мощност [16] светва. Ако е необходимо, можете да регулирате мощността по всяко време (например, когато храната започне да ври) с помощта на сензорните бутони за степени на мощност [12].*



Риск от пожар!

- Олио или мазнини може да се подпалят, ако бъдат прекомерно нагreti. Следователно бъдете внимателни, когато загрявате олио и мазнини. Никога не оставяйте олио или мазнини без наблюдение.*
- Риск от експлозия!** Никога не се опитвайте да загасите горящо олио или мазнина с вода. Вместо това задушете пламъка, като покриете готварския съд с добре прилепващ капак или чиния. Извадете щепсела от електрическия контакт.*

5. Пригответе храната. По време на готвене можете да регулирате желаната степен на мощност, като използвате сензорните бутони за степени на мощност [12].
6. Когато приключите, изключете съответната подгриваща зона [1 или 3]. За целта натиснете бутона за включване/изключване  [13] на подгриващата зона [1, 3]. Прозвучава звуков сигнал и дисплеят [5] показва „L” или „H” в зависимост от температурата.



Предупреждение за повреда на имущество

Вентилаторът е частично контролиран от температурата, т.е. докато стъклената повърхност надвишава определена температура, вентилаторът продължава да работи, дори ако подгриващата зона [1, 3] е изключена. Вентилаторът може също така да се включи отново, ако определената температура отново бъде надвишена, напр. ако горещ тиган е поставен обратно на подгриващата зона [1, 3]. Поради това не изваждайте щепсела от контакта, докато в подгриващата зона [1, 3] има горещи тигани.



- Ако изключите индукционния котлон и температурата на повърхността на подгряващата зона [1, 3] е по-висока от 60°C, на дисплея се изписва „H” [5]. Ако температурата падне под 60°C, на дисплея [5] се изписва „L”.
- Ако отместите съда за готвене от подгряващата зона [1, 3] по време на употреба, на дисплея [5] се изписва „E0” и на всеки 2 секунди се чува звуков сигнал. В рамките на следващите 60 секунди можете да поставите отново съда върху подгряващата зона [1, 3] и да продължите готвенето без допълнителна намеса. Ако не го направите, след около 60 секунди звуковият сигнал спира и подгряващата зона [1, 3] се изключва. Дисплеят [5] на съответната подгряваща зона [1, 3] продължава да показва „H”, докато температурата на повърхността на подгряващата зона [1, 3] е по-висока от 60°C. Ако температурата падне под 60°C, на дисплея [5] на подгряващата зона [1, 3] се изписва „L”. Вентилаторът може да продължи да работи до още една минута.
- Единственият начин за скриване на символите “H” и “L” от дисплея [5] е да се изключи уредът от електрическия контакт или да се включи отново индукционният котлон.
- След прибл. 2 часа след последната операция (например, регулиране на степента на мощност) устройството ще се изключи автоматично и ще прозвучи звуков сигнал. Ако сте програмирали таймера, той ще има приоритет и уредът ще се изключи автоматично след зададеното време.

7.2 Степени на мощност и свързаната електрическа мощност

По-долу е даден кратък преглед на различните степени на мощност, с показатели за консумация на енергия във ватове.

Лява подгриваща зона [1]		Дясна подгриваща зона [3]	
Степен	Мощност [Watt]	Степен	Мощност [Watt]
1	200	1	200
2	400	2	400
3	600	3	600
4	800	4	800
5	1000	5	1000
6	1200	6	1100
7	1400	7	1200
8	1600	8	1300
9	1800	9	1400
B	2000	B	1500

7.3 Изключване чрез таймер

Можете да програмирате таймера да изключи индукционния котлон автоматично след определено време.

1. Когато готвите, натиснете и задръжте сензорния бутон за таймера  [8] на желаната подгриваща зона [1, 3], за да програмирате таймера за тази зона [1, 3].



Предупреждение

Не бъркайте таймера за изключване с функцията за отброяване на оставащото време! Последното е само брояч. След изтичане на това време, индукционният котлон няма да се изключи. Функцията за отброяване на оставащото време се разпознава по мигащия индикатор на таймера [7] и се активира с едно докосване на сензорния бутон на таймера  [8]. За да активирате таймера за изключване, трябва да натиснете и задръжте сензорния бутон на таймера  [8] за три секунди.

2. Използвайте бутоните + [9] и – [6], за да зададете желаното време за готвене (минути) преди изключване на подгриващата зона [1 или 3].



Можете да програмирате време за готвене между 1 и 240 минути.

Зададеното време премигва за кратко, прозвучава звуков сигнал и след това на дисплея [5] се изписва оставащото време. Освен това, индикаторът за таймер [7] светва. По време на последната минута оставащите секунди се показват във формат "0:cc".

Когато броячът достигне нула, съответната подгриваща зона [1, 3] се изключва автоматично. Прозвучава звуков сигнал.



За да изключите подгриващата зона [1 или 3] ръчно преди изтичането на времето, натиснете бутона за включване/изключване  [13].

7.4 Използване на функцията за отброяване на оставащо време при готвене

Можете да използвате функцията за отброяване, за да контролирате времето за готвене на определена храна.



Предупреждение

Отброяването не е таймер за изключване! Това е само брояч. След изтичането му индукционният котлон няма да се изключи (храната ви може да загори или да се препече). Функцията за отброяване може да бъде разпозната по мигащия индикатор на таймера [7].

1. Когато готвите, натиснете и задръжте сензорния бутон за таймера  [8] на желаната подгриваща зона [1, 3], за да програмирате отброяването на оставащото време за тази зона [1, 3].
2. Използвайте бутоните + [9] и – [6], за да зададете желаното време за готвене (минути), което да се отброява до изтичане.



Можете да програмирате време за готвене между 1 и 240 минути.

Зададеното време премигва за кратко, прозвучава звуков сигнал и след това на дисплея [5] се изписва оставащото време (отброяване). Освен това, индикаторът за таймер [7] мига. По време на последната минута оставащите секунди се показват във формат "0:cc".

През последните пет секунди на отброяването се чува акустичен сигнал: четири кратки звукови сигнала, последвани от един по-дълъг. Когато таймерът изтече, индикаторът на таймера [7] и индикацията на дисплея [5] изгасват.

7.5 Заклучване срещу деца

Индукционният котлон разполага със заключване срещу деца, така че настройките му да не могат да бъдат променени случайно.



Риск от нараняване

Всяка от двете подгряващи зони [1, 3] има отделно заключване срещу деца. Ако искате да предотвратите детска игра с индукционния котлон, трябва да заключите и двете подгряващи зони [1, 3]. Уверете се също, че индикаторите [10] светят на контролния панел [B] за лявата подгряваща зона [1] и на контролния панел [C] за дясната подгряваща зона [3]. Ако забравите да заключите една от подгряващите зони, съществува риск от изгаряния, наранявания или други повреди.

Как да активирате заключването срещу деца:

1. Натиснете бутона за заключване срещу деца  [11] еднократно. Прозвучава звуков сигнал и индикаторът за заключване срещу деца [10] светва. Сега заключването срещу деца е активирано.

Ако сега се опитате да включите заключения котлон, ще чуете дълъг звуков сигнал, който информира, че е активирано заключване срещу деца. Трябва първо да деактивирате заключването срещу деца, преди да можете отново да използвате подгряващата зона [1 или 3].

Как да деактивирате заключването срещу деца:

1. Докоснете и задръжте бутона за заключване срещу деца  [11] за около 3 секунди. Прозвучава звуков сигнал и индикаторът за заключване срещу деца [10] изгасва. Сега заключването срещу деца е деактивирано отново. Можете да използвате индукционния котлон по нормалния начин.



- Можете също така да активирате заключването срещу деца, когато индукционният котлон е изключен.
- Ако активирате заключването срещу деца, докато индукционният котлон е включен, той все още може да бъде изключен. Но всички останали функции се блокират.

8. Поддръжка/почистване

За да избегнете загарянето на остатъци от храна, почиствайте котлона след всяка употреба.



Риск от изгаряне!

- *Изчакайте, докато подгриващите зони [1, 3] изстинат напълно, преди да ги изчистите. В противен случай може да се изгорите.*



Риск от токов удар!

- *Винаги изваждайте щепсела от контакта преди почистване. Това може да доведе до токов удар.*
- *Не изливайте и не пръскайте течности върху индукционния котлон или през вентилационните му отвори. Това може да доведе до късо съединение, което да причини токови удари или изгаряния.*



Предупреждение за повреда на имущество

Не използвайте абразивни или киселинни препарати или инструменти, които могат да надраскат повърхността. Това може да повреди подгриващите зони [1 и 3].

Почиствайте страничните повърхности и храняващия кабел [2] с леко навлажнена кърпа.

Замърсявания и прегорели хранителни остатъци върху повърхността на подгриващата зона [1, 3] могат да бъдат почистени със стъргалка за стъклени котлони и подходящ препарат.

9. Отстраняване на проблеми

Ако вашият индукционен котлон не работи както обикновено, моля, първо последвайте инструкциите по-долу, за да опитате да решите проблема. Ако спазването на долните съвети не помогне за решаване на проблема, моля, свържете се с нашата телефонна линия за помощ [вижте „Информация за гаранция“].



Риск от токов удар!

Никога не опитвайте да поправите уреда сами.

Проблем	Възможна причина	Решение
Индукционният котлон не работи.	Захранващият кабел [2] не е свързан.	Свържете захранващия кабел [2] към електрически контакт под напрежение.
	Заклучването срещу деца е активирано.	Натиснете и задръжте бутона за заключване срещу деца  [11] за 3 секунди, за да активирате заключването срещу деца.
Подгряващата зона [1 или 3] не се нагорещява.	Няма съд върху подгряващата зона [1 или 3].	Поставете съд върху подгряващата зона [1 или 3].
	Съдът за готвене не е подходящ за индукционно готвене.	Използвайте само готварски съдове, подходящи за индукционни котлони.
	Включили сте неправилната подгряваща зона [1, 3].	Включете лявата подгряваща зона [1] чрез бутона за включване/изключване  [13] на левия контролен панел [B]. Включете дясната подгряваща зона [3] чрез бутона за включване/изключване  [13] на десния контролен панел [C].

Проблем	Възможна причина	Решение
На дисплея [5] се изписва грешка E0.	Няма съд върху подгряващата зона [1 или 3].	Поставете съд върху подгряващата зона [1 или 3].
	Включили сте неправилната подгряваща зона [1, 3].	Включете правилната подгряваща зона [1 или 3] или преместете съда върху подгряващата зона [1 или 3], която сте включили.
	Съдът за готвене не е подходящ за индукционно готвене.	Използвайте само готварски съдове, подходящи за индукционни котлони.
	Готварският съд има твърде малък диаметър или не е поставен централно върху подгряващата зона [1 или 3].	Използвайте само готварски съдове с диаметър между 10 и 22 см. и ги поставяйте в центъра на подгряващата зона [1 или 3].
На дисплея [5] се изписва грешка E6.	Охлаждащият вентилатор може е неисправен.	Позвънете на горещата ни линия. Вижте „Информация за гаранция“.
На дисплея [5] се изписва грешка E1, E2, E3, E4, E7, E8 или Eb.	Има технически проблем.	Позвънете на горещата ни линия. Вижте „Информация за гаранция“.

10. Наредби за околната среда и информация за изхвърлянето на продукта

	Уредите, маркирани с този символ, отговарят на Европейска директива 2012/19/EU. Всички електрически и електронни уреди трябва да се изхвърлят отделно от домакинския отпадък в официални центрове за бракуване. Чрез правилното бракуване на уреда според изискванията ще избегнете замърсяването на околната среда и рисковете за личното здраве. За повече информация за правилното изхвърляне се свържете с вашето местно правителство, структурите за изхвърляне или магазина, където сте купили уреда.
	Символът на зачеркнатата кошче за боклук на обикновени и акумулаторни батерии показва, че те не могат да се изхвърлят в обикновените битови отпадъци, а трябва да се изхвърлят отделно. Когато батериите съдържат токсични материали, химическият символ на токсичния материал е показан под символа със значения, както следва: - Pb: Батерията съдържа олово - Cd: Батерията съдържа кадмий - Hg: Батерията съдържа живак Вие сте задължени по закон да върнете използвани батерии. Старите батерии могат да съдържат токсични материали, които могат да бъдат вредни за здравето или околната среда, ако не се съхраняват или изхвърлят правилно. Батериите също така съдържат важни суровини, като желязо, цинк, манган и никел, които могат да се използват повторно. След употреба можете да върнете батериите при нас или в местен пункт за събиране (например в търговски обекти или местен пункт за събиране) безплатно. Моля, обърнете внимание, че батериите трябва да бъдат предавани напълно разредени в приемателни пунктове за стари батерии. Ако предавате не напълно разредени батерии, вземете мерки за недопускане на къси съединения.

	Изхвърляйте всички опаковки по начин, предпазващ околната среда. Картонените опаковки могат да бъдат предадени в центрове за рециклиране на хартия или в обществените пунктове за рециклиране. Всякакви фолиа и пластмаса от опаковката трябва да бъдат предадени в обществените пунктове за рециклиране.
 ES/PT	
Отнася се само за Франция:  Points de collecte sur www.quefairedemesdechets.fr Privilégiez la réparation ou le don de votre appareil ! „Сортирането е лесно“ Продуктът, аксесоарите, печатните материали и опаковката подлежат на рециклиране. Те са обект на повишена отговорност на производителя и се сортират и събират отделно.	
	Моля, обърнете внимание на обозначенията върху опаковката, когато я изхвърляте, тя е етикирана със съкращения [a] и цифри [б], чието значение е следното: 1–7: пластмаса / 20–22: хартия и картон / 80-98: композитни материали.
	Продуктът отговаря на изискванията на приложимите национални директиви на Република Сърбия.

Отнася се само за Испания и Португалия:

Моля, отделете опаковъчния материал и го изхвърлете в съответните контейнери за събиране в съответствие със символите върху опаковката:



Символ	Материал	Съдържа се в следните опаковъчни елементи за този продукт
	Полиетилен с ниска плътност	Кабелна връзка за захранващия кабел, вътрешна пластмасова торбичка като опаковка за котлона
	Велпапе	Продажбена опаковка
	Друг картон	Картонени вложки в търговската опаковка
	Хартия	Хартиен лист

11. Забележки относно съответствието

Този уред отговаря на основните и други съответни изисквания на Директивата за електромагнитна съвместимост 2014/30 / ЕС, Директивата за ниското напрежение 2014/35 / ЕС, Директивата за енергийно-свързани продукти 2009/125 / ЕО с Регламент за изпълнение 66/2014, Приложение I, Раздели 2 и 2.2 и Директивата за забрана на използването на някои опасни субстанции в електрическите и електронни изделия 2011/65 / ЕС.

Пълната декларация за съответствие за ЕС и всяка друга декларация за съответствие (когато е приложимо) са достъпни за изтегляне от тази връзка:

https://www.targa.gmbh/downloads/conformity/496534_2504.pdf

Адрес за контакт в съответствие с Регламент за безопасност на продуктите 2023/988:

ce@targa.de

12. Информация за гаранция

Гаранция

Уважаеми клиенти,

за този уред получавате 3 години гаранция от датата на покупката. В случай на несъответствие на продукта с договора за продажба Вие имате законно право да предявите рекламация пред продавача на продукта при условията и в сроковете, определени в чл.112-115* от Закона за защита на потребителите. Вашите права, произтичащи от посочените разпоредби, не се ограничават от нашата по-долу представена търговска гаранция и независимо от нея продавачът на продукта отговаря за липсата на съответствие на потребителската стока с договора за продажба съгласно Закона за защита на потребителите.

Гаранционни условия

Гаранционният срок започва да тече от датата на покупката. Пазете добре оригиналната касова бележка. Този документ е необходим като доказателство за покупката. Ако в рамките на три години от датата на закупуване на този продукт се появи дефект на материала или производствен дефект, продуктът ще бъде безплатно ремонтиран или заменен – по наш избор. Гаранцията предполага в рамките на тригодишния гаранционен срок да се представят дефектният уред и касовата бележка (касовият бон) и писмено да се обясни в какво се състои дефектът и кога е възникнал. Ако дефектът е покрит от нашата гаранция, Вие ще получите обратно ремонтирания или нов продукт. С ремонта или смяната на продукта не започва да тече нов гаранционен срок.

Гаранционен срок и законови претенции при дефекти

Гаранционната услуга не удължава гаранционния срок. Това важи също и за сменените и ремонтирани части. За евентуално наличните повреди и дефекти още при покупката трябва да се съобщи веднага след разопаковането. Евентуалните ремонти след изтичане на гаранционния срок са срещу заплащане.

Обхват на гаранцията

Уредът е произведен грижливо според строгите изисквания за качество и добро-съвестно изпитан преди доставка. Гаранцията важи за дефекти на материала или производствени дефекти. Гаранцията не обхваща частите на продукта, които подлежат на нормално износване, поради което могат да бъдат разглеждани като бързо износващи се части (например филтри или приставки) или повредите на чупливи части (например прекъсвачи, батерии или такива произведени от стъкло). Гаранцията отпада, ако уредът е повреден поради неправилно използване или в резултат на неосъществяване на техническа поддръжка. За правилната употреба на продукта трябва точно да се спазват всички указания в упътването за обслужване. Предназначение и действия, които не се препоръчват от упътването за експлоатация или за

които то предупреждава, трябва задължително да се избягват. Продуктът е предназначен само за частна, а не за стопанска употреба. При злоупотреба и неправилно третиране, употреба на сила и при интервенции, които не са извършени от клона на нашия оторизиран сервиз, гаранцията отпада.

Процедура при гаранционен случай

За да се гарантира бърза обработка на Вашия случай, следвайте следните указания:

- За всички запитвания подгответе касовата бележка и идентификационния номер (IAN) като доказателство за покупката.
- Вземете артикулния номер от фабричната табелка.
- При възникване на функционални или други дефекти първо се свържете по телефона или чрез имейл с долупосочения сервизен отдел. След това ще получите допълнителна информация за уреждането на Вашата reklamacия.
- След съгласуване с нашия сервиз можете да изпратите дефектния продукт на посочения Ви адрес на сервиза безплатно за Вас, като приложите касовата бележка (касовия бон) и посочите в какво се състои дефектът и кога е възникнал. За да се избегнат проблеми с приемането и допълнителни разходи, задължително използвайте само адреса, който Ви е посочен. Осигурете изпращането да не е като експресен товар или като друг специален товар. Изпратете уреда заедно с всички принадлежности, доставени при покупката, и осигурете достатъчно сигурна транспортна опаковка.
- Можете да изтеглите това и много други ръководства, видео клипове за продукти и инсталационен софтуер от www.lidl-service.com. С този QR код ще отидете директно на страницата на LIDL-Service (www.lidl-service.com) и чрез въвеждане на артикулния номер (IAN) можете да отворите Вашето ръководство за експлоатация.



Ремонтен сервис / извънгаранционно обслужване

Ремонти извън гаранцията можете да възложите на клона на нашия сервис срещу заплащане. Той с удоволствие ще Ви направи предварителна калкулация. Можем да обработваме само уреди, които са достатъчно опаковани и изпратени с платени транспортни разходи.

Внимание: Изпратете Вашия уред на клона на нашия сервис почистен и с указание за дефекта.

Уредите, изпратени с неплатени транспортни разходи – с наложен платеж, като експресен или друг специален товар – не се приемат.

Ние ще извършим безплатно изхвърлянето на изпратените от Вас дефектни уреди.

Сервизно обслужване

България

Тел.: 00800 111 4920

E-мейл: targa@lidl.bg

IAN 496534_2504

Вносител

Моля, обърнете внимание, че следващият адрес не е адрес на сервиса. Първо се свържете с горепосочения сервизен център.

TARGA GmbH

Coesterweg 45

59494 Soest

ГЕРМАНИЯ

* Чл. 112. [1] При несъответствие на потребителската стока с договора за продажба потребителят има право да предяви рекламация, като поиска от продавача да приведе стоката в съответствие с договора за продажба. В този случай потребителят може да избира между извършване на ремонт на стоката или замяната ѝ с нова, освен ако това е невъзможно или избраният от него начин за обезщетение е непропорционален в сравнение с другия.

[2] Смята се, че даден начин за обезщетяване на потребителя е непропорционален, ако неговото използване налага разходи на продавача, които в сравнение с другия начин на обезщетяване са неразумни, като се вземат предвид:

1. стойността на потребителската стока, ако нямаше липса на несъответствие;
2. значимостта на несъответствието;

3. възможността да се предложи на потребителя друг начин на обезщетяване, който не е свързан

със значителни неудобства за него.

Чл. 113. [1] Когато потребителската стока не съответства на договора за продажба, продавачът е длъжен да я приведе в съответствие с договора за продажба.

[2] Привеждането на потребителската стока в съответствие с договора за продажба трябва да се извърши в рамките на един месец, считано от предявяването на рекламацията от потребителя.

[3] След изтичането на срока по ал. 2 потребителят има право да развали договора и да му бъде възстановена заплатената сума или да иска намаляване на цената на потребителската стока съгласно чл. 114.

[4] Привеждането на потребителската стока в съответствие с договора за продажба е безплатно за потребителя. Той не дължи разходи за експедиране на потребителската стока или за материали и труд, свързани с ремонта ѝ, и не трябва да понася значителни неудобства.

[5] Потребителят може да иска и обезщетение за претърпените вследствие на несъответствието вреди.

Чл. 114. [1] При несъответствие на потребителската стока с договора за продажба и когато потребителят не е удовлетворен от решаването на рекламацията по чл. 113, той има право на избор между една от следните възможности: 1. разваляне на договора и възстановяване на заплатената от него сума; 2. намаляване на цената.

[2] Потребителят не може да претендира за възстановяване на заплатената сума или за намаляване на цената на стоката, когато търговецът се съгласи да бъде извършена замяна на потребителската стока с нова или да се поправи стоката в рамките на един месец от предявяване на рекламацията от потребителя.

[3] Търговецът е длъжен да удовлетвори искане за разваляне на договора и да възстанови заплатената от потребителя сума, когато след като е удовлетворил три рекламации на потребителя чрез извършване на ремонт на една и съща стока, в рамките на срока на гаранцията по чл. 115, е налице следваща поява на несъответствие на стоката с договора за продажба. [4] (Предишна ал. 3 - ДВ, бр. 61 от 2014 г., в сила от 25.07.2014 г.) Потребителят не може да претендира за разваляне на договора, ако несъответствието на потребителската стока с договора е незначително.

Чл. 115. [1] Потребителят може да упражни правото си по този раздел в срок до две години, считано от доставянето на потребителската стока.

[2] Срокът по ал. 1 спира да тече през времето, необходимо за поправката или замяната на потребителската стока или за постигане на споразумение между продавача и потребителя за решаване на спора.

[3] Упражняването на правото на потребителя по ал. 1 не е обвързано с никакъв друг срок за предявяване на иск, различен от срока по ал. 1.

Περιεχόμενα

1. Ενδεδειγμένη χρήση.....	293
2. Περιεχόμενα συσκευασίας	296
3. Μέρη, κουμπιά και ενδείξεις	297
4. Τεχνικές προδιαγραφές	298
5. Οδηγίες ασφάλειας	298
6. Πριν τη χρήση.....	316
6.1 Πληροφορίες για το μαγείρεμα με επαγωγή.....	316
6.2 Κατάλληλα μαγειρικά σκεύη	316
7. Έναρξη λειτουργίας.....	317
7.1 Τοποθέτηση και σύνδεση.....	317
7.2 Χρήση	317
7.2 Επίπεδα ισχύος και αντίστοιχη ηλεκτρική κατανάλωση.....	321
7.3 Σβήσιμο της εστίας με το χρονοδιακόπτη.....	321
7.4 Χρήση της λειτουργίας αντίστροφης μέτρησης κατά το μαγείρεμα.....	322
7.5 Κλείδωμα ασφαλείας	323
8. Συντήρηση/καθαρισμός	324
9. Αντιμετώπιση προβλημάτων.....	324
10. Περιβαλλοντικοί κανονισμοί και πληροφορίες απόρριψης	326
11. Δήλωση συμμόρφωσης	328
12. Πληροφορίες για την εγγύηση	329

Συγχαρητήρια!

Με την αγορά της διπλής επαγωγικής μαγειρικής εστίας SilverCrest 3500 SID F1, η οποία στο εξής θα αναφέρεται απλώς ως επαγωγική εστία, έχετε επιλέξει ένα προϊόν υψηλής ποιότητας. Πριν την χρησιμοποιήσετε για πρώτη φορά, εξοικειωθείτε με τη λειτουργία της και διαβάστε προσεκτικά τις οδηγίες για τη χρήση της. Μην παραλείψετε να ακολουθήσετε τις οδηγίες για την ασφάλεια και χρησιμοποιήστε την επαγωγική εστία μόνο όπως περιγράφεται στις οδηγίες και μόνο για τις ενδεδειγμένες εφαρμογές.

Φυλάξτε αυτές τις οδηγίες λειτουργίας σε ασφαλές μέρος. Αν χαρίσετε την επαγωγική εστία, πρέπει να δώσετε στον επόμενο χρήστη και όλα τα έντυπα που την συνοδεύουν.

1. Ενδεδειγμένη χρήση



Η επαγωγική εστία πρέπει να χρησιμοποιείται αποκλειστικά σε εσωτερικούς, στεγανούς και χωρίς υγρασία χώρους.

Η συσκευή δεν πρέπει να χρησιμοποιείται σε χώρους με πολύ υψηλές θερμοκρασίες ή υγρασία (π.χ. μπάνιο) και πρέπει να προστατεύεται από τη σκόνη.

Το προϊόν προορίζεται για οικιακή και όχι για επαγγελματική χρήση.

Η επαγωγική μαγειρική εστία 3500 SID F1 μπορεί να χρησιμοποιηθεί για την παρασκευή γευμάτων και τη διατήρηση της θερμοκρασίας τους σε κατάλληλα σκεύη. Είναι φορητή και εύκολη στη χρήση χάρη στον πίνακα ελέγχου αφής που διαθέτει.

Χρησιμοποιήστε την επαγωγική εστία στο σπίτι μόνο για ιδιωτική χρήση. Οποιαδήποτε χρήση πέρα από αυτή που αναφέρεται παραπάνω δεν αντιστοιχεί στην ενδεδειγμένη χρήση.

Δεν έχει σχεδιαστεί για εταιρικές ή εμπορικές εφαρμογές.

Αυτό περιλαμβάνει επίσης τη χρήση

- σε κουζίνες προσωπικού σε εμπορικά καταστήματα, γραφεία και άλλα περιβάλλοντα εργασίας,
- σε ξενώνες και πανσιόν,
- σε ξενοδοχεία και ενοικιαζόμενα διαμερίσματα για χρήση από τους επισκέπτες, σε άλλες οικιστικές εγκαταστάσεις,
- σε καταλύματα bed & breakfast.

Η συσκευή συμμορφώνεται πλήρως με τους σχετικούς κανονισμούς και τα πρότυπα της Ευρωπαϊκής Ένωσης. Οποιαδήποτε τροποποίησή της εκτός των προτεινόμενων από τον κατασκευαστή μπορεί να οδηγήσει σε άρση της συμμόρφωσής της με τα πρότυπα αυτά.

Πληροφορίες για τις οικιακές ηλεκτρικές εστίες

	Σύμβολο	Τιμή
Κωδικός μοντέλου	x	3500 SID F1
Τύπος εστίας	x	Ηλεκτρική
Αριθμός εστιών και ζωνών μαγειρέματος	x	2
Τεχνολογία θέρμανσης (επαγωγικές εστίες και ζώνες μαγειρέματος, εστίες με ακτινοβολία, ηλεκτρικά μάτια)	x	Με επαγωγή
Για κυκλικές ζώνες μαγειρέματος και εστίες: Διάμετρος επιφάνειας για κάθε ηλεκτρικά θερμαινόμενη ζώνη μαγειρέματος, με ακρίβεια 5 mm.	Ø	22 cm + 22 cm
Για μη κυκλικές ζώνες μαγειρέματος και εστίες: Μήκος και πλάτος επιφάνειας για κάθε ηλεκτρικά θερμαινόμενη ζώνη μαγειρέματος και κάθε ηλεκτρικά θερμαινόμενη εστία, με ακρίβεια 5 mm.	M Π	-
Κατανάλωση ενέργειας για κάθε ζώνη μαγειρέματος, ανά κιλό	Ηλεκτρική κατανάλωση ζώνης	185,5 Wh/kg + 190,1 Wh/kg
Ηλεκτρική κατανάλωση εστίας ανά κιλό	Ηλεκτρική κατανάλωση εστίας	187,8 Wh/kg

Μέθοδος δοκιμής:

Το προϊόν έχει ελεγχθεί σύμφωνα με τα παρακάτω πρότυπα δοκιμής:

EN 60350-2: 2018+A1: 2021, Οικιακές ηλεκτρικές μαγειρικές συσκευές - Μέρος 2: Βάσεις εστιών - Μέθοδοι μέτρησης της επίδοσης.

(ελέγχθηκε σύμφωνα με τον Κανονισμό (ΕΥ) αριθ. 66/2014, Παράρτημα I, Ενότητα 2 και 2.2)

Πληροφορίες για τη μείωση του περιβαλλοντικού αντίκτυπου:

Χρησιμοποιείτε μόνο συμβατά σκεύη με την επαγωγική εστία. Μην χρησιμοποιείτε "βάσεις μετατροπής για επαγωγικές εστίες". Αυτές οι βάσεις μειώνουν αισθητά την ενεργειακή απόδοση μιας επαγωγικής εστίας (παραγόμενη θερμότητα στο σκεύος σε σχέση με την ενέργεια που καταναλώνεται) και καταργούν όλα τα πλεονεκτήματα μιας τέτοιας εστίας. Και αυτό γιατί απαιτείται μεταφορά θερμότητας από τη βάση μετατροπής στη βάση του σκεύους. Έτσι η διαδικασία διαρκεί περισσότερο με αποτέλεσμα σπατάλη ενέργειας.

Ακατάλληλη χρήση

Η επαγωγική μαγειρική εστία δεν έχει σχεδιαστεί για χρήση με εξωτερικό χρονόμετρο ή ξεχωριστό τηλεχειριστήριο.



Κίνδυνος εγκαυμάτων!

Μην τοποθετείτε άλλα αντικείμενα (π.χ. μαχαιροπίρουνα, σκεύη, καπάκια κτλ.) στη ζώνη θέρμανσης (1, 3). Μπορεί να αυξηθεί πολύ η θερμοκρασία τους προκαλώντας εγκαύματα.

2. Περιεχόμενα συσκευασίας

Αφαιρέστε την επαγωγική εστία από τη συσκευασία. Αφαιρέστε τα υλικά συσκευασίας και βεβαιωθείτε ότι δεν λείπει τίποτα και ότι όλα τα εξαρτήματα βρίσκονται σε άριστη κατάσταση. Αν κάποια από τα περιεχόμενα της συσκευασίας λείπουν ή έχουν υποστεί ζημιά, επικοινωνήστε με τον κατασκευαστή. Βλ. "Πληροφορίες για την εγγύηση". Μην αφήνετε τα υλικά συσκευασίας σε σημεία με εύκολη πρόσβαση από παιδιά. Απορρίψτε τα κατάλληλα.

- Επαγωγική μαγειρική εστία SilverCrest 3500 SID F1
- Σύντομος οδηγός (αναλυτικές οδηγίες λειτουργίας είναι διαθέσιμες online)

3. Μέρη, κουμπιά και ενδείξεις

Αυτό το εγχειρίδιο έχει αναδιπλούμενο εξώφυλλο. Στην εσωτερική σελίδα του εξωφύλλου απεικονίζονται τα διάφορα μέρη της επαγωγικής μαγειρικής εστίας με έναν ενδεικτικό αριθμό. Τα μέρη στα οποία αντιστοιχούν οι αριθμοί περιγράφονται παρακάτω:

- 1** Αριστερή ζώνη θέρμανσης
- 2** Καλώδιο τροφοδοσίας
- 3** Δεξιά ζώνη θέρμανσης
- 4** Στενές πλευρές
- B** Πίνακας ελέγχου για την αριστερή ζώνη θέρμανσης
- C** Πίνακας ελέγχου για τη δεξιά ζώνη θέρμανσης
- 5** Οθόνη
- 6** Κουμπί – , μείωση χρονοδιακόπτη/χρονομέτρου αντίστροφης μέτρησης
- 7** Φωτεινή ένδειξη χρονοδιακόπτη
- 8** Κουμπί αφής για το χρονοδιακόπτη 
- 9** Κουμπί + , αύξηση χρονοδιακόπτη/χρονομέτρου αντίστροφης μέτρησης
- 10** Φωτεινή ένδειξη κλειδώματος ασφαλείας
- 11** Κουμπί κλειδώματος ασφαλείας 
- 12** Κουμπιά αφής και ενδείξεις για τα επίπεδα ισχύος **1** έως **9**
- 13** Κουμπί λειτουργίας (ON/OFF) 
- 14** Φωτεινή ένδειξη κατάστασης
- 15** Κουμπί **B**, μέγιστο επίπεδο ισχύος
- 16** Φωτεινή ένδειξη για το μέγιστο επίπεδο ισχύος

4. Τεχνικές προδιαγραφές

Κατασκευαστής:	SilverCrest
Ονομασία μοντέλου:	3500 SID F1
Τάση λειτουργίας:	220-240 VAC, 50/60 Hz
Κατανάλωση:	3500 W Αριστερή ζώνη θέρμανσης (1): 10 επίπεδα ισχύος, 2000 W Δεξιά ζώνη θέρμανσης (3): 10 επίπεδα ισχύος, 1500 W
Ενδείξεις:	3 ψηφίων με κόκκινο φωτισμό LED για κάθε ένδειξη
Χρονόμετρο:	Μέχρι 4 ώρες σε βήματα του 1 λεπτού
Πίνακες ελέγχου:	Κουμπιά αφής, κλείδωμα ασφαλείας για καθεμία από τις δύο ζώνες θέρμανσης (1, 3)
Μήκος καλωδίου τροφοδοσίας:	2 μέτρα
Μέγιστη διάμετρος βάσης μαγειρικού σκεύους:	22 εκ.
Ελάχιστη διάμετρος βάσης μαγειρικού σκεύους:	10 εκ.
Προστασία Κλάσης II	

5. Οδηγίες ασφάλειας

Πριν χρησιμοποιήσετε για πρώτη φορά τη συσκευή, διαβάστε τις παρακάτω οδηγίες αυτού του εγχειριδίου και λάβετε υπόψη σας όλες τις προειδοποιήσεις, ακόμη και αν είστε εξοικειωμένοι με τη χρήση ηλεκτρικών οικιακών συσκευών. Φυλάξτε το εγχειρίδιο σε

ασφαλές μέρος για μελλοντική χρήση. Αν πουλήσετε ή χαρίσετε τη συσκευή, πρέπει να παραδώσετε στο νέο κάτοχο και το παρόν εγχειρίδιο χρήσης. Αποτελεί αναπόσπαστο κομμάτι του προϊόντος.

Επεξήγηση συμβόλων

Σε αυτό το εγχειρίδιο χρήσης, οι προειδοποιήσεις χρησιμοποιούνται όπως περιγράφεται παρακάτω. Ορισμένα από αυτά τα σύμβολα είναι κολλημένα επάνω στο ίδιο το προϊόν για να προειδοποιήσουν σχετικά με ενδεχόμενους κινδύνους.



Κίνδυνος εγκαυμάτων!

Αυτό το σύμβολο προειδοποιεί για πολύ ζεστές επιφάνειες.



Μην αγγίζετε!

Αυτή η προειδοποίηση σας αποτρέπει από το να αγγίζετε την επιφάνεια της ζώνης θέρμανσης (1, 3).



ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ!

Το σύμβολο αυτό υποδηλώνει κάποια σημαντική πληροφορία για την ασφαλή λειτουργία του προϊόντος και την ασφάλεια του χρήστη. Προειδοποιεί για κινδύνους οι οποίοι, αν δεν ληφθούν οι απαραίτητες προφυλάξεις, θα μπορούσαν να θέσουν σε κίνδυνο τη ζωή ή τη σωματική ακεραιότητα του χρήστη προκαλώντας τραυματισμούς ή υλικές ζημιές.



Κίνδυνος ηλεκτροπληξίας!

Αυτό το σύμβολο προειδοποιεί για κινδύνους οι οποίοι, αν δεν ληφθούν οι απαραίτητες προφυλάξεις, θα μπορούσαν να θέσουν σε κίνδυνο τη ζωή ή τη σωματική ακεραιότητα του χρήστη λόγω ηλεκτροπληξίας.



Κίνδυνος πυρκαγιάς!

Το σύμβολο αυτό προειδοποιεί για τον κίνδυνο πυρκαγιάς αν δεν ληφθούν οι κατάλληλες προφυλάξεις.



Αυτό το σύμβολο υποδηλώνει ότι υπάρχουν περισσότερες πληροφορίες για το συγκεκριμένο θέμα.



Τάση AC



Διεύθυνση κατασκευαστή

Παιδιά και άτομα με ειδικές ανάγκες

Αυτή η συσκευή μπορεί να χρησιμοποιηθεί από παιδιά μεγαλύτερα των 8 ετών αλλά και από άτομα με μειωμένες σωματικές, αισθητηριακές ή διανοητικές ικανότητες ή άτομα με ελλειπείς γνώσεις ή εμπειρία, εφόσον επιβλέπονται ή έχουν λάβει οδηγίες σχετικά με την ορθή χρήση της συσκευής και κατανοούν τους σχετικούς κινδύνους. Η συσκευή αυτή δεν είναι παιχνίδι. Δεν επιτρέπεται ο

καθαρισμός ή η συντήρηση του προϊόντος από παιδιά χωρίς επίβλεψη.

Τα παιδιά μικρότερα των 8 ετών δεν πρέπει να έρχονται σε επαφή με τη συσκευή και το καλώδιο τροφοδοσίας (2).

 ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ, κίνδυνος ασφυξίας!

Τα υλικά συσκευασίας δεν είναι παιχνίδι. Μην αφήνετε τα παιδιά να παίζουν με τις πλαστικές συσκευασίες. Υπάρχει κίνδυνος ασφυξίας.

 ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ, κίνδυνος από πτώση αντικειμένων!

Βεβαιωθείτε ότι τα παιδιά δεν μπορούν να ρίξουν τη συσκευή από την επιφάνεια όπου είναι τοποθετημένη τραβώντας το καλώδιο τροφοδοσίας (2). Υπάρχει κίνδυνος τραυματισμού.

Φυλάξτε τη συσκευή σε μέρη όπου δεν έχουν πρόσβαση μικρά παιδιά.

Γενικές οδηγίες ασφάλειας



Κίνδυνος εγκαυμάτων!

- Μην τοποθετείτε άλλα αντικείμενα (π.χ. μαχαιροπίρουνα, σκεύη, καπάκια κτλ.) στη ζώνη θέρμανσης (1, 3). Μπορεί να αυξηθεί πολύ η θερμοκρασία τους προκαλώντας εγκαύματα.
- Μην αγγίζετε την επιφάνεια της ζώνης θέρμανσης (1, 3) όταν έχετε προηγουμένως τοποθετήσει σε αυτή ένα μαγειρικό σκεύος. Η επιφάνεια της ζώνης θέρμανσης (1, 3) εξακολουθεί να είναι πολύ ζεστή ακόμη και αφού απομακρύνετε το σκεύος.



Κίνδυνος πυρκαγιάς!

- Το λάδι και το λίπος μπορούν να αναφλεγούν σε περίπτωση υπερθέρμανσης. Επομένως, πρέπει να είστε προσεκτικοί με το λάδι και το λίπος. Μην αφήνετε ποτέ λάδι ή λίπος

στην εστία χωρίς επίβλεψη.

- **Κίνδυνος έκρηξης!** Μην επιχειρήσετε ποτέ να σβήσετε με νερό τη φωτιά που έχει αρπάξει το λάδι ή το λίπος. Αντίθετα, καλύψτε το σκεύος με ένα καπάκι που εφαρμόζει καλά ή με ένα πιάτο. Αποσυνδέστε το καλώδιο τροφοδοσίας από την ηλεκτρική πρίζα.
- **Κίνδυνος έκρηξης!** Μην ζεσταίνετε υγρά ή τρόφιμα σε σφραγισμένα δοχεία, όπως κονσέρβες.
- Μην τοποθετείτε τη συσκευή επάνω σε υφασμάτινες επιφάνειες, όπως ένα τραπεζομάντιλο.
- Μην τοποθετείτε τη συσκευή επάνω σε μεταλλικές επιφάνειες. Οι επιφάνειες αυτές θερμαίνονται γρήγορα και μπορεί να πιάσουν φωτιά.
- Μην τοποθετείτε τη συσκευή κάτω από εύφλεκτα αντικείμενα, όπως κουρτίνες.

- Μην καλύπτετε ποτέ τα ανοίγματα στην κάτω πλευρά της συσκευής.
- Διατηρείτε μια απόσταση ασφαλείας τουλάχιστον 10 εκατοστών γύρω από τη συσκευή και τουλάχιστον 60 εκατοστών πάνω από αυτή ώστε να εξασφαλιστεί η ικανοποιητική ψύξη της.
- Περιμένετε μέχρι να κρυώσουν εντελώς οι ζώνες θέρμανσης (1, 3) για να καθαρίσετε την εστία. Διαφορετικά, υπάρχει κίνδυνος να καείτε.



Κίνδυνος ηλεκτροπληξίας!

- Το περίβλημα της επαγωγικής εστίας και το καλώδιο τροφοδοσίας (2) πρέπει να βρίσκονται σε άριστη κατάσταση και να μην εμφανίζουν φθορές. Μην επιχειρήσετε ποτέ να αντικαταστήσετε το καλώδιο τροφοδοσίας (2) εάν έχει

υποστεί φθορές. Αντίθετα, επικοινωνήστε με τη γραμμή μας Hotline (βλ. "Πληροφορίες για την εγγύηση"). Αν το περίβλημα ή το καλώδιο τροφοδοσίας (2) παρουσιάζουν φθορές, υπάρχει κίνδυνος ηλεκτροπληξίας.

- Μην ανοίγετε ποτέ το περίβλημα της επαγωγικής εστίας. Δεν υπάρχουν εξαρτήματα στο εσωτερικό της που να απαιτούν συντήρηση. Αν ανοίξετε το περίβλημα, υπάρχει κίνδυνος ηλεκτροπληξίας.
- Αν η συσκευή βγάζει καπνό ή αναδίδει ασυνήθιστη οσμή ή εκπέμπει περίεργους θορύβους, σβήστε την αμέσως και βγάλτε το καλώδιο τροφοδοσίας από την πρίζα. Σε αυτή την περίπτωση, μην συνεχίσετε να χρησιμοποιείτε τη συσκευή και

φροντίστε να ελεγχθεί από ειδικό. Μην εισπνέετε τον καπνό σε περίπτωση ανάφλεξης της συσκευής. Αν άθελά σας εισπνεύσετε καπνό, ζητήστε αμέσως ιατρική συμβουλή. Η εισπνοή καπνού είναι επιβλαβής για την υγεία σας.

- Βεβαιωθείτε ότι δεν υπάρχει κίνδυνος να υποστεί ζημιά το καλώδιο τροφοδοσίας (2) από αιχμηρά αντικείμενα ή θερμά σημεία. Μην τυλίγετε το καλώδιο τροφοδοσίας (2) γύρω από την επαγωγική εστία.
- Βεβαιωθείτε ότι δεν υπάρχει κίνδυνος να συνθλιβεί ή να τσακιστεί το καλώδιο τροφοδοσίας (2).
- Ακόμη και αν την σβήσετε, η επαγωγική εστία δεν αποσυνδέεται πλήρως από το ηλεκτρικό δίκτυο. Για την πλήρη διακοπή της τροφοδοσίας της

συσκευής, πρέπει να βγάλετε το καλώδιο τροφοδοσίας από την πρίζα.

- Όταν αποσυνδέετε το καλώδιο τροφοδοσίας από την πρίζα, τραβάτε το πάντα από το βύσμα και όχι από το ίδιο το καλώδιο (2).
- Αποσυνδέετε πάντα το καλώδιο τροφοδοσίας από την ηλεκτρική πρίζα σε περίπτωση οποιουδήποτε προβλήματος, όταν δεν χρησιμοποιείτε τη συσκευή, πριν τον καθαρισμό και στη διάρκεια ηλεκτρικών καταιγίδων.
- Αν παρατηρήσετε ορατή ζημιά στην επαγωγική εστία ή στο καλώδιο τροφοδοσίας (2), σβήστε τη συσκευή, βγάλτε το καλώδιο τροφοδοσίας από την ηλεκτρική πρίζα και επικοινωνήστε με την εξυπηρέτηση πελατών (βλ. "Πληροφορίες για την εγγύηση").
- Συνδέετε την επαγωγική εστία μόνο σε

κατάλληλα γειωμένη ηλεκτρική πρίζα με εύκολη πρόσβαση και τάση ίδια με την τάση που αναγράφεται στη μεταλλική πλακέτα της συσκευής. Αφού συνδέσετε τη συσκευή στην πρίζα, βεβαιωθείτε ότι η πρόσβαση σε αυτή εξακολουθεί να είναι εύκολη ώστε να μπορέσετε να αποσυνδέσετε γρήγορα το καλώδιο σε περίπτωση έκτακτης ανάγκης.

- Σε καμία περίπτωση δεν πρέπει να βρέχεται η επαγωγική εστία, το καλώδιο τροφοδοσίας (2) ή το βύσμα με νερό ή άλλα υγρά. Σε περίπτωση που εισχωρήσει νερό στη συσκευή, αποσυνδέστε αμέσως το καλώδιο τροφοδοσίας από την ηλεκτρική πρίζα και επικοινωνήστε με την εξυπηρέτηση πελατών (βλ. "Πληροφορίες για την εγγύηση").

- Αν η γυάλινη επιφάνεια των ζωνών θέρμανσης (1, 3) σπάσει ή παρουσιάσει ρωγμές, σβήστε αμέσως τη συσκευή και αποσυνδέστε το καλώδιο τροφοδοσίας από την ηλεκτρική πρίζα ώστε να αποφευχθεί ο κίνδυνος ηλεκτροπληξίας.

Αν η επιφάνεια παρουσιάσει ρωγμές, σβήστε τη συσκευή για να αποφευχθεί ο κίνδυνος ηλεκτροπληξίας.



Κίνδυνος από ηλεκτρομαγνητικά πεδία!

Τα ηλεκτρομαγνητικά πεδία μπορεί να προκαλέσουν προβλήματα ή σοβαρή ζημιά στις ιατρικές συσκευές (βηματοδότες, βοηθήματα ακοής κτλ.). Διατηρείτε τις αποστάσεις ασφαλείας που προτείνει ο κατασκευαστής.



Κίνδυνος ζημιάς από ηλεκτρομαγνητικά πεδία!

Διατηρείτε την επαγωγική εστία σε απόσταση τουλάχιστον 1 μέτρου από συσκευές η λειτουργία των οποίων μπορεί να επηρεαστεί από τα ηλεκτρομαγνητικά πεδία (π.χ. μέσα μαγνητικής αποθήκευσης, ηλεκτρονικές συσκευές, ρολόγια κτλ.).



Προειδοποίηση για υλική ζημιά

- Μην θερμαίνετε άδεια μαγειρικά σκεύη στην επαγωγική εστία γιατί μπορεί να αναπτύξουν γρήγορα υψηλή θερμοκρασία με αποτέλεσμα να καταστραφούν και τα σκεύη και η συσκευή.
- Βεβαιωθείτε ότι η επαγωγική εστία δεν είναι εκτεθειμένη σε ισχυρούς κραδασμούς γιατί υπάρχει κίνδυνος να σπάσει η γυάλινη επιφάνεια των ζωνών θέρμανσης (1, 3).

- Προσέχετε να μην σας πέσει η επαγωγική εστία! Υπάρχει κίνδυνος τραυματισμού αν σπάσει η γυάλινη επιφάνειά της!
- Λάβετε υπόψη σας το μέγιστο βάρος που μπορεί να αντέξει η επαγωγική εστία (να είστε ιδιαίτερα προσεκτικοί όταν ετοιμάζετε σούπες και βραστά κατσαρόλας). Το βάρος των μαγειρικών σκευών μαζί με το περιεχόμενο δεν πρέπει να υπερβαίνει τα 10 κιλά.
- Μην προσπαθήσετε να ξύσετε καραμέλα από την επιφάνεια της επαγωγικής εστίας γιατί μπορεί να την καταστρέψετε. Αν χυθεί κάποιο υλικό που περιέχει ζάχαρη, σκουπίστε το αμέσως πριν κρυώσει. Γενικά, πρέπει να καθαρίζετε αμέσως την επαγωγική εστία από τυχόν υπολείμματα τροφών.

- Μην χρησιμοποιείτε διαβρωτικά ή καυστικά απορρυπαντικά ή εργαλεία που θα μπορούσαν να χαράξουν την επιφάνεια. Διαφορετικά, μπορεί να προκληθεί βλάβη στις ζώνες θέρμανσης (1, 3).
- Η επαγωγική εστία διαθέτει αντιολισθητικά πλαστικά πέλματα. Αν χρειάζεται, καλύψτε κατάλληλα την επιφάνεια εργασίας της κουζίνας κάτω από τη συσκευή γιατί μερικές φορές τα απορρυπαντικά που χρησιμοποιούνται μπορεί να προκαλέσουν φθορά ή ακόμη και να καταστρέψουν τελείως τα πλαστικά πέλματα.
- Μεταφέρετε και πιάνετε πάντα την επαγωγική εστία κρατώντας την σταθερά και με τα δυο χέρια από τις στενές πλευρές (4).



Καλώδιο τροφοδοσίας

- Τραβάτε πάντα το βύσμα του καλωδίου τροφοδοσίας (2) από την πρίζα και όχι το ίδιο το καλώδιο (2).
- Μην τοποθετείτε ποτέ επάνω στο καλώδιο τροφοδοσίας (2) τη συσκευή, βαριά αντικείμενα ή έπιπλα και φροντίστε ώστε το καλώδιο να μην εμποδίζεται από τίποτα.
- Προσέξτε να μην δημιουργούνται κόμποι στο καλώδιο τροφοδοσίας (2) και μην το δένετε μαζί με άλλα καλώδια. Όλα τα καλώδια πρέπει να είναι τοποθετημένα σε σημείο ώστε να μην εμποδίζουν την ελεύθερη διέλευση και να μην υπάρχει κίνδυνος κάποιος να σκοντάψει σε αυτά.
- Μην χρησιμοποιείτε ποτέ μετασχηματιστές ή καλώδια επέκτασης που δεν πληρούν τους ισχύοντες

κανονισμούς ασφάλειας στη χώρα σας και μην τροποποιείτε μόνοι σας το καλώδιο τροφοδοσίας (2).

- Αν το καλώδιο τροφοδοσίας (2) της συσκευής παρουσιάζει ζημιές, πρέπει να αντικατασταθεί από τον κατασκευαστή, το τμήμα σέρβις ή εξειδικευμένο προσωπικό προκειμένου να αποφευχθεί κάθε πιθανός κίνδυνος.

① Δεν απαιτείται καμία ενέργεια από τον χρήστη για τη ρύθμιση του προϊόντος στα 50 ή 60 Hz. Το προϊόν ρυθμίζεται αυτόματα στα 50 και 60 Hz.

Η επαγωγική μαγειρική εστία δεν έχει σχεδιαστεί για χρήση με εξωτερικό χρονόμετρο ή ξεχωριστό τηλεχειριστήριο.

6. Πριν τη χρήση

Ανοίξτε τη συσκευασία της συσκευής. Ελέγξτε πρώτα ότι δεν λείπει τίποτα και ότι όλα βρίσκονται σε άριστη κατάσταση (βλ. Ενότητα "2. Περιεχόμενα συσκευασίας"). Αν λείπει κάτι ή αν κάποιο από τα περιεχόμενα παρουσιάζει ζημιά, τηλεφωνήστε στη γραμμή μας Hotline (βλ. "Πληροφορίες για την εγγύηση"). Μην αφήνετε τα υλικά συσκευασίας σε σημεία με εύκολη πρόσβαση από παιδιά. Απορρίψτε τα κατάλληλα.

6.1 Πληροφορίες για το μαγείρεμα με επαγωγή

Το μαγείρεμα με μια επαγωγική εστία γίνεται με διαφορετικό τρόπο από ότι γνωρίζατε μέχρι τώρα με τις κανονικές εστίες. Η θερμότητα παράγεται μέσω ενός ηλεκτρομαγνητικού πεδίου στη βάση του μαγειρικού σκεύους και όχι από ηλεκτρικές αντιστάσεις στη ζώνη θέρμανσης της εστίας. Έτσι εξοικονομείται ενέργεια και μειώνεται ο χρόνος μαγειρέματος. Ωστόσο, για τις επαγωγικές εστίες χρειάζονται ειδικά μαγειρικά σκεύη με σιδηρομαγνητική βάση.

Στα υψηλά επίπεδα ισχύος, το περιεχόμενο του μαγειρικού σκεύους θερμαίνεται γρηγορότερα ενώ όταν η θερμοκρασία πέφτει, κρυώνει γρηγορότερα. Με αυτή την έννοια, μια επαγωγική εστία θα μπορούσε να συγκριθεί με μια εστία γκαζιού. Γενικός κανόνας: Όσο λεπτότερη είναι η βάση του σκεύους, τόσο γρηγορότερα αντιδρά το σύστημα στις αλλαγές του επιπέδου ισχύος.

Ο καλύτερος τρόπος για βέλτιστη θερμαντική απόδοση (και επομένως και μικρότερη ηλεκτρική κατανάλωση) είναι να χρησιμοποιήσετε ένα σκεύος όσο το δυνατόν πιο πλατύ και πιο επίπεδο. Αυτό σημαίνει ότι ένα φαρδύ, επίπεδο σκεύος είναι πιο οικονομικό και αποδοτικό συγκριτικά με ένα ψηλό σκεύος μικρότερης διαμέτρου.

6.2. Κατάλληλα μαγειρικά σκεύη

Χρησιμοποιείτε μόνο σκεύη με σιδηρομαγνητική βάση κατάλληλα για επαγωγικές εστίες. Τα σκεύη αυτά έχουν σχετική σήμανση. Τα σκεύη που είναι κατασκευασμένα από μη μαγνητικά μέταλλα (αλουμίνιο, χαλκό κτλ.) και άλλα υλικά (π.χ. κεραμικά, πορσελάνινα, γυάλινα κτλ.) δεν είναι κατάλληλα.

Η βάση του μαγειρικού σκεύους πρέπει να εφάπτεται τελείως με τη ζώνη θέρμανσης (1, 3) της εστίας, να είναι λεία και να έχει διάμετρο από 10 έως 22 εκ.



Αν το μαγειρικό σκεύος δεν έχει τη σωστή διάμετρο ή αν δεν είναι κατασκευασμένο από κατάλληλο υλικό, η ζώνη θέρμανσης (1, 3) σβήνει αυτόματα. Ακούγεται ένας προειδοποιητικός ήχος κάθε 2 δευτερόλεπτα και στην οθόνη (5) εμφανίζεται το σφάλμα E0. Στη συνέχεια, μπορείτε να τοποθετήσετε το σκεύος ξανά στη ζώνη θέρμανσης (1, 3) μέσα στα επόμενα 60 δευτερόλεπτα και να συνεχίσετε το μαγείρεμα χωρίς περαιτέρω παρέμβαση. Αν δεν το κάνετε, μετά από περίπου 60 δευτερόλεπτα, ο προειδοποιητικός ήχος σταματά και η ζώνη θέρμανσης (1, 3) σβήνει.

7. Έναρξη λειτουργίας

7.1 Τοποθέτηση και σύνδεση

Τοποθετήστε την επαγωγική εστία σε μια επίπεδη, αντιολισθητική και στεγνή επιφάνεια.



Κίνδυνος πυρκαγιάς!

- Μην τοποθετείτε τη συσκευή επάνω σε υφασμάτινες επιφάνειες, όπως ένα τραπεζομάντιλο.
- Μην τοποθετείτε τη συσκευή επάνω σε μεταλλικές επιφάνειες. Οι επιφάνειες αυτές θερμαίνονται γρήγορα και μπορεί να πιάσουν φωτιά.
- Μην τοποθετείτε τη συσκευή κάτω από εύφλεκτα αντικείμενα, όπως κουρτίνες.
- Μην καλύπτετε ποτέ τα ανοίγματα στην κάτω πλευρά της συσκευής. Διατηρείτε μια απόσταση ασφαλείας τουλάχιστον 10 εκατοστών γύρω από τη συσκευή και τουλάχιστον 60 εκατοστών πάνω από αυτή ώστε να εξασφαλιστεί η ικανοποιητική ψύξη της.



Προειδοποίηση για υλική ζημιά

- Μεταφέρετε και πιάνετε πάντα την επαγωγική εστία κρατώντας την σταθερά και με τα δυο χέρια από τις στενές πλευρές (4).

7.2 Χρήση

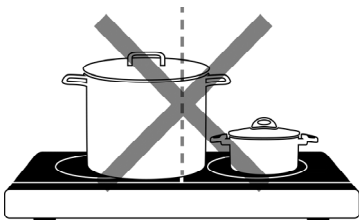
Παρόλο που οι δύο ζώνες θέρμανσης (1 και 3) φαίνεται ότι είναι ίδιες και έχουν την ίδια διάμετρο, έχετε υπόψη σας ότι η αριστερή ζώνη θέρμανσης (1) παρέχει υψηλότερο επίπεδο ισχύος και επομένως για την ίδια ποσότητα φαγητού απαιτείται λιγότερος χρόνος μαγειρέματος ενώ παράλληλα υπάρχει μεγαλύτερος κίνδυνος να καεί το φαγητό.



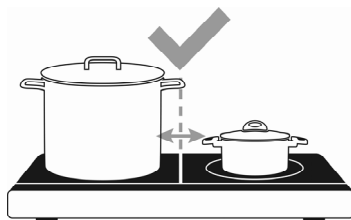
- Αν σβήσετε την επαγωγική εστία και η θερμοκρασία της επιφάνειας στις ζώνες θέρμανσης (1, 3) είναι μεγαλύτερη από 60°C, στην οθόνη (5) εμφανίζεται η ένδειξη "H". Όταν η θερμοκρασία πέσει κάτω από τους 60°C, στην οθόνη (5) εμφανίζεται η ένδειξη "L".
- Αν απομακρύνετε το σκεύος από την επαγωγική εστία ενώ είναι αναμμένη, στην οθόνη (5) εμφανίζεται το σφάλμα "E0" και ακούγεται ένας προειδοποιητικός ήχος κάθε 2 δευτερόλεπτα. Ο ήχος σταματά να ακούγεται μετά από περίπου 60 δευτερόλεπτα. Στην οθόνη (5) της αντίστοιχης ζώνης θέρμανσης (1, 3) θα συνεχίσει να εμφανίζεται η ένδειξη "H" όσο η θερμοκρασία της επιφάνειας της ζώνης θέρμανσης (1, 3) είναι μεγαλύτερη από 60°C. Όταν η θερμοκρασία πέσει κάτω από τους 60°C, στην οθόνη (5) της ζώνης θέρμανσης (1, 3) εμφανίζεται η ένδειξη "L". Ο ανεμιστήρας μπορεί να συνεχίσει να λειτουργεί για ένα λεπτό το πολύ.

- Ο μόνος τρόπος να μην εμφανίζονται οι ενδείξεις "H" και "L" στην οθόνη (5) είναι να αποσυνδέσετε τη συσκευή από την ηλεκτρική πρίζα ή να σβήσετε και να ανάψετε ξανά την επαγωγική εστία.

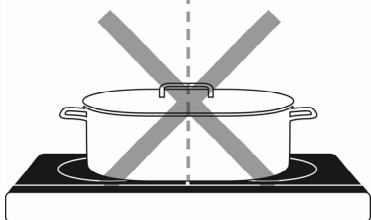
1. Συνδέστε την επαγωγική εστία σε μια λειτουργική ηλεκτρική πρίζα με το καλώδιο τροφοδοσίας (2). Ακούγεται ένας χαρακτηριστικός ήχος και στην οθόνη (5) της ζώνης θέρμανσης (1, 3) εμφανίζεται η ένδειξη "L" ή "H" ανάλογα με τη θερμοκρασία.
2. Τοποθετήστε ένα σκεύος σε μία από τις ζώνες θέρμανσης (1, 3).



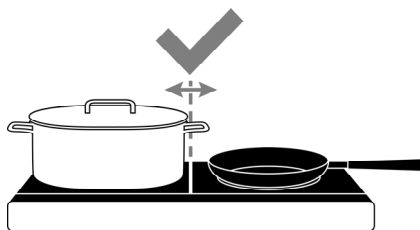
Τοποθετήστε το σκεύος στο κέντρο της ζώνης θέρμανσης (1, 3).



Διάμετρος βάσης 10 έως 22 εκ.



Μην χρησιμοποιείτε και τις δύο ζώνες θέρμανσης (1, 3) μόνο για ένα σκεύος.



Προειδοποίηση για υλική ζημιά

- Το σκεύη πρέπει να είναι οπωσδήποτε κατάλληλα για επαγωγικές μαγειρικές εστίες. Μην χρησιμοποιείτε άλλα σκεύη (π.χ. κεραμικά).
- Λάβετε υπόψη σας το μέγιστο βάρος που μπορεί να αντέξει η επαγωγική εστία (να είστε ιδιαίτερα προσεκτικοί όταν ετοιμάζετε σούπες και βραστά κατσαρόλας). Το βάρος των μαγειρικών σκευών μαζί με το περιεχόμενο δεν πρέπει να υπερβαίνει τα 10 κιλά.
- Βεβαιωθείτε ότι τόσο εξωτερικά η βάση του σκεύους όσο και η επιφάνεια της ζώνης θέρμανσης (1, 3) είναι τελείως στεγνές, χωρίς λίπη. Διαφορετικά, μπορεί να δημιουργηθεί πίεση ατμού μεταξύ του σκεύους και της επιφάνειας της εστίας κατά τη διάρκεια του μαγειρέματος, η οποία μπορεί να προκαλέσει κραδασμούς και μετακίνηση του σκεύους. Αυτό συνεπάγεται κίνδυνο να γλιστρήσει και να αναποδογυρίσει ή να πέσει από την εστία το μαγειρικό σκεύος.

3. Αγγίξτε το κουμπί λειτουργίας  (13) της επιθυμητής ζώνης θέρμανσης (1, 3) για να την ανάψετε. Στην οθόνη (5) εμφανίζεται η ένδειξη "ON" (ΕΝΕΡΓΟΠΟΙΗΜΕΝΗ).
4. Χρησιμοποιήστε τα κουμπιά αφής (12) για να ρυθμίσετε το επιθυμητό επίπεδο ισχύος ή αγγίξτε το κουμπί μέγιστου επιπέδου ισχύος **B** (15) για να χρησιμοποιήσετε τη μέγιστη ισχύ μαγειρέματος.



Όταν είναι αναμμένη η εστία, λειτουργεί επίσης ο ανεμιστήρας ψύξης και μπορεί να ακούγεται ένα ανεπαίσθητο σφύριγμα κατά το μαγείρεμα. Δεν αποτελεί ένδειξη δυσλειτουργίας.



Κίνδυνος εγκαυμάτων!

Μην αγγίζετε την επιφάνεια της ζώνης θέρμανσης (1, 3) όταν έχετε προηγουμένως τοποθετήσει σε αυτή ένα μαγειρικό σκεύος. Η επιφάνεια της ζώνης θέρμανσης (1, 3) εξακολουθεί να είναι πολύ ζεστή ακόμη και αφού απομακρύνετε το σκεύος.



Μπορείτε να πιέσετε το κουμπί μέγιστου επιπέδου ισχύος **B** (15) για να επιλέξετε τη μέγιστη ισχύ μαγειρέματος. Σε αυτήν την περίπτωση, ανάβει η φωτεινή ένδειξη για το μέγιστο επίπεδο ισχύος (16). Αν είναι απαραίτητο, μπορείτε να ρυθμίσετε την ισχύ οποιαδήποτε στιγμή (για παράδειγμα, όταν το φαγητό αρχίζει να βράζει) χρησιμοποιώντας τα κουμπιά αφής για τα επίπεδα ισχύος (12).



Κίνδυνος πυρκαγιάς!

- Το λάδι και το λίπος μπορούν να αναφλεγούν σε περίπτωση υπερθέρμανσης. Επομένως, πρέπει να είστε προσεκτικοί με το λάδι και το λίπος. Μην αφήνετε ποτέ λάδι ή λίπος στην εστία χωρίς επίβλεψη.
- **Κίνδυνος έκρηξης!** Μην επιχειρήσετε ποτέ να σβήσετε με νερό τη φωτιά που έχει αρπάξει το λάδι ή το λίπος. Αντίθετα, καλύψτε το σκεύος με ένα καπάκι που εφαρμόζει καλά ή με ένα πιάτο. Αποσυνδέστε το καλώδιο τροφοδοσίας από την ηλεκτρική πρίζα.

5. Ετοιμάστε το γεύμα σας. Στη διάρκεια του μαγειρέματος, μπορείτε να ρυθμίσετε το επιθυμητό επίπεδο ισχύος χρησιμοποιώντας τα κουμπιά αφής για τα επίπεδα ισχύος (12).
6. Όταν τελειώσετε, σβήστε την αντίστοιχη ζώνη θέρμανσης (1 ή 3). Για να το κάνετε, αγγίξτε το κουμπί λειτουργίας  (13) της ζώνης θέρμανσης (1, 3). Ακούγεται ένας χαρακτηριστικός ήχος και στην οθόνη (5) εμφανίζεται η ένδειξη "L" ή "H" ανάλογα με τη θερμοκρασία.



Προειδοποίηση για υλική ζημιά

Η λειτουργία του ανεμιστήρα εξαρτάται μερικώς από τη θερμοκρασία, δηλαδή ο ανεμιστήρας συνεχίζει να λειτουργεί για όσο διάστημα η γυάλινη επιφάνεια έχει μεγαλύτερη θερμοκρασία από μια συγκεκριμένη θερμοκρασία, ακόμη και αν έχει σβήσει η ζώνη θέρμανσης (1, 3). Ο ανεμιστήρας μπορεί επίσης να αρχίσει να λειτουργεί ξανά αν ξεπεραστεί η καθορισμένη θερμοκρασία, αν, για παράδειγμα,

τοποθετηθεί ξανά στη ζώνη θέρμανσης (1, 3) ένα ζεστό σκεύος. Επομένως, μην αποσυνδέετε το καλώδιο τροφοδοσίας της συσκευής από την ηλεκτρική πρίζα παρά μόνο όταν δεν υπάρχουν ζεστά σκεύη στις ζώνες θέρμανσης (1, 3).



- Αν σβήσετε την επαγωγική εστία και η θερμοκρασία της επιφάνειας στις ζώνες θέρμανσης (1, 3) είναι μεγαλύτερη από 60°C, στην οθόνη (5) εμφανίζεται η ένδειξη "H". Όταν η θερμοκρασία πέσει κάτω από τους 60°C, στην οθόνη (5) εμφανίζεται η ένδειξη "L".
- Αν απομακρύνετε το σκεύος από τη ζώνη θέρμανσης (1, 3) ενώ είναι αναμμένη, στην οθόνη (5) εμφανίζεται το σφάλμα "E0" και ακούγεται ένας προειδοποιητικός ήχος κάθε 2 δευτερόλεπτα. Μπορείτε να επανατοποθετήσετε το σκεύος στη ζώνη θέρμανσης (1, 3) μέσα στα επόμενα 60 δευτερόλεπτα και να συνεχίσετε το μαγείρεμα χωρίς περαιτέρω παρέμβαση. Αν δεν το κάνετε, μετά από περίπου 60 δευτερόλεπτα, ο προειδοποιητικός ήχος σταματά και η αντίστοιχη ζώνη θέρμανσης (1, 3) σβήνει. Στην οθόνη (5) της αντίστοιχης ζώνης θέρμανσης (1, 3) θα συνεχίσει να εμφανίζεται η ένδειξη "H" όσο η θερμοκρασία της επιφάνειας της ζώνης θέρμανσης (1, 3) είναι μεγαλύτερη από 60°C. Όταν η θερμοκρασία πέσει κάτω από τους 60°C, στην οθόνη (5) της ζώνης θέρμανσης (1, 3) εμφανίζεται η ένδειξη "L". Ο ανεμιστήρας μπορεί να συνεχίσει να λειτουργεί για ένα λεπτό το πολύ.
- Ο μόνος τρόπος να μην εμφανίζονται οι ενδείξεις "H" και "L" στην οθόνη (5) είναι να αποσυνδέσετε τη συσκευή από την ηλεκτρική πρίζα ή να σβήσετε και να ανάψετε ξανά την επαγωγική εστία.
- Μετά από περίπου 2 ώρες μετά την τελευταία λειτουργία (για παράδειγμα, τη ρύθμιση του επιπέδου ισχύος), η συσκευή σβήνει αυτόματα και ακούγεται ένας χαρακτηριστικός ήχος. Εάν έχετε προγραμματίσει το χρονοδιακόπτη, η ρύθμιση του χρονοδιακόπτη έχει προτεραιότητα και η συσκευή σβήνει αυτόματα μετά το ρυθμισμένο χρονικό διάστημα.

7.2 Επίπεδα ισχύος και αντίστοιχη ηλεκτρική κατανάλωση

Παρακάτω βλέπετε μια σύντομη επισκόπηση των διαφορετικών επιπέδων ισχύος, με τις αντίστοιχες τιμές ηλεκτρικής κατανάλωσης σε Watt.

Αριστερή ζώνη θέρμανσης (1)		Δεξιά ζώνη θέρμανσης (3)	
Επίπεδο	Ισχύς (Watt)	Επίπεδο	Ισχύς (Watt)
1	200	1	200
2	400	2	400
3	600	3	600
4	800	4	800
5	1000	5	1000
6	1200	6	1100
7	1400	7	1200
8	1600	8	1300
9	1800	9	1400
B	2000	B	1500

7.3 Σβήσιμο της εστίας με το χρονοδιακόπτη

Μπορείτε να προγραμματίσετε το χρονοδιακόπτη για το αυτόματο σβήσιμο της επαγωγικής εστίας μετά τον προκαθορισμένο χρόνο.

1. Στη διάρκεια του μαγειρέματος, κρατήστε πιεσμένο το κουμπί αφής για το χρονοδιακόπτη  (8) της επιθυμητής ζώνης θέρμανσης (1, 3) ώστε να προγραμματίσετε το χρονοδιακόπτη της συγκεκριμένης ζώνης θέρμανσης (1, 3).



Προειδοποίηση

Μην μπερδεύετε το χρονοδιακόπτη απενεργοποίησης της συσκευής με τη λειτουργία χρονομέτρου αντίστροφης μέτρησης! Η λειτουργία αυτή είναι μόνο ένας μετρητής χρόνου. Μετά την πάροδο του χρόνου, η επαγωγική εστία δεν σβήνει. Η λειτουργία χρονομέτρου αντίστροφης μέτρησης αναγνωρίζεται από τη φωτεινή ένδειξη χρονοδιακόπτη που αναβοσβήνει (7) και ενεργοποιείται με ένα απλό άγγιγμα του κουμπιού αφής για το χρονοδιακόπτη  (8). Για να ενεργοποιήσετε το χρονοδιακόπτη απενεργοποίησης, πρέπει να πιέσετε και να κρατήσετε πιεσμένο για τρία δευτερόλεπτα το κουμπί αφής για το χρονοδιακόπτη  (8).

2. Χρησιμοποιήστε τα κουμπιά + (9) και - (6) για να ορίσετε το χρόνο μαγειρέματος που θέλετε (σε λεπτά) προτού σβήσει η ζώνη θέρμανσης (1, 3).



Μπορείτε να προγραμματίσετε το χρόνο μαγειρέματος από 1 έως 240 λεπτά.

Ο ρυθμισμένος χρόνος αναβοσβήνει για λίγο, ακούγεται ένας χαρακτηριστικός ήχος και κατόπιν στην οθόνη (5) εμφανίζεται ο υπολειπόμενος χρόνος. Επιπλέον, ανάβει η φωτεινή ένδειξη χρονοδιακόπτη (7). Κατά τη διάρκεια του τελευταίου λεπτού, τα εναπομείναντα δευτερόλεπτα εμφανίζονται με τη μορφή "0:ss".

Όταν ο χρονοδιακόπτης μηδενιστεί, η αντίστοιχη ζώνη θέρμανσης (1, 3) σβήνει αυτόματα. Ακούγεται ένας χαρακτηριστικός ήχος.



Για να σβήσετε τη ζώνη θέρμανσης (1, 3) μη αυτόματα, προτού περάσει ο προγραμματισμένος χρόνος, αγγίξτε το κουμπί λειτουργίας  (13).

7.4 Χρήση της λειτουργίας αντίστροφης μέτρησης κατά το μαγείρεμα

Μπορείτε να χρησιμοποιήσετε τη λειτουργία χρονομέτρου αντίστροφης μέτρησης για να ελέγξετε το χρόνο μαγειρέματος ενός συγκεκριμένου φαγητού.



Προειδοποίηση

Το χρονόμετρο αντίστροφης μέτρησης δεν είναι χρονοδιακόπτης απενεργοποίησης της συσκευής! Είναι μόνο ένας μετρητής χρόνου. Μετά την πάροδο του χρόνου, η επαγωγική εστία δεν σβήνει (το φαγητό μπορεί να καεί ή να παραψηθεί). Η λειτουργία αντίστροφης μέτρησης αναγνωρίζεται από τη φωτεινή ένδειξη χρονοδιακόπτη (7) που αναβοσβήνει.

1. Στη διάρκεια του μαγειρέματος, αγγίξτε το κουμπί αφής για το χρονοδιακόπτη  (8) της επιθυμητής ζώνης θέρμανσης (1, 3) ώστε να προγραμματίσετε το χρονόμετρο αντίστροφης μέτρησης της συγκεκριμένης ζώνης θέρμανσης (1, 3).
2. Χρησιμοποιήστε τα κουμπιά + (9) και – (6) για να ορίσετε το χρόνο μαγειρέματος που θέλετε (σε λεπτά) για το χρονόμετρο αντίστροφης μέτρησης.



Μπορείτε να προγραμματίσετε το χρόνο μαγειρέματος από 1 έως 240 λεπτά.

Ο ρυθμισμένος χρόνος αναβοσβήνει για λίγο, ακούγεται ένας χαρακτηριστικός ήχος και κατόπιν στην οθόνη (5) εμφανίζεται ο υπολειπόμενος χρόνος (της αντίστροφης μέτρησης). Επιπλέον, αναβοσβήνει η φωτεινή ένδειξη χρονοδιακόπτη (7). Κατά τη διάρκεια του τελευταίου λεπτού, τα εναπομείναντα δευτερόλεπτα εμφανίζονται με τη μορφή "0:ss".

Στα τελευταία πέντε δευτερόλεπτα της αντίστροφης μέτρησης, ακούγεται ένα ηχητική ακολουθία: τέσσερα σύντομα ηχητικά σήματα ακολουθούμενα από ένα μεγαλύτερης διάρκειας. Μετά την πάροδο του χρόνου, η φωτεινή ένδειξη χρονοδιακόπτη (7) και η ένδειξη στην οθόνη (5) σβήνουν.

7.5 Κλείδωμα ασφαλείας

Η επαγωγική μαγειρική εστία διαθέτει κλείδωμα ασφαλείας ώστε να αποτραπεί η κατά λάθος αλλαγή των ρυθμίσεών της.



Κίνδυνος τραυματισμού

Καθεμία από τις δύο ζώνες θέρμανσης (1, 3) έχει ξεχωριστό κλείδωμα ασφαλείας. Για να μην μπορούν τα παιδιά να παίξουν με την επαγωγική εστία, πρέπει να κλειδώσετε και τις δύο ζώνες θέρμανσης (1, 3). Επίσης βεβαιωθείτε ότι οι ενδείξεις (10) είναι αναμμένες στον πίνακα ελέγχου (B) της αριστερής ζώνης θέρμανσης (1) και στον πίνακα ελέγχου (C) της δεξιάς ζώνης θέρμανσης (3). Αν ξεχάσετε να κλειδώσετε μία από τις ζώνες θέρμανσης, υπάρχει κίνδυνος εγκαυμάτων, τραυματισμού ή άλλης ζημιάς.

Πώς να ενεργοποιήσετε το κλείδωμα ασφαλείας:

1. Αγγίξτε μία φορά το κουμπί κλειδώματος ασφαλείας  (11). Ακούγεται ένας χαρακτηριστικός ήχος και ανάβει η φωτεινή ένδειξη κλειδώματος ασφαλείας (10). Το κλείδωμα ασφαλείας έχει ενεργοποιηθεί.

Εάν τώρα προσπαθήσετε να ανάψετε την κλειδωμένη εστία, θα ακούσετε ένα μακρύ ηχητικό σήμα το οποίο σας ενημερώνει ότι το κλείδωμα ασφαλείας είναι ενεργοποιημένο. Πρέπει να απενεργοποιήσετε πρώτα το κλείδωμα ασφαλείας για να χρησιμοποιήσετε τη ζώνη θέρμανσης (1 ή 3) ξανά.

Πώς να απενεργοποιήσετε το κλείδωμα ασφαλείας:

1. Πιέστε και κρατήστε πιεσμένο το κουμπί κλειδώματος ασφαλείας  (11) για περίπου 3 δευτερόλεπτα. Ακούγεται ένας χαρακτηριστικός ήχος και η φωτεινή ένδειξη κλειδώματος ασφαλείας (10) σβήνει. Το κλείδωμα ασφαλείας έχει απενεργοποιηθεί. Μπορείτε να χρησιμοποιήσετε την εστία κανονικά.



- Μπορείτε να ενεργοποιήσετε το κλείδωμα ασφαλείας ακόμη και όταν η επαγωγική εστία είναι σβηστή.
- Αν ενεργοποιήσετε το κλείδωμα ασφαλείας όταν είναι αναμμένη η επαγωγική εστία, μπορείτε να την σβήσετε. Ωστόσο, όλες οι άλλες λειτουργίες δεν είναι διαθέσιμες.

8. Συντήρηση/καθαρισμός

Για να αποφύγετε το κάψιμο των υπολειμμάτων των τροφών, καθαρίζετε την επαγωγική εστία μετά από κάθε χρήση.



Κίνδυνος εγκαυμάτων!

- Περιμένετε μέχρι να κρυώσουν εντελώς οι ζώνες θέρμανσης (1, 3) για να καθαρίσετε την εστία. Διαφορετικά, υπάρχει κίνδυνος να καείτε.



Κίνδυνος ηλεκτροπληξίας!

- Αποσυνδέετε πάντα το καλώδιο τροφοδοσίας από την πρίζα πριν τον καθαρισμό. Διαφορετικά, υπάρχει κίνδυνος ηλεκτροπληξίας.
- Μην χύνετε και μην ψεκάζετε υγρά στην επαγωγική εστία ή μέσα από τις οπές αερισμού. Διαφορετικά μπορεί να προκληθεί βραχυκύκλωμα με αποτέλεσμα ηλεκτροπληξία ή εγκαύματα.



Προειδοποίηση για υλική ζημιά

Μην χρησιμοποιείτε διαβρωτικά ή καυστικά απορρυπαντικά ή εργαλεία που θα μπορούσαν να χαράξουν την επιφάνεια. Διαφορετικά, μπορεί να προκληθεί βλάβη στις ζώνες θέρμανσης (1 και 3).

Καθαρίστε τις επιφάνειες του περιβλήματος και το καλώδιο τροφοδοσίας (2) με ένα ελαφρώς υγρό πανί.

Οι ρύποι και τα καμμένα υπολείμματα τροφών μπορούν να καθαριστούν από την επιφάνεια των ζωνών θέρμανσης (1, 3) με μια ξύστρα ειδική για γυάλινες εστίες και με κατάλληλο υγρό καθαρισμού.

9. Αντιμετώπιση προβλημάτων

Αν η επαγωγική μαγειρική εστία παρουσιάζει προβλήματα στη λειτουργία της, ακολουθήστε τις παρακάτω οδηγίες για να τα επιλύσετε. Αν καμία από τις παρακάτω υποδείξεις δεν λύσει το πρόβλημα, επικοινωνήστε με τη γραμμή μας Hotline (βλ. "Πληροφορίες για την εγγύηση").



Κίνδυνος ηλεκτροπληξίας!

Μην επιχειρήσετε ποτέ να επισκευάσετε μόνοι σας τη συσκευή.

Πρόβλημα	Πιθανή αιτία	Λύση
Η επαγωγική εστία δεν λειτουργεί.	Το καλώδιο τροφοδοσίας (2) δεν είναι συνδεδεμένο.	Συνδέστε το καλώδιο τροφοδοσίας (2) σε μια λειτουργική ηλεκτρική πρίζα.
	Το κλείδωμα ασφαλείας έχει ενεργοποιηθεί.	Αγγίξτε και κρατήστε πιεσμένο το κουμπί κλειδώματος ασφαλείας  (11) για 3 δευτερόλεπτα για να ενεργοποιήσετε το κλείδωμα ασφαλείας.
Η ζώνη θέρμανσης (1 ή 3) δεν θερμαίνεται.	Δεν υπάρχει σκεύος στη ζώνη θέρμανσης (1 ή 3).	Τοποθετήστε ένα σκεύος στη ζώνη θέρμανσης (1 ή 3).
	Το σκεύος δεν είναι κατάλληλο για επαγωγική εστία.	Χρησιμοποιείτε μόνο μαγειρικά σκεύη κατάλληλα για επαγωγικές εστίες.
	Δεν έχετε ανάψει τη σωστή ζώνη θέρμανσης (1, 3).	Ανάβετε και σβήνετε τη ζώνη θέρμανσης (1) χρησιμοποιώντας το κουμπί λειτουργίας  (13) στον αριστερό πίνακα ελέγχου (B). Ανάβετε και σβήνετε τη ζώνη θέρμανσης (3) χρησιμοποιώντας το κουμπί λειτουργίας  (13) στον δεξιό πίνακα ελέγχου (C).
Στην οθόνη (5) εμφανίζεται το σφάλμα E0.	Δεν υπάρχει σκεύος στη ζώνη θέρμανσης (1 ή 3).	Τοποθετήστε ένα σκεύος στη ζώνη θέρμανσης (1 ή 3).
	Δεν έχετε ανάψει τη σωστή ζώνη θέρμανσης (1, 3).	Ανάψτε τη σωστή ζώνη θέρμανσης (1 ή 3) ή μετακινήστε το σκεύος στη ζώνη θέρμανσης (1 ή 3) που έχετε ανάψει.
	Το σκεύος δεν είναι κατάλληλο για επαγωγική εστία.	Χρησιμοποιείτε μόνο μαγειρικά σκεύη κατάλληλα για επαγωγικές εστίες.
	Το μαγειρικό σκεύος είναι πολύ μικρό σε διάμετρο ή δεν είναι κεντραρισμένο στη ζώνη θέρμανσης (1 ή 3).	Χρησιμοποιείτε μόνο μαγειρικά σκεύη με διάμετρο βάσης μεταξύ 10 και 22 εκ. και τοποθετήστε τα στο κέντρο της ζώνης θέρμανσης (1 ή 3).

Πρόβλημα	Πιθανή αιτία	Λύση
Στην οθόνη (5) εμφανίζεται το σφάλμα E6.	Ο ανεμιστήρας ψύξης ίσως είναι ελαττωματικός.	Επικοινωνήστε με τη γραμμή μας Hotline. Βλ. "Πληροφορίες για την εγγύηση".
Στην οθόνη (5) εμφανίζονται τα σφάλματα E1, E2, E3, E4, E7, E8 ή Eb.	Υπάρχει τεχνικό πρόβλημα.	Επικοινωνήστε με τη γραμμή μας Hotline. Βλ. "Πληροφορίες για την εγγύηση".

10. Περιβαλλοντικοί κανονισμοί και πληροφορίες απόρριψης

	Οι συσκευές που φέρουν αυτό το σύμβολο υπόκεινται στους κανονισμούς της Ευρωπαϊκής Οδηγίας 2012/19/EU. Όλες οι ηλεκτρικές και ηλεκτρονικές συσκευές πρέπει να παραδίδονται στα κατάλληλα σημεία συλλογής και όχι στους δημόσιους χώρους διακομιδής οικιακών απορριμμάτων. Με την κατάλληλη απόρριψή τους, προστατεύετε το περιβάλλον και την προσωπική σας υγεία από ενδεχόμενους κινδύνους. Για περισσότερες πληροφορίες σχετικά με τους ενδεδειγμένους τρόπους απόρριψης, απευθυνθείτε στην τοπική αυτοδιοίκηση, τους αρμόδιους φορείς ή στο κατάστημα από όπου αγοράσατε τη συσκευή.
	Το εικονίδιο του διαγραμμένου με Χ κάδου απορριμμάτων στις συμβατικές και επαναφορτιζόμενες μπαταρίες υποδεικνύει ότι δεν πρέπει να απορρίπτονται μαζί με τα οικιακά απόβλητα αλλά σε κατάλληλο σημείο συλλογής. Όταν οι μπαταρίες περιέχουν τοξικά υλικά, το χημικό σύμβολο του τοξικού υλικού θα αναγράφεται κάτω από το εικονίδιο, όπως παρακάτω: - Pb: Η μπαταρία περιέχει μόλυβδο - Cd: Η μπαταρία περιέχει κάδμιο - Hg: Η μπαταρία περιέχει ψευδάργυρο Είστε υποχρεωμένοι από το νόμο να απορρίπτετε κατάλληλα τις χρησιμοποιημένες μπαταρίες. Οι παλιές μπαταρίες μπορεί να περιέχουν τοξικά υλικά τα οποία είναι επικίνδυνα για την υγεία και το περιβάλλον εάν δεν απορριφθούν κατάλληλα. Οι μπαταρίες μπορεί επίσης να περιέχουν πολύτιμες πρώτες ύλες, όπως σίδηρο, ψευδάργυρο, μαγγάνιο και νικέλιο, οι οποίες μπορούν να επαναχρησιμοποιηθούν. Μετά τη χρήση, μπορείτε να επιστρέψετε τις παλιές μπαταρίες σε εμάς ή να τις απορρίψετε σε ένα τοπικό σημείο συλλογής (π.χ. στα καταστήματα λιανικής ή σε ένα σημείο ειδικά για τη συλλογή μπαταριών) εντελώς δωρεάν. Η απόρριψη

	των μπαταριών πρέπει να γίνεται στα κατάλληλα σημεία συλλογής αφού πρώτα αποφορτιστούν πλήρως. Αν απορρίψετε μπαταρίες που δεν έχουν αποφορτιστεί πλήρως, λάβετε τα απαραίτητα μέτρα ώστε να αποφύγετε τυχόν βραχυκύκλωμα.
	Η απόρριψη όλων των υλικών συσκευασίας πρέπει επίσης να γίνεται με περιβαλλοντικά φιλικό τρόπο. Η χαρτονένια συσκευασία μπορεί να μεταφερθεί σε δοχεία για την ανακύκλωση χαρτιού ή σε δημόσια σημεία συλλογής για ανακύκλωση. Τυχόν ταινίες ή πλαστικά που περιέχονται στη συσκευασία θα πρέπει να μεταφέρονται σε δημόσια σημεία συλλογής για την απόρριψή τους.
Μόνο για τη Γαλλία:	
FR ÉLÉMENTS D'EMBALLAGE FR FR Cet appareil se recycle À DÉPOSER EN MAGASIN À DÉPOSER EN DÉCHÈTERIE OU Points de collecte sur www.quefairedemesdechets.fr Privilégiez la réparation ou le don de votre appareil !	
“Ευκολότερη διαλογή”	
Το προϊόν, τα εξαρτήματα, το έντυπο υλικό και η συσκευασία είναι ανακυκλώσιμα. Υπόκεινται σε αυστηρότερους όρους ανακύκλωσης με ευθύνη του κατασκευαστή και πρέπει να συλλέγονται ξεχωριστά.	
	Λάβετε υπόψη σας τις σημάνσεις στα υλικά συσκευασίας κατά την απόρριψή τους. Η σήμανση με τις συντομογραφίες (a) και τους αριθμούς (b) σημαίνει τα εξής:
	1-7: πλαστικό / 20-22: χαρτί και χαρτόνι / 80-98: σύνθετα υλικά.
	Το προϊόν συμμορφώνεται με τις απαιτήσεις των εφαρμοστέων εθνικών οδηγιών στη Δημοκρατία της Σερβίας.

Μόνο για την Ισπανία και την Πορτογαλία:

Διαχωρίστε τα υλικά συσκευασίας και απορρίψτε τα στους αντίστοιχους κάδους συλλογής σύμφωνα με τα σύμβολα που αναγράφονται στη συσκευασία:



Σύμβολο	Υλικό	Περιλαμβάνεται στα παρακάτω στοιχεία συσκευασίας του προϊόντος
	Πολυαιθυλένιο χαμηλής πυκνότητας	Δερματικό για το καλώδιο τροφοδοσίας, εσωτερική πλαστική σακούλα που περιέχει την ηλεκτρική εστία
	Κυματοειδές χαρτόνι	Συσκευασία πώλησης
	Άλλο χαρτόνι	Χάρτινα ένθετα στη συσκευασία πώλησης
	Χαρτί	Χαρτί συσκευασίας

11. Δήλωση συμμόρφωσης

CE Η συσκευή αυτή συμμορφώνεται με τις βασικές και άλλες συναφείς απαιτήσεις της Οδηγίας 2014/30/EU περί Ηλεκτρομαγνητικής Συμβατότητας, της Οδηγίας 2014/35/EU περί Χαμηλής Τάσης, της Οδηγίας 2009/125/EC περί Οικολογικού Σχεδιασμού των προϊόντων που σχετίζονται με την ενέργεια (ErP), του Κανονισμού 66/2014, Παράρτημα I, Ενότητες 2 και 2.2, όπως και αυτές της Οδηγίας RoHS 2011/65/EU (για τον περιορισμό της χρήσης ορισμένων επικίνδυνων ουσιών σε ηλεκτρικό και ηλεκτρονικό εξοπλισμό).

Η πλήρης Δήλωση Συμμόρφωσης ΕΕ και κάθε άλλη δήλωση συμμόρφωσης (κατά περίπτωση) είναι διαθέσιμες για λήψη από αυτόν τον σύνδεσμο:

https://www.targa.gmbh/downloads/conformity/496534_2504.pdf

Διεύθυνση επικοινωνίας σύμφωνα με τον Κανονισμό 2023/988 για την Ασφάλεια των Προϊόντων: ce@targa.de

12. Πληροφορίες για την εγγύηση

Εγγύηση της TARGA GmbH

Αξιότιμη πελάτισσα, αξιότιμε πελάτη,

Για τη συσκευή αυτή λαμβάνετε εγγύηση 3 ετών από την ημερομηνία αγοράς. Σε περίπτωση ελαττωμάτων του προϊόντος αυτού έχετε νομικά δικαιώματα έναντι του πωλητή του προϊόντος. Αυτά τα νομικά δικαιώματα δεν περιορίζονται από την εγγύησή μας η οποία περιγράφεται παρακάτω.

Όροι της εγγύησης

Η διάρκεια ισχύος της εγγύησης αρχίζει από την ημερομηνία αγοράς. Παρακαλούμε να φυλάξετε καλά το πρωτότυπο της ταμειακής απόδειξης. Το έγγραφο αυτό χρειάζεται ως απόδειξη της αγοράς. Αν σε διάστημα τριών ετών από την ημερομηνία αγοράς του προϊόντος αυτού προκύψει ελάττωμα υλικού ή κατασκευής, τότε χωρίς χρέωσή σας το προϊόν – κατ' επιλογή μας – θα επισκευαστεί ή θα αντικατασταθεί.

Διάρκεια της εγγύησης και νομικά προβλεπόμενες απαιτήσεις σε περίπτωση ελαττώματος

Με την αντικατάσταση της συσκευής, σύμφωνα με το ΝΟΜΟΣ 2251/1994, ξεκινάει εκ νέου ο χρόνος εγγύησης. Ενδεχόμενες ζημιές και ελαττώματα που υπάρχουν ήδη κατά την αγορά πρέπει να δηλώνονται αμέσως μετά την αποσυσκευασία. Οι επισκευές που προκύπτουν μετά την παρέλευση του χρόνου της εγγύησης θα χρεώνονται.

Έκταση της εγγύησης

Η συσκευή παράχθηκε προσεκτικά σύμφωνα με αυστηρές προδιαγραφές ποιότητας και ελέγχθηκε σχολαστικά πριν την παράδοση. Η παρεχόμενη εγγύηση ισχύει για ελαττώματα υλικών ή κατασκευής. Η εγγύηση αυτή δεν καλύπτει εξαρτήματα του προϊόντος τα οποία είναι εκτεθειμένα σε κανονική φθορά και ως εκ τούτου μπορούν να θεωρηθούν φθειρόμενα εξαρτήματα, ή ζημιές σε ευπαθή εξαρτήματα, π.χ. διακόπτες, επαναφορτιζόμενες μπαταρίες ή μέρη κατασκευασμένα από γυαλί. Η εγγύηση αυτή καταπίπτει αν το προϊόν χρησιμοποιήθηκε ενώ είχε υποστεί ζημιά, αν δεν χρησιμοποιήθηκε σωστά ή δεν συντηρήθηκε σωστά. Για σωστή χρήση του προϊόντος πρέπει να τηρούνται επακριβώς όλες οι υποδείξεις που αναφέρονται στις οδηγίες χρήσης. Πρέπει οπωσδήποτε να αποφεύγονται σκοποί χρήσης και χειρισμοί για την αποφυγή των οποίων υπάρχουν υποδείξεις ή προειδοποιήσεις στις οδηγίες χρήσης. Το προϊόν προορίζεται αποκλειστικά για ιδιωτική και όχι για επαγγελματική χρήση. Η εγγύηση ακυρώνεται σε περίπτωση καταχρηστικής και ακατάλληλης χρήσης, εφαρμογής βίας, καθώς και επεμβάσεων οι οποίες δεν έγιναν από τις εξουσιοδοτημένες μας αντιπροσωπείες σέρβις. Με την επισκευή ή αντικατάσταση του προϊόντος δεν ξεκινά νέα διάρκεια εγγύησης.

Διαδικασία σε περίπτωση εγγύησης

Για να εξασφαλιστεί γρήγορη επεξεργασία του αιτήματός σας, παρακαλούμε να ακολουθήσετε τις εξής υποδείξεις:

- Πριν θέσετε το προϊόν σε λειτουργία, παρακαλούμε να διαβάσετε προσεκτικά τη συνοδευτική τεκμηρίωση. Σε περίπτωση που παρουσιαστεί ένα πρόβλημα το οποίο δεν μπορεί να επιλυθεί με αυτό τον τρόπο, απευθυνθείτε στην ανοικτή μας γραμμή επικοινωνίας.
- Παρακαλούμε για κάθε ερώτημα να έχετε σε ετοιμότητα την ταμειακή απόδειξη και τον αριθμό είδους (IAN) ή αν υπάρχει τον αριθμό σειράς ως απόδειξη της αγοράς.
- Σε περίπτωση που δεν είναι εφικτή μια τηλεφωνική λύση, μέσω της ανοικτής μας γραμμής διακανονίζεται περαιτέρω εξυπηρέτηση ανάλογα με την αιτία του σφάλματος.
- Στη διεύθυνση www.lidl-service.com μπορείτε να πραγματοποιήσετε λήψη αυτού του εγχειριδίου, καθώς και πολλών άλλων εγχειριδίων, βίντεο προϊόντων και λογισμικού εγκατάστασης. Με αυτόν τον κωδικό QR θα μεταφερθείτε απευθείας στη σελίδα υπηρεσιών της LIDL (www.lidl-service.com) και εισαγάγοντας τον κωδικό προϊόντος (IAN) μπορείτε να ανοίξετε τις οδηγίες λειτουργίας για το προϊόν σας.



**Σέρβις**

Τηλέφωνο: 00800 490826606

E-Mail: targa@lidl.gr



Τηλέφωνο: 8009 4241

E-Mail: targa@lidl.com.cy

IAN: 496534_2504**Κατασκευαστής**

Παρακαλούμε έχετε υπόψη σας ότι η διεύθυνση που ακολουθεί δεν είναι διεύθυνση σέρβις.
Απευθυνθείτε πρώτα στις προαναφερόμενες θέσεις σέρβις.

TARGA GmbH
Coesterweg 45
59494 Soest
GERMANIA

